

l'essenza del gusto,  
della tradizione della  
cultura nell'arredamento.  
E l'innovazione.  
perizzi

# IL PICCOLO

via San Nicolò 32  
e via Mazzini 31: quel  
nobile palazzetto di  
fine Settecento, a Trieste  
perizzi

Internet: <http://www.ilpiccolo.it/>

Giornale di Trieste

mailbox: [piccolo@ilpiccolo.it](mailto:piccolo@ilpiccolo.it)

DIREZIONE, REDAZIONE, AMMINISTRAZIONE E TIPOGRAFIA 34123 TRIESTE, via Guido Reni 1, tel. (040) 373.111 (quindici linee in selezione passante). Fax: direzione - segreteria di redazione (040) 373.243 - Redazione di Gorizia, corso Italia 74, tel. (0481) 530.035, fax (0481) 537.907 - Redazione di Montebelluna, via Fratelli Rossetti 20, tel. (0431) 790.201, fax (0431) 406.05 - Capodistria, Ufficio di corrispondenza, tel. 00386-5-6274087, fax 8274086 - Pubblicità A.MANZONI&C. S.p.A., Trieste, via XXX Ottobre 4, tel. (040) 6726311-366555, fax (040) 266049 - Gorizia, corso Italia 54, tel. (0481) 537.231, fax (0481) 531.354 - Montebelluna, largo Anconetta 3, tel. (0431) 798.823, fax 798.828 - Sped. in abb. post. - 45% - art. 2 comma 20/b Legge 662/96 - Trieste

In abbonamento facoltativo, promozione regionale (i prezzi vanno sommati a quello del giornale): CD Le Canzoni del Secolo € 5,80

ANNO 121 - NUMERO 82  
DOMENICA 7 APRILE 2002  
€ 0,90

CONGRESSO AN

## Berlusconi in cristalleria

di Alberto Statera

Infrangibile, l'alleanza di governo è infrangibile, ha proclamato il premier Berlusconi prendendo per mano il suo vice Fini e infiammando il congresso di Alleanza nazionale a Bologna. Quanto infrangibile? Sicuramente meno fragile delle alleanze di governo cui ci hanno abituato tanti anni di centrosinistra e meno fragile dell'alleanza litigiosa e inconcludente che oggi rappresenta l'opposizione al governo Berlusconi, non foss'altro che per i numeri parlamentari. Tuttavia, non così infrangibile come il presidente del Consiglio dichiara pur valutando immediatamente, da perfetto uomo di comunicazione, che ormai dopo quasi un anno il suo governo si muove in cristalleria.

Berlusconi, a onor del vero, è riuscito a mantenere l'unità di facciata superando la crisi dell'estromissione del ministro degli Esteri Ruggiero, le fibrillazioni interne alla maggioranza sui provvedimenti in materia giudiziaria favorevoli al leader, quelle sulle nuove norme per l'immigrazione e persino sulla modifica dell'articolo 18 dello Statuto dei lavoratori. Ma il congresso di An ha rivelato l'esatto contrario di ciò che il premier si è affannato a sostenere. Le anime della maggioranza sono tante, stanno prendendo coscienza di sé e di certi non renderanno più facile di qui in avanti la vita del governo Berlusconi.

Letto controllo, il discorso che il presidente della Camera

Pierferdinando Casini ha pronunciato ieri a Bologna, dopo aver partecipato alla seduta inaugurale del congresso di Rifondazione comunista, è una critica meditata alla logica e alle forme dell'antipolitica cui ancora indulge il premier. Il centrodestra - ha sostenuto Casini - non ha più bisogno di proclami demagogici, non ha bisogno di infiammare le folle, ciò che Berlusconi ama sopra ogni cosa, ha invece bisogno di rafforzare la sua cultura di governo, di mettere realmente alla prova la classe dirigente della coalizione. E il rispetto dell'avversario è la cartina di tornasole di una cultura politica seria: come dimostrare al meglio se non partecipando quasi contemporaneamente, come ha fatto Casini, ai congressi di Bertinotti e di Fini, mentre il leader continua ogni giorno ad evocare il pericolo comunista che ci sovrasta?

Ma più che dal pregevole discorso di Casini, l'avviso "attenzione, cristalli delicati", viene a Berlusconi e a qualche falco che lo attorna, dallo stesso discorso di Fini, dal combinato disposto delle sue parole con quelle di Bossi, oltre che dal chiaro argomento

dell'ala sociale di Alleanza nazionale, da Gianni Alemanno in giù, per quanto riguarda l'articolo 18 e lo scontro sociale che rischia di provocare.

"Riformare, riformare, riformare", ha esclamato Umberto Bossi, facendo il verso all'ex procuratore di Milano Borrelli. E Fini ha dato il senso all'invocazione bossiana chiarendo una volta per tutte che non si può promettere il cambiamento agli italiani e poi non realizzarlo. Ecco il vero tema. Berlusconi in campagna elettorale è stato il venditore abilissimo di cui tutti gli riconoscono le qualità. Ha promesso meno tasse per tutti, più pensioni, deregulation burocratica, federalismo, riforme a go go e chi più ne ha più ne metta. Ma tra le tante promesse, ciò che ha marcato rapidamente con logiche puramente imprenditoriali sono soltanto le modifiche alle norme giudiziarie che in qualche modo favoriscono il leader e annullano i suoi guai giudiziari presenti e futuri. Il resto langue e Fini ha spiegato il perché: le riforme che riguardano la gente non sono a costo zero, per farle occorrono risorse. Anche per depotenziare lo scontro sociale sui licenziamenti occorrono risorse che non ci sono. Ecco allora che se sarà necessaria una variazione di bilancio e una manovra correttiva per reperire le risorse finanziarie necessarie, il governo dovrà farlo. Immaginate con quale gioia di Berlusconi che aveva promesso meno tasse per tutti e che invece, con ogni probabilità, dovrà aumentarle.

"Non basta dire che va tutto bene", ha titolato ieri "La Padania", attribuendo la frase a Bossi. Le riforme non basta prometterle ma bisogna anche farle e se occorrono le risorse bisogna trovare i soldi, ha fatto eco Fini. Il gioco del buco lasciato dal centrosinistra non basta più, perché presto, alla presentazione della Relazione trimestrale, i numeri parleranno da soli, non avranno bisogno dell'interpretazione del ministro Tremonti. E ridurre tutto a un problema di "comunicazione", a una insufficiente partecipazione del leader al "Maurizio Costanzo Show" e a "Porta a Porta", non basterà più agli elettori di centrodestra, se non vedranno mantenute le promesse. Bossi, a costo di mettere a rischio l'asse privilegiato col ministro dell'Economia Tremonti, l'ha capito tra i primi, avvertendo che le elezioni amministrative di maggio potrebbero essere il giro di boa del centrosinistra verso la ripresa.

Ecco la cristalleria in cui dopo il congresso di An si muove il presidente del Consiglio "infrangibile", cui tutti i soci di maggioranza suggeriscono ormai meno arroganza e più prudenza.

Il Vaticano media per la Basilica di Betlemme. Cannonate contro l'ufficio di Arafat, che per il Presidente Usa «non ha mantenuto le promesse»

## Bush a Israele: ritiro immediato

Sindacati, Margherita e Ds disertano il corteo per la pace: troppo filopalestinese



Solo slogan e striscioni filopalestinesi nelle manifestazioni per la pace: il fatto ha portato molti movimenti a dissociarsi.

**RAMALLAH** Il Presidente Usa ha rotto ieri gli indugi e ha intimato a Sharon di ritirarsi dai Territori occupati. Bush lo ha detto con forza dopo l'incontro con il premier britannico Tony Blair ma la posizione del Presidente della Casa Bianca nei riguardi dell'Anp non è cambiata: «Arafat non è affidabile, non ha mantenuto le promesse fatte a Oslo di combattere il terrorismo». E mentre Powell si appresta a partire per il Medio Oriente precisando che non è in programma alcun incontro con Arafat, carri armati israeliani hanno ieri sparato ancora contro il quartier generale dell'Anp a Ramallah. Yasser Arafat è rimasto illeso mentre tre sue guardie del corpo sono rimaste ferite. Il Vaticano ieri ha presentato a israeliani e palestinesi un'ipotesi di soluzione per la fine dell'assedio della Basilica di Betlemme dove la situazione si fa di ora in ora più drammatica.

E a Roma il corteo di protesta contro la guerra in Medio Oriente ha spaccato la sinistra. Sindacati, Margherita e Ds hanno disertato il corteo perché troppo filopalestinese. Sono stati i «duri» del Forum Palestina, a volto coperto, a prendere in mano le redini della manifestazione con dietro Rifondazione Comunista e il popolo dei no global.

Alle pagine 2-3

## Balcani Sarajevo dieci anni dopo

di Paolo Costa\*

Ho dormito all'Holiday Inn di Sarajevo. Dieci anni dopo l'inizio di una guerra cominciata proprio dalle finestre di questo albergo. Era il 6 aprile del 1992, Comunità Europea e Nazioni Unite avevano appena riconosciuto la Bosnia quale Paese sovrano e indipendente. Migliaia di persone erano scese in strada per chiedere "pace". La risposta furono le raffiche dei fucili puntati proprio dalle finestre degli uffici del partito di Radovan Karadzic, all'interno dell'Holiday Inn.

Sono arrivato a Sarajevo, per la prima volta, in questi giorni, come altri firmatari dell'appello "L'Europa oltre i confini", promossa dall'Osservatorio sui Balcani, per testimoniare il mio impegno per un'integrazione dell'Unione Europea, una integrazione certa, sostenibile, dal basso. Sono arrivato qui anche per portare avanti il progetto "Ars Aevi", che coinvolge numerose municipalità europee.

Segue a pagina 7

Modificata la bozza di regolamento per lo scontro An-Fi

## Retromarcia a Trieste sui vigili con la pistola

**TRIESTE** Mezza retromarcia sui vigili urbani armati. Nell'ultima versione della bozza del regolamento sono spariti giubbotti antiproiettile, caschi, sfollagente, scudi di protezione, bombolette spray contenenti sostanze idonee a impedire tentativi di aggressione, mazzette luminose di segnalazione. Quanto alla pistola, rimane come ipotesi.

«Tutti i vigili urbani saranno dotati di pistola», aveva dichiarato due mesi fa l'assessore alla vigilanza e sicurezza, Enrico Sbriglia, di An. La nuova versione del regolamento invece afferma che «gli appartenenti al Corpo potranno essere dotati di arma da

fuoco individuale». Inoltre, è stato eliminato, smussato o differito tutto ciò che concerne le altre armi. La prima bozza di regolamento aveva suscitato molte perplessità tra i vigili, tra cui ci sono moltissime donne e numerosi obiettori di coscienza. Ma ci sarebbe anche un risvolto politico. La nuova bozza sarebbe l'esito dello scontro in seno alla giunta tra An e Fi. Mentre Sbriglia annunciava che tutti i vigili avranno la pistola, Di Piazza in un'intervista al giornale dell'Ani aveva dichiarato che è inutile che la polizia municipale triestina sia armata.

● A pagina 13  
Silvio Maranzana

Un magistrato cosciente del tecnico informatico trovato impiccato accusa i Servizi segreti

## Il perito di D'Antona? È stato «suicidato»

Ma l'autopsia smentisce le affermazioni del pm Matassa

### Antonione candidato al posto di Frattini al controllo degli 007

**TRIESTE** Roberto Antonione, già presidente della Regione Friuli Venezia Giulia, coordinatore nazio-

principali novità del rimpasto di cui si va parlando negli ambienti governativi previsto quando Berlusconi lascerà la Farnesina. Il premier, da Portofino, ieri ha tuttavia frenato sui tempi del rimpasto. «Se ci sarà un rimpasto di governo - ha sostenuto il ministro per l'Ambiente Altero Matteoli - non credo che avverrà prima del voto amministrativo del

26 maggio»  
● A pagina 4  
Fabio Cescutti

**PALERMO** «Landi? L'hanno «suicidato» i servizi segreti, come storicamente in Italia sanno fare». Con queste parole Lorenzo Matassa, per 10 anni pm a Palermo, da quasi un anno trasferito alla procura di Firenze, commenta il suicidio di Michele Landi, il perito del delitto D'Antona con il quale aveva collaborato per alcune inchieste informatiche. «Chi si vuole suicidare - sostiene Matassa - non ha gioia di vivere e invece Landi era una persona piena di vita, piena di iniziative. L'ho sentito 15 giorni fa: stava benissimo, non era per nulla turbato». «Non ho paura di affermare apertamente la mia convinzione ha detto ancora Matassa - l'esperto di computer che stava lavorando senza incarico ufficiale alla rivendicazione via Internet dell'omicidio Biagi, non si è tolto la vita ma è stato «suicidato» dai servizi segreti».

L'autopsia ha comunque confermato l'ipotesi del suicidio.

● A pagina 6

Tremonti assicura: «Conti a posto, nessuna manovra»



Secondo il ministro dell'Economia entro il 2003 bilancio in pareggio

● A pagina 5

Per il ministro Lunardi la maggior parte degli incidenti causata non dalla velocità ma dall'uso del cellulare

## Chi telefona in auto rischierà la patente

**PARMA** Telefonare dall'auto potrà costare il ritiro della patente. Il ministro Lunardi promette una sonora stangata su quanti si ostinano a usare il cellulare in automobile.

A Parma per un convegno, Lunardi ha ricordato che durante l'ultimo week-end di Pasqua il 50 per cento degli incidenti «è avvenuto per automobili che sono uscite di strada, senza scontrarsi con altri veicoli, a causa dell'uso improprio del telefono cellulare da parte del conducente».

Lunardi ha reso noto di avere chiesto all'ammini-

stratore delegato della Fiat, Paolo Cantarella, «se esiste la possibilità di installare il vivavoce come impianto fisso». «Cantarella ha spiegato il ministro - mi ha detto che non ci sono particolari ostacoli, è solo un costo in più. Allora ho chiesto di valutare l'eventuale inserimento».

Il ministro ai Trasporti ha confermato che dal gennaio 2003 sulle autostrade a tre corsie il limite di velocità sarà portato da 130 a 150 chilometri all'ora. «In autostrada è un pericolo chi va piano» ha ribadito Lunardi che ha polemizzato sull'attuale sistema di rilevazione degli incidenti da parte

della polstrada. «Nel 95% delle schede che la polizia stradale compila in ogni incidente, si parla di alta velocità ma non è così. Il messaggio è sbagliato e fuorviante. L'alta velocità incide per il 16-17%, il resto degli incidenti accade per altri motivi». «Fino a quando non avremo una statistica precisa sulle reali cause degli incidenti - ha concluso Lunardi - non potremo mai ottenere dei risultati sul piano della prevenzione».

● A pagina 6

**RISTORANTE PIZZERIA PRINCIPALE DI METTERNICH**  
PORTICCIOLLO DI GRIGNANO 040.224189



OGGI PARLIAMO DI PIZZA!

Accomodiati al sole, guardando il mare, nel porticciolo di Grignano, si possono assaporare delle ottime pizze anche nell'ora di pranzo, quando un po' di relax rende più piacevole la pausa. L'ormai noto pizzeriaio ANTONIO CARRESE «verace napoletano» vi proporrà le pizze tradizionali, come la MARGHERITA che prende il suo nome dalla Regina Margherita, che dimorò a Napoli. Fu creata per la prima volta dalla Pizzeria «BRANDI» di Napoli, dove ANTONIO ha appreso questa «magica arte» di pizzeriaio D.O.C. Tutte le pizze vengono portate a cottura nel forno a legna di cui è dotato il RISTORANTE PIZZERIA PRINCIPALE DI METTERNICH. Venite a trovarci e vi stupiremo con i sapori e... non solo! I prezzi sono davvero competitivi. IN ONORE della famosa tradizione della cucina napoletana il 27 APRILE organizziamo la serata «GASTRONOMICA MUSICALE» ODORI E SAPORI PARTENOPEI con la partecipazione dell'Associazione «Amici della CANZONE NAPOLETANA». Al pianoforte MARIO PETRACCO e la voce di GINO GUERRIERO con un programma di canzoni classiche napoletane. Menù tutto compreso € 30 a persona. Per i tavoli ancora disponibili, telefonare 040.224189. PIANO BAR TUTTE LE SERE. E ANCORA POSSIBILE PRENOTARE LA SALA PER LE VOSTRE CERIMONIE PER ALCUNI SABATI O DOMENICHE LIBERI.

**SCONTO?**

**NESSUN PROBLEMA!**

Vieni all'**I.P.L. SRL** e sarai rimborsato!

Senza alcun anticipo spese da parte Vostra per:  
consulenza legale - assistenza medica - assistenza  
fisioterapia - riparazione auto e motoveicoli.

per informazioni e consulti gratuiti:  
**I.P.L. srl** Infortunistica-Previdenza-Lavoro  
via del Coroneo, 17 - 34133 Trieste  
tel. 040.363052 fax: 040.3477847  
e-mail: [i.p.l.srl@libero.it](mailto:i.p.l.srl@libero.it)

Kata Web

[www.extra.kataweb.it](http://www.extra.kataweb.it)

Extraordinari. Scopri i nuovi servizi Extra di Kataweb.

Kata Web





GUERRA IN MEDIO ORIENTE

**JENIN** Continuano a lottare strenuamente contro l'offensiva israeliana il campo profughi di Jenin e la città di Nablus, da quattro giorni nella morsa di ingenti forze militari israeliane e diventati i simboli della resistenza palestinese all'operazione «Muraglia di difesa».

I morti si contano ormai a decine tra i palestinesi, ma l'attacco sta avendo pesanti esiti anche per «Tsahal», il potente esercito di Israele, che a Jenin ha perso almeno sette uomini nei combattimenti che si svolgono casa per casa.

Ad opporsi con più determinazione all'avanzata dei soldati, sono i profughi del campo di Jenin. I reparti scelti israeliani sono stati spesso costretti a ripiegare di fronte al fuoco di decine di palestinesi armati solo di fucili mitragliatori kalashnikov.

«I palestinesi si sono preparati bene all'arrivo dei nostri soldati, hanno studiato le nostre operazioni a Ramallah e Betlemme e hanno organizzato una buona difesa», ha ammesso ieri il generale Eyal Shlein, al comando delle truppe israeliane a Jenin.

Non potendo contare sulla protezione dei mezzi corazzati, troppo ingombranti per le viuzze del campo di Jenin, i militari sono stati costretti ad avanzare nelle strade, esponendosi al fuoco di risposta dei palestinesi.

# Le due cittadine sono diventate il simbolo della resistenza palestinese che le ha ribattezzate «Tora Bora» come l'inespugnabile covo di Al Qaeda

## A Jenin e Nablus è un bagno di sangue

### Numerosi i morti anche tra i militari israeliani uccisi lungo le strette viuzze dei due centri urbani

Meno tenace sembra la resistenza a Nablus, dove almeno un migliaio di miliziani di Al Fatah, il movimento di Yasser Arafat, è di quello integralista di Hamas sono asserragliati nella casbah, abituale rifugio per i ricercati palestinesi.

Il campo profughi di Jenin (15.000 persone concentrate in un chilometro quadrato) è stato ribattezzato dai palestinesi «To-

ra Bora» per sottolineare la determinazione a resistere, simile - affermano - a quella mostrata dalla località afgana che, per settimane, è stata la roccaforte dei talebani e degli uomini di Al Qaeda contro l'offensiva statunitense.

In questi oltre 18 mesi di Intifada, Jenin e Nablus, controllate politicamente da Al Fatah e da Hamas, sono state una spina nel

fianco di Israele. E da queste due città nel Nord della Cisgiordania, sono partiti anche molti dei kamikaze che hanno compiuto sanguinosi attentati nelle città israeliane. A Tubas, alle porte di Nablus, un commando israeliano ha ucciso venerdì sera Qais Abu Jabber Adwan, ritenuto il responsabile di numerosi attentati, incluso quello del 27 marzo scorso a Netanya, all'inizio della Pasqua ebraica.

Il generale Shlein è tuttavia convinto che la resistenza palestinese abbia le ore contate. «Sono con le spalle al muro - ha dichiarato alla radio israeliana - li abbiamo intrappolati. Li stiamo attaccando per farli arrendere». Il generale ha poi ammonito: «Coloro che non si arrenderanno verranno uccisi».

I centri per i diritti umani e le associazioni umanitarie palestinesi riferiscono intanto di una situazione drammatica nel campo profughi di Jenin. «Almeno 15 cadaveri e una decina di feriti sono in strada e nessuno può andare a recuperarli».

Decine di case sono state danneggiate o distrutte dalla cannonate o dai razzi sparati dagli elicotteri, ha affermato il dottor Mustafa Barghouti, presidente dei Comitati palestinesi di soccorso medico. «Siamo di fronte a una vera e propria emergenza umanitaria a Jenin e Nablus, che richiede l'immediato intervento della comunità internazionale», ha aggiunto.

Roberto Ferri



Una donna palestinese con accanto una bambina piange guardando dalla sua finestra transire i carri armati israeliani diretti nella città di Nablus, dove anche ieri ci sono stati violentissimi scontri a fuoco.

Sfiorato dal proiettile padre Faltas che stava aprendo una finestra. Liberato il vescovo metropolitano greco-ortodosso

## Cecchino spara a un frate della Natività

**BETLEMME** Con frenetici negoziati in corso, diventa sempre più tesa la situazione nella Basilica della Natività a Betlemme, in Cisgiordania, dove per il quinto giorno oltre duecento palestinesi sono rimasti asserragliati, senza cibo, con feriti ogni ora più gravi e il timore di un attacco di Israele. Ieri, il vescovo metropolitano greco-ortodosso Ambrosio, che è in precarie condizioni di salute dopo essere stato colpito da un ictus lo scorso anno, e il diacono Dositheos, insieme a due donne palestinesi e ad una monaca, hanno lasciato la loro chiesa greco-ortodossa, che fa parte del complesso della Basilica della Natività, e sono arrivati a Gerusalemme, a bordo di un veicolo blindato israeliano e accompagnati da militari armati. Un portavoce dell'esercito israeliano che li ha accompagnati ha detto che erano stati «liberati» e ha nuovamente accusato i palestinesi assediati nella basilica di essere «terroristi» che detengono in ostaggio i religiosi.

I francescani e i greco-ortodossi lo negano. «Come possiamo parlare liberamente con 240 armi puntate alla testa?», ha detto il colonnello israeliano Olivier Rafowicz. Secondo il portavoce, i militari hanno trovato una bomba nei pressi della centrale che controlla l'erogazione dell'acqua alla Ba-

silica, che è disseminata da «centinaia di altre bombe». «Viviamo esperienze drammatiche, lette nei libri di storia. È una situazione molto difficile, la crisi peggiore dalla guerra dei sei giorni (1967)», ha detto l'arcivescovo Aristarcus, capo della segreteria del Patriarcato greco-ortodosso, inerpato su un vicolo nella città vecchia di Gerusalemme. I palestinesi sono dei «rifugiati», ha detto l'arcivescovo, i quattro monaci ortodossi, i 40 francescani, le quattro suore e i sei preti armeni «non sono ostaggi, ma potrebbero diventarlo se la situazione si deteriora». I frati dicono Messa e girano liberamente all'interno del complesso, anche se ieri una pallottola sparata da un cecchino israeliano ha sfiorato la testa di padre Ibrahim Faltas, che stava aprendo una finestra del convento. «Per fortuna non è successo nulla. L'ha subito richiusa ed eviterà di riprovare». Padre Abdel non ritiene che i frati vogliano andarsene, in ogni caso se c'è qualcuno che lo impedisce sono gli israeliani non i palestinesi: «Noi siamo i custodi della Terra santa e dobbiamo stare lì a custodirla». Il fatto che i palestinesi abbiano cercato rifugio nella chiesa è una bella cosa, perché vuol dire che la considerano un posto sicuro».

I distinguo dei Comunisti italiani e dei Verdi. Non piace la mancata condanna del terrorismo e della «politica dei kamikaze»

## A Roma il pacifismo a senso unico spacca la sinistra

### Sfilano Rifondazione e i «No global», si ritirano Cgil, Cisl e Uil, si defilano Ds e Margherita

Un corteo lungo le strade della capitale chiede la fine delle ostilità nel nome di Rabin

## Tel Aviv: inni contro Sharon

**TEL AVIV** Visto da lontano è come un fiume di candelieri che scende lentamente tra palazzi e semafori, nella sera di Tel Aviv. Poi ti avvicini e tra le fiammelle dei ceri spuntano striscioni e cartelli che inneggiano alla pace, e quando sei ormai immerso in questo imponente corteo senti urlare, cantare e persino sussurrare slogan identici contro la guerra, contro Sharon, contro l'occupazione della terra dei palestinesi. E l'altra faccia degli israeliani, quella dei pacifisti e della sinistra popolare, che scendono in piazza per manifestare il loro dissenso. La polizia li scorta ma non interviene. Hanno marciato così a migliaia ieri sera a Tel Aviv contro il governo di Ariel Sharon e «la sua guerra», contro quella che

questa parte di israeliani definisce senza esitazione «l'invasione della Palestina», perché i pacifisti di Israele considerano già quella indefinita entità palestinese come un vero Stato.

Il modello ideale per loro sembra essere ancora Yitzhak Rabin, il primo ministro israeliano che tentava di raggiungere la pace negoziando con i palestinesi: il 4 novembre 1995 fu ucciso da un estremista israeliano che non credeva fosse quella la soluzione. E ora i pacifisti fanno partire il loro corteo proprio dalla piazza dedicata a Rabin per poi raggiungere, attraverso il viale Ibn Gviri, la sede del ministero della Difesa. E qui, uno dopo l'altro, iniziano a scandire attraverso gli altoparlanti i

loro discorsi. Ma cosa chiedono? Innanzitutto che i soldati israeliani si ritirino da Ramallah, la città dei Territori dove il leader palestinese Yasser Arafat vive sotto assedio. Per lui i pacifisti non vogliono né l'uccisione né l'esilio: «Non possiamo scegliere noi anche il leader dei palestinesi», dicono. I pacifisti israeliani non hanno dubbi: «I palestinesi lottano per la loro terra e per la loro patria», e fanno una netta differenza tra questi e quegli estremisti che, imbottiti di tritolo, si fanno saltare in mezzo ai civili israeliani. «Quelli sono terroristi - dicono questi giovani di Tel Aviv - e il più grande errore che ha commesso Yasser Arafat è quello di sostenere queste due anime del popolo palestinese».

**ROMA** Il pacifismo a senso unico spacca la sinistra. Ci si divide sulla mancata condanna del terrorismo anti-israeliano. I sindacati e le forze del centro-sinistra restano a casa. Rifondazione Comunista e i movimenti antagonisti sfilano per le strade di Roma.

Insieme a Comunisti italiani e Verdi che - però - prendono le distanze. A farne le spese è il corteo unitario di protesta contro la guerra in Medio Oriente.

Che si laceri in tre tronconi seminando aspre polemiche fra i partecipanti.

Prima i sindacati, poi la Margherita e i Ds ritirano l'adesione alla manifestazione contro la guerra in Medio Oriente. In un comunicato diffuso in mattinata, Cgil, Cisl e Uil annunciano il dietro-front. «Non ci sono più le condizioni di fronte al rischio che interventi e slogan a senso unico non aiutino affatto il processo di pace».

La Margherita segue l'esempio. Altrettanto fanno i Ds dopo aver constatato gli umori della piazza. Il segretario Piero Fassino spiega i motivi della decisione: «Alcuni gruppi hanno dato un'impostazione caratterizzata da parole d'ordine ambigue e unilaterali». Di occasione spreca parla invece il senatore Gavino Angius.

Nato all'insegna della parola d'ordine «Due Popoli, due Stati», la manifestazione indossa la keffiyah fin dal concentramento in piazza Esedra sotto lo sguardo di un imponente servizio d'ordine. I duri del Forum Palestina prendono con le spicce la testa del serpente lasciandosi dietro Social forum e Disobbedienti.

Gli striscioni lanciano slogan inequivocabili. «Contro il terrorismo dello Stato di Israele, Intifada fino alla vittoria». E «No al genocidio». Sfilano bambini con la foto di Yasser Arafat. Giovani maschera-

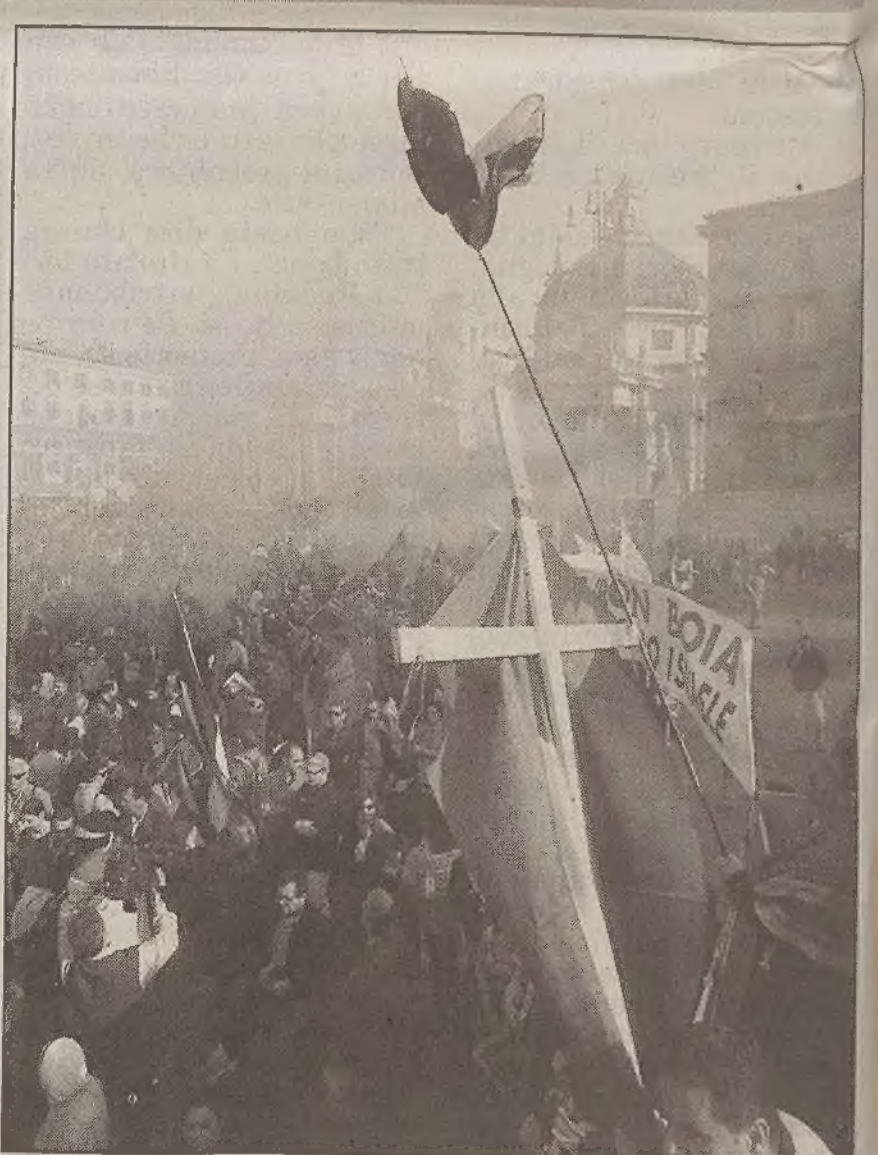
ti da guerriglieri urlano «Sharon Boia» ed inneggiano alla resistenza palestinese. Ben distanziato segue il segmento dei Social forum.

Dietro allo striscione «No Global War» serpeggia la delusione. Vittorio Agnoletto commenta: «La spaccatura è un fatto grave».

Ancora più distanziati ci sono i militanti del Pci e dei Verdi. Seguono le donne in nero contro la guerra. I militanti di Attac Italia e una cinquantina di appartenenti al gruppo «Ebrei contro la Guerra». Precisa Oliviero Diliberto, segretario dei Comunisti italiani: «Manifesto contro il governo Sharon, ma non sono un antisemita».

Il verde Alfonso Pecorella Scania ammette che «questa manifestazione è iniziata con il piede sbagliato. Noi condanniamo tutti i terrorismi».

Da Rimini la voce Fausto Bertinotti accusa chi si è defilato. «L'equidistanza



Una panoramica della manifestazione di ieri a Roma.

tra aggressore e aggredito è una grave responsabilità politica».

Il corteo si è concluso in piazza del Popolo con l'intervento di Nemer Hamad, delegato palestinese in Italia, che ha fissato un incontro chiarificatore con

i rappresentanti di Cgil, Cisl e Uil dopo una telefonata con Sergio Cofferati.

Consuetudine di cifre sui partecipanti: cinquantamila secondo gli organizzatori, diecimila per la Questura.

an. pen.

## L'IMPATTO DELLA CRISI

Alla conferenza dell'Aspen Institute a Venezia il presidente di Ecofin Rato è convinto che l'aumento del petrolio si arresterà. Una conferma anche dall'Eni

## Dagli scenari mediorientali per l'Europa incubo inflazione

**VENEZIA** Qualche decimo di punto, non di più. Il vice primo ministro spagnolo e ministro dell'Economia Rodrigo Rato, presidente di turno dell'Ecofin, ne è convinto: l'impatto della crisi mediorientale e della crescita dei prezzi petroliferi ci sarà, ma non sarà tale da mettere in crisi la tanto attesa e annunciata ripresa. Questo a patto che il barile non superi i 27-28 dollari e che i prezzi al consumo restino sotto controllo. E affinché quest'ultima condizione si realizzi, la Banca centrale europea è

pronta a fare tutto il necessario, anche a utilizzare la leva dei tassi.

È uno scenario con luci e ombre, sul quale prevale comunque un cauto ottimismo, quello relativo al futuro dell'economia europea tracciato nel corso del primo giorno dei lavori dell'undicesima conferenza dell'Aspen Institute in corso a Venezia presso la Fondazione Cini. «Stiamo vivendo un periodo di aumenti del prezzo del petrolio dovuto alla crescita della domanda da parte dei paesi industrializzati e alla crisi

mediorientale», ha detto Rato rispondendo a chi gli chiedeva se condivideva i timori espressi dal presidente della Bce, Wim Duisenberg, a proposito dell'impatto della situazione internazionale sulla ripresa. «Attualmente il barile costa 4 dollari in più rispetto a quanto aveva previsto la Commissione Ue - ha aggiunto il vice premier spagnolo - ma non credo che siamo in una situazione d'emergenza. Nel 2000, con i prezzi del petrolio ai livelli più alti degli ultimi 10 anni, l'economia europea ha fatto registrare otti-

me performance». Ed anche il presidente dell'Eni Gian Maria Gros-Pietro ha rilevato che il prezzo del petrolio, per vari motivi, molto difficilmente continuerà a crescere. Certo l'impatto della crisi internazionale sulla crescita sarà limitato, ha osservato il ministro spagnolo, a condizione che i prezzi al consumo restino contenuti. In altre parole, che non ci sia una ripresa dell'inflazione. Ma su questo fronte è stato il membro del direttivo della Bce, Tommaso Padoa Schioppa, a dare un'implicita assicu-

razione sull'azione che sarà condotta dalla Banca centrale europea. Rato è così tranquillo, ha osservato in sostanza Padoa Schioppa, perché sa che la Bce farà in modo che l'inflazione non rialzi la testa. Ed è stato lo stesso Padoa Schioppa a mettere in evidenza che il principale compito che attende ora l'Europa in campo economico è quello di riuscire a sfruttare in pieno le sue potenzialità, specie in termini di crescita dell'occupazione. E per fare ciò, ha ribadito ancora una volta il componente italiano del direttivo Bce,

occorre innanzitutto rimuovere le rigidità strutturali dell'economia continentale.

Un percorso intrapreso concretamente dal recente vertice europeo di Barcellona dove, ha ricordato Rato, si sono fatti importanti passi in avanti per la liberalizzazione del mercato dell'energia, dei trasporti e per la riforma del mercato del lavoro. Un percorso che «coincide perfettamente» con l'azione avviata dal governo italiano, ha osservato a sua volta il ministro dell'Economia Giulio Tremonti.

## IL PICCOLO

fondato nel 1881

Editoriale FVG Società per azioni - Divisione Il Piccolo  
Direzione, Redazione, Amministrazione e Tipografia 34123 Trieste, Via Guido Reni 1  
Telefono 040/9733.111 (quindici linee in edicola passante) Internet: <http://www.piccolo.it>

Direttore responsabile: ALBERTO STATERA  
Condirettore: STEFANO DEL RE

Caporedattore centrale: Francesco Carrara. Capiredattori: Roberto Altieri, Piero Trebellani. Attualità: Baldovino Uldigral (responsabile), Elena Marco (vica), Antonio Barba (vicecaporedattore), Pierluigi Fumano, Fabio Ceruzzi, Pierpaolo Garofalo, Massimo Greco, Mauro Manzin, Cultura: Sebastiano Marina Nemeth (responsabile), Alessandro Mezzana (vica), Enzo Santoni, Carlo Muscarello, Cronaca: Fulvio Gon (responsabile), Roberto Degassi (vica), Roberto Carrella (vicecaporedattore), Segnalazioni: Pierluigi Salati (vica), Claudio Enri, Corrado Barabini, Paola Boli, Arianna Bortolotto, Giulia Zani, Cesare Gerosa, Silvio Marziana, Giuseppe Palladini, Alessio Radossi, Pietro Spriano, Gabriella Zani, Regione: Alberto Boli (responsabile), Furio Baldassi, Sport: Livio Masio (responsabile), Roberto La Rosa (vica), Maurizio Cattaruzzi, Bruno Lodi, Giallo: Roberto Covas (responsabile), Franco Femia (vica), Guido Barilla, Roberto Missio, Luigi Turi, Montefalcone: Fabio Malacra (responsabile), Domenico Diaco (vica), Laura Borsani, Matteo Contessa, Ferdinando Viola.

CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE: Carlo Caracciolo (Presidente), Marco Benedetto (Vicepresidente), Paolo Paloschi (Amministratore Delegato), Giovanni Azzano (Amministratore), Corrado Baldo, Guido Carignani, Enrico Tommaso Cucchiani, Luigi de Pippi, Milvia Fiorani, Giovanni Gabrielli, Gianluigi Melega, Maria Enrichetta Mezi Carignani, Gianfranco Pavan, Andrea Piana, Andrea Pittini, Luigi Riccardoni, Vittorio Ripa di Meana, Fabio Taccaria, Adalberto Valgusa.

COLLEGIO SINDACALE: Vittorio Benfanti (Presidente), Piero Valentini, Luca Vidoni.  
ABBONAMENTI: c/c postale 2281033 - ITALIA: con prelievo e consegna decurtata agli uffici P.T. (7 numeri settimanali) annuo € 248, sei mesi € 127, tre mesi € 66 (sei numeri settimanali) annuo € 215, sei mesi € 111, tre mesi € 61; (cinque numeri settimanali) annuo € 182, sei mesi € 94, tre mesi € 50, ESTERO: tariffa uguale all'ITALIA più spese di spedizione - Arretrati: doppio del prezzo di copertina (max 5 anni) - INTERNET: 1 anno € 135, sei mesi € 70, tre mesi € 35.

Sped. in abb. post. - 45% - art. 2 comma 20b Legge 662/96 - Filiale di Trieste  
PREZZI DI VENDITA ALL'ESTERO: Slovenia SIT 280 - Croazia KN 13

L'edizione dell'istituto viene distribuita solo in abbonamento con «La Voce del Popolo»

Trieste, via XXX Ottobre 4, tel. 040/67263.1, fax 040/365046.  
PREZZI PUBBLICITÀ: Modulo (mm 40x28): commerciale € 201,00 (festivi, posizione e data prestabilita € 352,00) - Finanziaria € 352,00 (festi € 470,00) - P.T. € 190,00 (festi € 247,00) - Finanziaria 1 a pag. (6 mesi) € 2.892,00 (festi € 3.780,00) - Legato € 300,00 (festi € 390,00) - Virolle e 3,30 - 6,40 per pagina (croce € 11,70; Partecip. € 4,50 - 9,00 per parola) - Avvisi economici vedi rubriche (+iva).

La tiratura del 6 aprile 2002 è stata di 52.350 copie. Certificato n. 4359 del 28.11.2001

Responsabile

trattamento (L. 675/96) PAOLO PALOSCHI





**WASHINGTON** «Israele deve ritirare le sue truppe senza alcun indugio». Alla vigilia della partenza del suo segretario di Stato per il Medio Oriente, il presidente George W. Bush aumenta la pressione sul governo Sharon. Lo fa dal suo ranch di Crawford, in Texas, al termine di una giornata di colloqui con il suo alleato più fidato, il premier inglese Tony Blair, che aveva invitato in mattinata a un briefing della Cia. «Israele deve bloccare le incursioni nelle aeree controllate dai palestinesi e ritirare senza indugi

Il Presidente americano aumenta la pressione sul governo di Tel Aviv: l'intervento dopo una giornata di colloqui con Blair

## Bush: «Israele si ritiri senza alcun indugio»

Pesanti critiche a Arafat: «Non ha guadagnato la mia fiducia, non ha combattuto il terrorismo»

le sue truppe dalle città recentemente occupate», dice il presidente. E aggiunge significativamente: «Non mi aspetto che questa richiesta venga ignorata». Ma Bush non fa sconti nemmeno ai palestinesi, e in particolare conferma le sue critiche a Yasser Arafat: «Non ha ancora guadagnato la mia fiducia», dice del leader palestinese: «Non ha mantenuto le promesse fatte a Oslo di combattere il terrorismo. Le parole devono essere seguite dalle azioni». Secondo il presidente americano, è arrivato per i palestinesi il momento di «respingere il terrorismo». «La leadership palestinese deve ordinare un cessate il fuoco immediato ed effettivo e stroncare le reti terroristiche». Ai leader

dei paesi arabi, Bush chiede di assumersi le loro responsabilità e «guidare la lotta» per sconfiggere il terrorismo. E ha attaccato anche il rais iracheno Saddam Hussein: obiettivo dell'amministrazione è rimuoverlo dal potere. Una visione del problema che Bush aveva già delineato nel suo messaggio radiofonico del sabato, diffuso in anticipo ai giornalisti, e nel quale rinnova la sua promessa di giovedì: «Gli Stati Uniti sono fermamente impegnati a cercare una giusta soluzione per il Medio Oriente, che deve condurre a due Stati, Israele e la Palestina, che vivano fianco a fianco in pace e sicurezza».

Tuttavia, queste dichiarazioni hanno confermato agli occhi degli analisti la segre-

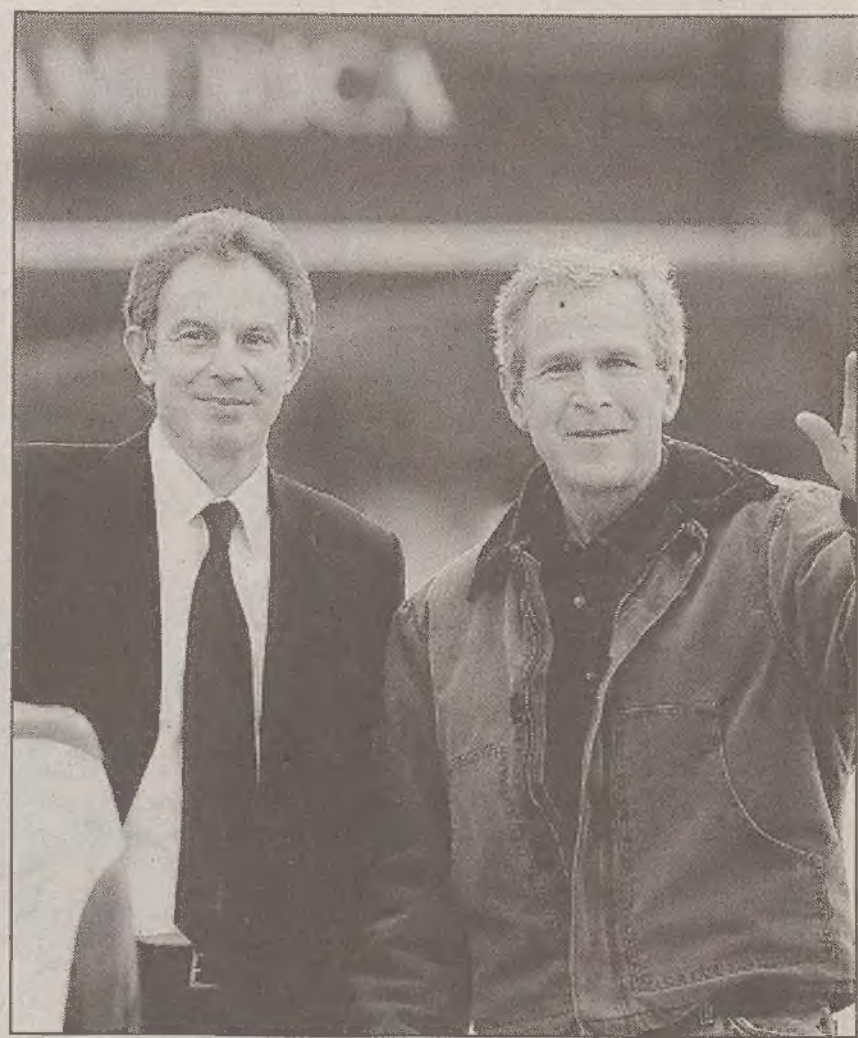
ta convinzione della Casa Bianca che Arafat debba essere sostituito alla guida del popolo palestinese: «Nella regione ci sono altri possibili leader», si era lasciato sfuggire Bush in un'intervista venerdì. E ieri ha ammesso di «non farsi illusioni» sulle difficoltà che incontrerà Colin Powell. Il quale, alla vigilia della partenza, ha preferito non prendere nessun impegno, specie sul controverso incontro con Yasser Arafat. Il problema è delicato: se il segretario di Stato rifiuta di discutere con il presidente palestinese, rischia di vedersi chiudere le porte in faccia nel mondo arabo; ma se lo incontra, lo riconosce automaticamente come rappresentante del popolo palestinese, congelando ogni ipotesi per una

sua sostituzione al vertice. Per questo Powell, che ha ribadito a sua volta la necessità di una fine «senza indugio» dell'operazione militare israeliana, non si è sbilanciato sull'incontro: «Non è in agenda al momento, semplicemente perché non c'è un'agenda. Il che non significa che non ci sarà al momento opportuno».

Massima flessibilità, dunque. Anche perché la prima parte della missione si svolgerà lontano dall'epicentro della crisi. Il Marocco, l'Egitto, la Giordania, l'Arabia Saudita. E mercoledì Madrid, dove il segretario di Stato discuterà la crisi mediorientale con i rappresentanti dell'Unione Europea, della Russia e dell'Onu. Solo venerdì Powell si presenterà a Gerusalemme.

Infine per la Commissione Ue non è più accettabile che agli inviati europei venga negata la possibilità di incontrare il presidente dell'Autorità palestinese Yasser Arafat e che si dia invece via libera al mediatore americano. Questa la posizione dell'esecutivo di Bruxelles, secondo quanto si è appreso a Venezia, dove il presidente della Commissione Ue Romano Prodi era giunto per partecipare alla cena di gala della conferenza dell'Aspen Institute. Quanto avvenuto in Israele non è più accettabile, per la Commissione, perché il ruolo dell'Europa è cambiato ma anche perché l'Europa è in prima linea nel subire le conseguenze di un inasprimento del conflitto.

p.b.



Vertice Bush-Blair nel ranch texano del Presidente Usa.

Emergenza Betlemme: i capi delle 13 chiese cristiane della Palestina hanno avanzato una proposta a Sharon tramite l'inviato statunitense Zinni

## Diplomazia vaticana all'opera per «una soluzione onorevole»

**CITTÀ DEL VATICANO** La diplomazia vaticana sta cercando in queste ore di convincere israeliani e palestinesi ad accettare «un'ipotesi di soluzione onorevole e senza spargimenti di sangue» per sbloccare l'assedio della Basilica della Natività a Betlemme, ma sale, tra i francescani, la preoccupazione di un possibile e imminente assalto dell'esercito di Israele.

Il portavoce della Santa Sede, Joaquín Navarro Valls, ha precisato che non esiste un vero e proprio «piano» vaticano per risolvere

l'emergenza Betlemme; la puntualizzazione nasce probabilmente dal fatto che l'ipotesi di soluzione è stata fatta propria da tutti i patriarchi cristiani di Terra Santa e consegnata al mediatore statunitense Zinni perché a sua volta la trasmettesse a Sharon; non è inoltre una proposta «chiusa» ma aperta al negoziato.

Infatti i capi delle 13 Chiese cristiane di Palestina, tramite l'inviato americano Anthony Zinni, hanno avanzato una proposta al premier israeliano Ariel Sharon per superare lo stallo della Basilica della Nati-

vità a Betlemme: lo ha precisato il capo della segreteria del Patriarcato greco-ortodosso Aristarcus. Venerdì sera i capi delle chiese si sono incontrati con l'inviato Usa nel consolato americano a Gerusalemme e in quell'occasione gli hanno chiesto di trasmettere questa proposta al governo israeliano.

Sono ore febbrili per il nunzio apostolico in Terra Santa, mons. Pietro Sambini, un diplomatico vaticano di grandissima esperienza, impegnato con tutte le sue forze a scongiurare un bagno di sangue in uno dei

luoghi più cari alla cristianità mondiale, dove si trovano asserragliati e circondati dai carriarmati israeliani 200 palestinesi per lo più armati e una sessantina di religiosi (oltre 40 cattolici e gli altri divisi tra greco-ortodossi e armeni-ortodossi).

Dell'ipotesi di soluzione non sono stati diffusi dettagli, anche per non comprometterne la già delicata trattativa. Un ecumenismo, che ha voluto mantenere l'anonimato, ha ipotizzato che i palestinesi potrebbero deporre le armi all'interno della Chiesa, mentre

gli israeliani si ritirerebbero per qualche ora, consentendo agli avversari di lasciare la Chiesa della Natività. Ma una fonte autorevole e impegnata direttamente nella trattativa ha definito questo scenario «inattuabile».

Padre David Jaeger, portavoce della Custodia francescana di Terrasanta, non è voluto entrare nel merito ma ha lanciato un appello alle parti ad accettare «questa ipotesi di soluzione a loro ben nota». «Israeliani e palestinesi la conoscono - ha detto - e bisogna che la accettino prima che la situazione precipiti».

Padre Jaeger è angosciato e ha ribadito con forza che i suoi confratelli a Betlemme non sono «ostaggio» di nessuno: «ma il fatto che l'esercito israeliano - ha osservato - continuamente ripeta, nonostante le nostre smentite, che i francescani sono prigionieri dei palestinesi è preoccupante; a che scopo questo accanimento, se non quello di trovare una giustificazione per un eventuale assalto alla basilica, da far passare non come un attacco militare ma un'operazione di salvataggio?».

### IL PATRIARCA

**MOSCA** L'impegno della Chiesa ortodossa russa ad agire come «forza di pace» e a fare ogni sforzo utile per contribuire a «mettere fine al bagno di sangue in Medio Oriente» è stato ribadito dal Patriarca di Mosca Alessio II, che, ricevendo gli ambasciatori di diversi paesi arabi, ha rivolto anche un appello per la libertà di Yasser Arafat. Occorre il massimo sforzo di tutti «per mettere fine al bagno di sangue e riavviare il dialogo negoziale» tra israeliani e palestinesi, ha detto Alessio II. La Chiesa russa, spalleggiata dal governo di Mosca, è riuscita a ottenere - dopo numerose proteste - il ritiro delle forze israeliane dall'ostello ortodosso dal quale nei giorni scorsi veniva tenuto sotto tiro l'area della Basilica della Natività. La rappresentanza del Patriarcato di Mosca in Terra Santa non ha comunque escluso di poter chiedere una riparazione economica al governo di Gerusalemme per i danni subiti.

Il capo-negoziatore Erekat: «Missione Usa destinata a fallire se non ci sarà l'appuntamento con Yasser»



Blindato israeliano vicino al quartier generale di Arafat.

simbolo: «Se Powell non incontrerà il presidente Arafat, nostro leader eletto, non incontrerà nessun responsabile palestinese, e vedrà fallire la sua missione prima ancora di cominciare», ha dichiarato Saeb Erekat, il capo-negoziatore dell'Anp. E il ministro palestinese per la cooperazione internazionale Nabil Shaath ha ottenuto al Cairo l'appoggio di tutti i ministri della Lega Araba sulla questione: «Si sono detti tutti d'accordo che Colin Powell debba incontrare il presidente Arafat, come unico rappresentante legittimo

del popolo palestinese», ha riferito Shaath. I dirigenti arabi potrebbero perfino rifiutarsi di incontrare Powell se non accetterà di vedere Arafat.

Ma nonostante tutto ciò, Washington ha confermato ieri che il segretario di Stato non ha al momento in programma alcun incontro con il leader palestinese. Solo il «Washington Post» ipotizza che Powell potrebbe incontrare Arafat alla fine della prossima settimana: tutta la prima parte della missione, fino a venerdì, sarà dedicata a ottenere il coinvolgimento nei tentati-

I carri armati con la stella di David hanno sparato sul quartier generale: feriti alcuni collaboratori

## Ramallah: ancora cannonate contro Arafat

Ma i palestinesi insistono: «Powell deve incontrare il nostro presidente»

vo negoziale dei paesi arabi moderati, e ai colloqui con i partner europei, la Russia e l'Onu. La posizione americana ha irritato ulteriormente i palestinesi.

La drammatica situazione del presidente palestinese non è a questo punto che un'efficace cassa di risonanza, almeno agli occhi degli arabi, per la sua battaglia diplomatica. Ieri mattina, i collaboratori di Arafat hanno annunciato di aver «perso i contatti» con lui. Qualche ora dopo lo stesso Arafat ha parlato per pochi attimi al telefono col viceministro degli esteri kuwaitiano Mohammed Sabha, ma la linea si è bruscamente interrotta. Secondo alcune testimonianze, Arafat avrebbe persino minacciato il suicidio per tenere lontani i soldati. Secondo il settimanale tedesco Focus, ci avrebbe accolto puntandosi una pistola alla tempia, e urlando: «Se entrate tiro il grilletto». Con un walkie-talkie, Arafat ha annunciato ieri mattina che gli israeliani hanno tagliato di nuovo l'elettricità ai suoi uffici.

Al Cairo i ministri hanno deciso di stanziare un aiuto finanziario di 330 milioni di dollari

## Lega Araba appoggia il leader dell'Anp

**IL CAIRO** Quanto più Israele tenta di demolire moralmente e fisicamente quello che resta dell'Autorità nazionale palestinese e del suo presidente, tanto più gli arabi confermano il proprio appoggio, sia pure solo verbalmente o con qualche aiuto finanziario (330 milioni di dollari), a Arafat. Al punto da sollecitare una riunione urgente del Consiglio di Sicurezza - ha annunciato il segretario della Lega Araba, Amr Mussa - sull'escalation israeliana, da chiedere all'Europa di congelare i suoi accordi di collaborazione con Israele e di chiedere al Papa ed ai capi delle altre chiese di garantire la protezione dei luoghi santi a Gerusalemme e nei territori palestinesi.

Lo si ricava anche dal documento finale diffuso alla Lega Araba, dove sono stati riuniti a consulto i ministri degli esteri dei paesi che vi aderiscono, ad eccezione di Siria e Libano. Questi due governi si sono astenuti dalla riunione perché non accettano che Egitto, Siria e Mauritania - i primi legati a Israele da trattati di pace, il terzo da rapporti commerciali - non abbiano ancora deciso di rompere tutti i rapporti «con l'entità sionista».

Le diverse posizioni non impediscono, tuttavia, di discutere tutti insieme su come contrastare, almeno sul piano politico, l'offensiva militare israeliana. Pur evitando di accettare l'invito del ministro palestinese per la cooperazione internazionale, Nabil Shaath, a sancire un rifiuto ufficiale di incontri con il segretario di Stato Colin Powell - da lunedì in visita nell'area - se sarà con-

fermato che non avrà colloqui con Arafat, i capi della diplomazia riuniti al Cairo mantengono alto il tono della voce.

Nel documento si riafferma pieno appoggio al presidente Arafat «comandante legittimo, eletto dal popolo palestinese e che opera per restituire i suoi diritti nazionali e per una pace giusta», ed all'Intifada «che deve continuare fin quando dura l'occupazione israeliana». Si riafferma l'orientamento arabo per «una soluzione pacifica, giusta e globale del conflitto israelo-arabo» con riferimento alle risoluzioni del consiglio di sicurezza dell'Onu ma si ricordano i documenti dei vertici arabi di Amman e di Beirut. Il primo sui crimini di guerra e sul perseguimento dei loro responsabili e l'altro sulla «sospensione della creazione» di nuovi rapporti con Israele, riattivando anche l'ufficio per il boicottaggio arabo.

In un'accesa conferenza stampa seguita alla conclusione della riunione, Amr Mussa, ha considerato che «difficilmente qui qualcuno è più furioso di me per quanto sta succedendo nei Territori», aggiungendo che la diplomazia araba è unita «nel sostenere che l'unico possibile interlocutore di negoziati è Arafat e nessun altro», «nonostante la campagna di discredito contro di lui e di disinformazione israeliana che va avanti da 50 anni». Mussa ha legato l'urgenza della riunione del Consiglio di Sicurezza a notizie secondo le quali «oggi ci sono stati più di 100 martiri nei campi palestinesi».

Primo consuntivo dell'operazione «Muraglia di difesa»: un alto ufficiale evidenzia i successi ottenuti dall'esercito israeliano. Ma non è ancora finita

## «Ancora quattro settimane contro il terrorismo palestinese»



I palestinesi debbono mostrare di non portare esplosivi.

**GERUSALEMME** L'esercito israeliano ha bisogno di ancora almeno «quattro settimane» per completare le operazioni militari contro il «terrorismo palestinese» nei Territori. Lo ha dichiarato, in un incontro con la stampa, un alto ufficiale dello stato maggiore israeliano, mentre un consigliere del premier Ariel Sharon ha lanciato un duro avvertimento a Siria e Libano perché cessino gli attacchi di guerriglieri contro il confine nord di Israele. Nel compiere un consuntivo delle operazioni militari israeliane nel quadro dell'operazione «Muraglia di difesa», il

generale Dan Halutz, comandante dell'aeronautica, ha detto che l'esercito ha finora conseguito importanti successi con la raccolta di grandi quantità di armi in possesso dei palestinesi e con la cattura di «terroristi e di loro capi e mandanti».

Dall'inizio delle operazioni, ha affermato, c'è inoltre stata «una drastica riduzione degli attacchi terroristici dentro Israele». L'esercito, ha continuato l'ufficiale, ha imprigionato finora 1200 palestinesi, di questi un centinaio già nella lista di terroristi ricercati da Israele. I detenuti, ha precisato, sono ora sotto inter-

gatorio e quelli che saranno accusati di terrorismo saranno processati e giudicati dai tribunali sulla base delle prove che saranno fornite. «In ogni caso - ha detto - si tratta di terroristi e non di prigionieri di guerra».

Un pesante e minaccioso avvertimento è stato rivolto da Danny Ayalon, consigliere politico di Sharon, a Libano e Siria sui quali, a suo dire, ricade la responsabilità degli attacchi che guerriglieri Hezbollah e gruppi palestinesi stanno attuando pressoché quotidianamente sulla frontiera nord di Israele. «Noi non vo-

gliamo una guerra - ha avvertito Ayalon - ma (i due paesi) non si devono sbagliare, confondendo la nostra reazione contenuta come un segno di debolezza». E su questi stati e sull'Iran che li ispira, ha affermato Ayalon, che si devono esercitare le pressioni della comunità internazionale. Sull'imminente missione nella regione del segretario di Stato Usa Colin Powell, Ayalon ha detto che gli obiettivi enunciati dal presidente Bush sono in armonia con quelli di Israele che ritiene che il terrorismo palestinese debba cessare prima del ritiro delle truppe.

L'ESPRESSO REGALA IL PRIMO CD-ROM DEL «CORSO DI FOTOGRAFIA NATIONAL GEOGRAPHIC» E IL PRIMO LIBRO DELLA «CUCINA DEL MONDO». E A SOLI 5,10 EURO IN PIÙ, IL PRIMO CD DELLE «CANZONI DEL SECOLO ITALIANO».

PROPRIO IL TUO CONTRARIO.



Dal 5 aprile, con il «Corso di Fotografia National Geographic» in Cd-Rom, tutte le tecniche e i segreti per fare finalmente delle buone foto. In regalo anche il primo libro di 128 pagine a colori della «Cucina del mondo», una collana per conoscere e gustare i piatti più squisiti dei 5 continenti. E infine anche il primo Cd delle «Canzoni del Secolo Italiano» con Battisti, De André, Dalla, De Gregori e tanti altri.

L'Espresso



Il presidente della Camera ha reso evidente il contrasto con il capo del governo confermando al congresso di Bologna l'asse con Alleanza nazionale

# Casini attacca Berlusconi: «Mai deridere i sindacati»

E aggiunge: «La relazione di Fini è il primo tentativo di radicare la politica del Centrodestra». Replica seccata di Fi

**BOLOGNA** È successo proprio in questo congresso di Alleanza nazionale avviato a celebrare l'unità dentro An, l'amore e la concordia dentro la Casa delle libertà. È successo che, pur con il suo stile e il suo linguaggio, quello di un democristiano di lunga data, Pier Ferdinando Casini ha rifilato anche in pubblico qualche schiaffo a Berlusconi. E reso così evidente un conflitto che aveva viaggiato finora solo sottotraccia. Un dissenso che questa volta ha per epicentro il rapporto con i sindacati. Il dialogo sociale è uno strumento indispensabile per governare, ribatte Casini. E il sindacato va rispettato. «Io non credo che le manifestazioni di piazza vadano derise, né sottovalutate», sottolinea il presidente della Camera. Non cita il Cavaliere, ma è inevitabile pensare al Berlusconi che definiva l'ultima manifestazione della Cgil come una «scampagnata, con viaggi e pranzo pagati».

«Non vergogniamoci - dice invece Casini - di affermare una dimensione sociale della politica: non mi piace il conservatorismo compassionevole. La carità appartiene alla sfera dei sentimenti umani, non alla politica. Alla politica compete il riconoscimento dei diritti».

Ma tutto il discorso che ieri Casini ha pronunciato dalla tribuna del congresso di An era farraginoso di richiami alla maggioranza e al suo premier. Richiami alla responsabilità di governo, al rispetto degli avversari, alla centralità del Parlamento, al dialogo sociale. «Perché il Centrodestra non ha bisogno di proclami demagogici - sottolinea - non ha bisogno di infiammare le folle; ha invece bisogno



Abbraccio fra il presidente della Camera Casini e Fini.

di rafforzare la sua cultura di governo».

Parole e richiami tanto più dolorosi, quelli di Casini al Cavaliere, perché puntual-

mente accompagnati a altrettanti riconoscimenti a Gianfranco Fini. Al presidente della Camera è piaciuta molto la relazione del presiden-

## Forza Nuova: «Noi l'unica destra, An apre le porte ai massoni»

**BOLOGNA** Convegno alternativo di Forza nuova in polemica con il congresso di An, contro questa destra «che non ha più niente da dire»: il gruppo di estrema destra di Roberto Fiore si è dato appuntamento per contestare la politica di Fini in un albergo bolognese a poco distanza dal padiglione della Fiera dove si sta svolgendo il congresso di An. Qualche decina di militanti hanno preso di mira il leader di Alleanza nazionale issando due striscioni con le scritte «Fini con il boia Sharon, Forza Nuova con la Palestina» e «An-Likud, Forza Nuova unica destra», ma hanno desistito dal volantinaggio che avevano annunciato davanti all'ingresso della Fiera e nei pressi dell'albergo del centro dove alloggiavano Fini e lo stato maggiore di An. «Con le sue posizioni in politica interna ed estera, An sta prendendo il filone dei poteri forti e delle politiche antinazionali», ha detto Fiore citando «l'assurdo appoggio» di Fini a Sharon e «l'abbassamento della guardia» nei confronti della massoneria. «Come mai Alleanza nazionale si prepara a modificare la regola secondo cui gli iscritti alla massoneria non possono essere iscritti al partito?» si è chiesto.

te di An, i toni e gli argomenti misurati, da «destra al governo». Di più. Quella relazione, sottolinea Casini, «mi è sembrata un serio tentativo, il primo serio tentativo - sottolinea spietato - di radicare la politica del Centrodestra in Italia». Parole come pietre avvolte dal velluto,

che inevitabilmente fanno andare su tutte le furie Berlusconi.

La prima reazione ufficiale, destinata a esprimere l'irritazione di Forza Italia, è una dichiarazione di Sandro Bondi, che senza nominare Casini parla di un «atteggiamento ipocritamente diplo-

matico» di chi predica il dialogo sociale. Ma le indiscrezioni parlano di un Berlusconi nero contro quello che, nella definizione più gentile, bolla come un «ragazzino vizioso».

Della relazione di Fini, Casini sottolinea invece anche le «parole nobili e di alto valore politico» sulla necessità di reciproca legittimazione con l'opposizione. «Il rispetto dell'avversario - aggiunge - sia che operi nelle aule parlamentari, sia che scenda pacificamente in piazza, è la cartina di tornasole di una cultura politica autenticamente aperta all'alternanza». Non si può insomma stare sempre in trincea con l'elmetto in testa. Dal 13 maggio, spiega, per il Centrodestra «è iniziata un'altra partita, ben più difficile. Con il governo del Paese è venuto il tempo della responsabilità. Di una nuova cultura di governo».

«Casini era atteso dal difficile compito di coniugare il suo ruolo istituzionale con le attese di una platea che da lui si aspettava un discorso politico», ha sottolineato Ignazio La Russa. Un elogio che sembra speculare alla critica che Storace ha rivolto a Berlusconi («perché, come si dice a Roma, quando ce vò ce vò»), e cioè di aver elogiato le gambe delle donne di An, ma di non aver parlato al cuore e alle teste dei delegati, di non aver parlato apertamente di politica.

La geografia interna della Casa delle Libertà sembra così definirsi meglio, con un asse che unisce centristi e An da una parte, e Forza Italia e Lega dall'altra. Si potrebbe anche dire: gli eredi della «politica politicienne» da un lato, e i movimentisti anti-partito dall'altra. La dialettica sembra così assicurata.

Andrea Palombi

## Scivolone di Menia sui gay Palmesano: «Devi dimetterti»

**BOLOGNA** Querelle sul «politicamente corretto» al congresso di An di Bologna. A scatenare la reazione di Enzo Palmesano, il componente dell'Assemblea nazionale che al congresso di Fiumi riuscì a far approvare il documento di condanna delle leggi razziali, è stato l'intervento di Roberto Menia, che dal podio del congresso ha detto che ormai si è al punto che per essere politicamente corretti occorre essere gay.

Palmesano ha preso carta e penna e ha diffuso una dichiarazione nella quale ha giudicato queste parole di «estrema gravità» ed ha chiesto le dimissioni di Menia, assessore alla Cultura di Trieste. Non solo, ha anche sollecitato il presidente Fini a «prendere le distanze, se lo riterrà opportuno, anche se Menia è tristemente in sintonia con la scivolata di Fini sui maestri gay».

Menia, che nella sua qualità di assessore è anche presidente della commissione per il Museo nazionale della Risiera, «non può ulteriormente oc-

cuparsi - ha sottolineato Palmesano - della Risiera di San Sabba dove gli ebrei, unica minoranza che l'esponente triestino non ha citato, venivano massacrati».

Palmesano ha fra l'altro presentato alla presidenza del Congresso due proposte di delibera in cui si chiede ai delegati di condannare ogni discriminazione sessuale e di cambiare il simbolo abbandonando

la fiamma e la scritta Msi. «An condanna - si legge nella prima proposta - qualsiasi forma di discriminazione fondata sull'orientamento sessuale. An si impegna ad attivarsi in ogni sede per la difesa dei diritti delle persone omosessuali».

«Il Msi era un partito attento alle minoranze, oggi invece An sembra un partito bigotto, quasi una Democrazia Cristiana di destra», è infine l'accusa che il leader di Gaylib, l'organizzazione dei gay del Centrodestra, Enrico Oliari, ha rivolto al partito di Gianfranco Fini in una conferenza stampa a margine del congresso.



Roberto Menia

## Il leader del movimento dei professori Pardi: «L'Italia è governata senza il senso dello Stato. Sono i nostri anni peggiori»

**FIRENZE** «È una repubblica governata dai campioni dell'ineguaglianza, degli interessi privati, della mancanza del senso dello Stato: sono i peggiori anni della nostra vita». Lo ha detto Francesco Pardi, leader dei «professori» fiorentini, nel corso della presentazione del «laboratorio per la democrazia», avvenuta a Firenze. «Io non sono d'accordo con i francesi - ha proseguito - perché questo non è fascismo: non c'è il partito unico. Ma è un regime che non è un regime, ma è un regime».

Pardi, dopo aver sostenuto che le leggi sul falso in bilancio, sulle rogatorie, sul rientro dei capitali avevano «il compito fondamentale di risolvere i problemi giudiziari di Berlusconi», ha detto che ora, con «il progetto sul nuovo codice di procedura penale, c'è uno scatto in più». Infatti «prima si volevano togliere di mezzo gli ostacoli, adesso si incrina l'autonomia e l'indipendenza della magistratura e si modifica la costituzione senza dirlo».

Pardi, oltre che col governo, è stato severo anche con il popolo italiano e con i leader della sinistra. «Nella mentalità italiana - ha detto - c'è un residuo di fascismo, un deficit di coscienza istituzionale tale da portare alla presidenza del Consiglio un campione dell'ineguaglianza». Riferendosi a D'Alema ha detto che «poggia la sua futura carriera sull'esaltazione di una disfatta: quella della Bicamerale». Infine si è dichiarato in disaccordo anche con Bertinotti sulla ripresa della lotta di classe. E infatti «il nostro è un movimento splendidamente interclassista, vuole convincere tutti i partiti di Centrosinistra a costruire una opposizione degna di questo nome: quello che, fino ad ora, non hanno fatto». Ma «noi siamo fuori dai partiti e non ci vogliamo sostituire ad essi». E, «per adesso, non c'è nessuna organizzazione: guai a parlare di organizzazione, perché c'è subito qualcuno che dice che è un antipartito».

Il coordinatore nazionale di Forza Italia con il rimpasto alla scadenza dell'interim di Berlusconi è pronto a assumere un altro delicato incarico

## Antonione dagli Esteri alla delega sui Servizi segreti

Frattini verso la Farnesina. Tremonti: «È probabile». Il premier: «Non ho ancora deciso»

**TRIESTE** Il coordinatore nazionale di Forza Italia Roberto Antonione verso la delega sui Servizi segreti, il ministro della Funzione pubblica Franco Frattini agli Esteri. Sono queste le due principali novità del rimpasto previsto quando il presidente del Consiglio Silvio Berlusconi lascerà la Farnesina. A proposito del senatore Roberto Antonione, già presidente della Regione Friuli Venezia Giulia, che lascerà il posto di sottosegretario agli Esteri in parallelo alla fine dell'interim del premier, la conferma arriva da ambienti vicini al coordinatore nazionale di Forza Italia. Di questa ipotesi a Roma si parla dunque da un po' di tempo.

Berlusconi, è ovvio, come tutti i presidenti del Consiglio della storia della Repubblica, vuole tenere la delega sui Servizi in mani sicure. E in questo momento Antonione è uno degli uomini in cui il Cavaliere ripone maggiore fiducia. Stesso discorso per Frat-



Roberto Antonione (a sinistra) dopo la Farnesina sarebbe pronto a assumere un altro importante incarico: la delega sui Servizi segreti attualmente in carico al ministro della Funzione pubblica Franco Frattini.

tini, che attualmente è alle prese con uno dei nodi più delicati per il governo: il conflitto di interessi di Berlusconi. È probabile che Berlusconi chiedi a Frattini di varare il provvedimento prima di arrivare alla Farnesina e di lasciare il ministero della Funzione

pubblica a Alleanza nazionale. Berlusconi nel frattempo potrebbe optare anche per un tecnico pro tempore agli Esteri, visto che Ruggiero era un tecnico.

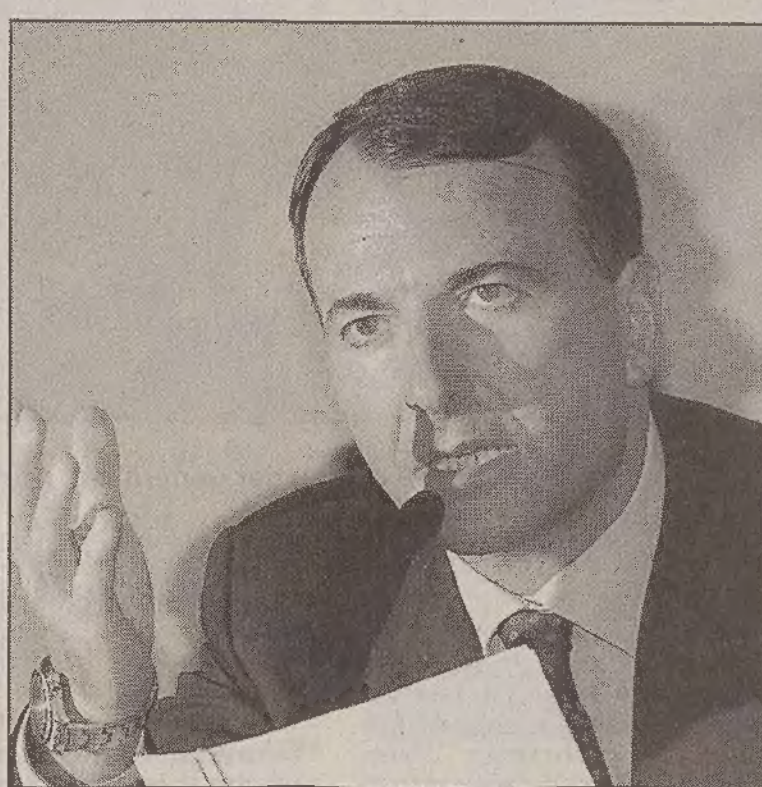
Il ministro dell'Economia Giulio Tremonti ha avallato l'ipotesi che il ministro della Funzione Pub-

blica, Franco Frattini, possa essere il nuovo ministro degli Esteri. A margine della conferenza internazionale dell'Aspen Institute in corso a Venezia, Tremonti, alla domanda dei cronisti sulla scelta di Frattini per gli Esteri, ha risposto: «È probabile».

«Se ci sarà un rimpasto di governo, non credo che avverrà prima del voto amministrativo del 26 maggio» ha dichiarato invece il ministro per l'Ambiente Altero Matteoli commentando l'ipotesi di un imminente rimpasto all'interno dell'esecutivo.

Ieri pomeriggio su Frattini alla Farnesina è intervenuto lo stesso Berlusconi, rispondendo a una domanda dei giornalisti che stazionavano davanti alla villa nei pressi di Portofino. «E nella rosa dei candidati a ministro degli Esteri - ha detto il premier - ma per il momento nessuna decisione è stata ancora assunta». Il presidente del Consiglio ha poi aggiunto che «non sarebbe un rimpasto». Alle insistenze dei giornalisti se, comunque, Frattini sia favorito rispetto ad altri, Berlusconi ha risposto che «ci sarà pure un ministro degli Esteri, quindi diciamo che Frattini è nella rosa ma non ne ho mai parlato con gli alleati della coalizione». In realtà il premier lo avrebbe fatto a Bologna durante un ricevimento organizzato dal sindaco Guazzaloca al quale ha preso parte il leader di An Gianfranco Fini. Le mosse sulla scacchiera del governo sembrano già fatte.

Fabio Cescutti



Il segretario di Rifondazione Fausto Bertinotti con Vittorio Agnoletto dei no-global. Al congresso il Prc ha stretto un rapporto più forte con il Social forum.

Le assise lo riconfermano segretario per cercare convergenze, ma non intese politiche, con l'Ulivo. Approvata la svolta antistalinista

## Rifondazione: Bertinotti vince con l'87% dei voti

**ROMA** La «svolta» di Rifondazione Comunista c'è stata: a Rimini il congresso ha approvato il nuovo statuto che condanna lo stalinismo e apre ai movimenti sociali. Oggi Fausto Bertinotti sarà riconfermato a larga maggioranza segretario del partito. Con un incarico preciso: cercare «convergenze» (ma non alleanze politiche) con l'Ulivo per contrastare le leggi del governo Berlusconi. Dal diessino Piero Fassino arriva una prima proposta: ripartire dalle prossime elezioni amministrative di maggio pre-

sentandosi uniti nei comuni e nelle province «per ottenere un risultato positivo».

Successivamente, ha affermato il segretario della Quercia, si potrà «avviare un percorso che a mano a mano individuerà quali ulteriori progressi si possono fare nella cooperazione».

Il congresso di Rifondazione Comunista si concluderà oggi con la rielezione scontata di Bertinotti che sulla carta dispone dell'87% dei voti dei delegati: il 60% di quanti hanno approvato le sue tesi congressuali e il 27% degli «emendato-

ri» della cosiddetta area dell'Ernesto.

Bertinotti non avrà invece i voti della sinistra trozkista che non ha ancora deciso se votare contro o astenersi.

Il nuovo statuto del partito è stato approvato dopo ben 5 ore di intenso dibattito. La «svolta» è passata con il 60% dei voti dei delegati. Nello statuto si afferma che Rifondazione Comunista «si ispira alle ragioni fondative del socialismo e al pensiero di Marx» e «si propone di innovare la tradizione del movimento ope-

raio». Nel preambolo vi è il rifiuto dello stalinismo, ed il richiamo all'originalità dell'esperienza comunista italiana con un'apertura al «complesso delle culture e dei soggetti critici anticapitalistici» allo scopo di dare vita a «un nuovo partito comunista di massa, un nuovo movimento operaio, un nuovo schieramento politico di alternativa». È stata così sconfitta l'opposizione interna guidata da Ferrando che ha criticato il preambolo, che prevede la condanna dello stalinismo ed anche il ridimensionamento degli organi esecutivi.

Con il nuovo statuto ci sarà una più folta rappresentanza femminile. La quota minima di rappresentanza obbligatoria per ciascun sesso è infatti fissata al 40%. «È una norma antiscreminatoria - ha spiegato la deputata Elettra Deiana - che abbatte il monopolio della rappresentanza maschile». È stato invece ridotto il numero dei membri del Comitato politico nazionale, il «parlamentino» del partito, che passa da 380 a 135 componenti. La direzione nazionale passa da 60 a 39 componenti.

e-5



Nel «giallo» sui conti pubblici il governo torna a fare quadrato. Il responsabile del Tesoro a Venezia assicura che il pareggio di bilancio sarà centrato il prossimo anno

# Tremonti: l'economia va bene, nessuna manovra-bis

Berlusconi: «Le mie parole sono state forzate». Il ministro: «Le riforme partiranno da fisco e pensioni»

ROMA Il governo fa quadrato. E torna a smentire con nettezza l'ipotesi di qualsiasi intervento di correzione dei conti pubblici. A sgombrare il campo da equivoci e da voci di un possibile giallo su una manovra-bis è stato lo stesso presidente del Consiglio Silvio Berlusconi che ieri ha precisato le parole pronunciate il giorno precedente in una conferenza stampa. «Non c'è nessuna ipotesi di finanziaria bis. Io ho dato una risposta che è stata forzata. Ad una persona che mi ha chiesto se un domani... io ho risposto che non ho la palla di vetro per poter guardare nel futuro, ma non c'è nulla al momento attuale che possa far pensare alla necessità di una manovra».

Per il ministro dell'Economia Tremonti le prospettive per l'economia italiana nel 2002 sono buone, anzi, «molto buone». Quindi, anche l'eventualità di ricorrere ad una manovra correttiva per rimettere in linea i conti pubblici è assolutamente esclusa. Il governo conferma il proprio obiettivo di pareggio di bilancio nel 2003. All'indomani della polemica con l'opposizione sul rischio che il governo non centri né quest'an-

no né il prossimo gli obiettivi di finanza pubblica, il ministro dell'Economia ha colto l'occasione all'undicesima conferenza internazionale dell'Aspen Institute in corso nel fine settimana a Venezia per ribadire il proprio ottimismo. «Le valutazioni sull'andamento della finanza pubblica effettuate da esponenti dell'opposizione - si legge in una nota del Tesoro - sono guidate da faziosità, non da un'analisi obiettiva dei fatti». Anche perché, spiega, «l'aumento del fabbisogno dei primi mesi dell'anno è fisiologico e destinato a rientrare nei prossimi mesi. I conti pubblici chiuderanno in linea con le previsioni». E per quello che riguarda il prossimo anno, «il governo ha confermato l'obiettivo di un



pareggio di bilancio» Il Tesoro attacca quindi i governi di centrosinistra ricordando che «nel primo trimestre del 2001, quando ministro era Visco, il fabbisogno esplose (+10 miliardi di euro sul primo trimestre 2000)», mentre l'aumento dei primi tre mesi di quest'

anno è stato di 5 miliardi di euro. Nel 2000 poi, «il governo di centrosinistra credeva di avere chiuso l'anno con un deficit/Pil dell'1,5% che è stato invece rivisto in seguito all'1,7%». Quanto al 2002, il Tesoro spiega che l'opposizione ha stimato una crescita all'1,2%, co-

piando il Fondo Monetario, il quale peraltro si sta apprestando a rivedere le previsioni al rialzo». In sostanza, per Via XX Settembre, «la verità è che il governo di centrosinistra ci ha lasciato in eredità un buco imponente che il governo di centrodestra ha iniziato a chiudere lo scorso anno e continuerà a farlo quest'anno». Le prospettive per il 2002, ha rassicurato Tremonti, sono «in una parola buone, in due parole molto buone. Abbiamo ragioni per essere ottimisti sia sui conti privati sia sui conti pubblici», perché «la performance dell'economia italiana può essere non solo buona - ha ribadito - ma progressivamente sempre migliore». Nessuna manovra correttiva in vi-

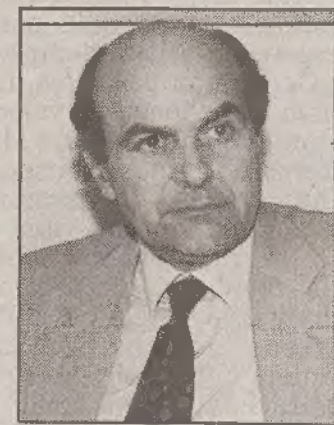
sta, dunque. Quanto poi alle prossime mosse del Governo, Tremonti non ha voluto fornire dettagli ma ha rimandato al Dpef, assicurando che in quel documento sarà presentato «un programma di riforme ambizioso, serio ed efficace». Un Dpef, ha spiegato, «costruito in modo da finanziare la prospettiva graduale, nel quinquennio di questa legislatura, delle riforme per le quali ci siamo impegnati, certi che manterremo il patto con gli elettori». E tenendo conto anche del fatto che non necessariamente fare riforme di rilievo significa gravare sulla finanza pubblica: «Non vale - ha detto infatti - l'equazione riforme uguali costi». In tema di riforme, comunque, Tremonti ha ricordato che il programma del governo è «perfettamente in linea» con le ipotesi formulate al vertice Ue di Barcellona. Tra le priorità, quindi, la riforma del mercato del lavoro in direzione di una maggiore flessibilità, quella della previdenza (puntando sulla creazione di incentivi alla permanenza al lavoro e sullo sviluppo della previdenza integrativa) e quella fiscale: «Il taglio delle tasse inizierà dai redditi più bassi».

## REAZIONI

Art.18: per Gros-Pietro (Eni) «nodo superabile»

**L'opposizione lancia l'allarme**  
**Bersani: «Il governo sbanda»**  
**Letta: «Fanno finanza creativa»**

ROMA Nella disfida sui conti pubblici l'opposizione resta dell'idea che si è in area di pericolo rosso. Per il responsabile economico dei Ds Pierluigi Bersani «l'immagine è quella di un Governo che sbanda sui conti pubblici».



Pierluigi Bersani

l'Eni, Gros Pietro, la polemica sull'articolo 18 «è superabile». Per il presidente dell'Eni Gian Maria Gros Pietro «la strada della flessibilizzazione del mercato del lavoro è una buona strada» ma «non si può percorrere senza aver acquisito il supporto della pubblica opinione e quindi penso che un lavoro in questa direzione possa e debba essere fatto».

Intervenendo a margine della conferenza dell'Aspen Institute a Venezia, Gros Pietro ha auspicato che la polemica sull'art. 18 sia superabile «perché - ha spiegato - in fin dei conti in Italia si è verificato nell'immediato passato un notevole aumento dell'occupazione che è stato interamente attribuibile agli strumenti di flessibilizzazione del mercato del lavoro».



Enrico Letta

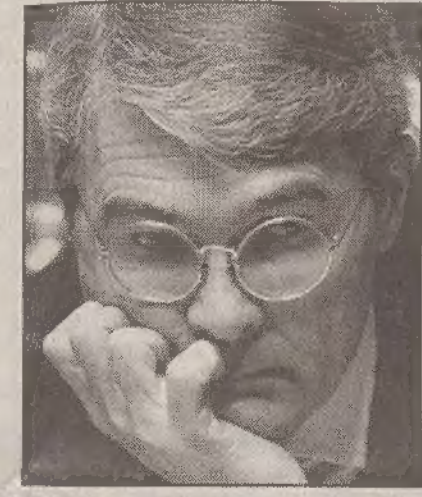
«Abbiamo anche visto - ha proseguito - il presidente dell'Eni - che quando il mercato del lavoro migliora, e cioè gli imprenditori assumono, spontaneamente il mercato tende a far crescere anche l'occupazione a tempo indeterminato perché chi ha buone possibilità di investimento cerca di assicurarsi dei collaboratori anche a tempo indeterminato».

Per l'ex ministro dell'Industria Enrico Letta «il fatto che dopo pochi mesi, e soprattutto dopo una finanziaria presentata come una svolta, il governo debba già smentire di dover fare manovre correttive, dimostra che la strada su cui il governo ha deciso di mettersi è una strada di finanza creativa».

Intanto resta aperto il confronto sui temi del lavoro.

Per il presidente del-

**Il leader dei Ds chiede la testa del guardasigilli leghista che replica: «Avete perso le elezioni, non potete essere voi a scegliere i ministri»**



Il ministro Castelli.

di affrontare gli argomenti più caldi del dibattito politico per realizzare il programma di governo sulla giustizia. Cosa da cui si sono auto-esonerati altri suoi predecessori. Come Fassino. Sulla riforma del processo penale si scontrano a distanza anche Luciano Violante e il presidente della commissione Giustizia della Camera Gaetano Pecorella. Per il difensore di Berlusconi il capogruppo dei Ds alla Camera è «intellettualmente disonesto» quando sostiene che la «legge Anedda» avrebbe l'obiettivo di spostare da Milano processi importati.

Brunella Collini

Scontro rovente fra Ulivo e Polo sulla proposta Anedda di rivoluzionare il processo penale

## Fassino: «Castelli è screditato»

«È uno strappo costituzionale. Favoriti imputati eccellenti»

ROMA «Il ministro della Giustizia Castelli è screditato. Può continuare a svolgere tale mansione?». È durissimo il commento del leader dei Ds Piero Fassino contro il Guardasigilli. Non ne chiede apertamente le dimissioni, ma le sottintende. Resta altissima dunque la tensione tra l'Ulivo e il Polo sul tema della riforma della giustizia, il giorno dopo la protesta dei magistrati in tutta Italia. Ad alimentare lo scontro - e a scatenare la rabbia dei giudici - è stata l'ultima proposta, quella di rivoluzionare codici e procedure penali. Un'iniziativa che non è

partita dal governo, ha chiarito il ministro della Giustizia, ma che secondo l'opposizione mira a «favorire imputati eccellenti». Fassino «a caldo» ha definito la legge «uno ulteriore gravissimo strappo costituzionale». Poi ieri è tornato sull'argomento. Per chiedere la testa del ministro leghista. Castelli - a suo dire - ha «accumulato un tale discredito tra gli operatori, a partire da magistrati ed avvocati, da mettere perfino in discussione l'opportunità che continui a svolgere tali mansioni». Quanto alla cosiddetta «legge Anedda» (il parla-

mentare di An padre della proposta) - che prevede tra l'altro pene fino a 18 anni per il magistrato che commette un errore giudiziario - essa per Fassino «altera, non solo in modo grave l'attuale struttura processuale, ma mette in discussione l'indipendenza della magistratura». Di qui il dubbio - che ricorre spesso da quando a Palazzo Chigi c'è Berlusconi - che questo governo voglia «sottoporre la magistratura al controllo dell'esecutivo violando un principio fondamentale della Costituzione che è l'indipendenza della stessa». Un sospetto che mal-

grado le rassicurazioni del presidente della repubblica Ciampi, ha portato i magistrati in rotta di collisione con il governo dopo la recente approvazione della riforma dell'ordinamento giudiziario. Tanto da farli parlare di sciopero. Gli obiettivi del governo Berlusconi in tema di giustizia rendono sospettoso anche Fassino e tutto l'Ulivo. Ma la replica di Castelli non si è fatta attendere. Secondo il ministro della Giustizia il leader dei Ds «soffre della stessa sindrome che attanaglia gran parte della sinistra: non si è ancora accorto

PUBBLICITÀ POLITICA

# La nuova legge elettorale regionale è una buona legge

salvaguarda la specialità e l'autonomia della regione

Noi l'abbiamo votata:

Roberto Antonaz  
Pietro Arduini  
Aldo Ariis  
Roberto Asquini  
Franco Baritussio  
Matteo Bortuzzo

Giovanni Castaldo  
Paolo Ciani  
Luca Ciriani  
Adino Cisilino  
Giancarlo Cruder  
Franco Dal Mas

Roberto De Gioia  
Bruno Di Natale  
Sergio Dressi  
Fulvio Follegot  
Maurizio Franz  
Franco Franzutti

Isidoro Gottardo  
Alessandra Guerra  
Paris Lippi  
Viviana Londero  
Bruno Marini  
Roberto Molinaro

Daniilo Narduzzi  
Gianluigi Pegolo  
Giorgio Pozzo  
Adriano Ritossa  
Maurizio Salvador  
Valter Santarossa

Edoardo Sasco  
Federica Seganti  
Giulio Staffieri  
Gualtiero Stefanoni  
Renzo Tondo  
Ennio Vanin

Giorgio Venier Romano  
Giovanni Vio  
Claudio Violino  
Roberto Visintin  
Beppino Zoppolato



Si tinge di nuovi misteri la fine dell'esperto informatico del caso D'Antona. Aveva confidato: ho scoperto qualcosa di grosso

# L'autopsia: suicida il superperito

Ma il pm fiorentino Matassa che aveva lavorato con lui accusa i servizi segreti

GIALLO DI COGNE

## Adesso Anna Maria Franzoni rifiuta la perizia psichiatrica

**COGNE** Anna Maria Franzoni, la mamma indagata per l'omicidio del figlio Samuele, non vuole assolutamente presentarsi alla perizia psichiatrica che inizierà domani ma l'avvocato della difesa, Carlo Federico Grosso, ancora ieri sera, ha tentato di convincerla del contrario. Sebbene vi sia uno spiraglio che la donna ceda e accetti il confronto con gli psichiatri, la partita è tuttora aperta. Ieri, per tutta la giornata, Grosso ha incontrato a Torino i suoi periti: gli psichiatri Gian Carlo Nivoli, Filippo Bogetto e il medico legale Carlo Torre, i quali ritengono importante la presenza della Franzoni poiché la sua assenza vanificherebbe il lavoro della difesa. A turno, i tre periti, hanno parlato con Anna Maria per spiegare l'importanza della sua presenza e spiegando che, solo quando si conosceranno le motivazioni del Tribunale del Riesame che hanno portato alla sua scarcerazione, l'avvocato Grosso potrà chiedere al Gip di Aosta, Fabrizio Gandini, la revoca della perizia. Motivazioni che dovrebbero essere depositate sempre domani.

Ma sul delitto di Cogne non pesa solo un'incrinata vicenda giudiziaria ma anche molti veleni. Sono infatti due le verità a confronto: quella di Anna Maria Franzoni e quella di Daniela Ferrod. L'amica e vicina di casa ora diventata la nemica numero uno. La mamma di Samuele e suo marito, Stefano Lorenzi, nonché i loro amici, i coniugi Enrietti, accusano la Ferrod di essere coinvolta materialmente nel delitto del bambino. «Accuse infamanti. Molto presto presenterò denunce-querelle per diffamazione e calunnia per tutte persone», afferma l'avvocato Soru, legale nominato sia da Daniela Ferrod sia dai coniugi Perratore (i primi a essere additati dai Lorenzi come possibili autori dell'omicidio). «Ho parlato con la Ferrod, è una donna distrutta che non riesce a capire la ragione di tanto immotivato odio. Una mamma mite di due splendidi bambini, Patrick di 4 anni e mezzo e Cristian di 2 e mezzo, sulla quale è caduta una mano diabolica che la sta riducendo come una larva. E' la prima volta che mi trovo di fronte a un caso così assurdo: per dimostrare l'innocenza di una persona si getta fango su altre senza avere prove».

Bionda, occhi azzurri, maglietta rosa e jeans, Daniela Ferrod si è seduta davanti all'avvocato e ha pianto. «Non ho mai detto che io me ne voglio andare se i Lorenzi tornano a vivere qui», ha ripetuto tra le lacrime, «sto preparando un memoriale perché voglio spiegare cosa ho visto e cosa ho fatto quella maledetta mattina del 30 gennaio. Prima di tutto non è vero che sono uscita di casa alle 8. La testimonianza di Davide che dice di avermi visto nei pressi della loro villetta è falsa. Io non so nemmeno se quel bambino l'ha detta davvero».

Roberta Rizzo

**ROMA** A 48 ore dal ritrovamento del cadavere, gli investigatori che si occupano del caso dicono di non avere più dubbi sulla morte di Michele Landi, il consulente informatico che svolse una delle perizie sull'assassinio di Massimo D'Antona. Il manager, 36 anni, si è suicidato legandosi un cappio al collo. Si è impiccato fra le 18 e le 19 di giovedì sera nella sua abitazione di Guidonia, alle porte di Roma. Lo confermano anche i primi risultati dell'autopsia compiuta ieri all'Istituto di Medicina legale e che hanno escluso qualunque traccia di violenza.

Eppure il caso non è chiuso e sono in molti a volerlo vedere chiaro. Anche per

via di quella frase - «Ho scoperto qualcosa di grosso» - confidata giorni fa ad un'amico con un insolito tono preoccupato.

Alla ricostruzione degli inquirenti non crede per prima la famiglia che esclude il suicidio - sono parole della sorella della vittima - «nella maniera più assoluta». Non crede la fidanzata, non credono gli amici. Non credono i colleghi. Ma vogliono saperne di più anche i magistrati bolognesi dell'inchiesta sull'assassinio di Marco Biagi che ieri hanno preso ufficialmente contatto con i colleghi della procura di Tivoli.

Il solo collegamento col caso Biagi sembra comunque labile. Dopo il delitto, Landi aveva dichiarato a

una radio che sarebbe stato possibile risalire al telefonino dal quale partì la prima e-mail di rivendicazione brigatista. Ma non lavorò al caso, almeno non ufficialmente.

I cinque computer sequestrati nell'abitazione e nell'ufficio di Biagi sono intanto al vaglio dei carabinieri del Racis. Gli accertamenti cominceranno lunedì. Gli esperti cercheranno di scovare qualche traccia, qualche indizio che possa aprire piste alternative. Amici e familiari continuano infatti a sostenere che Michele, un vero genio nel campo dei computer, non aveva motivi per togliersi la vita, né economici né di altra natura. Era un uomo gioioso e pieno di energie positive, ri-

petono, una persona che non conosceva nemmeno il significato della parola depressione.

Ultimamente, però, forse qualcosa di particolare era successo. «Michele aveva scoperto qualcosa di davvero importante. Sapeva molte cose su Ustica. Era preoccupato e aveva la sensazione di non sentirsi al sicuro quando la sera rientrava a casa», hanno riferito agli investigatori alcuni amici del giovane. In cosa si fosse imbattuto Michele Landi, per ora, non è dato sapere. Forse era semplicemente arrivato, magari per caso, troppo vicino alla soluzione di uno dei tanti misteri d'Italia. «Vicino quanto basta per mettere qualcuno in allerta», ha sostenuto ieri Lo-



La casa di Guidonia dove Landi è stato trovato impiccato.

renzo Matassa, per dieci anni Pm a Palermo e ora trasferito a Firenze, che con Landi lavorò in varie occasioni e che ora ipotizza un suicidio messo in scena dai servizi segreti. A questa conclusione il magistrato è arrivato tenendo conto del

carattere di Landi: «chi si vuole suicidare - ha spiegato Matassa - non ha gioia di vivere di Landi».

Certo è che la sua esperienza informatica lo aveva portato a collaborare a molte inchieste di primo piano.

Natalia Andreani

Sparano quattro colpi di pistola alla testa del proprietario di un negozio di preziosi nel centro di Torvaianica sul litorale romano e fuggono con una grossa moto

## Giovane gioielliere reagisce e i due rapinatori lo freddano

### Uomo trovato cadavere a Roma in un canale: i carabinieri arrestano un polacco per omicidio

**ROMA** È stato trovato nella tarda mattinata di venerdì nelle acque di un canale di via dei Casali di San Sisto, nella zona della Cecchiagnola a Roma, ma quello che sembrava all'apparenza solo un tragico incidente è risultato poi essere un omicidio. La vittima, identificata per Pierino Cerrone, di 67 anni, è morto dopo aver avuto un litigio con un polacco all'interno di una baracca che si trova nei pressi del canale dove è stato rinvenuto il cadavere. Il polacco, Maciej Wiedinak, 33 anni, durante la lite lo ha trascinato all'esterno della baracca, sollevato e scaraventato con forza oltre una siepe. Cerrone, che come accertato era ubriaco, è finito con la testa in acqua ed è morto annegato. Il polacco è stato fermato dai carabinieri con l'accusa di omicidio preterintenzionale.

**ROMA** Un gioielliere, Andrea Biagini, è stato ucciso ieri sera verso le 19.30 durante una rapina nel suo negozio in piazza Italia 14, a Torvaianica, sul litorale romano.

La vittima, che aveva 35 anni e abitava a Pomezia, ha reagito al tentativo di rapina e i banditi gli hanno sparato, uccidendolo. La zona dove è avvenuta la rapina è nei pressi del lungomare di Torvaianica.

Due rapinatori erano entrati nel piccolo locale sfondando la parte bassa della porta a vetri, divisa a metà da un infisso metallico, con un palo da segnaletica stradale. Pochi attimi che han-

no dato il tempo a Biagini di reagire, ma uno dei due delinquenti lo ha ucciso con 4 colpi di pistola.

I rapinatori hanno preso in fretta alcuni oggetti d'oro e sono fuggiti a bordo di una moto di grossa cilindrata. Uno dei banditi, probabilmente quello che ha sparato, è stato descritto da alcuni testimoni come un uomo alto e corpulento con capelli neri e lunghi. Indossava un giubbotto di pelle nera e sembra fosse totalmente vestito di nero.

La rapina è stata compiuta davanti a molti testimoni che affollavano la piazza. L'allarme, infatti, è sta-

to dato immediatamente dai passanti ma quando sono arrivati i soccorsi per il gioielliere era già troppo tardi.

Biagini, che fino a pochi anni fa aveva un negozio in via Olanda, una strada interna di Torvaianica, si era trasferito da circa tre anni a piazza Italia, la piazza centrale del quartiere litoraneo di Pomezia, sul lungomare dello «struscio».

La moglie di Biagini, una donna di 30 anni, ha urlato a lungo la sua disperazione a pochi passi dal corpo del marito, mentre molti curiosi si sono fermati attoniti nei pressi della gioielleria.

Proprio in questi giorni Torvaianica è finita sulle pagine dei giornali per un altro episodio di cronaca nera: nella cittadina sul litorale laziale abita Walter Bucciarelli, l'uomo arrestato con l'accusa di essere colui che ha ucciso l'agente della polizia stradale Luca Benincasa dopo una rapina compiuta in Umbria. È un altro complice di Bucciarelli, tutt'ora ricercato, è di Ardea. La scorsa settimana, inoltre, il titolare di un ristorante di Pomezia è stato accoltellato mentre stava chiudendo da un uomo che lo ha rapinato dell'incasso, poco più di 100 euro.

POLEMICA

## Botta e risposta con la Melandri Urbani: «Licenziare Sgarbi? Bisogna essere pazienti, aspetto un anno di governo»

**ROMA** Il ministro dei beni culturali, Giuliano Urbani, con riferimento all'invito rivolto da Giovanna Melandri di «licenziare» il sottosegretario Vittorio Sgarbi a causa delle sue continue esternazioni non

Sul caso Sgarbi e sulle sue pesanti critiche alla Biennale era intervenuto Enzo Carra, responsabile cultura della Margherita, a proposito del caustico commento del sottosegretario ai Beni Culturali do-



Giuliano Urbani

po la decisione di Woody Allen di preferire Cannes a Venezia. Nelle sue dichiarazioni Sgarbi aveva nuovamente attaccato la presidenza della Biennale. «Sono state da poco perfezionate le nomine dei più importanti organismi culturali italiani che, come la Biennale, rappresentano il biglietto da visita del nostro Paese in tutto il mondo», sottolinea Carra. «Che, invece, le scelte operate dall'esecutivo costituiscono un elemento di contesa, schermo o ripicca nel sottogoverno è tutt'altro che divertente ed, anzi, assai dannoso, oltre che per la credibilità del nostro Paese, anche per chi alimenta queste polemiche», ribadisce il responsabile culturale della Margherita.

«Ci piacerebbe, a questo proposito, conoscere il pensiero di Urbani su questo ennesimo episodio di cattivo gusto, spia di un malessere molto diffuso nel campo della cultura», conclude Carra.

Urbani non si è fatto attendere, anche se nel suo commento è stata comunque letta fuori riga una critica al sottosegretario.

Intendiamoci bene: in ballo - ha aggiunto Urbani - ci sono soltanto dichiarazioni alla stampa (c'è chi ne è parco e chi invece ne è ultra provvido) ma visto che viviamo tutti nella cosiddetta società mediatica, capisco benissimo le implicazioni che da ciò derivano, soprattutto per l'immagine complessiva del governo. Nei fatti, che sono gli atti amministrativi con cui parla il governo, tutti hanno capito che è soltanto una. Comunque sia - ha proseguito Urbani - attendo il prossimo 11 giugno ad un anno preciso dalla costituzione dell'attuale governo (almeno un anno...altrimenti che razza di pazienza sarebbe mai).

Vittorio Sgarbi

be, a questo proposito, conoscere il pensiero di Urbani su questo ennesimo episodio di cattivo gusto, spia di un malessere molto diffuso nel campo della cultura», conclude Carra.

Urbani non si è fatto attendere, anche se nel suo commento è stata comunque letta fuori riga una critica al sottosegretario.

Si stringe il cerchio degli inquirenti per catturare l'uomo sospettato di avere assassinato la giovane ventisettenne con 15 coltellate

## Caccia al fidanzato di Moira: è ricercato per omicidio

Mandato di cattura del Gip di Brescia dopo le prove schiaccianti raccolte dai carabinieri

**BRESCIA** Luigi Marchetti gira come un matto per tutta Italia. Il fidanzato di Moira Squaratti, la ragazza di 27 anni uccisa il giorno di Pasqua nella sua casa di Paspardo (Brescia) da ieri è ricercato per omicidio. Il Gip di Brescia, Carlo Bianchetti, ha firmato contro di lui un mandato di cattura. Il provvedimento è stato preso sulla base delle prove schiacciante raccolte dai carabinieri dal giorno del ritrovamento del cadavere.

La procura di Brescia ha indagato, per favoreggiamento, anche un amico di Luigi Marchetti. Si tratta di un giovane, F.N., di origini siciliane, residente in Valcamonica. Stando alla ricostruzione degli investigatori, F.N. ha cenato con Moira e Luigi la sera di Pasqua in un ristorante. Poi i due giovani si sono appartati per assumere cocaina. Il giorno dopo Marchetti torna dall'amico e gli dice: «Stanotte ho ucciso Moira, devi aiutarmi». Il giovane prende il proprio fuoristrada Pajero, carica in macchi-

na Marchetti e lo porta fino a Livorno. Qui F.N. prende il treno e va ad Agrigento.

Marchetti, invece, con il Pajero dell'amico si imbarca per la Sardegna. In tasca ha 4 mila euro che ha preso dalla cassa della trattoria che gestisce, con i genitori, a Sovere (Bergamo). Tracce di Marchetti (una telefonata o una visita a un amico) vengono trovate a Ozieri, in provincia di Sassari. Da Brescia, quando viene individuata la zona, parte subito una segnalazione ai carabinieri della cittadina del sassarese, ma quando i militari arrivano il giovane bergamasco è già fuggito. Pare, dicono gli investigatori,



Moira Squaratti

ri, che sia tornato in Lombardia. Forse ha finito i soldi, forse ha scoperto di non poter fuggire all'infinito.

Intanto vengono interrogati altri ragazzi della zona, amici di Moira e di Luigi. Raccontano che da qualche tempo i due avevano cominciato a litigare, perché lui non voleva rinunciare alla sua uscita notturna. Ma pare che Luigi avesse anche la passione per il gioco d'azzardo. Per questo, nel diario di Moira, c'è scritto che «Luigi ha sempre il conto in rosso».

Lui, è vero, le scriveva biglietti tenerissimi: «Dolce amore mio, ti amo tantissimo». E in lei cresceva il desiderio di essere moglie e

madre. Così aveva chiesto a Luigi di fare un primo passo, di aprire insieme un conto corrente per cominciare a mettere via i risparmi. Invece questa mossa le ha fatto aprire gli occhi, ha scoperto che il fidanzato aveva le mani bucate, che giocava d'azzardo.

«Insieme ad amici poco raccomandabili», aggiunge adesso i carabinieri. Per questo, la sera di Pasqua, Moira e Luigi hanno discusso, hanno litigato. Lui l'ha presa per il collo, poi ha afferrato un coltello da cucina e l'ha colpita 15 volte. Quindi è scappato, a Bergamo, a Livorno, a Sassari. Fino a quando? Ieri a Paspardo ci sono stati i funerali. È un cugino di Moira a riferire il pensiero dei genitori della ragazza. «Hanno già perdonato - dice l'uomo ai cronisti - e stanno reagendo con una forza incredibile. Una forza che viene anche dalla loro fede».

Gigi Furini

## Targhe clonate: vittima anche il capo dei vigili di Napoli

**NAPOLI** Le targhe false, perfettamente imitate, intorno alle quali da tempo si indagava in Campania, hanno fatto una «vittima» illustre. Anche il comandante dei Vigili urbani di Napoli ha visto «clonare» la sua Cinquecento di nuovo modello che è stata multata venti volte a Milano nei mesi scorsi pur essendo utilizzata dal generale Giosuè Candida solo a Napoli. «Il vigile urbano che l'ha multata a dicembre scorso nel capoluogo lombardo ricordava che l'auto fosse gialla - racconta Candida - mentre la mia è grigia. Ma il modello e la targa sono identici. Ora abbiamo avviato indagini a tutto campo, sia di iniziativa sia andando a verificare la montagna di ricorsi presentati da cittadini per contravvenzioni avute in città dove non si sono mai recati». Secondo il comandante della Polizia municipale napoletana il fenomeno è molto diffuso. Macchine con targhe clonate sono segnalate soprattutto nel nord Italia, non solo in grossi centri, come Milano o Genova, ma anche in paesi poco conosciuti nel novarese e nel Nord-est.

Le targhe con cui circolano queste vetture sono difficilmente distinguibili da una targa originale, i documenti sono spesso abilmente contraffatti e molte volte coincide anche il modello di autovettura «falsa» con quella di cui è stata «clonata» la targa.

IL CASO

Il ministro a Parma smentisce che la velocità sia all'origine di molti incidenti, conferma i 150 all'ora sulle tre corsie e mette sotto accusa l'uso in auto dei cellulari

## Lunardi insiste: «In autostrada più pericoloso chi va piano»

**PARMA** «Nel 95% delle schede che la polizia stradale compila in ogni incidente, si parla di alta velocità ma non è così. Il messaggio è sbagliato e fuorviante. L'alta velocità incide per il 16-17%, il resto degli incidenti accade per altri motivi».

È quanto ha detto ieri a Parma il ministro alle Infrastrutture e ai Trasporti, Pietro Lunardi, partecipando a un incontro con i giornalisti dell'Uiga (Unione italiana giornalisti dell'automobile), nel difendere la scelta di alzarle i limiti di

velocità in autostrada da 130 a 150 km/h dal gennaio 2003 con il nuovo Codice della strada. «È necessario - ha spiegato - fare una statistica precisa sulle reali cause degli incidenti perché le motivazioni sono molteplici. In caso contrario non potremo mai ottenere dei risultati. È questo il motivo - ha aggiunto - per cui ho fatto una lettera al ministro degli Interni Scalfaro affinché la polizia stradale faccia schede complete e attendibili».

Lunardi ha ribadito che il limite del 150 km/h sarà

attuato sulle autostrade a tre corsie (in Italia ce ne sono per 450 chilometri), con condizioni atmosferiche buone e a discrezione della società autostradale. «Aumentando la velocità di 20 km/h dove si può andare, anzi dove si va già normalmente molto più dei 150 km/h, credo - ha spiegato - che le conseguenze siano del tutto trascurabili. Se si dovesse viaggiare tutti a 130 km/h sarebbe un disastro. Andando più veloci su specifici percorsi - ha aggiunto - si ottimizza lo sfruttamento autostradale

che è oggi limitato a 60-70%. In autostrada è pericoloso che va piano, non chi va forte».

Il ministro ha poi definito «maleducati» gli automobilisti che viaggiano sulla corsia di sinistra lasciando libera la destra e ha sottolineato la necessità di fare una revisione della segnaletica e di adeguare il mandato stradale con materiale specifico. «I proventi autostradali - ha concluso - devono essere soprattutto reinvestiti nella manutenzione. Su questo attueremo dei controlli».

E subito dopo ha annunciato lotta dura del governo all'uso del telefono cellulare in auto che «sta diventando sempre più una cabina telefonica». «L'uso del telefono cellulare in auto - ha detto il ministro - sta diventando una tragedia. Nell'ultimo week-end di Pasqua il 50% degli incidenti è avvenuto per automobili che sono uscite di strada, senza interferire con altri veicoli, per l'uso improprio del telefono cellulare da parte del conducente».

Lunardi ha poi sottolinea-

to di avere chiesto all'amministratore delegato della Fiat, Paolo Cantarella, «se esiste la possibilità di installare il vivavoce come impianto fisso». «Lui - ha aggiunto l'esponente politico - mi ha detto che non ci sono particolari ostacoli, è solo un costo in più». Lunardi si è detto poi favorevole provvisoriamente all'uso dell'auricolare con il telefono cellulare.

E sul piano delle sanzioni ha annunciato: «Vogliamo fare ancora di più fino ad arrivare al ritiro della patente».



# Ritorno a casa in Bosnia, un Paese irrimediabilmente

*La stampa denuncia miliardi di aiuti umanitari finiti ai privati. Boom della prostituzione anche fra gli islamici*

Il presidente della Ue nella città martire per offrire aiuti e speranze per il futuro

**SCHLECKER**

COSMETICA PROFUMERIA DROGHERIA

<p>Nivea baby salviette cremose assortite 72 pezzi</p> <p>€ 3,36 <b>€ 2,39</b></p>	<p>Felce Azzurra busta talco 100 gr.</p> <p>€ 0,75 <b>€ 0,49</b></p>	<p>Pril tabs 3in1 assottiti 16 pezzi</p> <p>€ 3,75 <b>€ 2,99</b></p>	<p>Bref 2 in 1 formati assortiti</p> <p>€ 1,79 <b>€ 1,29</b></p>
<p>Badedas doccia 250 ml. assortite (lt.=5,56)</p> <p>€ 1,80 <b>€ 1,39</b></p>	<p>Splend'or balsamo cocco 300 ml. (lt.=3,30)</p> <p>€ 1,18 <b>€ 0,99</b></p>	<p>Compagnia delle Indie doccia sandalò / vetiver cocco 400 ml. (lt.=3,98)</p> <p>€ 1,59 <b>€ 1,29</b></p>	<p>Rexona deo roll on assottiti 50 ml. (lt.=27,80)</p> <p>€ 1,79 <b>€ 1,39</b></p>
<p>Friskies busta gusti assortiti 100 gr.</p> <p>€ 0,39 <b>€ 0,25</b></p>	<p>Milupa crema di riso mais e tapioca 200 gr. (kg.=9,95)</p> <p>€ 1,99 <b>€ 1,49</b></p>	<p>Milupa semolino 200 gr. (kg.=9,95)</p> <p>€ 2,65 <b>€ 1,99</b></p>	<p>Lavazza caffè crema &amp; gusto 250 gr. (kg.=6,76)</p> <p>€ 2,04 <b>€ 1,69</b></p>

Dal 8.04.02 fino ad esaurimento delle scorte compreso nello sviluppo e stampa un minialbum 10 x 15

**SCHLECKER SUPER OFFERTA**  
STAMPA A COLORI DA RULLINO 135 MM:  
10 x 15 € 0,10 13 x 19 € 0,15

<p>Pavesini classici</p> <p>€ 1,75 <b>€ 1,45</b></p>	<p>Pai Gran-Cip iper 230 gr. (kg.=3,43)</p> <p>€ 1,39 <b>€ 0,79</b></p>	<p>Dufour caramelle assortite 200 gr. (kg.=5,20)</p> <p>€ 1,39 <b>€ 1,04</b></p>
--	---	--

Offerte valide fino al 20.04.02 e fino ad esaurimento scorte

13 negozi punti vendita in Italia:

Aleppo del Friuli (UD) Piazza Roma 10/Azzano Decimo (PN) Via Roma 20/Bassano del Grappa (VI) Galleria Vercelli 9/Basiliano (UD) Viale Carnio 7/Battaglia Terme (PD) Via Roma 8/3/Belluno (RL) Via Cella 7/Vittorio Veneto 204/Via Col di Lana 8/Borgo Velugnano (TN) Via Roma 12/Bule Santo Stefano (UD) Via Tolosino 32/Buttrio (UD) Via Roma 18/Bussato (PR) Via Vincenzo Bellini 1/Campagna Lupia (VE) Via IV Novembre 4/Cassarzo (UD) S.S. Remondino, Giulio Cesare/Castelfranco Veneto (TV) Via Focelle 1/Castiglione (VI) Via Roma 32/Cornigliano del Friuli (UD) Via Garibaldi 4/Oriatano (TV) Via Don G. Zamboni 8/10/Chioggia (VE) Via San Marco 1555/Civiltà del Friuli (UD) Palazzo Ducale 16/Codogno (LO) Via Daniele Moretti 6/Comacchio Porto Garibaldi (FE) Via Calzetta 8/10/Conseguera (PD) Via Vittorio Emanuele 17/Dolo (VE) Via Cavour 25/Este (PD) Via Principe Amedeo 22/Fiesole/Limbarlino (RO) Via Giuseppe Verdi 432/Finale Emilia (MO) Viale Stazione 1/C.C.Stazione/Fusignano (RA) Corso Ennio Quirino Visconti 35/Gentola (GO) Via del Corso 11/A.Grediccia d'Isonzo (GO) Viale Trieste 1/Monza (MI) Via Lasse Morozzi 11/Jesolo (VE) Piazza Misery 7/Lenighe (VR) Via Feltrinelli 5/Lepanto Sabotogrande (UD) Via Cristoforo Colombo 5/Monte di Martellago (VE) Via Papa Luciani 1/Martellago (VE) Via Lepina 2501/Mestre (VE) Via Canova 12/2/Mestre Marghera (VI) Via Treiste 187/a - Via Longhinna Battesara 13/Mazzomban (TN) Via Form 23/Montebelluna (GD) Via X Giorgio 34/Mosselleto (PD) Via X Giorgio 34/Mosselleto (PD) Via Luigi Pelizzaro 7/2/Palmnovo (UD) Borgo Aquila 5/Parma Mellaredo (VE) Piazza Vittoria 5/Rovato Maggiore (VI) Via Borgo Busa 18/8/Ponte nelle Alpi (BL) Viale Dolomiti 33/2/2/Pordenone (PN) Via Udine 80A/Viale della Colonia 45/Reggio Emilia (RE) Via Enrico 3/10/Reno del Lucifano (SO) Piazza Garibaldi 3/Sandigo (BS) Via Spada 1 - Via Della Cooperazione 4/Quindici Borsee CC/Punto 10/Uscio Marso Ugo 3/Salgarena (TV) Via Della Repubblica 2/Sanguinetto (VR) Via Cesare Battisti 68/Savignone sul Panaro (MO) Via Taroni 41/San Bonifacio Crosara (VR) SS 11/San Canlan 1/Isonzo (GO) Via Mazzini 17/San Don 4/Piave (VE) Via Vicozza 26/San Felice nel Panaro (MO) Via Mazzini 30/San Giovanni di Casarra (PN) Piazza della Vittoria 1/San Marino (MC) Via Salaria 4/Sant'Elmo (BN) Piazza Umberto I/10A/Santi Angelo di Prove di Sacca (PD) Via Roma 36/Santa Giustina (BL) Via Giardino 11/Sesto al Reghedo (PN) Via Fiumi 21/Solegnio (VI) Via Pupi Giovanni XXIII/Schilbergo (PN) Corso Roma 45/Servizio (UD) Via Roma 20/4/Taruggio (FI) Via Mazzini 14 - Osmundato 2X/Tolmezzo (UD) Via Maitotti 9/Via Aldo Moro 5/8/Udine (UD) Viale Val 84/Via Palmisani 4/Via Venezia 26/Via Manigoppa 166/Piazza XV Settembre 30/Piazzetta 4/Viale Polmonaria 24/Viale Giuseppe Rodio 15/Via Chiodetti 155/2/Venezia (Vr) Via S. Luciano 14/Via Gugliemmo Manzoni 50/Vigorata Busa di Vigonza (PD) Via Partiva 1315/Via Santina (UD) Via Cesare Battisti 2/Vittorio Veneto (TV) Via da Ponte 14

**SCHLECKER ... PIU' DI 11000 NEGOZI IN EUROPA. Ulteriori Informazioni: www.SCHLECKER.com**





# MERANFLORA 2002

MOSTRA MERCATO DEL FIORE E DELLA PIANTA ORNAMENTALE

**MERANO**  
**19.04-28.04**

IPPODROMO DI MAIA

La manifestazione meranese di quest'anno all'insegna di tante novità, sorprese e proposte originali

## Con il volto di Flora su due ettari

Una singolare opera di "land art" mai realizzata prima d'ora

di Massimo Cianetti

**M**eranflora 2002, ovvero il tradizionale appuntamento di primavera con una manifestazione, giunta al suo ventesimo anno di vita e che, pur essendo biennale, ha sempre fatto registrare un successo crescente di visitatori provenienti non solo dall'Italia ma da mezza Europa, fino a raggiungere le 40 mila presenze dell'edizione passata. Meranflora è il trionfo della natura che si rinnova ed è qualcosa di più della prestigiosa "Mostra mercato del fiore e della pianta ornamentale". È un appuntamento con la bellezza nella splendida cornice di Merano con la novità della sua presenza sui quattro ettari del campo di polo del celebre Ippodromo di Maia. Il simbolico volto di Flora. Un rendez-vous con la bellezza e, non a caso, il suo simbolo 2002 è la Flora dell'artista Franz Lenhart, uno splendido viso femminile, leggiadro e affascinante come solo un fio-



re fresco di rugiada può essere, incorniciato da bellissimi e coloratissimi fiori. Ma questo volto di Flora, oltre a diventare un simbolo indimenticabile, è anche un'opera di "land art" davvero unica al mondo, riprodotta sul terreno su di una superficie di oltre due ettari: ed è proprio all'interno di questa artistica cornice che gli espositori più famosi del set-

tore presenteranno le loro proposte e le loro creazioni floreali. E chi vorrà godersi questo spettacolo dall'alto potrà salire a circa 60 metri di altezza con una mongolfiera in volo frenato e senza alcun rischio.

**Tante sorprese per i visitatori.** Per i visitatori di Meranflora 2002, oltre a questa originalissima opera di "land art", sono

state preparate numerose sorprese: per esempio degli orci giganteschi dai quali sgorgheranno acqua e fiori; una incredibile farfalla colorata spalancherà le sue enormi ali di oltre otto metri di lunghezza su uno dei laghetti appositamente allestiti; oltre 400 varietà di iris in esposizione rappresenteranno un record assoluto di bellezza floreale; si potranno ammirare oltre 30 mila tulipani e, in un settore a loro dedicato, più di 300 varietà di piante officinali.

**Organizzano la manifestazione.** Gli organizzatori della manifestazione sono l'Azienda di Soggiorno di Merano e le Giardinerie comunali di Merano sotto la direzione artistica del dr. Francesco Decembrini. Le più famose giardinerie artistiche altoatesine e la Direzione Giardini del Comune di Merano, esporranno le loro creazioni a fianco di tanti colleghi italiani e stranieri. Vedremo infatti le opere delle giardinerie comunali di Arco, Bergamo, Bolzano, Catania, Cervia, Cesenatico, Faenza, Genova, Innsbruck, Jesolo,

Klagenfurt, Novi Ligure, Padova, Rimini, Roma, Salisburgo, Torino, Trento, Verbania, Zurigo, i Giardini di Castel Trauttmansdorff, la Cooperativa Sociale Albatros, l'Ufficio Pianificazione paesaggistica della Provincia Autonoma di Bolzano, Mozirski Gaj-Blumen Park (Slovenia) e WWF.

**Sfida tra architetti del paesaggio.**

E come degna cornice ecco la presenza di famosi architetti paesaggisti nazionali e internazionali che si misureranno, in una sfida affascinante, con le loro favolose opere nell'ambito di un concorso di altissimo livello qualitativo ed estetico.

**Vendita diretta di fiori e piante.**

Adiacente alla zona di Meranflora 2002 è previsto anche un settore commerciale con la possibilità, da parte dei visitatori, di acquistare direttamente piante, composizioni floreali, e i più aggiornati utensili da giardino che offre il mercato del settore.

Un ricco programma di manifestazioni

## Dalla "Notte dei fuochi" alla musica di Puccini fino alla cavalcata storica

**M**eranflora 2002 si preannuncia quest'anno con numerose manifestazioni e un ricco programma culturale a corollario della mostra mercato dei fiori e delle piante ornamentali. Vediamo in rapida sequenza gli appuntamenti principali. **Notte dei fuochi:** Erno Bartha. La sera del 27 aprile, vigilia della chiusura della manifestazione, si terrà l'attesissima "Notte dei fuochi - Fiori festa Forst" con un happening e una serie di spettacoli di giochi d'acqua. Sarà una serata indimenticabile, speciale, con un concerto di musica tzigana durante la quale verranno presentate e successivamente bruciate, come in un affascinante quanto spettacolare rito pagano, le opere dell'artista rumeno Erno Bartha.

**Tra cultura e spettacolo.**

Il programma culturale e gastronomico è stato organizzato da molte istituzioni meranesi tra cui l'Assessorato alla cultura del Comune, l'Upad, il Museo della Donna "Evelyn Ortner", la Biblioteca Civica, l'Orto Botanico dei "Giardini di Castel Trauttmansdorff", il WWF, il Gourmet's International, l'Ippodromo di Maia e l'Associazione Albergatori di Merano/settore ristorazione.

**Tra musica e mostre d'arte.**

La città intera parteciperà all'evento con concerti (per esempio la messa in scena di "Tosca" di Giacomo Puccini a cura di "Merano Viva") e con mostre d'arte come quella dal titolo "Paul Flora" al Palais Esplanade con inizio il 19 aprile e durata fino al 23 giugno, organizzata dall'Azienda di Soggiorno con il Südtiroler Kulturinstitut.

**Motivi floreali: moda di ieri.**

Non mancherà anche una originalissima mostra dal titolo "I motivi floreali nella moda di un tempo", dal 19 al 28 aprile



presso il Museo della Donna "Evelyn Ortner".

**Eventi ippici da non perdere.**

Nello stesso periodo di Meranflora 2002 sono in programma importanti eventi ippici da non perdere, come la Mostra delle razze equine, il concorso ippico nazionale intitolato appunto alla manifestazione e il grande spettacolo della cavalcata storica "Eppaner Burgenritt" dei Kallterer Freizeitreiter.

**Fiori di carta e fiori di Bach.**

L'Assessorato alla Cultura del Comune ha preparato numerose originali iniziative: laboratori sui fiori di carta e di cera, letture e relazioni sui famosi "fiori di Bach" e sulla salute che ci arriva dalle piante e dai fiori, mostre fotografiche, incontri, dibattiti.

Tornando a Meranflora 2002 ricordiamo un altro aspetto importante della manifestazione che diventa un punto d'attrazione. Si tratta del risvolto gastronomico che si integra alla perfezione nel panorama degli appuntamenti.

**La gastronomia tradizionale.** Nel contesto di una manifestazione come questa, non poteva mancare l'angolo della gastronomia tradizionale dell'Alto Adige con tanti stand dove per il visitatore non ci sarà che l'imbarazzo della scelta. Un'area-tenda, poi, con la presenza di ben ventisei note case vinicole dell'Alto Adige, verrà dedicata alla degustazione dei più famosi vini tirolesi. Doc che ben si accordano con le specialità gastronomiche del Ristorante Garden Cottage di Seibstock.

**Uno spazio tutto per i bambini.** E per la tranquillità dei grandi, ecco infine uno speciale "spazio bimbi" con giochi e vari intrattenimenti che incanteranno i piccoli visitatori concedendo un po' di libertà e di respiro ai genitori.

## Fascino di Merano e del suo territorio

Dalle Terme all'Orto Botanico, dall'Ippodromo di Maia a Meranarena e Merano 2000, e ancora, cultura, stupende passeggiate nella natura, escursioni, gite e sport

**Q**uesta edizione di Meranflora 2002 non solo intende essere il punto d'incontro ideale per gli appassionati di giardinaggio e per le famiglie che desiderano trascorrere uno o più giorni all'aperto in una cornice tutta-natura in mezzo ai fiori, ma è anche l'occasione ideale per conoscere più da vicino e assaporare le bellezze di Merano, città turistica per tradizione antica, prediletta fin dal secolo scorso dalla nobiltà mitteleuropea. Oggi, tante cose sono cambiate, sempre nella direzione di offrire al

visitatore un universo variegato di possibilità di scelta mirate alla sua piena soddisfazione.

**Le Terme di Merano.**

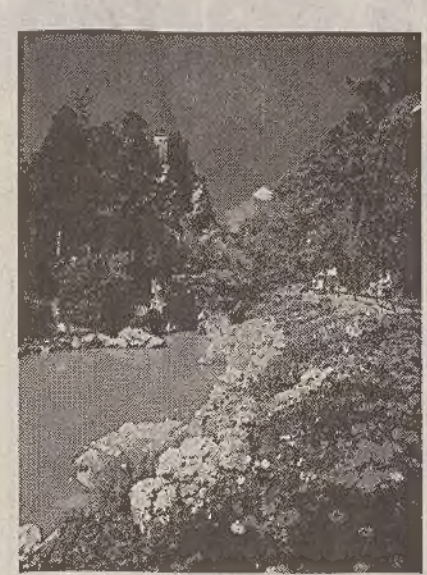
Cominciamo dalle Terme di Merano che, pur con i lavori in corso per il loro completo rinnovamento mirato a creare una struttura di prim'ordine a livello europeo, offrono i loro impianti di balneazione e cure in un ambiente di relax e di benessere: dai bagni radioattivi alla fangoterapia, dalla idroterapia ai massaggi, dall'aeroterapia alle inalazioni. Per informazioni, tel. 0473 237724.

**I giardini dell'Orto Botanico.** Gli straordinari "Giardini di Castel Trauttmansdorff" costituiscono l'aspetto più affascinante della passione di Merano per il verde e la natura. Su di un territorio di dodici ettari, in una posizione panoramica sopra la città, si trovano 170 mila varietà di piante. Per informazioni, tel. 0473 235730.

**L'Ippodromo di Maia-Merano.** È uno degli ippodromi più belli e più grandi d'Europa con una serie di manifestazioni proprio nel periodo di Meranflora 2002. Tel. 0473 446222.

**La polivalente Meranarena.** È l'infrastruttura sportiva più moderna di Merano, presenta una vasta offerta di attività sportive: piscina coperta, free climbing nella Rockarena, pattinaggio e Hockey nel Palazzo del ghiaccio. Tel. 0473 236982.

**Il paradiso di Merano 2000.** Gli amanti della montagna - conclusa la stagione sciistica - possono trovare il loro paradiso nel comprensorio di Merano 2000 con passeggiate, gite nei boschi, escursioni. Per informazioni, tel. 0473 234821.



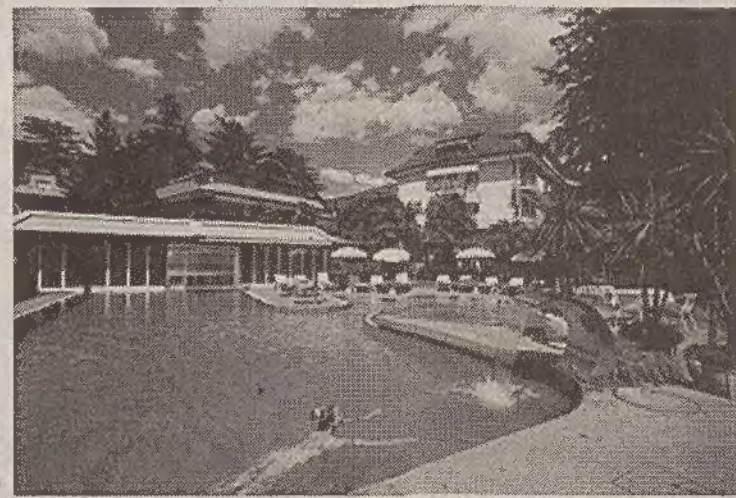
Nel periodo estivo potrete usufruire di un'interessantissima **OFFERTA SPECIALE !!!**  
Richiedete il catalogo e i listini!

Cercate la tranquillità e il riposo per dimenticare lo stress quotidiano e volete gustare le specialità altoatesine ed internazionali accompagnati da un buon bicchiere di vino di propria produzione immersi nel verde e in un mare di fiori e piante? Per non dimenticare il vasto programma di cure e trattamenti che Vi offre il nostro reparto cure. Allora avete trovato l'indirizzo giusto:

**hotel Sittnerhof**

Famiglia Brunner  
Via Verdi 58  
39012 Merano  
Tel. 0473 - 446331  
Fax. 0473 - 220631  
www.sittnerhof.it

★★★★★  
**PARK HOTEL MIGNON**



Un Oasi verde nel cuore di Merano

Il Park Hotel Mignon è immerso nel verde del proprio parco a 3 min. dal centro. Oltre all'ottima cucina ed ai vini scelti, gli ospiti troveranno una piscina riscaldata, una piscina coperta, sauna, bagno turco, solarium ed il Mignon Wellness-Club per il benessere e la bellezza.

Park Hotel Mignon  
39012 Merano, via Grabmayr 5, Tel. 0473 230353, Fax 0473 230644  
info@hotelmignon.com, www.hotelmignon.com



**GRAND HOTEL PALACE**

SCHLOSS MAUR

★★★★★

**ESPACE HENRI CHENOT**

Il **GRAND HOTEL PALACE** è sorto nel 1906 nel giardino botanico del Castel Maur. Con le sue 125 camere e 12 suites fra piano panoramico e Castel Maur, risponde alle aspettative di una clientela esigente ed abituata al comfort moderno.

È dotato di ampi ed eleganti saloni di soggiorno, sale da pranzo, sale per convegni e seminari, ristorante-gourmet serale "Maria Theresia", enoteca e ampio parcheggio. Offre un programma vario di intrattenimenti, Cocktail e Diner di Gala settimanale, Pianobar ecc. L'Espace Henri Chenot, sotto la supervisione di Dominique e Henri Chenot coadiuvati da un team di professionisti e medici, è giustamente considerato uno fra i più completi e moderni centri nell'offerta di programmi Rigeneranti, Depurativi, Termali e in Beauty Farm per una "remise en forme" con particolare riguardo ad una corretta alimentazione ed a diete personalizzate. A disposizione il nuovo Centro Wellness dotato di Laconium, bagni ottomani, saune finlandesi, docce rigeneranti, palestra attrezzata, vasca termale e Kneipp, Hot-whirl-pool, piscina coperta e nel parco, Solarium e friseur.



CROAZIA Necessario per accedere ai fondi dell'Ue, torna alla ribalta un vecchio progetto di riduzione delle contee

# Istria e Fiume, rispunta la fusione

Per il partito di maggioranza dovrebbero diventare un'unica regione

Ma l'ipotesi non è mai piaciuta alla Dieta democratica istriana, che vedrebbe così allontanarsi il piano di un'euroregione con il Capodistriano e Trieste

**FIUME** Ventuno sono certamente troppe. Tantopiù che con l'area «metropolitana» della capitale, che fa entità a sé, le regioni o contee in Croazia diventano addirittura ventidue. E il troppo stropia, specie se pesa su un bilancio che il governo - sotto l'impietoso diktat del Fondo monetario internazionale - sta tentando in ogni modo di comprimere entro cornici di spesa più consone agli indici di crescita del prodotto interno lordo.

La consapevolezza che le 22 contee in cui amministrativamente è suddivisa la Croazia, siano eccessive esiste da tempo. Praticamente

sin dal loro concepimento ad opera dei «consiglieri» del defunto presidente Tudjman, ispirati più da gretti calcoli di micro-geopolitica elettorale che da criteri di razionalità. Una sorta di esasperato «divide et impera» in salsa croata e soprattutto tudjmaniana, proiettato verso la conquista e la conservazione di un potere assoluto.

Adesso però, passata la sbornia nazional-patriottica favorita da Tudjman e dal suo regime, c'è da fare i conti con disponibilità di bilancio sempre più ristrette e con una realtà economico-sociale assai spesso traumatica. Che impone razionalità



La sede del Consiglio regionale a Pistoia. La maggioranza che governa l'Istria è contraria all'accorpamento con la contea di Fiume.

severa, e anche di ignorare ambizioni e velleità di boiardi locali, che continuano agiatamente a campare sugli interessi di quanto capitalizzato con le «arrampicate». Da qui l'ormai ineludibile necessità di rimescolare la cartografia regionale in

Croazia e ridurre drasticamente il numero delle entità contee, ispirandosi anche - per quanto possibile - a criteri o parametri in auge nell'Unione europea, dove sono solo gli organismi maxi-regionali che possono aspirare alle iniezioni assistenziali

Ue. Ecco pertanto trapelare da Zagabria la novità: nei prossimi anni il territorio nazionale verrà necessariamente suddiviso in non più di cinque grosse «aree elettorali» (ciascuna con all'incirca 800 mila residenti), mentre invece le contee o regioni amministrative non sarebbero più di 14. Il compito di studiare il nuovo mosaico regionale è stato già demandato a un'équipe di «cartografi» dell'Istituto centrale di statistica, le cui considerazioni di partenza trovano forse espressione in quanto dichiarato nei giorni scorsi dal vicepresidente del Parlamento (Sabor), il socialdemocratico Arlovic. Secondo quest'ultimo, le contee o regioni in Croazia non dovrebbero essere più di sei: Slavonia orientale (capoluogo Osijek), Slavonia centrale (Sisak),

area di Varazdin (Croazia settentrionale), contea di Zagabria, regione alto-adriatica (Istria e Litorale quarnero-liburnico, con capoluogo Fiume) e infine regione dalmata facente capo a Spalato. Per il momento non è dato sapere fino a che punto questa nuova geografia regionale sia stata elaborata in dettaglio. Lo ha fatto però intuire di recente anche lo stesso ministro delle Integrazioni europee Mimica, nel suo recente giro di visite alle singole contee. Il quale, forse per non urtare troppo le suscettibilità locali, ha comunque lasciato la porta aperta anche a soluzioni di compromesso. Ma l'ipotesi non è mai piaciuta alla Dieta democratica istriana, che vedrebbe così allontanarsi il piano di un'euroregione con il Capodistriano e Trieste.

I lavori cominceranno a settembre

## Finalmente Pirano avrà il mega-garage per 220 posti auto

**PIRANO** Dopo quasi sette anni di attesa la «Pluton» di Semper (Slovenia superiore) si è aggiudicata la gara d'appalto per la costruzione della prima autorimessa pubblica alla periferia di Pirano, dove traffico e parcheggi costituiscono due dei problemi più acuti per la locale municipalità. L'annuncio è stato dato dall'impresa comunale «Okolje».

Il nuovo megagarage di sei piani, situato nei pressi del cimitero, disporrà complessivamente di 220 posti auto, mentre l'investimento si aggirerà sui 770 milioni di talleri (circa tre milioni e mezzo di euro). Parte dei mezzi finanziari, pari a 75 milioni di talleri (360 mila euro) verranno assicurati dal bilancio comunale. «L'azienda Pluton ha acconsentito di acquistare oltre mille metri quadri di superficie alla periferia di Pirano - spiega l'ingegner Bojan Kovacic, che ha elaborato il progetto tecnico della nuova infrastruttura - su questa area, oltre all'autorimessa verranno costruite numerose rivendite, vani adibiti ad agenzie, bar, negozi, eccetera, dunque un complesso di locali. Con la vendita di questi vani la Pluton si assicurerà all'incirca 313 milioni di talleri (circa un milione e mezzo di euro) ovvero quasi la metà degli investimenti complessivi per la realizzazione della nuova infrastruttura, che complessivamente misurerà 9.000 metri quadrati».

I lavori dovrebbero cominciare in settembre in quanto nei mesi estivi sono vietate le opere edili per ragioni turistiche. r.s.

Riesplode la polemica sulla divisione del capoluogo costiero in vista delle elezioni amministrative d'autunno

## Capodistria un comune «troppo grande»

**CAPDISTRIA** Con l'avvicinarsi delle elezioni amministrative, previste in autunno, lo smembramento del comune capodistriano è nuovamente al centro della polemica politica. Il comitato parlamentare per la politica interna non è infatti riuscito ad approvare la modifica di legge sulle autonomie locali in quanto il dibattito è sfociato in un'appassionata discussione tra il deputato capodistriano della Lista Unita, Aurelio Juri, e il social-democratico Miha Brejc, il quale ha accusato il governo di tollerare la situazione definita illegale a Capodistria. Secondo Brejc il governo ha il dovere di rispettare le deliberazioni della Corte costituzionale, che aveva sentenziato in favore dello smembramento del comune Capodistria. Inoltre, ha detto ancora il

deputato dell'opposizione, tutti i comuni, tranne Capodistria, hanno provveduto a modificare il proprio assetto in base alle disposizioni dettate dalla legge.

Aurelio Juri gli ha risposto che non c'è modo più democratico per decidere sull'assetto territoriale di un comune se non quello di rispettare la volontà dei cittadini. «Volontà - ha sottolineato Juri - già espressa a un referendum con cui lo smembramento del comune capodistriano è stato respinto proprio dai suoi cittadini». Per quanto riguarda l'atteggiamento del governo non ci sono dubbi, ha fatto presente Juri ricordando che la Camera di Stato ha respinto già due volte le proposte che il governo aveva avanzato sulla base delle raccomandazioni della Corte Costituzionale.

«In fin dei conti - ha sottolineato il deputato della Lista Unita - è il parlamento e non il governo che decide nel merito». Brejc è tornato quindi al contrattacco affermando che il mancato riassetto territoriale è dovuto all'avidità di potere dell'attuale dirigenza comunale di Capodistria, dominata proprio dalla Lista Unita. Per il capogruppo parlamentare del partito, Miran Potrc, la polemica di Brejc è priva di fondamento in quanto ha fatto presente Potrc, basta ricordare con quali argomenti l'opposizione ha portato avanti il recente dibattito parlamentare sull'istituzione dei nuovi comuni. In quell'occasione la volontà dei cittadini era inviolabile, ora invece non conterebbe più, ha rilevato Potrc.

A tre mesi dal furioso incendio che lo ha danneggiato sono in pieno corso i lavori di restauro del prestigioso albergo

## Abbazia, l'Ambasador riaprirà a maggio



red L'hotel Ambassador riapre dopo l'incendio di tre mesi fa.

**ABBZIA** A tre mesi dal furioso incendio, è in pieno corso l'opera di restauro dell'albergo Ambassador, uno degli impianti di maggior risonanza della Riviera liburnica. Come noto, le fiamme si sprigionarono una mattina di gennaio, originata dal difettoso funzionamento di un calorifero e ben presto si propagarono dal pianoterra al piano superiore, causando un fuggevole generale. Dieci le persone che rimasero ferite, di cui una in modo grave, precisamente un soldato canadese della Sfor, lanciatisi al suolo dalla sua stanza situata al secondo piano. Attualmente le maestranze dell'abbazia Zanatservis, assieme ai subfornitori, stanno procedendo al rifacimento dell'hotel costruito nel 1966, lavori la cui prima fase dovrebbe concludersi entro il prossimo mese di maggio.

L'Ambasador diventerà agibile in capo a una trentina di giorni - sostiene Nikola Karamarko, direttore amministrativo della Liburnia Riviera Hotels, proprietaria dell'impianto - sarà allora che accoglieremo i primi ospiti». Karamarko ha quindi fatto presente che la parola fine ai lavori sarà posta in autunno, pre-

cisamente in ottobre. «Se tutto filerà secondo i programmi e le nostre ambizioni, l'Ambasador farà uno scatto di categoria diventando struttura a cinque stelle. Si tratterà del primo hotel a cinque stelle del nostro gruppo». Per l'Ambasador, albergo tradizionalmente frequentato da turisti italiani, si prospettano dunque due riaperture: la prima, quella in maggio, quando l'impianto sarà chiamato ad attraversare una specie di fase transitoria. La seconda riapertura sarà di stile solenne, grazie alle cinque stellette che daranno ulteriore lustro e notorietà a quello che è il più grande albergo di Abbazia. Due aperture insomma, sulla falsariga di quanto avvenne agli inizi del Duemila per l'abbazia Millenium. Da aggiungere che da maggio ad ottobre i «lavori in corso» all'Ambasador non creeranno problemi o fastidi di alcun tipo alla sua clientela. «Abbiamo studiato un piano dettagliato - così Karamarko - che ci permetterà di evitare qualsiasi scompenso nell'erogazione dei servizi. Verremo incontro alle esigenze dei nostri ospiti, a prescindere dai lavori di rifinitura. a.m.

## Un 2001 di successi per l'azienda agroalimentare «Droga» di Isola

**ISOLA D'ISTRIA** Risultati produttivi e finanziari ottimali sono stati conseguiti anche nel 2001 dalla «Droga», la maggiore azienda agroalimentare del Paese che è da anni una delle più affermate anche nell'intera area balcanica. Il management dell'impresa ha reso noto che il fatturato globale ha superato abbondantemente la decina di miliardi di talleri (circa

230 milioni di euro), con un aumento del 17% rispetto al 2000, realizzando un utile netto di quasi un miliardo di talleri (circa 50 milioni di euro). Comunque il 2001 verrà ricordato - è stato sottolineato - in primo luogo per il notevole rinnovo tecnologico con l'apertura nella zona industriale isolana del nuovo stabilimento completamente automatizzato.

«Grazie proprio a questa innovazione siamo riusciti a penetrare ulteriormente in alcuni importanti mercati della ex federazione jugoslava - ha dichiarato Matjaz Cacovic, presidente del consiglio di amministrazione della Droga - Negli ultimi dieci anni, dopo lo sfascio della Jugoslavia, la nostra strategia di sviluppo si è rivolta soprattutto a questa

area, anche per il fatto che conosciamo molto bene sia le esigenze, sia la mentalità non solo degli imprenditori, ma anche della popolazione».

Cacovic ha ricordato le imprese miste costituite in Croazia e in Bosnia, l'inaugurazione di una «filiale» a Pristina, nel Kosovo e l'acquisto dell'impresa macedone Agroimpeks di Skopje, ope-

razione che ha portato la droga a diventare il maggiore esportatore di caffè torrefatto in Macedonia».

Tra i progetti più immediati della società, indicati da Cacovic, l'ulteriore ampliamento dell'offerta includendo nel programma anche alcuni speciali prodotti terapeutici e articoli alimentari di largo consumo. r.s.

I CAMBI	
SLOVENIA	Talleri 1,00 = 0,0044 Euro*
CROAZIA	Kuna 1,00 = 0,1337 Euro
Benzina super	
CROAZIA	Kune/litro 7,02 = 0,97 €/litro
Benzina verde	
SLOVENIA	Talleri/litro 192,90 = 0,86 €/litro**
CROAZIA	Kune/litro 6,83 = 0,89 €/litro
Diesel	
SLOVENIA	Talleri/litro 154,20 = 0,68 €/litro**

(\*) Dato fornito dalla Banca Koper d.d. di Capodistria  
(\*\*) Prezzo al netto. Ai distributori viene maggiorato della ritenuta sui servizi di cambio

# LANCIA

I N I Z I A T I V E S P E C I A L I



L'aprile più caldo degli ultimi anni.

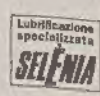
Fino al 30 aprile Lancia Y con una sopravvalutazione di 3 milioni (€ 1.550) sul vostro usato che vale zero più un finanziamento di 12 milioni (€ 6.200) a tasso zero in 36 rate da sole L. 333.000 (€ 172),

oppure

da L. 17.900.000 (€ 9.245) con climatizzatore incluso nel prezzo.



È un'offerta delle Concessionarie Lancia.



www.buy.lancia.com

PREZZI RIFERITI ALLA VERSIONE LANCIA Y ELEFANTINO 1.2 8V - PREZZO CHIAVI IN MANO ESCLUSA I.P.T. - IMPORTO MASSIMO FINANZIATO € 6.197,48 - DURATA 36 MESI - 36 RATE DA € 172,15 - SPESE GESTIONE PRATICA € 129,11 + BOLLI - TAN 0% - TAEG 1,38% - SALVO APPROVAZIONE SAVA

L'OFFERTA NON È VALIDA PER LANCIA Y D500, PER LANCIA Y UNICA E NON È CUMULABILE CON ALTRE INIZIATIVE IN CORSO





Il 10 aprile a Verona la nascita della Confederazione autostrade del Nord, nuovo soggetto che punta a gestire «tutte le opere infrastrutturali rilevanti del Settentrione»

# Patto tra concessionarie, Autovie sta alla finestra

La società friul-veneta, pur invitata, temporeggia. Il presidente della Regione: «Prima vanno valutate le offerte»

**TRIESTE** Sei milioni di euro di capitale, con possibilità di salire a 18, e che ha, quali soci fondatori, Serenissima, Brennero, Centro-Padana, Cisa, Satap: tutte concessionarie autostradali che, insieme, rappresentano ben 1.000 chilometri d'asfalto a 6 e 8 corsie. E la nuova spa, la Confederazione autostrade del Nord, che nascerà a Verona il 10 aprile moneta di Autovie Venete (che pure era stata invitata e aveva partecipato ai colloqui conoscitivi) e della Venezia-Padova, partecipata da Av. Per entrambe si tratterebbe di una pausa di riflessione rispetto ai termini della questione: problema oppure opportunità?

Alla spa friul-giuliana-veneta manca l'ok dell'azionista di riferimento, la Regione Friuli-Venezia Giulia, che controlla Autovie con l'86% del capitale. L'assessore regionale alle Finanze, Pietro Arduini, non ha alcuna difficoltà ad ammettere che la partecipazione all'alleanza del Nord «non è ancora stata affrontata, né con Autovie né in sede di maggioranza politica», e che la prima occasione per discutere della proposta sarà l'ormai prossima assemblea degli azionisti della Venezia-Padova dove, evidentemente, l'argomento è stato inserito all'ordine del giorno.

In proposito il presidente della giunta regionale, Renzo Tondo, è più loquace rispetto al proprio assessore: «Non escludo che l'adesione di Autovie Venete all'alleanza del Nord avvenga, anche se solo in un secondo tempo. L'argomento delle strategie tra società autostradali è cruciale, forse il più importante tra quelli in discussione in questo periodo. In ogni caso, bisognerà anzitutto

vedere come si svilupperà la trattativa attorno al rinnovo delle concessioni. E comunque prima di parlare di intese vorrò conoscere approfonditamente i contenuti delle proposte sia dell'alleanza delle autostrade del Nord sia di Autostrade spa, altro potenziale partner a cui guardiamo con interesse».

Torniamo all'alleanza del Nord. Due i livelli di approfondimento rispetto alla costituzione spa: uno prettamente politico, l'altro decisamente più tecnico e imprenditoriale. L'analisi politica riporta a quel progetto, sostenuto dal presidente del Veneto Giancarlo Galan, e

## SPA DA PRIVATIZZARE

**PORDENONE** «Rilevare una quota di Autovie Venete? Perché no...». È possibilista Angelo Sette, presidente di Friuladria, riguardo all'opportunità per il suo istituto di recitare una parte da protagonista nella ventilata cessione di azioni della spa autostradale da parte della Regione Friuli Venezia Giulia. Sette ricorda che Friuladria è già presente nel capitale sociale di Av con una piccola quota (19 mila azioni, pari allo 0,003%). «Prima di acquistare - spiega - dovremmo comunque capire se in Av esiste un piano industriale pluriennale. Inoltre dovremmo stabilire se l'operazione possa rientrare nell'autonomia di Friuladria oppure se invece questo sia un discorso riservato alla nostra holding, Banca Intesa».

che puntava alla nascita di un blocco a Nord (meglio se a Nordest), che si candidasse «a essere alternativo ad Autostrade spa e alla gestione di tutte le opere infrastrutturali significative che interessano il territorio: passante, Pedemontana, Roma Commerciale». Il secondo, dicevamo, più tecnico e più imprenditoriale, e riguarda sicuramente la creazione di un soggetto forte abbastanza da essere competitivo per poter concorrere al-

la realizzazione delle opere autostradali, ma anche alla loro gestione, e quindi in grado di concorrere alle gare europee relativamente alle concessioni in scadenza (ad esempio quella di Autovie che, in assenza di proroghe, dovrà passare di mano nel 2017).

Il blocco che si è formato è già abbastanza forte. Non un colosso al pari di Autostrade spa, ma sicuramente interessante. Se al suo fianco arrivassero Autovie, Venezia-Padova, Milano Serravalle e altre società concessionarie minori, diventerebbe un soggetto con cui fare i conti.

Altra questione che si in-

treccia con questa, è Autovie Venete, il nuovo piano finanziario in attesa dell'approvazione dell'Anas, la conquista della nuova concessione, che sposterebbe trent'anni avanti la data per la messa in gara della gestione, l'aumento di capitale, l'apertura ad altri soggetti diversi da quelli che oggi compongono la base societaria. Neanche a dirlo la Confederazione autostrade del Nord potrebbe essere un nuovo azionista di Autovie Venete. Sia direttamente perché potrebbe chiedere di entrarvi, sia perché il socio privato, il Gruppo Gavio (già concessionario della Cisa), potrebbe cedere alla Confederazione il proprio pacchetto azionario. Discorsi futuribili e che hanno bisogno di successivi e indispensabili passaggi. Primo fra tutti il placet dell'Anas sul nuovo piano, che comprende passante e terza corsia, a seguire la deliberazione nella quale si definisce puntualmente i termini dell'aumento di capitale, i diritti di prelazione riservati ai soci, i tempi di sottoscrizione, le formule con cui gli azionisti sottoscriveranno l'impegno. Quella sarà la sede nella quale si saprà «quanto» Autovie si aprirà a nuovi soci, e quali nuovi soggetti si dimostreranno interessati ad entrare nella Spa. Non esclusa Autostrade, che informalmente, stando alle dichiarazioni dell'assessore alle Finanze del Friuli Venezia Giulia, Pietro Arduini, ha già manifestato il proprio interesse.

Se la ancor piccola corazzata che prenderà il largo il 10 aprile punta a essere un soggetto di un qualche peso, Autovie con il suo piano da 1.290 milioni di euro, non lo è evidentemente da meno. Elena Del Giudice

Via libera dell'assemblea dei soci ai conti dell'istituto: cresce il dividendo

## Friuladria entra nell'era Passera Sette: «Consolidare la crescita»

**PORDENONE** In un anno di crisi sui mercati finanziari, dopo l'11 settembre, Friuladria è stata al centro di una fase di forte consolidamento, concentrandosi sui servizi alla clientela, migliorando le strutture informatiche e completando l'integrazione con la casa madre Banca Intesa.

L'assemblea dei soci della popolare pordenonese (presenti 480 direttamente o per delega) ieri ha approvato il bilancio 2001 che si è chiuso con un utile netto di 34,7 milioni di euro: +29 per cento rispetto all'anno precedente. Quest'anno sarà distribuito un dividendo di 1,50 euro (erano 1,24 nell'esercizio precedente): «Un risultato notevole - ha detto il presidente Angelo Sette - che abbiamo raggiunto in condizioni di mercato non favorevoli». L'arrivo di Corrado Passera al vertice di Intesa, accolto in modo euforico dai mercati, potrebbe accelerare i tempi della svolta industriale per la banca di Giovanni Bazoli. E anche a Pordenone si scommette su di un rilancio imminente delle strategie dell'istituto milanese.

Angelo Sette ricorda che «fu proprio Passera, al timone dell'allora Ambroveneto, ad avviare le prime trattative con Friuladria, sullo sfondo di un progetto di integrazione che coinvolgeva anche le Popolari di Udine e Cividale ma che non ebbe esito. Passera è un manager che ha dimostrato di saper gestire esperienze industriali importanti. Ha saputo trasformare le Poste in una macchina efficiente. Un'impresa unica».

Oggi il sistema bancario regionale ruota intorno a tre stelle fisse: Unicredit, San Paolo Imi-Cardine e Intesa. Ci saranno altre scosse di assestamento? «La spin-

ta aggregante fra i grandi gruppi italiani è appena cominciata - spiega Sette - ma, come ha suggerito il governatore della Banca d'Italia, Antonio Fazio, è necessaria una fase di consolidamento. Certo, il sistema bancario italiano deve crescere, non possiamo continuare a essere subalterni rispetto agli altri partner europei». E in Friuli Venezia Giulia? «Il mondo delle banche è ormai un sistema di vasi comunicanti. Non sono da escludere nuove aggregazioni su scala regionale, ma come riflesso dei grandi scenari nazionali».

Friuladria intanto incassa risultati di tutto rispetto. La raccolta diretta è cresciuta del 5,6%, passando da 2.451 a 2.589 milioni di euro, mentre quella indiretta è stata di 5.027 milioni di euro. La massa complessivamente amministrata è stata di 7.616 milioni di euro. Gli impieghi hanno fatto registrare un incremento del 12,6%, attestandosi a 2.609 milioni di euro (+293 milioni rispetto all'anno precedente). Al 31 dicembre 2001, la rete commerciale di Friuladria era composta da 156 sportelli (120 in Friuli-Venezia Giulia e 36 in Veneto) e l'organico era costituito da 1.428 dipendenti.

«Abbiamo saputo interpretare al meglio il ruolo di riferimento del credito in Friuli Venezia Giulia e nel Veneto orientale in un anno condizionato dalla crisi delle Borse e dalla stagnazione dell'economia mondiale», ha detto Sette al «partenere» dei soci.

Oltre il 90 per cento della clientela di Friuladria è costituita da piccoli risparmiatori e da piccoli operatori economici: un osservatorio privilegiato sul tessuto economico regionale.

p.c.f.

Operazione antidroga a San Giorgio di Nogaro. L'indagine continua

## Eroina nascosta nelle mutandine: tre spacciatori arrestati al casello

Sono due uomini della Bassa e una giovane gradese. Sequestrati 60 grammi di stupefacente divisi in varie confezioni. Ora si cercano i capi della banda

**PORDENONE** Ci sono voluti diversi mesi di indagine da parte della Squadra mobile della questura di Pordenone per riuscire a individuare e smantellare un canale di approvvigionamento di eroina diretto prevalentemente a rifornire i mercati clandestini di Udine e Pordenone. Siamo, a quanto sembra di capire, alle battute iniziali di un'inchiesta che prometterebbe ulteriori risvolti. Intanto un primo approdo: gli accertamenti e i pedinamenti condotti dalla sezione Antidroga sono culminati nell'arresto per detenzione e traffico di stupefacenti di due sangiorgini, Ferdinando Formentin, 47 anni, e Oscar Passaro, 30, e di una gradese, Annarita Tempo, 29 anni. Gli arresti sono avvenuti qualche settimana fa ma sono stati resi noti solo ieri.

Gli inquirenti stanno via via mettendo insieme i tasselli del puzzle di questo traffico di stupefacenti, un filone per il quale sono in corso tuttora le indagini in attesa di giungere a sviluppi più incisivi ai fini dell'individuazione dei maggiori referenti di questo traffico e dei canali di rifornimento delle sostanze stupefacenti. L'arresto dei tre è avvenuto al casello autostradale di San Giorgio di Nogaro, quando gli agenti dell'Antidroga pordenonese hanno intercettato e bloccato una Volkswagen Golf a bordo della quale sospettata fosse nascosta della sostanza stupefacente.

Nella vettura sono stati identificati Formentin, Passaro e Tempo, e si è proceduto con la perquisizione. Sono così saltati fuori 60 grammi di eroina divisi in

diverse confezioni, alcune delle quali erano state nascoste negli indumenti intimi della giovane gradese. La donna, tra l'altro, ha cercato di impedire la perquisizione sferrando calci e pugni.

Sono scattate le manette per i tre, trasferiti in carcere a Udine a disposizione del sostituto procuratore della Repubblica dottor Lombardi, della Procura di Udine.

Proseguono ora le indagini per ricostruire interamente la trama criminale nell'ambito della quale operavano gli arrestati. Di questi, uno si trova tuttora in carcere, gli altri due sono stati sottoposti alla misura dell'obbligo di dimora essendo venute meno le esigenze di custodia cautelare.

Sono stati altresì segnalati ai prefetti delle province di Udine e Gorizia alcuni assuntori cui si ha ragione di ritenere fosse diretta la sostanza stupefacente.

## Autocarro si ribalta a Spilimbergo: un morto, due feriti

**SPILIMBERGO** Un uomo - E. F., 63 anni - è morto e altri due sono rimasti feriti ieri pomeriggio in un incidente stradale accaduto nei pressi di Spilimbergo sulla provinciale 22, in località Castelnuovo del Friuli.

I tre erano a bordo di un piccolo autocarro Volkswagen che stava procedendo in direzione di Travasio e che, per cause in corso di accertamento, è finito fuori strada ribaltandosi. Il conducente, E. F., è morto sul colpo, mentre gli altri due viaggiatori, rimasti feriti, sono stati trasportati uno con l'eliosoccorso all'ospedale di Udine e l'altro a Pordenone.

## Domato l'incendio di Resia In cenere 200 ettari di bosco

**UDINE** Circa 200 ettari di bosco di pini e faggi d'alto fusto sono stati distrutti da un incendio sviluppatosi per quasi 48 ore in val Resia, nel Parco delle Prealpi Giulie.

Le fiamme, che venerdì sera e nel corso della notte di ieri erano rallentate per effetto di una leggera pioggia e di una breve nevicata in quota, sono riprese a divampare ieri in mattinata, spinte dal vento che soffia tuttora piuttosto forte. Solo ieri in serata l'incendio è stato posto sotto controllo e l'emergenza è cessata. Nella zona si sono dati da fare sei elicotteri, che fra sabato e ieri hanno fatto centinaia di lanci di acqua sui boschi in fiamme, nelle aree più impervie interessate dall'incendio. A terra si sono suddivisi i compiti di spegnimento quasi 100 uomini tra elementi del Corpo forestale regionale e volontari delle squadre comunali della Protezione civile.

Come noto, l'incendio, che ha raggiunto un fronte di oltre due chilometri, è stato causato da un valligiano che, dopo aver ripulito un prato, ha dato fuoco alle sterpaglie raccolte e ha poi perso il controllo del fuoco.

Ieri a Trieste e a Gorizia l'avvio ufficiale della raccolta di sottoscrizioni. Illy: «Sarà un test di valenza nazionale»

## Referendum elettorale, 1500 firme in un giorno

L'Unione slovena: «Niente seggio garantito? Protestiamo aderendo ai Comitati»

## La Margherita fa informazione e spiega che cos'è il Tatarellum

**UDINE** Due strade parallele. Quella del referendum e quella dell'informazione. Le percorre la Margherita udinese, che ha deciso di affiancare alla caccia alle firme per la consultazione sulla nuova legge elettorale regionale una serie di iniziative di informazione, «per spiegare ai cittadini "il pasticcio" partorito dalla maggioranza», ha detto Enzo Barazza, coordinatore del gruppo riforme istituzionali della Margherita.

Con lui, altri referenti del partito (il portavoce Flavio Pressacco, il presidente del Consiglio regionale, Antonio Martini, Claudio Cosmaro, Roberto Dominici e Franco Iacop) si sono ritrovati ieri a Udine per ribadire la loro scelta dell'elezione diretta e per un primo approfondimento di carattere tecnico sulla nuova legge, alla presenza, appunto, di un tecnico come Luca Mezzetti, ordinario di Diritto costituzionale alla facoltà di Giurisprudenza dell'Università di Udine.

Mezzetti si è soffermato sugli aspetti che l'opposizione considera più problematici della legge. «Ce ne sono molti - ha spiegato - a partire dal fatto che ciò che è uscito dal Consiglio regionale, con la semplice "indicazione" del presidente, si muove in controtendenza rispetto a quelli che sono i progetti di nuovo statuto in discussione presso le altre Regioni ordinarie e speciali. Mi pare poi che sia eccessivo il premio di maggioranza, che sia definito in modo molto labile il ruolo dell'Assemblea delle autonomie locali e che, infine, ci sia una ben modesta valorizzazione della partecipazione delle donne».

Inevitabile il confronto con altri sistemi elettorali, che sarà comunque il tema centrale di un prossimo incontro. «Raffronteremo l'attuale legge con il Tatarellum, il sistema in uso nelle Regioni a statu-

to ordinario e che si applicherebbe anche in Friuli Venezia Giulia nel caso in cui il referendum abrogasse la legge elettorale appena approvata», ha anticipato Barazza. «Un Tatarellum comunque senza dubbio correggibile - ha aggiunto Cosmaro - con un miglior bilanciamento tra presidente e Consiglio e con norme più precise per la tutela delle minoranze e per la rappresentanza femminile».

Barazza ha infine manifestato ottimismo sulla buona riuscita della raccolta di firme: «Penso che ce la faremo - ha detto - si tratta di una lotta a favore dei cittadini, ai quali, con una legge elettorale incoerente e ipocrita, è stata tolta la possibilità di decidere da soli, quasi non li si ritenesse capaci di farlo».

Marco Ballico

**TRIESTE** Il 10 per cento delle firme necessarie sono già nero su bianco. La campagna referendaria per arrivare a poter dire «no» alla legge elettorale regionale è arrivata a quota 3.500: dopo le prime 2 mila adesioni raccolte tra gli aderenti ai partiti del Centrosinistra e tra gli attivisti dei sodalizi d'area, nella giornata di ieri i promotori sono scesi in piazza con i propri banchetti. A Gorizia in mille hanno sottoscritto i moduli, doppiando le firme raccolte a Trieste. Le primarie, volute per indicare il prossimo candidato sindaco del capo-



La raccolta di firme ieri mattina a Trieste.

luogo isontino, hanno evidentemente fatto da traino anche al referendum. A Trieste, tra la manifestazione della mattinata e i gazebo in piazza della Borsa, sono stati invece 500 i cittadini fermatisi ai banchetti. Firme autenticate dai consiglieri comunali e provinciali, per una raccolta che proseguirà questa mattina alla pineta di Barcola, mentre da domani sarà possibile recarsi anche nei municipi.

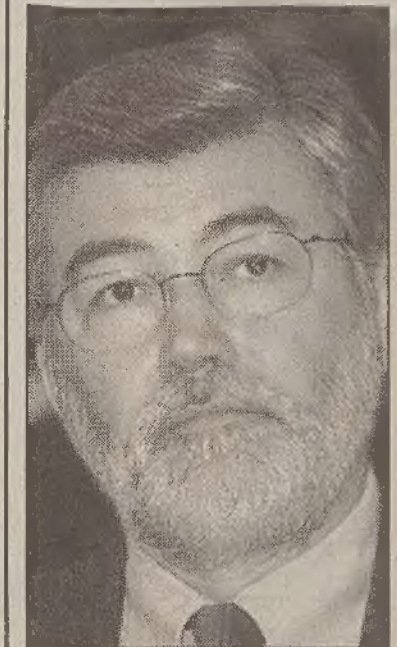
Durante il comizio alla Stazione marittima, il Comitato referendario ha incassato l'adesione dell'Unio-

ne slovena. «Nella bozza di legge, portata avanti da Beppino Zoppolato (Lega Nord), era prevista inizialmente una rappresentanza della minoranza slovena - ha spiegato il segretario regionale dell'Us, Damjan Terpin - subito dopo stralciata. È arrivata la solita "camicia nera" triestina a mettere il veto, per questo aderiamo al Comitato. Il nostro è un voto di protesta: non entriamo nel merito della validità o meno del presidenzialismo, speriamo solo che nella coalizione di Centrosinistra ci venga poi data questa rappresentatività al momento delle elezioni». Oltre agli esponenti di tutti i partiti dell'Ulivo, più la lista Illy, all'inizio, erano presenti anche alcuni rappresentanti del mondo sindacale. «Aderiamo convintamente - ha spiegato il segretario regionale della Uil Luca Visentini - perché solo con un governo stabile le forze sociali possono dialogare. Questo non è mai accaduto con l'amministrazione regionale, la nostra presenza intende dare una connotazione non solo politica al comitato». Una volontà di coinvolgere la cosiddetta «società civile», in mezzo a tanti rappresentanti di partito, portata avanti negli interventi di apertura da Annamaria Mihcic: «Questo comitato va al di là delle posizioni partitiche e di schieramento - ha sostenuto - perché intende andare verso la modernizzazione del Friuli Venezia Giulia. Esprimere direttamente il presidente è un diritto da affermare con forza».

Allo steso tavolo di presidenza il deputato Riccardo Illy, papabile candidato: «Questo referendum è un test di valenza nazionale dal quale - ha rilevato - può dipendere il presidenzialismo previsto nelle regioni a statuto ordinario. L'autonomia del Friuli Venezia Giulia, da vantaggio sta diventando uno svantaggio per l'incapacità di varare le riforme».

Pietro Comelli

## Sergio Cofferati il 24 aprile a Udine e a Montefalcone



Sergio Cofferati

**TRIESTE** È imminente una visita in Friuli Venezia Giulia di Sergio Cofferati. Il 24 aprile il leader nazionale della Cgil sarà in mattinata a Montefalcone per partecipare alla cerimonia per la Festa della liberazione che ogni anno si svolge di fronte al monumento ai caduti della Resistenza posto di fronte all'ingresso principale del locale stabilimento Fincantieri.

Successivamente, nel corso del pomeriggio, Cofferati sarà ospite a Udine a un convegno su «Lavoro e giovani», il cui programma è ancora in fase di definizione. Il capo della Cgil dovrebbe ripartire dal Friuli Venezia Giulia già nella serata del 24 aprile.

All'organizzazione della visita sta lavorando lo staff del segretario regionale della Cgil, Paolo Pupulin.



+

**Ita Tumanischvili**  
**nata Aita**

il giorno 3 aprile, all'età di 85 anni, ci ha lasciati.

La ricorderanno con grande rimpianto i suoi figli GIORGIO con INGE e CRISTINA con GINO, e i nipoti MIHELE, ALESSIO, NICOLA e FRANCESCO.

Per volontà della defunta, la cremazione precederà la sepoltura nella tomba di famiglia.

I funerali partiranno venerdì 12 aprile alle ore 13 dalla Cappella di via Costalunga per la chiesa di Nôtre Dame de Sion dove avrà luogo la cerimonia funebre.

Trieste, 7 aprile 2002

Vi siamo affettuosamente vicini.  
- EVA, FEDERICA e LORENZO

Trieste, 7 aprile 2002

Partecipano al dolore i condomini di via Giustinelli 1.

Trieste, 7 aprile 2002

Partecipano al dolore della famiglia CORINNA, ANNA, ADRIANA BELLINI.

Trieste, 7 aprile 2002

Vi siamo vicini: GUIDO ed EDDA, WALTER e LAURA e famiglie.

Trieste, 7 aprile 2002

Addolorata partecipa la famiglia ALÙ.

Trieste, 7 aprile 2002

Un affettuoso saluto: ALDO, FLAVIA, GAIA.

Trieste, 7 aprile 2002

Mi mancherai.

- ILLY

Partecipano commossi KIKY, FERRUCCIO LANZA.

Trieste, 7 aprile 2002

Ricorderemo sempre la cara amica

Ita

MARTA LANTIERI con ROBERTA e ANDREA.

Trieste, 7 aprile 2002

PIERO, ROSSANA e FRANCESCO partecipano al lutto.

Trieste, 7 aprile 2002

Partecipano al lutto dell'amico GIORGIO: DINO, GABRIELLA, UGO, PIETRO FARAGUNA.

Trieste, 7 aprile 2002

GIANPAOLO e MARISA sono vicini con affetto a GIORGIO e famiglia.

Trieste, 7 aprile 2002

Ita

carissima amica, CICI, MARINA, DANIELA ti ricordano con grandissimo affetto.

Trieste, 7 aprile 2002

Partecipano al lutto FULVIO, EZIO e ANNA BANDELLI.

Trieste, 7 aprile 2002

MARCO e TAMARA sono vicini all'amico GIORGIO e alla famiglia in questo triste momento.

Genova, 7 aprile 2002

+

È mancato improvvisamente all'affetto dei suoi cari

**Sergio Arnoldi**

Lo ricordano con infinito dolore la moglie GIORGIA, il fratello GUIDO con LUISA, i cognati ALBERTO, GIULIANA, LUCIANA, i nipoti ROBERTO e ALESSANDRO, LORENZA e LAURA, i pronipoti e parenti tutti.

I funerali avranno luogo martedì 9 aprile, alle ore 13.20, nella Cappella di via Costalunga.

Trieste, 7 aprile 2002

Ciao

zio

Ti voglio bene.  
- LAURA con FABIO

Vicenza, 7 aprile 2002

Zio

EMANUELE e ILARIA (MEME e TIGRETTA) con mamma KUKY e papà GIGI. Grazie.

Trieste, 7 aprile 2002

Partecipano al dolore di GIORGIA, ALBERTO e GIULIANA: famiglie TOMASI, MIRRI, KATALAN, ALBERTI.

Trieste, 7 aprile 2002

Partecipano FULVIA e VALTER SUEZ.

Trieste, 7 aprile 2002

Partecipano sentitamente i condomini di via dei Berlam 1 e 3.

Trieste, 7 aprile 2002

Partecipano al grave lutto: GIANNA e ALBERTO DALPORTO, GIANNA e ODORICO ZANDONELLA.

Trieste, 7 aprile 2002

Ti ricorderemo sempre.  
- UMBERTO e FIORETTA

Trieste, 7 aprile 2002

Profondamente toccati partecipano al dolore di GIORGIA: fam. ALBERTI, fam. SICURA, signora SILVIA DEVIDE KESSEUER.

Trieste, 7 aprile 2002

Vicini a GIORGIA gli amici: PINO e RAFFAELLA, ELVIANA e MICHELE.

Trieste, 7 aprile 2002

+

Amatissima e dolcissima mamma e nonna

**Maria Giugovaz**

Improvvisamente ci hai lasciato. Guidaci sempre da lassù! ELIA con PAOLO, ELISA con JACOPO, ELENA con ANDREA. I funerali si svolgeranno mercoledì 10 aprile alle ore 12.20 in via Costalunga.

Trieste, 7 aprile 2002

+

Si è spenta serenamente

**Dina Vusconi**

I funerali seguiranno martedì 9 aprile alle ore 9.15 dalla Cappella di via Costalunga.

Trieste, 7 aprile 2002

**Menotti Birolla**

Quello che abbiamo creato è stato per tutti due, ora che sono sola non ha senso vivere. Non vedo l'ora di raggiungerci amore mio.

Tua NORA

Trieste, 7 aprile 2002

**RINGRAZIAMENTO**

I familiari di

**Giuseppina Zigante ved. Marussi**

ringraziano tutti coloro che hanno partecipato al loro dolore.

Trieste, 7 aprile 2002

+

La sera del 25 marzo si è spento

**Valerio Cociani (Lelo)**

uomo buono e gentile, è stato un bravo marito, un buon padre e un nonno pieno di amore. Rimarrà per sempre nel cuore dei suoi cari.

Ne danno il triste annuncio la moglie LUIGIA, il figlio GIORGIO, la nuora PATRIZIA, i nipotini BEATRICE, LEONARDO e RODOLFO, la sorella EMILIA e famiglia, il fratello MARIO e famiglia, il cognato MARIO e famiglia, la cognata IDA e famiglia, la consocera VERA e famiglia, gli amici e i parenti tutti.

Un sentito ringraziamento alla dottoressa COSSANO, al dottor DEL CONTE e al personale infermieristico del Centro tumori, al dottor BIANCHINI e a tutto il personale medico e infermieristico della Prima Medica di Cattinara, per le cure e l'assistenza, piene di umana compassione, prestate fino all'ultimo istante.

Le esequie verranno celebrate martedì 9 aprile, alle ore 10.40, nella Cappella di via Costalunga; subito dopo VALERIO verrà accompagnato nel cimitero di Salvore d'Istria.

Trieste, 7 aprile 2002

Partecipano addolorate famiglie: LUCCHI, RUSTIA, GUASTALLA, ROITTI, SORE, AMSTICI.

Trieste, 7 aprile 2002

Partecipano al dolore della famiglia COCIANI: ALESSANDRO, MARISA e BRINDUSA.

Trieste, 7 aprile 2002

Commosi partecipano ORNELLA e DENIS RUSTIA.

Trieste, 7 aprile 2002

+

È mancato ai suoi cari

**Attilio Parapat**

Ne danno annuncio la moglie GIULIA, il figlio GIORGIO con MARLI, LORELLA e STEFANO, la sorella DELIA con la famiglia, cognati, cognate, nipoti, parenti tutti. Si ringrazia il dottor NESLADEK per l'assistenza prestata. I funerali seguiranno martedì, alle 9, da Costalunga per il cimitero di Muggia.

Muggia, 7 aprile 2002

+

È mancata all'affetto dei suoi cari

**Nerina Pisech**

A tumulazione avvenuta lo annunciano il figlio EZIO e i familiari.

Trieste, 7 aprile 2002

**RINGRAZIAMENTO**

I familiari di

**Rodolfo Pelos**

ringraziano sentitamente tutti coloro che hanno partecipato al loro dolore.

Trieste, 7 aprile 2002

**RINGRAZIAMENTO**

Grazie di cuore a chi ha ricordato il nostro adorato

**Giuseppe Laporta**

I familiari

Trieste, 7 aprile 2002

+

Si è spenta serenamente  
**Violetta Dapretto ved. Pampanin**

La ricorderanno con infinita dolcezza i figli GRAZIA e ALDO con MARISA, i nipoti ANDREA con SILVIA, ELENA con DINO, LUCA e FABIO, i pronipoti ANNA, MARCO, FRANCESCO e parenti tutti. Si ringrazia la signora DANIELA SCATTON e il personale di Villa Amica.

Un grazie al medico curante dott. FABIO SCHILLANI.

Il funerale avrà luogo lunedì 8 aprile alle ore 11 dalla Cappella di via Costalunga per la chiesa del cimitero.

Trieste, 7 aprile 2002

Cara

mamma

vorremmo che l'ultima tua carezza non finisse mai.

- GRAZIA e ALDO

Trieste, 7 aprile 2002

Partecipano DORINA

MAYER e famiglia.

Trieste, 7 aprile 2002

Partecipa al lutto di ALDO il Centro Unesco.

Trieste, 7 aprile 2002

Partecipano al lutto di ALDO PAMPANIN gli amici del centro studi LUIGI EINAUDI.

Trieste, 7 aprile 2002

SERGIO TRAUNER si associa al lutto di ALDO PAMPANIN e famiglia per la perdita della

madre

Trieste, 7 aprile 2002

+

Si è fermato il cuore buono e generoso di

**Bruna Vecchiet in Baxa**

A tumulazione avvenuta ne danno il triste annuncio l'addolorato marito SILVIO, le sorelle e i parenti tutti.

Trieste, 7 aprile 2002

Commosi per la scomparsa della signora

**Bruna Baxa**

si uniscono al cordoglio del marito i condomini di via Carli 22.

Trieste, 7 aprile 2002

+

Ci ha lasciati

**Natale Glavina**

Lo salutano parenti e amici tutti. I funerali seguiranno giovedì 11, ore 10.40, da via Costalunga.

Trieste, 7 aprile 2002

**RINGRAZIAMENTO**

I familiari di

**Liliana Macor in Bandi**

ringraziano sentitamente tutti coloro che hanno partecipato al loro dolore.

Bagnoli, 7 aprile 2002

**RINGRAZIAMENTO**

La sorella di

**Oliviero Rovatti**

ringrazia commossa parenti e amici per la sentita partecipazione.

Trieste, 7 aprile 2002

+

Si è spenta serenamente l'anima buona e generosa di

**Paola Furlan ved. Rabusin**

nata a Montona d'Istria  
Addolorati lo annunciano la figlia FRANCA con CLAUDIO, il fratello GIOVANNI e tutti i nipoti a Lei carissimi. Il funerale avrà luogo lunedì 8 alle ore 13.20 dalla Cappella di via Costalunga.

Trieste, 7 aprile 2002

Sono vicini a FRANCA e pian-  
gono la cara

**zia Paola**

ricordando le Sue doti umane e la disponibilità verso il prossimo, ANITA e PAOLO DE MORI.

Trieste, 7 aprile 2002

Partecipa affettuosamente famiglia DEBRILLI.

Trieste, 7 aprile 2002

Sono vicini a FRANCA gli amici SERENA, FRANCESCA, LUCIO, ROSSANA, ROBERTO, GIOI, GIANNI, BRUNO, SERENA, PAOLO, ANITA, IVAN.

Trieste, 7 aprile 2002

Mi mancherai tanto.

- TINA

Trieste, 7 aprile 2002

Ciao

**zia Lina**

- PAOLA

Trieste, 7 aprile 2002

Sono vicini a FRANCA: zia NELDA, DUILIA e NINO.

Trieste, 7 aprile 2002

+

È mancata all'affetto dei suoi cari

**Amalia Ghersini ved. Bernardi (Amelia)**

Ne danno il triste annuncio il figlio GINO (ANGELO) con la moglie LUCIANA, i nipoti FRANCO e MICHELA unitamente ai parenti tutti. Si ringraziano di cuore il medico, dottor RENATO BRUNI, e il personale di Casa Fiorita. Il funerale avrà luogo martedì 9 aprile, alle ore 11.55, dalla Cappella di via Costalunga.

Trieste, 7 aprile 2002

Ciao

zia

- SILVANA, ELDA, ADRIANA

Trieste, 7 aprile 2002

+

Si è spenta serenamente

**Ketty Svatosh ved. Tedeschi**

Addolorati, a tumulazione avvenuta, lo annunciano i nipoti LOREDANA e ALVI. Un particolare ringraziamento alla direzione e al personale della casa di riposo CONSOLATA SENEUTUS.

Trieste, 7 aprile 2002

**RINGRAZIAMENTO**

Commosi per le attestazioni di stima e affetto tributate alla nostra cara mamma

**Libera Bussani ved. Suplina**

ringraziamo di cuore tutti coloro che hanno partecipato al nostro dolore.

Trieste, 7 aprile 2002

**RINGRAZIAMENTO**

I familiari di

**Olimpia Vesnaver**

ringraziano sentitamente quanti hanno preso parte al loro dolore.

Trieste, 7 aprile 2002

+

Ci ha lasciati togliendoci il suo amore e dolcezza la

**DOTTORESSA Franca Gridelli**

Un bacio infinito

zia

- EDOARDO  
- MARTINA, ALIDA e famiglia  
uniti i parenti tutti.

Il funerale avrà luogo mercoledì 10 aprile, alle ore 11, dalla Cappella di via Costalunga per la chiesa del cimitero.

Trieste, 7 aprile 2002

Ciao

**Franca**

sarai sempre con noi: MIRELLA, DONATELLA, MARIUCIA, LIDIA e MARISA.

Trieste, 7 aprile 2002

Si associa il Club amici della Topolino.

Trieste, 7 aprile 2002

Profondamente addolorate: RINA, MIRIAM, ROMANA.

Trieste, 7 aprile 2002

Partecipa affranto FERRUCCIO SBISA.

Trieste, 7 aprile 2002

Addolorati per la grave perdita, i colleghi della Corte d'appello: DE LIDDO, AJELLO, COLARIETI, PATRIARCHI.

Trieste, 7 aprile 2002

+

È mancata all'affetto dei suoi cari

**Ezio Micolich**

Lo annunciano con tanto dolore la sorella BIANCA, i nipoti, i pronipoti e tutti i suoi cari. Un sentito ringraziamento a tutto il personale del Centro emodialisi.

I funerali seguiranno mercoledì 10, ore 11.55 da via Costalunga.

Trieste, 7 aprile 2002

Con grande affetto, rimarrà sempre nel nostro cuore.

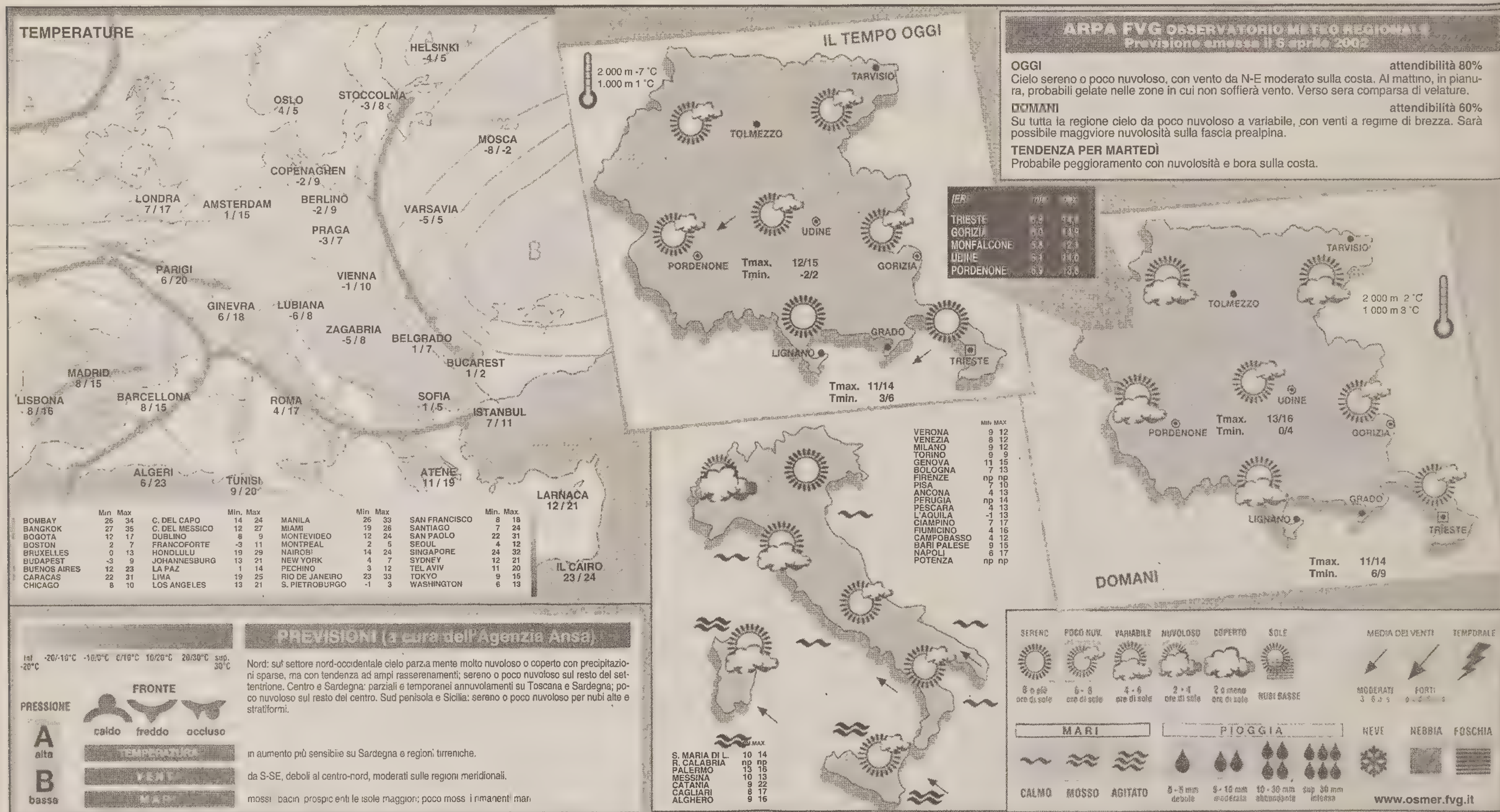
- MONICA e ANTONIO

Trieste, 7 aprile 2002

Ciao

**zio Ezio**





**ProLife®** FERMENTI LATTICI VIVI

IN COMODE TAVOLETTE

IN FLACCONCINI O CAPSULE

**intestino regolare**

## CANTINA

# Vinitaly, la grande scommessa dei medi produttori italiani

Con un export del vino italiano che arretra sui suoi più tradizionali mercati, quelli tedesco e francese, il 36.º Vinitaly, che si apre giovedì a VeronaFiere, non sarà soltanto la grande kermesse dell'enologia nazionale e internazionale. Quest'anno i nostri produttori vedono nel Salone scaligero, che ha ampliato la superficie espositiva a 60 mila metri quadri netti, l'occasione da non perdere per concludere affari. Le vendite di vino italiano hanno ripreso a correre negli Stati Uniti, in Inghilterra e vanno forte anche in Giappone. Ecco il motivo perché, nel suo complesso, le esportazioni dei nostri vini hanno segnato nel 2001 una crescita in contropiede del 6,4 per cento rispetto all'anno prima (dati Istituto commercio estero), per complessivi 17,3 milioni di ettolitri, pari a un terzo della produzione nazionale.

Sono però le medie aziende ad aver bisogno di visibilità internazionale per penetrare sui mercati nuovi, forti dei significativi risultati ottenuti sul piano della qualità. Ma anche per non perdere posizioni nelle aree commerciali più vicine. Commentando il calo del 10 per cento dell'export vinicolo italiano in Germania nel 2001, il presidente del Consorzio Collio, Marco Feluga, proprio in questi giorni ha lamentato l'immobilità di Stato e Regioni sul fronte della promozione all'estero dei nostri prodotti, che lascia spazio alla penetrazione dei grandi gruppi internazionali del vino. Situazione aggravata dal fatto, per quanto riguarda il Friuli Venezia Giulia, dall'operazione di immagine a favore dei vini rossi per una regione, come la nostra, che ha i migliori vini bianchi del mondo.

Vinitaly, che durerà cinque giorni per chiudere i battenti lunedì 15, dirà anche quali sono le migliori bottiglie a livello internazionale. Oltre tremila etichette sono state in questi giorni vagliate a Verona da 15 commissioni di esperti in quello che viene considerato il campionato del mondo del vino. Sono vini selezionati di 30 Paesi che sono stati sottoposti al giudizio dei commissari al lavoro, in più tornate, per complessive oltre 40 ore di degustazioni sfociate in 19 mila schede di valutazione per complessivi 252 mila giudizi analitici parziali. I risultati saranno resi noti in concomitanza con la rassegna enologica scaligera.

Già da ottobre ogni spazio espositivo di VeronaFiere è stato venduto. Saranno quest'anno 4000 gli espositori con un 10 per cento di domande in più, accolte anche grazie all'incremento dei padiglioni attraverso alcune tendosistemi. I vini del Friuli Venezia Giulia avranno come punto di riferimento il padiglione 12. L'anno scorso i visitatori sono stati 141 mila, dei quali 20 mila da 87 Paesi diversi. Non si contano convegni e manifestazioni collaterali, fra cui la prima edizione di Vintour, Salone del turismo del vino e dell'olio (è friulana la presidente nazionale del Movimento turismo del vino, Ornella Venica).

Baldovino Ulgirai

## OROSCOPO

**Ariete 21/3 20/4**  
Dovreste sentirvi prevalentemente in forma, avere soddisfazioni personali, forse qualche lieve tensione sul piano privato e sentimentale.

**Gemelli 21/5 20/6**  
Non preoccupatevi troppo per dissapori con chi amate. Gli astri non favoriscono i rapporti sentimentali. Domani tutto migliorerà.

**Leone 23/7 22/8**  
Gli astri vi sono oggi favorevoli e non soltanto nella vita sentimentale. Approfittatene per trascorrere una giornata ben equilibrata e soddisfacente.

**Bilancia 23/9 22/10**  
Comportatevi in modo lineare e intelligente. Solo in questo modo riuscirete a uscire fuori da una situazione difficile. Niente compromessi.

**Sagittario 22/11 21/12**  
Dovrete cercare di fare delle scelte precise, accompagnandovi a persone congeniali. In famiglia ci vuole qualche attenzione in più.

**Aquario 20/1 18/2**  
I vostri rapporti coniugali e affettivi saranno costellati da tensioni e da crisi più o meno gravi. Un attento esame di coscienza sarà utile.

**Toro 21/4 20/5**  
Con l'aiuto degli astri riuscirete a mettere un po' d'ordine nella vostra vita privata. Non agite in fretta, bisogna saper aspettare il momento buono.

**Cancro 21/6 22/7**  
Non è il momento per un viaggio anche se breve, ma se proprio è necessario farlo cercate la compagnia della persona che amate.

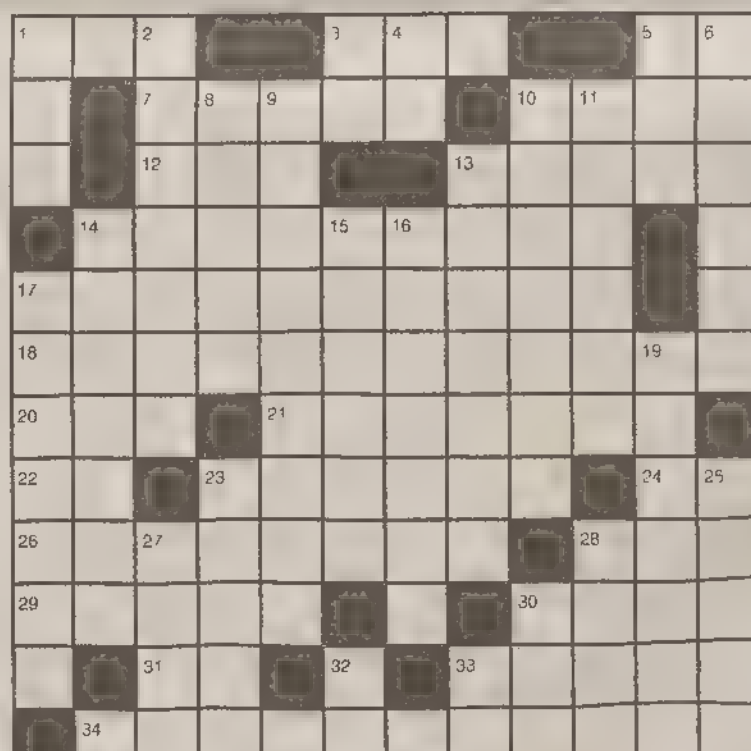
**Vergine 23/8 22/9**  
Scoprirete di avere delle affinità intellettuali con una persona conosciuta sul lavoro. Decidete di unire le forze per fare assieme importanti progetti.

**Scorpio 23/10 21/11**  
Un incontro inaspettato con una persona con cui avete rapporti di lavoro e di amicizia vi consentirà di chiarire uno spiacevole malinteso.

**Capricorno 22/12 19/1**  
Deciderete di mettere al corrente i vostri cari di un recente incontro sentimentale che potrebbe essere determinante per la vostra vita.

**Pesci 19/2 20/3**  
La buona posizione degli astri vi aiuterà a superare eventuali malintesi sul piano personale e affettivo, vi farà inoltre agire con più cordialità.

## I GIOCHI



### SOLUZIONI DI IERI

**Cambio di consonante:**  
Spiga, spira.

**Indovinello:**  
I peli.

**ORIZZONTALI:** 1 È insignito di un'onorificenza (abbr.) - 3 In un secondo tempo - 5 Scrisse Il Cid (iniz.) - 7 Ha per simbolo Os - 10 Lietta, festosa - 12 Uno Spike regista - 13 mantello degli animali da pelliccia - 14 lavorano la terra - 17 La desta anche uno che dorme tre giorni di fila - 18 Apparecchio che amplifica voci e suoni - 20 Donna condannabile - 21 Relativo al commercio del succo delle olive - 22 Le prime per abitudine - 23 Lavora malissimo - 24 Iniziali di Germi - 26 Come un elmo guarnito di pennacchio - 28 I pinguini le hanno atrofizzato - 29 È intossicato di vimini - 30 Il mare di Rodi - 31 Nel rame e nell'alluminio - 33 Setta islamica della Siria e del Libano - 34 Un asso dello sport.

**VERTICALI:** 1 Si oppone a senza - 2 Occorre tutta per riuscire - 3 In troppi è doppia - 4 I limiti di Orazio - 5 Prodotto inferno Lordo - 6 In provincia di Venezia - 8 È unico in certe strade - 9 Antica città della Magna Grecia sul golfo di Taranto - 10 Il santo protettore di Napoli - 11 Esseri d'altri mondi - 13 Profanato - 14 Famoso - 15 Un bellissimo fiore - 16 Un pugno o un treno - 17 Segna la lama trapezoidale - 19 Scoprimmo... di un busto - 23 Si taglia con un canale - 25 Ori di famiglia - 27 Un figlio di Rebecca - 28 Gianni, compianto attore - 30 Periodo che può durare dei millenni - 32 Si attende da chi si ama - 33 Il deciloro.

### ANAGRAMMA (5/5 = 5,5)

È bastato vederlo agli occhioni o per le corna, e ne prendiamo atto, con tutto ciò, se pare bene e forte ostacoli qui non trova affatto.

**INDOVINELLO**  
La segretaria esagerata

È scatta ngardire un po' di tutto ed in vista si mette sul momento, ma se per lei ho un occhio di riguardo mi deve per lo meno un chiarimento.

**ENIGMISTICA** 100 Ogni mese in edicola

CREATA DAI MIGLIORI ENIGMISTI ITALIANI

pagine di giochi e rubriche

**LOTTO**

CITTA'	69	40	21	3	53
BARI	69	40	21	3	53
CAGLIARI	39	75	32	3	51
FIRENZE	89	30	71	8	40
GENOVA	41	32	6	71	87
MILANO	44	14	36	43	33
NAPOLI	23	4	58	3	13
PALERMO	29	76	11	88	52
ROMA	19	51	4	37	2
TORINO	53	33	63	56	7
VENEZIA	60	47	5	33	81

**Endolotto** (Concorso n. 28 del 6/4/2002)

19	23	29	44	69	89	160
Montepremi €	8.008.436,68					
Nessun vincitore con 6 punti - Jackpot €	36.354.552,51					
Nessun vincitore con 5+1 punti - Jackpot €	2.873.876,53					
Ai 55 vincitori con 5 punti - Jackpot €	29.121,59					
Ai 5.796 vincitori con 4 punti €	276,34					
Ai 174.295 vincitori con 3 punti €	9,18					

**CALDAIE MURALI A GAS METANO**  
a partire da € 749

**OFFERTA**  
VASCA DROMASSAGGIO, 170x70, CON 6 BOCCHE DROMASSAGGIO COMPLETA DI PANNELLO FRONTALE, LATERALE E COLONNA SCARICO a € 852 IVA COMPRESA

**IDRA**  
VENDITA ALL'INGROSSO E AL DETTAGLIO  
CERAMICHE - ARREDO BAGNO  
BOX E VASCHE  
IDROMASSAGGIO  
ARTICOLI IDROTERMO SANITARI  
CALDAIE E RADIATORI

Via Valmaura 8  
Ratto della Pileria 39  
Tel. 040.826084 Fax 040/826085  
DAL LUNEDÌ AL VENERDÌ  
8-12 E 13-18  
SABATO DALLE 8 ALLE 12

**NON SOLO LE SOLITE COSE!**

Oltre ai piatti tradizionali vi proponiamo LA SELVAGGINA cucinata in modo naturale.

Ricco assortimento con più di 100 etichette di vino.

Pranzi e banchetti per tutte le vostre cerimonie anche con menù personalizzati e prezzi contenuti.

Siamo in zona Rozzol con facilità di parcheggio.

**TRIESTE - Via Soffianopulo, 7**  
- chiuso martedì -  
Tel. 040 911191



## OGGI

**Il Sole:** sorge alle **5.35**  
tramonta alle **19.41**  
**La Luna:** si leva alle **4.49**  
cala alle **14.13**

14.a settimana dell'anno, 97 giorni trascorsi, ne rimangono 268.

## IL SANTO

Domenica In Albis

## IL PROVERBIO

Ciascuno spera in sé stesso.

## MAREE

**Alta:** ore 7.32 **+13** cm  
ore 20.54 **+36** cm  
**Bassa:** ore 2.42 **-7** cm  
ore 13.00 **-37** cm

## DOMANI

**Alta:** ore 8.19 **+20** cm  
**Bassa:** ore 3.01 **-16** cm

## TEMPO

**Temperatura:** 6,9 minima  
**14,0** massima  
**Umidità:** 53 per cento  
**Pressione:** 1008,7 in diminuzione  
**Cielo:** sereno  
**Vento:** 15,1 km/h da O  
**Mare:** 10,4 gradi

**AUTO**  
CAMPOMARZIO  
TRIESTE • Via Campo Marzio 18  
040/3181111

# TRIESTE

Cronaca della città

**AUTO**  
CAMPOMARZIO  
CONCESSIONARIA FIAT

Nella nuova bozza del regolamento, consegnata ai sindacati, la pistola è diventata solamente un'ipotesi

## Il Comune ci ripensa: vigili senza armi

Spariscono scudi, spray paralizzanti e metal detector. «Robocop» addio

## L'INTERVENTO

**Il sindaco Dipiazza si rivolge ai ragazzi**  
**«Figli mantenuti dai genitori?**  
**I giovani devono poter studiare**  
**ma non snobbino il lavoro»**

La sentenza 4756 del 3 aprile, della prima sezione civile della Cassazione, ha aperto un dibattito interessante e ricco di spunti che dovrebbero farci riflettere e meditare su atteggiamenti e azioni che viviamo quotidianamente. In pratica questa sentenza stabilisce che i genitori hanno non solo il dovere di mantenere i figli maggiorenni non ancora economicamente autosufficienti, ma anche quello di pazientare finché l'occupazione trovata non è quella giusta.

Tutto ciò è frutto dei nostri tempi. Penso sia giusto aiutare e sostenere i giovani nella loro ricerca occupazionale, puntando a valorizzare i loro interessi e le loro potenzialità professionali. Penso però sia altrettanto opportuno favorire il loro inserimento nel problematico mercato del lavoro, come credo sia opportuno anche non creare false illusioni, continuando a visitare eccessivamente giovani che invece devono saper e voler crescere e camminare con le proprie gambe, riscoprendo perché non il piacere dell'impegno e del sacrificio, del continuo voler migliorare e migliorarsi.

Se vado alla mia esperienza personale, penso agli anni Settanta, quando cominciai a lavorare. Allora erano davvero scarse le tutele per i lavoratori, spesso e volentieri si lavorava per 2 o 3 anni senza essere regolarmente assunti, non c'era nessun diritto certo della retribuzione e si operava anche extra orario senza benefici aggiunti. Eppure malgrado gli scarsi diritti e i miseri compensi, si continuava a lavorare e a impegnarsi, si resisteva facendo di necessità virtù, cercando di imparare un mestiere, seguendo gli esempi di grandi e autorevoli imprenditori. In quel difficile e problematico periodo fu ottima e preziosa l'opera svolta dal movimento sindacale a tutela dei di-

ritti di tutti i lavoratori. Furono essenziali i passi compiuti per dare giusti salari ma soprattutto dignità e umanità ai rapporti tra imprenditori e lavoratori.

A seguire, quando personalmente arrivai a dirigere un supermercato, si passò a un valido modo d'incentivare il lavoro, con una partecipazione agli utili prodotti, una prassi efficace, poi andata in disuso. In quegli anni ebbi molte soddisfazioni, furono riscuote le mie capacità ed ebbi anche svariate offerte da aziende come la Barilla, la Coca Cola, la Parmalat, la Danone e la Galbani. Ma il mio obiettivo era quello di arrivare a un'attività autonoma di realizzare qualcosa di veramente mio. I miei migliori e più vicini esempi

**«Ai miei tempi, negli anni Settanta, le tutele erano scarse. E il sindacato agì ottimamente. Ma oggi sull'articolo 18 bisogna superare le ideologie»**

erano Benetton, Del Vecchio, Pittini, Cimolai, Illy, De Echer, gente capace di costruire dal nulla «imperi» industriali, offrendo lavoro e contribuendo così alla crescita e allo sviluppo del Paese.

Ai giovani d'oggi, che grazie a Dio hanno una situazione migliore rispetto agli anni Settanta, dico che devono avere gli stessi ideali, devono acquisire e maturare professionalità e competenza avvalendosi di accurati studi e specializzazioni ma anche non disdegnare il concreto confronto con il mondo del lavoro, poiché proprio questo in molti casi diviene una essenziale scuola di vita, un trampolino dove far crescere e valorizzare capacità e propensioni che non debbono rimanere inespresse. Non si deve restare con le mani in mano, non si può



Roberto Dipiazza

attendere lo svolgersi degli eventi, non si può nascondersi dietro le situazioni di crisi e difficoltà: bisogna anche avere il coraggio di rimproverare le maniche, di cominciare a lavorare, a maturare esperienza e a cimentarsi con un mercato che è pur sempre una preziosa palestra, capace di farci emergere, se dimostreremo nei fatti volontà e competenza. Perché diciamo chiaramente: se uno è bravo e tenace avrà sempre tante offerte di lavoro.

Dopo aver svolto un prezioso ed essenziale ruolo negli anni Settanta e Ottanta, il sindacato che in questi giorni sta difendendo a spada tratta un aspetto non determinante per la tutela dei lavoratori, qual è appunto, l'art. 18, deve aver il coraggio e la lungimiranza di superare steccati e barriere più ideologiche che sostanziali, per aprirsi con fiducia a nuove formule di occupazione, a una generale flessibilità che non disconosce diritti ma è fulcro per far decollare una nuova progettualità occupazionale e l'economia del nuovo millennio. Sarebbe davvero un peccato dover assistere a situazioni già vissute negli anni Novanta, quando con il marco che valeva 1200 lire le nostre imprese per non assumere nuovi addetti a tempo indeterminato rifiutavano le ordinazioni del momento.

Rinunciare alla flessibilità significa non voler adeguarsi e non rispondere efficacemente alle esigenze dell'oggi. Significa rinunciare a una prospettiva di comune sviluppo che passa attraverso nuove aperture, non solo tecnologiche, ma ora essenzialmente mentali.

Roberto Dipiazza  
Sindaco di Trieste

«Robocop» addio. La nuova polizia municipale che sembrava inesorabilmente avviata sulla strada della «militarizzazione», dalle ultime, inattese modifiche alla bozza del regolamento, esce invece «umanizzata». E disarmata. Come d'incanto, nel giro di qualche giorno, sono spariti giubbotti antiproiettile, caschi, sfollagente, scudi di protezione, bombole spray contenenti sostanze idonee a impedire tentativi di aggressione, mazzette luminose di segnalazione. Quanto alla pistola, rimane come ipotesi.

«Tutti i vigili urbani saranno dotati di pistola», aveva dichiarato due mesi fa l'assessore alla vigilanza e sicurezza, Enrico Sbriglia, di An. E l'articolo 38 della prima bozza diceva testualmente: «Gli appartenenti al corpo sono dotati di arma da fuoco individuale». La nuova versione invece afferma: «Gli appartenenti al Corpo potranno essere dotati di arma da fuoco individuale».

Eliminato, smussato o differito tutto ciò che concerne le altre armi. Dal titolo dell'articolo 42, «Uso, custodia, conservazione di attrezzature, mezzi e armi in dotazione», la parola «armi» è com-

pletamente sparita. Spariti anche i paragrafi dell'articolo 38 che riguardavano l'addestramento all'uso delle armi, l'istituzione del servizio di armeria e tutte le ulteriori dotazioni aggiuntive, quelle appunto che trasformavano i vigili in sottospecie di «Robocop». «Al personale del corpo, su disposizione del comandante e in occasione di particolari situazioni operative o di eventi - recita il nuovo articolo 38 - sono consegnati in dotazione provvisoria dispositivi individuali per la sicurezza personale le cui caratteristiche verranno stabilite in apposi-

## I PARAGRAFI ELIMINATI

«Al personale del Corpo, su disposizione del comandante, e in occasione di particolari situazioni operative o di eventi, sono consegnati in dotazione provvisoria giubbotti antiproiettile, caschi e scudi di protezione; nelle stesse circostanze possono altresì essere consegnati altri dispositivi di sicurezza individuale quali bombole spray contenenti sostanze idonee a impedire tentativi di aggressione da parte di autori di reati, mazzette luminose di segnalazione, scudi e sfollagente di reparto. Le manette, invece, fanno parte della dotazione ordinaria individuale. I veicoli impiegati nel servizio di pronto intervento sono forniti di almeno due giubbotti antiproiettile, due sfollagente, due caschi

protettivi, nonché di un metal detector portatile.». Se qualche sindacalista di Cgil, Cisl, Uil, Siapol, Ugl o Consal, tutti presenti all'incontro con l'assessore Sbriglia, pensava di contestare questi paragrafi dell'articolo 38 del nuovo regolamento è rimasto deluso perché «un colpo di bacchetta magica» li ha fatti sparire. Così come i paragrafi che regolavano l'addestramento e le esercitazioni semestrali all'uso della pistola e l'istituzione del servizio di armeria. Anche riguardo ai gruppi cinofili, la nuova bozza risulterebbe addebolita. Prevede che il comandante possa istituire una sola unità, previo apposito regolamento.

s. m.



La pistola per i vigili urbani ora diventa solo un'ipotesi.

«Dopo aver invano chiesto dal giugno scorso un incontro con l'assessore Sbriglia, lo abbiamo finalmente ottenuto l'altra sera - racconta invece Walter Giani, della Cisl comunali - e ci siamo trovati di fronte a una bozza di regolamento profon-

damente diversa rispetto a quella che ci era stata inviata circa un mese e mezzo fa. Se prima, quando si parlava di pistole e altre armi per tutti, eravamo profondamente perplessi anche perché tra di noi ci sono moltissime donne e numerosi obiettori di coscienza, dopo questa specie di dietro-front siamo molto più ottimisti e pensiamo che con l'amministrazione si possa avviare un discorso di collaborazione».

La nuova bozza sarebbe il risultato di uno scontro all'interno della giunta tra An da una parte e gran parte di Forza Italia con il sindaco Dipiazza in testa dall'altra. Mentre Sbriglia annunciava che tutti i vigili avranno la pistola, Dipiazza infatti in un'intervista al giornale dell'Ani ha dichiarato che è inutile che la polizia municipale triestina sia armata.

Silvio Maranzana

L'architetto Mario Botta incontra il sottosegretario a Ferrara per sottoporli la bozza del piano

## Porto Vecchio, il progetto a Sgarbi

Previsti un «viale» fra la Stazione e il mare e una galleria coperta

Si stringono i tempi per il progetto sul Porto Vecchio, commissionato lo scorso gennaio all'architetto ticinese Mario Botta. Oggi lo stesso Botta sarà a Ferrara, per sottoporre la bozza del piano al sottosegretario ai Beni culturali Vittorio Sgarbi, che nella sua città presenzierà alla chiusura del Salone dell'arte e del restauro.

Prima di presentare il progetto al Lloyd Triestino - il presidente della compagnia Maneschi attende una chiamata da Botta, per fissare la data - l'architetto vuole evidentemente esaminare con Sgarbi alcune soluzioni, essere sicuro che il piano sia compatibile con i numerosi vincoli posti dal sottosegretario sugli storici magazzini.

A fine mese scadono i tre mesi per la consegna del pro-

getto. La presentazione ufficiale del piano per il Porto Vecchio alla città viene data per certa nella settimana fra il 21 e il 28 aprile. La conferenza o meno di questo periodo dipenderà, ovviamente, dall'esito dell'incontro di oggi a Ferrara.

Qualche indiscrezione sui contenuti del progetto è intanto già trapelata. L'intervento di Botta riguarderebbe anche l'area esterna al Porto Vecchio, con l'apertura di un viale fra la Stazione Centrale e il mare, che terminerebbe sul bacino fra i moli Terzo e Quarto. Ciò per consentire la visione del mare ai viaggiatori in arrivo in città. Ma osservando una piantina dell'area, per realizzare questa nuova prospettiva si nota che sarebbe necessario l'abbattimento parzia-



L'architetto Mario Botta

le dei magazzini 2 e 2a. Una questione delicata, alla luce dei vincoli posti da Sgarbi e delle precedenti, feroci polemiche, che l'architetto Botta vuole evidentemente discutere con il sottosegretario.

Una galleria coperta, con spazi per negozi, attività fieristiche e anche portuali, ver-

rebbe poi ottenuta coprendo il lungo viale che corre fra i magazzini, fin quasi alla fine del Porto Vecchio. Un enorme spazio aperto, fruibile in tutte le stagioni, le cui quinte sarebbero costituite dai magazzini restaurati. Sul viale resterebbe, quello più vicino all'area ferroviaria, verrebbe invece realizzata la viabilità.

E l'insediamento di Evergreen-Lloyd Triestino? «Non ho ancora visto il progetto - risponde il presidente Maneschi - per cui non posso neanche dire se mi piace o meno».

Proprio Evergreen è intanto tornata alla ribalta, in seguito alla rottura delle trattative con Psa (uno dei più potenti terminalisti del mondo, che in Italia gestisce le strutture di Genova Voltri e di Venezia) per l'uso dei me-

ga terminal di Singapore. Secondo il «Secolo XIX» di Genova, Evergreen non rinnoverà il contratto con Psa in scadenza fra qualche mese. Nuovo punto di riferimento (per un traffico di un milione di teu l'anno) sarà il porto malese di Tanjung Pelepas, le cui tariffe sono quasi la metà di quelle di Singapore.

Alla domanda se questo «cambio di rotta» possa mettere in pericolo eventuali accordi per Trieste fra Evergreen e Psa, il presidente del Lloyd Triestino risponde che «non cambia nulla rispetto all'intesa per il Mediterraneo, firmata con Psa-Sinport due mesi fa, che riguarda Genova, Taranto, Venezia e altri porti, ma non Trieste. Trieste rimane un punto interrogativo; c'è una situazione difficile da decifrare».

Giuseppe Palladini

Nuova Distribuzione S.r.l.

numer  
giusto



Vivere senza confini

SIEMENS Mobile

ACQUISTANDO un SIEMENS C45 o S45  
ritiriamo il tuo usato a 50€

e in omaggio riceverai l'auricolare e una Cover Siemens\*  
\*(offerta valida fino ad esaurimento scorte)

INAUGURAZIONE NUOVO PUNTO VENDITA  
SABATO 13 APRILE 2002 ALLE ORE 17 a SISTIANA N°45

SAGRADO

via D. Alighieri 43 - tel. 0481.961500

MONFALCONE

Via IX Giugno 96 - tel. 0481.791561

STARANZANO

Via Trieste 71 - tel. 0481.486395



25 APRILE Pioggia di reazioni alla nuova impostazione di «riconciliazione» voluta dalla maggioranza

# Liberazione, si infiamma il dibattito

Gambassini: «Ma per chi partecipò alla guerra civile le remore sono insuperabili»

25 APRILE Visto da sinistra

## An partito in evoluzione? Fini lo vuole, ma in periferia regna ancora il nazionalismo

di Stelio Spadaro\*

Da Trieste dobbiamo seguire con attenzione l'evoluzione di An. Sarebbe ovviamente utile alla città poter contare su una destra democratica che da destra desse un contributo all'unità e allo sviluppo di Trieste. E delle da destra un contributo a rendere più saldo l'inserimento di Trieste nell'Italia contemporanea, nelle istituzioni e nei valori dell'Italia repubblicana.

Il congresso di An è stato preparato da un programma che mostrava uno sforzo verso l'evoluzione della cultura politica di quel partito e soprattutto da una posizione di Gianfranco Fini che potrebbero essere significative, se finalmente si tradussero in effettive e coerenti scelte politiche, di cui alcune direttamente di riguardo. Mi riferisco in particolare all'intervista di Fini alla Frankfurter. Le affermazioni di Fini potreb-

ber essere importanti per queste terre e tutti quelli che sono impegnati affinché le barbarie del secolo scorso non abbiano più a ripetersi, né qui né altrove. «Siamo patrioti non nazionalisti. Il nazionalismo ha sempre portato guerre e distruzioni. Ha causato due guerre mondiali. Sono un patriota, amo la Patria ma non a discapito d'altro». «I partigiani che combattevano contro il fascismo erano patrioti?». La risposta è: «Ovviamente». Una presa di posizione che, se non fosse dettata solo dal desiderio di tranquillizzare l'opinione pubblica europea e di darsi una patina di rispettabilità e presentabilità democratiche, ancora molto carenti al di là delle Alpi, potrebbe essere importante, soprattutto qui. In quell'intervista Fini riprende poi alcune considerazioni che ci possono aiutare a capire lo sforzo di evoluzione impresso dalla leadership a quel partito. Alla domanda: «In cosa altro si differenzia An dal Msi?», Fini risponde: «Il fatto che noi accettiamo l'avversario. Un tempo, quando da un lato c'era il Msi e dall'altro i comunisti, non esisteva l'avversario ma il nemico. Da noi il dopoguerra è durato 40 anni. Nel nostro statuto del '95 è scritto: An condanna ogni forma di autoritarismo, razzismo e antisemitismo. An sostiene il valore del dialogo. An è stato il primo tentativo di superare il dopoguerra e le ideologie».

Se son rose fioriranno. Ma sono affermazioni che servono a poco se non diventano cultura politica condivisa da un partito la cui classe dirigente continua a essere quella del vecchio Msi: che, soprattutto, si dovrebbero misurare in punti delicati e sensibili della società italiana, come appunto Trieste. Affermazioni di Fini come queste sono continuamente smentite dai fatti, dalle prese di posizione e dalle azioni — esse sì coerenti — degli esponenti locali di An che con Fini hanno militato fin dai tempi del Fronte della Gioventù e che a Fini fanno formalmente riferimento nell'attuale dibattito congressuale. Proprio a Trieste ci fu un incontro di studenti con Luciano Violante e Fini, promosso dall'Università e dal significativo titolo «Democrazia e identità nazionale», che a molti sembrò assai promettente per la vita civile e democratica di Trieste. Ma anche quelle prese di posizione rimasero poi lettera morta proprio e soprattutto a Trieste.

Allora può sorgere legittimo l'interrogativo: è solo il percorso solitario di un leader in cerca di legittimazione internazionale quello che porta Fini a rispondere così all'autorevole giornale tedesco? Qual è il rapporto fra centro e periferia in An, in tante parti d'Italia e qui, in un luogo storicamente così significativo? Il comportamento della destra a Trieste lascia intendere che il suo gruppo dirigente, se abbandona alla Rosolen (che pure è la capogruppo di An nel Comune capoluogo della regione) e a pochi altri il livore verbale e l'ostentazione d'orgoglio identitario fascista dei tempi passati, nella sostanza non ha modificata una virgola di quella cultura nazionalistica che ne ha per decenni connotato il profilo, anche con contiguità di ieri e di oggi con estremismi della destra più radicale, quando non con movimenti eversivi. Si è assistito a un esplicito richiamo alla continuità con la tradizione del fascismo e della Rsi, e mai si è avvertito un cambiamento di giudizio sulla loro eredità nefasta, soprattutto per Trieste.

È stato quello del nazionalismo aggressivo un fenomeno storico che ha pesato sullo sviluppo della città. Proprio per questo sarebbe bene che alle importanti affermazioni di principio nazionali e di vertice seguissero i fatti cittadini. Altrimenti le dichiarazioni di Fini avrebbero solo un significato generico se non propagandistico. Non è un problema locale, riguarda la credibilità di An e riguarda il futuro della città e il profilo della Repubblica in queste regioni. E riguarda i termini dello scontro politico, perché più forti sono le spinte estremistiche più si resterà nel passato, nelle divisioni sulle radici stesse della democrazia, che hanno indebolito e paralizzato la città e gravemente nuociono all'autorevolezza e al buon nome dell'Italia.

Segreteria Ds

25 APRILE Visto da destra

## Basta con schemi superati Ricordiamo i sacrifici di tutti con gesti sobri e senza orpelli

di Roberto Menia\*

La storia dell'ultimo secolo si è abbattuta come una scure sulle nostre Terre: non c'è stato evento di portata europea o mondiale che non sia passato per Trieste come un tormento. Troppe volte abbiamo visto manipolare la storia a uso e consumo di alcuni, oppure negare o minimizzare ogni riflessione sulla centralità di Trieste nei drammi dell'Europa, forse anche proprio per le evidenti responsabilità storiche dei quali si facevano o portatori o eredi. Da tempo sosteniamo che non possiamo continuare ad assistere a logiche di stallo, a veti incrociati o a polemiche fuori dal tempo.

Auspico dunque che la data del 25 Aprile possa finalmente assumere per tutti il significato pieno della Riconciliazione tra gli italiani. E' una cosa che medito da tempo; non trovo giusto che per troppi assumi valenze diverse. A Trieste, per quelli che sono stati i pesanti pas-



Roberto Menia

saggi della Storia, anche questa data è da sempre stata vissuta con opposte interpretazioni e con spirito di contrapposizione al punto che in Città vi è chi utilizza quelli che sono i Simboli delle tragedie che si sono abbattuti sulle nostre terre per rendite di posizione o addirittura per affermare sentimenti di conflitto, che a volte rasentano l'odio, all'interno della comunità civile.

Io credo sia venuto il momento di voltare pagina. In ciò mi confortano le parole e le riflessioni del Presidente della Repubblica sul bisogno di riconciliazione e sul rispetto di tutti coloro che fecero le loro scelte con purezza d'animo e con amor patrio. Il 25 Aprile non può essere giorno di divisione, bensì giorno della Riconciliazione nazionale. Dobbiamo poter vivere con rimembranza e senso di una nuova consapevolezza nazionale. Non possiamo, cioè, per età anagrafica, per condizioni storiche e geopolitiche affermare dogmaticamente come ci saremmo comportati se avessimo indossato i panni delle generazioni che ci hanno preceduto; non possiamo sapere per

mera traslazione identificativa cosa avremmo fatto e che ruolo avremmo assunto o con chi ci saremmo schierati nei momenti più bui della Storia d'Italia. E non possiamo neanche restare fossilizzati su schemi superati e limitativi di ogni e per ogni movimento.

A più di mezzo secolo dalla fine della Seconda guerra mondiale penso debba prevalere quello spirito di riconciliazione troppo spesso evocato e mai realizzato. Trovo sensato, cioè, che il 25 Aprile la Comunità civile iniziassi con le commemorazioni nei due luoghi simbolo dei patimenti subiti dalla nostra gente, alla Foiba di Basovizza e alla Risiera di San Sabba, con celebrazioni di rito cattolico e preghiere in più lingue e la presenza di ministri di tutti i culti presenti in Città. Vorrei vi fossero delle esecuzioni musicali, la presenza di picchetti e bande militari. L'Inno nazionale per ambedue i due luoghi e de-

posizione di corone d'alloro ad opera dei vertici delle Istituzioni. A San Giusto, dinnanzi al Monumento ai Caduti, vorrei celebrassimo tutti coloro che hanno sacrificato la loro vita per la Patria, col monito che mai più il Popolo Italiano si possa dividere in armi. A significare ciò l'intervento del presidente della Camera dei Deputati. Dei gesti e degli atti sobri, insomma, senza inutili orpelli: vorrei che questi riti si celebrassero in uno spirito nuovo, che si trovasse assieme le generazioni di oggi e di ieri, che gli avversari di ieri — nel segno della riconciliazione — si sentissero, prima d'ogni altra cosa, «fratelli» d'Italia, figli di un'unica Nazione.

Anni fa l'allora Sindaco Illy propose di dedicare il primo giorno di primavera al ricordo. Trovai sensato lo spirito, ma ho sempre pensato che quella data potesse essere il 25 Aprile; per ricordarci il valore e il senso tanto delle tragedie — perché non avvengono mai più — quanto del sacrificio degli eroi — perché non siano divisioni all'interno della società civile.

Assessore alla Cultura

Visioli (Re): «Vogliono imbastardire la Festa. Qui si parla di valori e non di partiti». Preoccupata la Uil, che propone un rito alla Foiba il giorno prima

Liberazione o «riconciliazione»? All'indomani delle intenzioni espresse dagli amministratori del Centrodestra — e dei primi commenti che potrebbero preludere all'insediamento di un nuovo caso politico — tra molti esponenti del Comitato per la difesa dei valori della Resistenza e delle istituzioni democratiche si respira un clima di attesa.

Il secondo appuntamento in Comune tra il sindaco Roberto Dipiazza, il presidente della Provincia Fabio Scoccimarro e il Comitato per la Resistenza è previsto entro mercoledì. Dovrebbe essere quella l'occasione in cui sciogliere i due nodi primari attorno ai quali si gioca la partita della celebrazione del 25 Aprile: il primo è l'intervento di un amministratore dei Comuni minori (con il saluto in lingua slovena) che i reggitori della Casa delle Libertà puntano a cassare; il secondo è rappresentato dalle sedi della cerimonia, ossia non più solo la Risiera ma anche la Foiba di Basovizza e il Parco della Rimembranza. Simboli di valori e sofferenze diversi e divisi, che il Centrodestra vuole unificare appunto in uno «spirito di riconciliazione», come lo definisce il presidente della Provincia Fabio Scoccimarro.

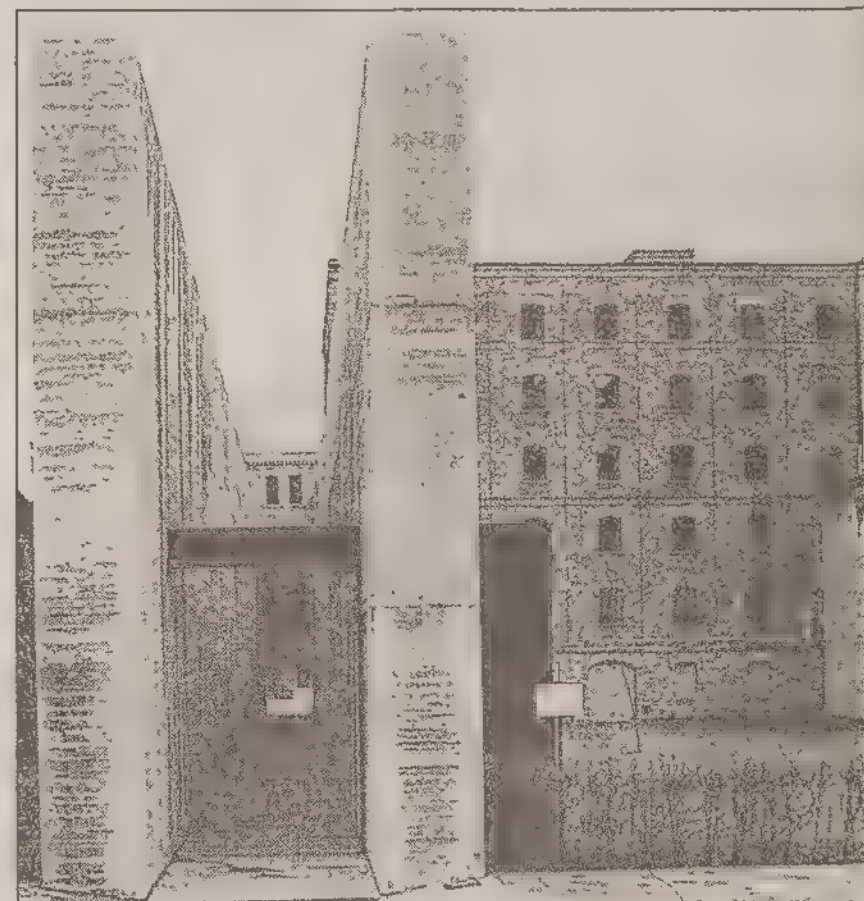
A unificarsi, fanno notare in molti, dovranno però essere anche le posizioni nella Casa delle Libertà, dove tra An e Forza Italia si starebbe discutendo in questi giorni per arrivare a una mediazione in realtà tutta interna: snodo questo che lo stesso sindaco ha lasciato trasparire. All'indomani della riunione del Comitato, del resto, il rappresentante della Uil nell'organismo Luigi Weber sottolinea di aver apprezzato «il tentativo esperto da Dipiazza per trovare una soluzione condivisibile da tutti». Soluzione che il sindaco-

to auspica giunga presto, ribadendo però come quella del 25 Aprile sia una data dalla connotazione ben precisa. Attraverso il segretario regionale Luca Visentini, la Uil poi «guarda con preoccupazione» a una possibile ennesima polemica, rivendicando una scelta precisa: il 25 Aprile, per quella che «era e deve restare la festa di Liberazione», in Risiera; il giorno precedente alla Foiba di Basovizza. E se è «non solo opportuno, ma doveroso prevedere che il presidente della Camera Casini renda omaggio nella stessa giornata ai martiri delle Foibe e di tutti i conflitti», è vero pure che il Comitato per la Resistenza è nato per un fine preciso, «e in questo ambito deve operare».

Su un piano prettamente politico, il segretario Ds Brundo Zvech, rispondendo a Scoccimarro che vorrebbe sentire intonato in Risiera «non più canzoni di parte, ma l'Inno nazionale», gli fa notare che quest'ultimo è «Bella ciao» «vanno cantati insieme, come insegna il Presidente Ciampi. Infatti la Resistenza italiana e quella europea hanno portato al ritorno della democrazia nella nostra patria e alla nascita dell'Italia repubblicana: questo si festeggia il 25 Aprile in ogni città d'Italia e a Trieste città italiana».

Nelle parole di Scoccimarro Zvech ravvisa «qualche nostalgia per la cultura del Msi, che non a caso non ha riconosciuto a lungo il grande valore civile di un 25 Aprile patrimonio di tutti gli italiani».

Più mordace ancora Denis Visioli di Rifondazione comunista: «Il Centrodestra



La Risiera, in cui per tradizione si celebra il 25 Aprile.

vuole imbastardire il 25 Aprile, dimenticando che si va in Risiera a festeggiare la sconfitta di quegli uomini e di quelle idee che l'avevano fatta funzionare come fabbrica di morte». Non dunque la Giornata della memoria in cui certo c'è pietà per tutti i morti, ribadisce Visioli, ma la celebrazione «della libertà e dei valori oggi protagonisti in Italia e in Europa grazie alla sconfitta di una infesta ideologia». E se è evidente che questo sindaco deve pagare a Menia e

cora pagando lo scotto della guerra civile: le persone tuttora viventi che vi partecipano nell'uno o nell'altro schieramento ben difficilmente possono aderire allo spirito, sia pure sincero e fraterno, della riconciliazione. E una situazione insuperabile fino a che queste persone — e i loro figli, io credo — non saranno morte». Uno sbarramento generazionale, insomma, cui il presidente della Lp1 non si sottrae: «Certo, nel mucchio mi ci metto anch'io. Alla riconciliazione sarei disponibilissimo, ma quando vedo le resistenze, le contrarietà, certe dichiarazioni... Del resto sono convinto che da allora i fatti mi abbiano dato ragione; e della stessa cosa saranno convinti anche gli altri, immagino...».

Al voler impostare la questione in termini decisamente diversi è Manlio Cecovini, che considera la conciliazione una semplice utopia. «No, non è neppure un fatto generazionale: il "fazionismo" appartiene al nostro popolo, da pensare alla storia dei fiorentini nemici in casa. Ma poi — medita Cecovini — abbiamo noi una popolazione? Io direi che ce ne sono molte affiancate ma mai amalgamate, mentre assistiamo anzi a una rivalutazione dei regionalismi, dei dialetti... Il tutto mentre resta irrisolta la questione meridionale: ecco, quando avessimo una pacificazione sostanziale tra Nord e Sud, allora si ci sarebbe una naturale conciliazione...».

p.b.

Piero Camber allude a collusioni con la passata amministrazione: la categoria prospetta l'ipotesi di querelarlo

## «Pescatori, in pochi bloccano l'accordo»

Si fa rovente la polemica sul mercato ittico. In coda alla scoppettante seduta della Commissione trasparenza di venerdì, ieri il capogruppo di Forza Italia-Cod-Cdu in Comune, Piero Camber, ha voluto chiarire un concetto che aveva espresso in quella sede.

«La frase che ho espresso all'indirizzo dei pescatori presenti — spiega Camber che, assieme all'assessore Maurizio Bucci venerdì ha abbandonato per protesta l'incontro prima della conclusione — e che si riferiva a un'ipotetica distribuzione di risorse finanziarie fra i pescatori stessi e la pre-

cedente amministrazione, andava inserita in un ragionamento più complesso. Il primo giorno di aprile del 2001 — ricorda Camber — venne inaugurato il mercato ittico dall'allora assessore Fabio Neri. La festa fu fatta con del pesce che alcuni operatori — precisa il capogruppo di Fi-Cod-Cdu — fornirono a pagamento. Perché soltanto oggi quegli stessi operatori che aderirono alla cerimonia di apertura ne criticano la carenza?».

In altre parole, Camber mette alla berlina quegli operatori che accettarono il pagamento per la festa, invitando

do tutti a «isolarli perché continuano adesso a far saltare ogni tentativo di accordo, d'intesa con la passata maggioranza politica, che persiste nel convocare incontri al solo fine di accendere gli animi e senza avanzare proposte costruttive».

La sostanza della dichiarazione di Camber, secondo alcuni pescatori, sarebbe comunque «lesiva dell'onorabilità della categoria». E Guido Doz, responsabile di una delle organizzazioni sindacali dei pescatori, ieri ha prospettato la possibilità di una querela all'indirizzo di Camber.

u.sa.

**I MIGLIORI FILMS NEI MIGLIORI CINEMA**

**AMBASCIATORI**  
16.45 18.30 20.15 22.15  
PROVATE A CAPIRE DI CHI POTETE REALMENTE FIDARVI.  
JOHN TRAVOLTA VINCE VAUGHN  
**UNICO TESTIMONE**  
REGIA DI HAROLD BECKER

**GIOTTO CINEMA MULTISALA**  
15.50 e 18  
Halle Berry  
OSCAR 2002 Miglior Attrice Protagonista  
SCENE INEDITE EFFETTI SPECIALI POTENZIATI COLONNA SONORA RIMASTERIZZATA  
**ET**

**MONSTER'S BALL**  
TOMMY LEE JARVIS

**NAZIONALE CINEMA MULTISALA**  
15.30 17.10 18.50 20.30 22.20  
UN COLOSSALE FILM DI FANTASCIENZA TRATTO DAL ROMANZO DI H.G. WELLS  
PEARCE MUMBA  
**THE TIME MACHINE**  
DOVE L'OROLOGIO ANDARE

**SUPER**  
16.15 18.10 20.10 22.15  
LA COMEDIA PIÙ DIVERTENTE CON UN CAST STELLARE!  
GENE HACKMAN - BEN STILLER ANJELICA HUSTON - BILL MURRAY GWYNETH PALTROW - DANNY GLOVER  
**I TENENBAUM**  
IN OGNI FAMIGLIA C'È UNA PECORA NERA. IN QUESTA LO SONO TUTTI.

**fellini cinema d'essai**  
16.30 18.20 20.15 22.15  
IL FILM PIÙ BELLO DELL'ANNO  
VINCITORE OSCAR 2002 MIGLIOR FILM IN UN FILM  
VINCITORE GOLDEN GLOBE MIGLIOR SCENeggiatura  
**NO MAN'S LAND**

**GIOTTO CINEMA MULTISALA**  
15.30 17.40 19.50 22  
IL NUOVO CAPOLAVORO DEL REGISTA MACEDONE PLURIPREMIATO PER «PRIMA DELLA PIOGGIA»  
MILCHO MANCHEVSKI  
**DUST**  
JOSEPH FIENNES DAVID WENHAM

**NAZIONALE CINEMA MULTISALA**  
15.45 e 18.40  
VEDRETE LE NUOVE SCENE DEL SECONDO EPISODIO  
**LE DUE TORRI**  
VINCITORE DI 4 PREMI OSCAR  
**MONSTERS & CO.**  
Preparatevi ad un divertimento mostruoso...  
Disney PIXAR

**GLI ALTRI FILM:** al GIOTTO MI CHIAMO SAM 20.15 e 22.20, al NAZIONALE TRAINING DAY OSCAR MIGLIORE ATTORE 20 e 22.15, ROLLERBALL con JEAN RENO solo alle 22.  
PARCHEGGIO AL PARK-SI FORD ULPIANO LA SOSTA PER 4 ORE TI COSTA SOLO € 1,50



Ampia partecipazione alla manifestazione che ha riunito le molte anime del movimento che si oppone alla guerra in Medio Oriente

# Duemila in corteo per la pace in Palestina

Insieme esponenti politici, simpatizzanti delle associazioni, semplici cittadini. Con alcuni distinguo

La sfilata si è svolta nella massima correttezza. Problemi, ma limitati, alla circolazione stradale. Consegnata una petizione popolare al prefetto

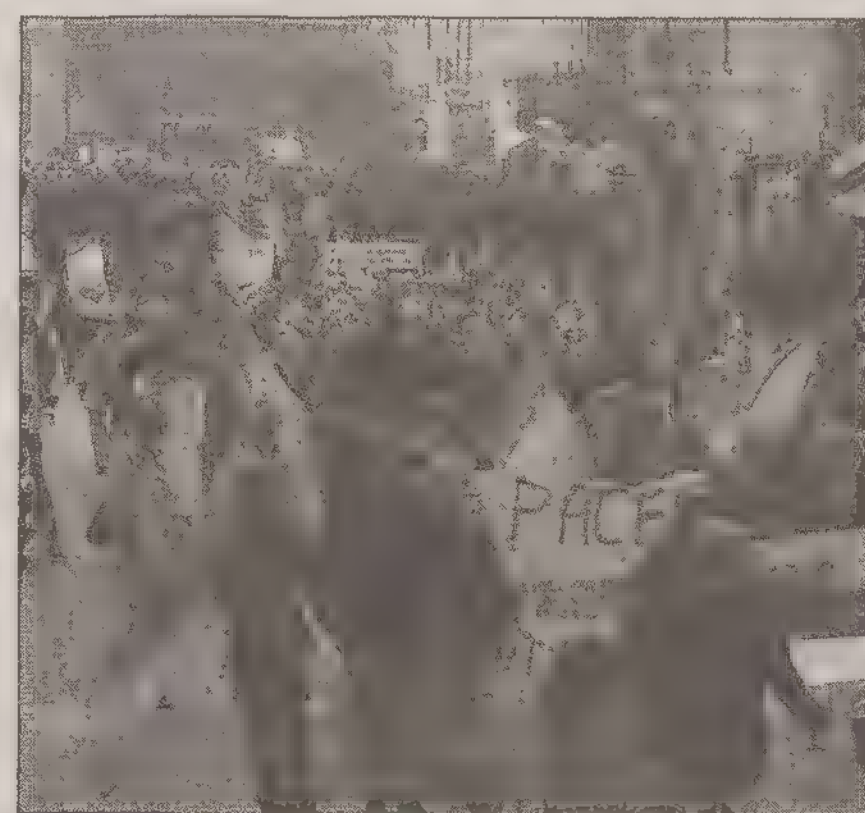
Poco meno di duemila persone, secondo gli organizzatori del Comitato pace e convivenza, hanno sfilato per le vie del centro perché «cessino i massacri in Palestina» e perché vengano rispettate le risoluzioni votate dall'Onu. E' stata una manifestazione partecipata e «trasversale», che ha unito le varie componenti del vasto movimento mobilitato in favore della pace in Medio Oriente, nel nome di quella «diplomazia dal basso» che è stata la vera bandiera unitaria sotto la quale hanno sfilato politici, sindacalisti, rappresentanti e

siamo accettare che in nome della lotta al terrorismo - ha aggiunto Pelagalli - ci si lavi le mani di fronte al massacro di migliaia di civili, uomini, donne e bambini palestinesi. In questo momento solo l'opera dei pacifisti, rompendo l'assedio a cui è sottoposto Arafat, è in grado di ottenere dei risultati.

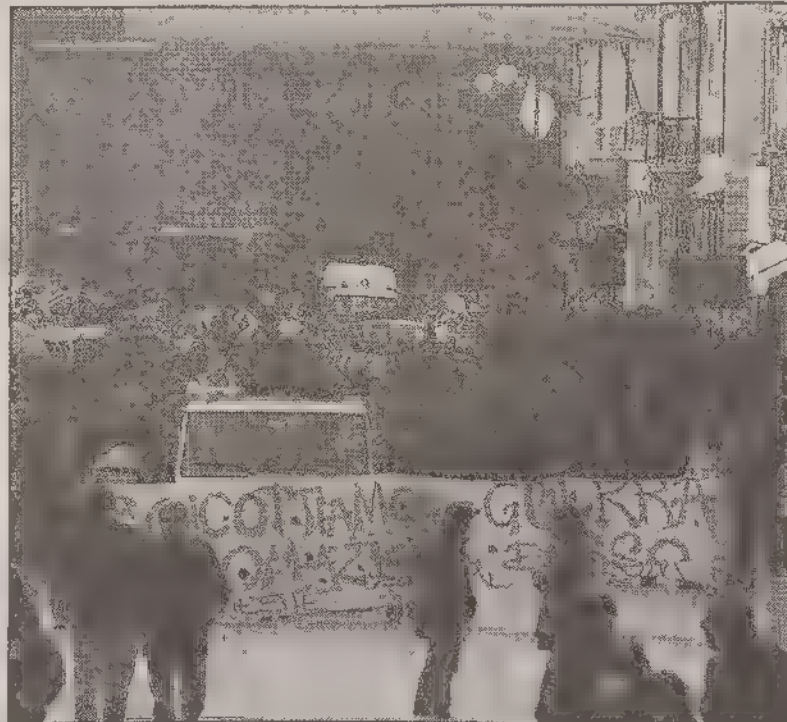
In piazza dell'Unità, dopo la consegna della petizione al prefetto, ha parlato il capogruppo dell'Ulivo in Consiglio comunale Fulvio Camerini, che nel ribadire «il rifiuto della violenza e della guerra», ha sottolineato

Riccardo Illy) ha presentato un documento nel quale si esprime «il dissenso rispetto alla richiesta di escludere Israele dalle trattative per l'entrata nell'Unione europea». «La comunità internazionale - prosegue il documento - si deve battere affinché ciascuna delle due parti riconosca che il diritto dell'altro ad esistere è legittimo quanto il proprio ed accetti di far vivere il proprio diritto insieme e non contro il diritto dell'altro».

Diversa la posizione degli aderenti al Trieste Social Forum e ai Centri sociali, che durante il corteo hanno ribadito l'appello alla disobbedienza e al boicottaggio nei confronti di Israele, responsabile, è stato



A sinistra la manifestazione davanti alla Prefettura in piazza dell'Unità d'Italia. A destra il passaggio in corso Italia della fiamma dei partecipanti all'iniziativa per la pace in Palestina. (Foto Tommasini)



In duemila per gridare stop alla guerra. (Tommasini)

simpatizzanti delle varie associazioni, semplici cittadini.

Il corteo multicolore si è mosso verso le 17.30 da Piazza della Borsa, ha imboccato Corso Italia, Piazza Goldoni, via Carducci, Valdirivo, le Rive, per poi fermarsi in Piazza dell'Unità, sotto il palazzo della Prefettura. Qui una delegazione ha consegnato al prefetto la petizione con le firme raccolte per chiedere un più forte impegno internazionale e l'invio di delegazioni parlamentari italiane e dell'Unione europea in Palestina. Non sono mancati problemi per la circolazione stradale che ha subito forti rallentamenti impegnando a lungo i vigili urbani. Per il resto la manifestazione si è svolta nella massima tranquillità.

Nell'epoca della guerra globale permanente - ha detto Fabio Pelagalli del Trieste Social Forum, uno dei ragazzi appena tornati dalla martoriata città di Ramallah - dobbiamo affermare che un altro mondo è possibile anche in Medio Oriente, in un orizzonte che abbia al centro il diritto ad un'esistenza con dignità per tutti i popoli. Non pos-

so come la manifestazione si sia svolta «all'insegna di valori condivisi». Ricordando la «politica dissennata di Sharon», Camerini ha poi parlato dell'azione di molti riservisti israeliani, che si sono a loro volta opposti alla politica del loro governo: «Un'iniziativa - ha detto Camerini - che deve essere un riferimento per quanti si adoperano per la pace in Palestina».

Valori condivisi, dunque, ma pur sempre nell'ambito di un movimento dalle tante anime. Ad esempio un gruppo di intellettuali ed esponenti politici che ha aderito alla manifestazione (tra cui Livio Sirovich, Fouad Allam, Giovanni Miccoli, Moni Ovadia, Elettora Rinaldi, Sergio Zucchi,

sto però «non giustifica di usare esclusivamente la forza militare mettendo in pericolo lo stesso stato israeliano e la sicurezza dei suoi cittadini».

Resta, comune a tutti, la partecipazione alla sofferenza delle popolazioni civili e di tutte le persone colpite dalla guerra. Come quel ragazzo palestinese che vive a Trieste e che, come ha raccontato Akram Omar, presidente dell'associazione italo-araba Addiwan, «ha in genitori ad Hebron: la città è stata pesantemente bombardata e lui non riesce ad avere alcuna notizia sulla sorte di sua madre e suo padre; in questo momento sta vivendo ore terribili, e noi con lui».

p.s.

Braccio di ferro tra Stato e Comune sul trasferimento gratuito. L'assessore Rossi non esclude il ricorso al Tar

## Tremonti blocca il recupero di Banne

Il ministro congela il passaggio di proprietà dell'ex caserma «Monte Cimone»

Braccio di ferro Stato-Comune sull'ex caserma «Monte Cimone» di Banne, destinata a diventare un polo sportivo-ricreativo. Da un lato il ministro delle Finanze Giulio Tremonti che non vuole più cedere il comprensorio a titolo gratuito, nonostante l'iter fosse già stato avviato, in quanto sarebbero «cambiate le leggi». Dall'altro il municipio che contesta tale tesi, sostenendo che la legge Bassanini, che regola il passaggio di immobili dallo Stato agli enti locali, è tuttora in vigore.

E quindi non esclude un ricorso al Tar per far valere le ragioni di Trieste. Anche perché - e non è un dettaglio trascurabile - il Consiglio comunale ha già approvato lo scorso autunno un progetto da 38 miliardi di lire per il recupero dell'area. Lo scopo era quello di realizzare un centro per anziani, un asilo nido, un parcheggio nonché l'adeguamento della viabilità. E, in

prospettiva, un centro polisportivo. Insomma, un'area da ben 170 mila metri quadrati situata sul Carso, nota come l'ex tenuta Burgstaller, che fino agli inizi degli anni Novanta era occupata dai militari. Un bene che vale miliardi e che il Comune, già all'epoca della giunta guidata da Riccardo Illy, aveva chiesto in proprietà a titolo gratuito.

Nei giorni scorsi però, a seguito di un'interrogazione dello stesso ex sindaco (oggi deputato), che aveva chiesto le ragioni del mancato trasferimento dallo Stato all'ente locale, è stato il ministro delle Finanze Tremonti a «chiudere» la posizione di Roma sull'argo-



Disputa istituzionale per l'ex caserma di Banne.

mento, dopo che per quasi sei mesi il progetto era rimasto in sospeso. E, in sostanza, Tremonti ha negato la cessione dell'immobile all'amministrazione comunale.

«La richiesta del Comune - ha ricordato Tremonti in aula - era partita nel luglio del 2000 e l'allora ministro delle Finanze aveva deciso la dismissione del-

l'ex caserma e autorizzato la direzione del genio militare di Udine ad avviare le procedure».

«L'immobile - ha aggiunto il ministro - era stato preso in consegna il 19 aprile del 2001 dall'agenzia del demanio di Trieste».

«Come mai allora a novembre si è bloccato tutto, dopo che il Comune ha già avuto in custodia l'ex caserma? Secondo Tremonti sono cambiate le leggi per la cessione dei beni immobili dello Stato, e non sarà quindi più così facile per gli enti locali ottenere vecchie proprietà demaniali, soprattutto gratuitamente. Il tutto, grazie alla nuova legge in materia di privatizzazioni e valorizzazione del patri-

monio immobiliare pubblico, sostiene sempre il ministro.

Di tutt'altro avviso l'assessore ai Lavori pubblici Giorgio Rossi, secondo cui la legge Bassanini, che prevedeva la cessione gratuita delle caserme ai comuni, non è stata abrogata. «Tanto che l'amministrazione comunale - sottolinea Rossi - è entrata già in possesso delle chiavi del comprensorio».

«Stranamente però - osserva - pochi giorni dopo l'approvazione del progetto in consiglio comunale, ci è arrivata la famosa missiva del demanio che ci chiedeva un affitto per l'immobile, pari ad alcune decine di milioni di lire all'anno».

E annuncia la contromossa del Comune. «Abbiamo inviato una lettera al ministero delle Finanze - sottolinea - nella quale abbiamo spiegato le nostre ragioni. A questo punto, se la cosa non dovesse sbloccarsi, non escludo il ricorso al Tar».

Alessio Radossi

## Viaggi del Ventaglio e Utat annunciano la loro unione

e ti aspettano venerdì 12/04 presso la discoteca Machiavelli in Viale Miramare, 285 a Trieste per la serata più coinvolgente dell'anno.

Special Guest Luca Orioli e la sua band "Tacabanda" di Passaparola che suoneranno dal vivo

VentaNoche all night long con Marco Mazzoli dello Zoo di Radio 105 e le cubiste più belle d'Italia.

Non prendere altri impegni e festeggia con noi l'inizio di una nuova grande stagione di divertimento, viaggi e grandi novità.

Viaggi del Ventaglio

Utatviaggi

In collaborazione con:

Agos Itafinco  
I professionisti del credito

Per ritirare il tuo invito gratuito rivolgiti presso l'agenzia Utat di Via Imbriani, 11 a Trieste. Affrettati ad entrare perché l'accesso al locale è valido fino ad esaurimento posti.



Interrogato dal pm Frezza l'uomo che la notte scorsa ha aggredito e colpito Sergio Levi in via dei Leo

# Tentato omicidio per l'accoltellatore

Angelo Perin si difende: «Non capisco perché sono in carcere, non ricordo nulla»

Le preoccupazioni di Silvio Pahor, presidente della circoscrizione

## «In quella zona disagi latenti servono maggiori controlli»

«Sono rimasto molto sorpreso e amareggiato per quanto accaduto; sembrava proprio che le cose si fossero messe al meglio, e adesso quello che possiamo fare e faremo è continuare a vigilare e a lavorare per un'efficace prevenzione e un buon rapporto tra cittadini residenti». Silvio Pahor, presidente della circoscrizione San Giacomo-Barriera Vecchia, eletto nelle liste di Forza Italia, non nasconde la sua preoccupazione di fronte al nuovo episodio di violenza che ha coinvolto i due senzatetto Angelo Perin e Sergio Levi. L'aggressione riporta in primo piano il problema del disagio in una zona, quella di via dei Leo, già più volte teatro di violenze e atti di microcriminalità.

«Era da almeno un anno - dice Pahor - che non succedeva niente, che non venivano segnalati problemi di ordine pubblico». «La passata amministrazione - continua il presidente della circoscrizione - aveva affrontato la questione del disagio, legata soprattutto alla presenza del centro del Sert per tossicodipendenti». L'area dove è avvenuto il ferimento è

molto popolata, ci sono numerosi negozi, un grande supermercato e recenti insediamenti abitativi. Alcuni anni fa il susseguirsi dei furti, delle minacce ai passanti e la presenza di tossicodipendenti e senza tetto aveva provocato accese proteste da parte degli abitanti. «Ma almeno nel

serve senza dubbio maggiore attenzione, un monitoraggio costante, e chiederemo alle forze dell'ordine di intensificare i controlli». Ma al di là del controllo del territorio, per il presidente della circoscrizione «occorre fare un grosso lavoro nel campo dell'assistenza; ho già avuto un incontro con l'assessore D'Ambrosio, per affrontare soprattutto la questione della presenza di immigrati; ma faremo uno "screening" anche sui giovani e sugli anziani».

Del resto, osserva Pahor, tutta la circoscrizione soffre di analoghi problemi: «Nel rione San Giacomo-Barriera Vecchia ci sono 52 mila abitanti, con un rilevante numero di immigrati, anziani nullatenenti, giovani tossicodipendenti; in alcune zone, come alla Maddalena, diverse abitazioni non sono neppure collegate con la rete del gas o con la rete fognaria (usano ancora le fosse settiche); in questo panorama è necessario uno sforzo comune per realizzare servizi di integrazione, di assistenza e una politica di prevenzione mirata al buon vivere civile».

p.s.



La panchina occupata da Levi e Perin

l'ultimo anno - spiega Pahor - il clima era decisamente migliorato; ho avuto un incontro con i carabinieri di via dell'Istria, sono in contatto costante con i vigili urbani e con l'assessore Sbriglia, e tutti sono concordi sul fatto che le condizioni del rione, almeno sotto il profilo dell'ordine pubblico, sono migliorate».

«Certo - dice ancora Pahor - un disagio latente rimane: l'area di via dei Leo resta un punto debole;

Rimangono serie le condizioni del ferito. Dal racconto dei testimoni emerge uno spaccato di emarginazione. La tragedia è stata innescata dall'alcol

«Dove mi avete portato? Non capisco perché mi avete messo in carcere. Non ricordo nulla di quello che è accaduto. Non ho mai ferito nessuno».

Ha pronunciato queste parole Angelo Perin, 42 anni, l'uomo arrestato l'altra notte dalla polizia accusato di aver ferito gravemente con un coltello Sergio Levi, 66 anni. Eppure l'altra notte è stato non solo visto accoltellare la persona che gli era seduta vicino su una panchina in via dei Leo, ma anche è stato raggiunto e fermato da Lorenzo Radin, vicedirettore del supermer-

cato Eurospar di via Chiabrera (trasversale di via dei Leo).

Tentato omicidio per futuri motivi: questa l'accusa formulata dal pm Federico Frezza. Con il magistrato all'interrogatorio in carcere era presente il difensore d'ufficio Antonio Baici. Tutto è durato pochi minuti, solo le formalità e la contestazione dell'accusa.

Al momento, l'unica spiegazione dell'aggressione è attribuibile agli effetti dell'alcol e dell'emarginazione sociale. Infatti sia Perin che Levi sono persone senza fissa dimora e vivono di assistenza.

Alcuni testimoni hanno riferito all'ispettore Paolo Ragazzo della squadra volante che ha svolto i primi accertamenti sul posto di aver visto Perin e Levi bere smodatamente per tutta la giornata in compagnia di altre persone. Due passanti a pochi minuti dal fatto hanno visto i barboni mentre discutevano animatamente. Per terra, a giustificare il loro stato alterato, sono state trovate alcune bottiglie di vino e di whisky. All'improvviso, Perin ha estratto un coltello dalla tasca del giaccone e ha menato un fendente al collo dell'altro. Levi si è alzato e ha percorso qualche metro prima di cadere a terra.

E' stato in quel momento che è intervenuto Lorenzo



I rilievi in via dei Leo. Nella foto piccola l'avvocato Baici e il pm Frezza.

Radin. Il vicedirettore del supermercato che aveva assistito alla scena ha raggiunto velocemente l'aggressore bloccandolo. Poi sono arrivati i poliziotti che hanno ammanettato Angelo Perin. Aveva appena gettato a terra il coltello sporco di sangue. Il ferito si trova rico-

verato all'ospedale Maggiore. Le sue condizioni sono state giudicate serie dai sanitari.

c.b.

Agli arresti domiciliari con l'accusa di aver promesso denaro in cambio di consensi elettorali e tesseramenti

## Blitz anticamorra, Del Pizzo sospeso dal Cdu

Intanto gli inquirenti analizzano la montagna di materiale sequestrato



L'illustrazione dei risultati del blitz anticamorra. (Lasorte)

Domani i primi arrestati nel blitz anticamorra compiuto tra le notte di giovedì e venerdì scorsi saranno interrogati dal gip Nunzio Sarpietro.

Tra gli altri, Ciro Del Pizzo, 39 anni, ormai ex segretario provinciale di Gorizia del Cdu, e Antonio Sarcinelli, l'impiantista della scuola monfalconese «Duca d'Aosta». Ieri mattina infatti il segretario nazionale del Cdu, Rocco Buttiglione, ha disposto, in via cautelativa, l'immediata sospensione di Del Pizzo. Buttiglione, informato della vicenda dall'ufficio politico del Cdu del Friuli Venezia Giulia ha dato mandato al segretario regionale del partito, Enzo Cattaruzzi, di nominare un commissario per la provincia di Gorizia, che è Andrea Zaccagnina.

Del Pizzo, di 39 anni, originario di Cicciano, è agli arresti domiciliari con l'accusa di aver promesso denaro e aiuti economici a Sarcinelli, ritenuto dagli inquirenti il referente in regione di un clan camorristico, in cambio di consensi elettorali e tesseramenti. Sarcinelli, anch'egli di 39 anni, originario di Castellammare di Stabia e residente a Monfalcone, è invece rinchiuso in carcere per varie ipotesi di reato, tra cui spaccio di sostanze stupefacenti e peculato.

Nel frattempo gli inquirenti stanno prendendo visione di una montagna di documenti, agende, rubriche telefoniche, recuperati nelle decine di perquisizioni effettuate nelle abitazioni degli arrestati ma anche altrove.

Oltre a Del Pizzo e ad Antonio Sarcinelli, sono stati arrestati il triestino Bruno Bertucci, 30 anni, Catello Sarcinelli, 31 anni, di Castellammare di Stabia, l'ex pugile Omar Nicola, 23 anni, Ferdinando Di Martino, 31, Loris Sella, 29, Tobia Speranza, 24, tutti residenti a Monfalcone, Giuseppe Verzino, 24, e Gianfranco Zorba, 53, di San Canzian, Claudio Scidel, 43, di Fiumicello, Michele Lamberti, 23, e Clodomiro Lombardi, 32, pure di Monfalcone, oltre alle gemelle Monica ed Erika Bevilacqua, 29 anni di Gradisca, e a dieci personaggi legati alla malavita arrestati tra Napoli, Pompei, Torre Annunziata e Castellammare di Stabia.

I reati ipotizzati dal sostituto procuratore distrettuale antimafia, Raffaele Tito, che coordina le indagini, sono quelli di associazione per delinquere finalizzata al traffico e allo spaccio di stupefacenti, rapina ed estorsione con metodi mafiosi.

## Ferrara: «Il partito faccia chiarezza contro le strumentalizzazioni»

Sulla vicenda dell'arresto del segretario provinciale di Gorizia del Cdu intervengono con una nota anche il vicepresidente del Consiglio comunale di Trieste Maurizio Ferrara. «Le accuse sembrano molto gravi e se confermate rischierebbero in quanto generalizzabili, di coinvolgere tutto il partito in una valutazione ingiustamente negativa. Spero che i legali dell'esponente politico goriziano possano dimostrare al più presto l'estraneità dello stesso dai fatti contestati. Ad ogni modo ritengo che, fino a quel momento, i vertici nazionali del Cdu - prosegue Ferrara - debbano intervenire, mettendosi se del caso a disposizione della magistratura. Se esiste l'eventualità, in regione, di possibili collegamenti tra politica e criminalità, ognuno deve dare il suo contributo per bloccarli sul nascere, in primis il partito che il sottoscritto vuole continuare a rappresentare con orgoglio nella città di Trieste».

Vigili del fuoco, forestale e volontari impegnati a lungo per domare le fiamme. La densa nube di fumo visibile da diverse zone della città

## Incendio di sterpaglia attorno a Villa Giulia

### Aveva in casa gli oggetti rubati nel bar di Muggia

I carabinieri lo avevano preso con le mani nel sacco mentre stava svuotando la cassa del supermercato Zuppin. Ora al «curriculum» di Michele Pobega, 29 anni, si sono aggiunti anche alcuni colpi messi a segno qualche tempo fa all'interno del bar Municipio sempre di Muggia. I militari hanno infatti perquisito l'abitazione dell'uomo in via XXV Aprile 24 a Muggia e hanno trovato alcuni oggetti che erano stati rubati proprio nel bar Municipio. Inevitabile la denuncia per ricettazione. Nei guai è finita pure Snezana Stoisa-viljevic, 32 anni, ex dipendente dell'esercizio pubblico. Anche a casa sua i militari di Muggia hanno trovato altri oggetti spartiti dal bar.

Michele Pobega era stato arrestato qualche settimana fa. I militari in servizio di pattuglia avevano visto che il lucchetto della saracinesca del supermercato Zuppin della stessa via XXV Aprile a Muggia era stato aperto. Avevano sollevato la saracinesca e si erano trovati davanti agli occhi il ladro in azione. Pobega ha dovuto alzare le mani e consegnare ai militari il malloppo. Aveva rubato alcuni sacchetti pieni di monete per l'ammontare di svariate decine di euro oltre a alcuni libretti di assegni di alcune banche cittadine. Insomma il fondo cassa, i soldi che servono per dare il resto ai clienti. Con sé il giovane aveva una borsa con il necessario per scassinare.

### Furto con destrezza scattano le manette per una donna

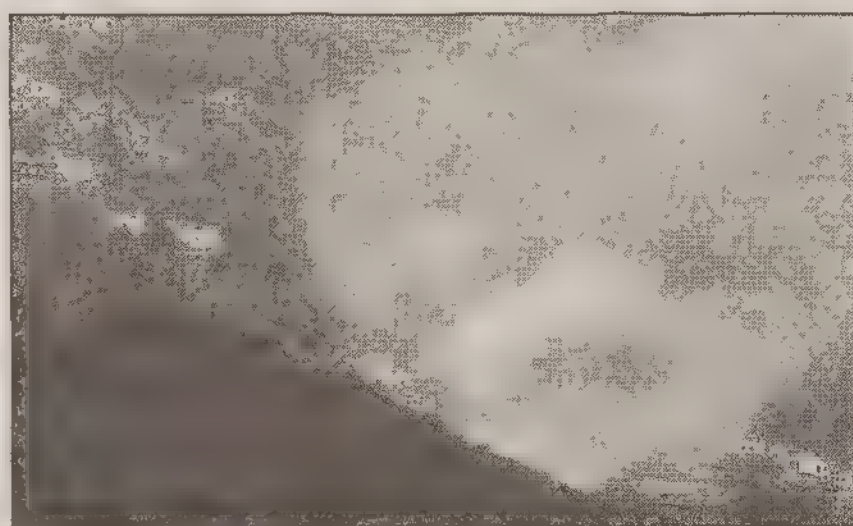
E' finita in arresto raggiunta da un'ordine di custodia cautelare del gip Enzo Truncellitto per una serie di furti con destrezza messi a segno in alcuni negozi di via Battisti.

Tiziana Cari è stata riconosciuta senza ombra di dubbio da alcuni testimoni e il pm Maddalena Chierga ha chiesto l'emissione del provvedimento restrittivo al gip. Ieri i poliziotti della squadra mobile lo hanno eseguito.

Secondo l'accusa Tiziana Cari agendo con la complicità di altre due persone tra cui una ragazza, prima aveva distratto l'attenzione delle vittime chiedendo di poter vedere la merce, poi, mentre l'esercente esibiva gli articoli, lei era scattata ripulendo le borse delle stesse commercianti e di altre clienti. Nelle borse c'erano oltre al denaro anche le chiavi di casa, tessere bancomat e anche assegni.

Il giudice Truncellitto emettendo il provvedimento restrittivo ha tenuto conto non solo del furto del denaro ma anche del danno patrimoniale subito dalle vittime conseguente al disagio di essere costretti a sostituire le serrature della propria abitazione.

Alla donna che sarà interrogata nei prossimi giorni dal magistrato alla presenza del difensore Riccardo Cattarini, sono stati concessi i «domiciliari».



L'incendio e vigili del fuoco in azione. (Sterle, Tommasini)

Vasto incendio di sterpaglia ieri sera attorno alle 18.30 nella zona di villa Giulia. Vigili del fuoco di Trieste, Opicina, uomini della forestale e volontari impegnati come battitori sono stati impegnati a lungo per domare le fiamme, ma soprattutto per isolare singoli focolai che avrebbero potuto far estendere il rogo.

Numerosissime le telefonate di cittadini che anche da grande distanza hanno potuto notare l'ampia nube di fumo che si sollevava dall'area. Difficile per i mezzi dei vigili del fuoco addentrarsi oltre un certo limite: la vegetazione, infatti, non ha consentito di arrivare sempre a ridosso delle fiamme.

Molto spesso si è reso necessario procedere a piedi in mezzo al fumo che non permetteva agli uomini di respirare bene e neppure, ovviamente, di vedere in maniera adeguata. Nell'arco di un paio d'ore la situazione è tornata alla normalità.

Incontro del Csi del Fvg con i rappresentanti della minoranza slovena e italiana

## Sindacati in difesa delle etnie

La costituzione del Comitato paritetico previsto dalla legge di tutela della minoranza slovena in Italia, non è più rinviabile: è quanto emerso nel corso dell'incontro avvenuto, su iniziativa del Csi Friuli-Venezia Giulia/Slovenia, con i rappresentanti dell'Unione italiana, della Skg e delle Sso.

Durante la riunione è stato sottolineato che «in Italia, la sostanziale paralisi riferisce una nota - nell'applicazione della legge per la tutela della minoranza slovena diventa ogni giorno più inaccettabile e grave per i riflessi che riguarda-

no innanzi tutto il pericolo di inasprimento del clima generale nell'area confinaria». Di conseguenza si è invitato il Governo italiano a provvedere urgentemente alla nomina dei propri designati nel Comitato paritetico, «tenendo inoltre conto che il Comitato paritetico deve essere composto da rappresentanti di organizzazioni effettivamente rappresentative della minoranza slovena».

D'altro canto è necessario - è stato detto - «che il governo della Slovenia aumenti i propri finanziamenti alle istituzioni della co-

munità italiana in Slovenia, fermi al valore di tre anni fa e non adeguati nemmeno al tasso di inflazione» e che sia assicurato «il rispetto e la piena applicazione del bilinguismo nei territori nazionali misti dell'Istria slovena, particolarmente negli enti che svolgono funzioni di servizio pubblico».

Ribadita inoltre la necessità da parte dei governi del riconoscimento del ruolo autonomo e di reale rappresentatività delle minoranze, e di conseguenza vanno garantiti i finanziamenti per il funzionamento delle loro istituzioni.

Voilà-Tour

TRIESTE - VIA BATTISTI, 14 - TEL. (040) 371-188-370959 - FAX (040) 370959

www.vola-tour.com - E-mail: info@vola-tour.com

www.vola-tour.com

www.vola-tour.com

www.vola-tour.com

www.vola-tour.com

www.vola-tour.com

www.vola-tour.com

www.vola-tour.com

www.vola-tour.com

www.vola-tour.com

www.vola-tour.com

www.vola-tour.com

www.vola-tour.com

www.vola-tour.com

www.vola-tour.com

www.vola-tour.com

www.vola-tour.com

www.vola-tour.com

www.vola-tour.com

www.vola-tour.com

www.vola-tour.com

www.vola-tour.com

www.vola-tour.com

www.vola-tour.com

www.vola-tour.com

www.vola-tour.com

www.vola-tour.com

www.vola-tour.com

www.vola-tour.com



MUGGIA Grande trepidazione meteorologica per il Carnevale in gran ritardo, dopo le 20 una serie di premiazioni

# Oggi i carri escono in cerca del sole

Ma il gruppo «brasiliiano» che apre la sfilata è in realtà... molto triestino

**Il sindaco precisa Gasperini: «Bagno Fincantieri, io ho sempre voluto che fosse salvato»**

«Fin dalla campagna elettorale ho sostenuto l'importanza di recuperare il bagno Fincantieri nell'ottica di una più ampia riqualificazione della costa muggesana, a differenza del precedente sindaco, Dipiazza, che, in modo autonomo, ne voleva lo smantellamento». Lo afferma il sindaco di Muggia, Lorenzo Gasperini, sottolineando il ruolo del Comune e suo personale nella soluzione del problema che ha dimostrato di stare tanto a cuore ai cittadini, i quali hanno difeso lo stabilimento balneare anche con un comitato, che ora è strutturato in associazione («San Rocco futura»).

«L'intento - prosegue Gasperini - di garantire il miglior servizio per i cittadini ha portato alla decisione di cercare privati, alcuni imprenditori friulani, ai quali vendere la struttura con l'impegno però di non chiudere lo stabilimento anche nel periodo in cui si svolgono i lavori necessari».

«A questi risultati - conclude Gasperini - grazie a cui si recupera il bagno Fincantieri, oltre alla realizzazione dei progetti di viabilità e pista ciclabile, si è giunti dopo vari incontri con la nuova proprietà con cui i rappresentanti del Comune si sono sempre confrontati positivamente».

**Una risposta a Grotto I Ds: «Gestione del bilancio, poca competenza e tagli annunciati»**

«La segreteria dei Ds di Muggia considera preoccupanti le affermazioni dell'assessore Grotto dalle quali emerge la poca competenza dell'attuale amministrazione comunale a gestire il bilancio del Comune». Lo afferma in una nota il segretario Moreno Valentich, che nota come gli aumenti di spesa per il personale non sono «imprevisti», ma derivando dai contratti «non facilmente stimabili».

«Lo spirito di gestione spendacciona dell'amministrazione Dipiazza - prosegue la nota - impedisce oggi di mantenere i servizi a un livello adeguato. Aumenteranno ancora le tasse? Quali servizi subiranno tagli? La casa di riposo, il preaccoglimento all'asilo, l'assistenza domiciliare per gli anziani? La cosa sicura è che alla fine chi ci rimetterà sarà il cittadino». E' questa la grande svolta che il Centro-destra ha promesso prima con Dipiazza e adesso con Gasperini? Dopo le nuove nomine - prosegue Valentich - ci sono quasi più assessori che consiglieri, e presto anche un presidente e un vicepresidente del consiglio: una svolta record, ma di sicuro un aumento dei costi per l'ente».

I Ds annunciano «iniziative volte a evitare che si possano penalizzare ulteriormente i cittadini».



A sinistra alcuni membri del «Berimbau», nati proprio a Muggia col Carnevale del 1999. A destra festoni per le vie in attesa della sfilata degli otto carri delle compagnie, ieri intente a «oliare» una macchina ferma da mesi.



Sarà il gruppo dei «Berimbau», con la sua musica brasiliana, ad aprire questo pomeriggio, alle 14.30, la sfilata dei carri allegorici del Carnevale di Muggia, rinviata già due volte per il maltempo. Gruppo dalle sonorità latino-americane, ma di origini tutte italiane.

Accompagnati da varie percussioni e dal tipico strumento omonimo (un lungo legno, una corda di metallo e una zucca a far da cassa di risonanza), i «Berimbau» sono nati proprio a Muggia durante il Carnevale del 1999 e poi hanno dato vita a un gruppo di circa trenta componenti, appassionati del Brasile, che si riuniscono per prepararsi a vari eventi, anche fuori città.

Con il sapore del Brasile, ma la parlata istroveneta, dunque, si aprirà la sfilata di questo pomeriggio. A seguire le otto compagnie: Ongia, Mandrioi, Lampo, Bellezze naturali, Brivido, Trotola, Bulli e pupe, La bora.

Ieri, gli ultimi controlli ai carri, pronti già dal 10 febbraio scorso, ma che non hanno mai visto la luce del sole, rimanendo stentatamente parcheggiati nei magazzini comunali. «Si tratta soprattutto di rimontare gli impianti, che in molti casi vengono noleggiati solo per l'occasione», spiega il presidente delle compagnie, Mario Vascotto, nonché assessore (Fi) ai Lavori pubblici.

Questo «Carnevale tardivo», che, tuttavia, Vascotto preferisce definire come «chiusura della competizione carnascialesca, e

non come rinascita del Carnevale», viene atteso con trepidazione «meteorologica». Come si sa, nelle altre due occasioni, proprio il maltempo aveva guastato la festa, anche se la prima volta la decisione era stata contestata e definita «precipitosa». «Ho guardato vari siti Internet specializzati in meteorologia e dopo i primi accenni a un fine settimana piovoso, ultimamente le previsioni sono cambiate e si parla di bel tempo», così Vascotto. Su tale fronte si è organizzato meglio anche lo stesso sito dell'Associazione delle compagnie (www.carnevaldemuggia.com). Sulla pagina principale c'è anche un link («meteo Muggia») a un sito specializzato. Verdetto: sole fino alle 15, poi cielo nuvoloso e vento (un altro nemico dei carri) che cala d'intensità e ruota da Est-Nord-Est a Est-Sud-Est.

Stasera, dopo la sfilata, verso le 20, le prime premiazioni e la classifica. Verranno assegnati i premi al primo classificato, la maschera d'oro e i trofei specifici: brio e macchietistica, miglior carro, coreografie, costumi. Gli altri premi saranno consegnati all'inizio dell'edizione estiva del Carnevale, a luglio.

Il sindaco Lorenzo Gasperini, la cui «scarapresenta» nelle precedenti occasioni aveva fatto nascere delle piccole polemiche, ha assicurato la sua presenza, sia ieri che oggi, per tutto il giorno: «I muggesani vogliono che sul balcone del municipio ci sia il sindaco, e non altri assessori», afferma Vascotto.

Sergio Rebelli

## Vocci incontra i duinesi Fi e Ccd aprono la sede

Domani alle 18, alla Casa rurale di Duino, primo incontro del sindaco dimissionario Vocci coi cittadini. Il secondo è fissato per martedì, alla stessa ora, alla Casa della pietra di Aurisina. Intanto, da lunedì, Forza Italia e Ccd aprono la sede di Borgo San Mauro 126/b tutti i giorni dalle 17 alle 19, esclusa la domenica, per promuovere, coi cittadini, il programma elettorale.

MUGGIA Una articolata manifestazione con censimento dei cittadini e pranzo in piazza

# Prove di disastro, regia della Cri

I volontari vogliono mettere radici anche nei comuni minori

«Piacere... Croce rossa». I volontari del soccorso della Cri triestina si sono presentati ieri alla popolazione di Muggia, allestendo una base operativa in una piazza Marconi piena di gente, complice la bella giornata primaverile. Biglietto da visita, uno stand con materiale informativo e le fotografie delle varie attività, un'autambulanza dove veniva eseguita la misurazione gratuita della pressione arteriosa, un pullmino, un'automobile e una cucina da campo, donata un anno fa dalla Provincia, attrezzata per confezionare trecento pasti in un'ora. E poi, una squadra di una cinquantina di persone, nella caratteristica uniforme blu, a disposizione del pubblico.

Di questi, dodici elementi sono stati coinvolti nella simulazione di un evento calamitoso (alluvione, terremoto) e nella conseguente verifica delle necessità degli abitanti in un simile frangente. In una zona centrale della cittadina, compresa tra le vie Frausin e

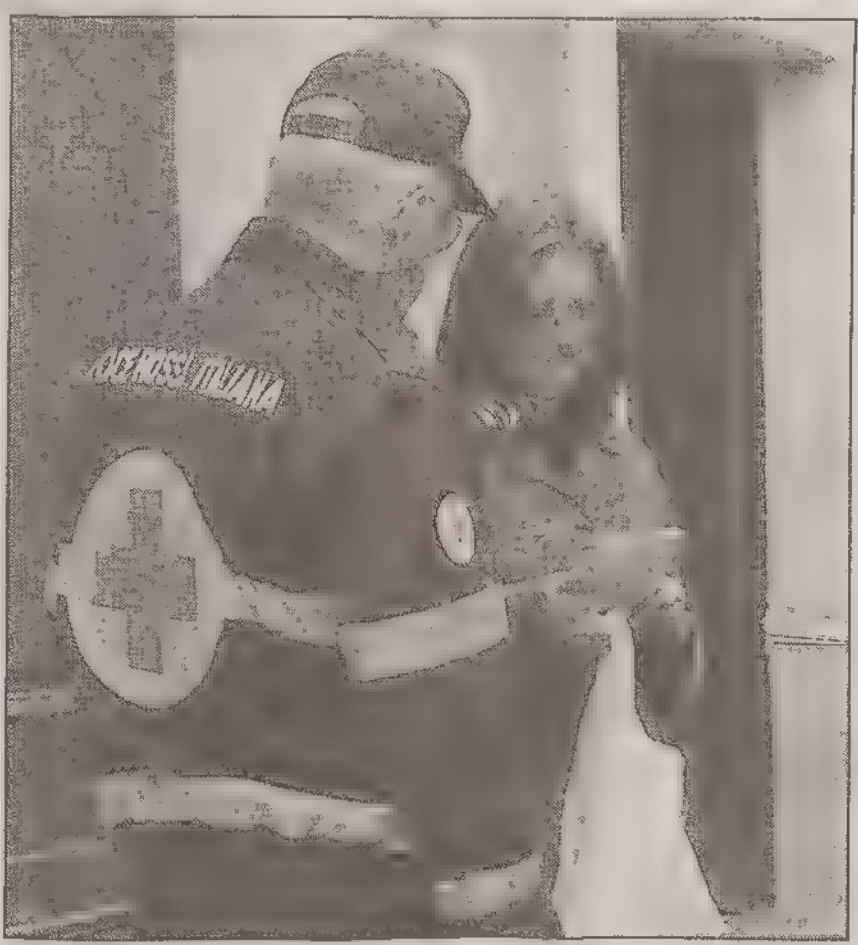


de Luca, i volontari, in costante contatto radio con un coordinatore, sono così andati a fare un censimento casa per casa (le famiglie erano già state avvistate con dei volantini) facendo compilare dei moduli predisposti dalla Cri nazionale per far fronte alle eventuali catastrofici.

In essi si evidenziano i componenti del nucleo familiare, le loro possibili patologie ed esigenze mediche, ri-

chiede di generi alimentari, vestiario, stoviglie, coperte, prodotti igienico-sanitari e quant'altro. In tal modo, dalle 9 alle 12.30, sono state raccolte sessanta schede, con nominativi di fantasia per rispetto della privacy. In seguito i residenti «censiti» sono stati invitati in piazza Marconi (per chi avesse avuto difficoltà motorie era pronto un pullmino), a un pranzo all'aperto a base di pasta al ragù e macedonia di frutta, presente l'assessore ai Servizi sociali, Adriana Carbonera.

«Scopo dell'intervento - ha sottolineato Nadia Martinis, una delle responsabili della Croce rossa triestina - è quello di verificare i tempi per contattare la popolazione nei casi di calamità e farci conoscere anche a Muggia, che ha risposto con grande spirito collaborativo». Impegnata nell'emergenza sanitaria in conven-



L'attività di informazione e il gruppo della Cri. (Lasorte)

zione con il 118, nell'assistenza, nel trasporto infermi, nella protezione civile, la Cri conta in regione circa 2000 volontari del soccorso, divisi in 32 gruppi, e nel capoluogo giuliano 110 (ad essi si aggiungono le infermiere, il corpo militare, la sezione femminile, per un totale di 400 componenti, sotto la presidenza di Marisa Pallini).

Come ha rilevato l'ispettore regionale della Cri Silvana Pesce, l'intenzione è ora quella di mettere radici capillarmente sul territorio e quindi anche nei comuni della nostra provincia. A Muggia sono così previsti entro aprile degli «stage» di primo soccorso aperti a tutti e il successivo reclutamento di un gruppo di volontariato. Tanto più che la sede già esiste, al primo piano della stazione delle corriere, bisogna solo renderla operativa.

Barbara Muslin

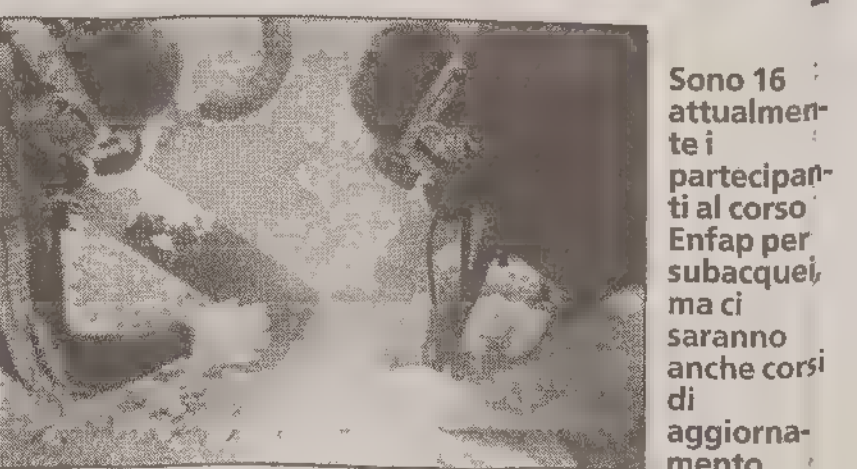
MUGGIA Esaminati in un convegno tutti gli aspetti della professione subacquea, che in provincia occupa circa quaranta addetti (anche se non sempre utilizzati)

# Lavorare sott'acqua, con la camera iperbarica al seguito

Una professione che cambia al ritmo della tecnologia, che si rinnova, ma che, ancora oggi, è in grado di garantire, grazie alla necessaria specializzazione e alla «prestanza fisica» degli addetti un mercato del lavoro in attivo. Si tratta della professione del subacqueo, attività che in molti praticano per sport e per turismo, ma che può essere, grazie a una serie di corsi professionali, trasformata in attività lavorativa. Se ne è parlato ieri nella sala convegni di Porto San Rocco, a Muggia, nel

corso del primo convegno internazionale relativo al settore, intitolato «Working in blue», e organizzato dall'Enfap, struttura di formazione professionale che da numerosi anni si occupa di formazione di sommozzatori e di assistenti a terra dei sommozzatori stessi.

Proprio questo ultimo settore ha interessato i partecipanti: la sicurezza dei sub, infatti, è garantita dalla presenza di camere iperbariche portatili, strutturate - portate anche al convegno, e illustrate al pubblico - che permettono di



Sono 16 attualmente i partecipanti al corso Enfap per subacqueo, ma ci saranno anche corsi di aggiornamento.

salvare la vita ai sommozzatori a rischio di embolia a seguito dell'immersione. Buona parte del convegno è stata dedicata alle attività

più richieste dal mercato del lavoro in questo settore, che nella provincia di Trieste occupa circa 40 addetti, anche se è da rilevare

che spesso - è stato detto nel corso dell'incontro - nei grandi appalti vengono utilizzate ditte specializzate provenienti da fuori città.

Quanto alla tecnica, Lorenzo Crevellin ha parlato delle attività di basso fondale, sottolineando l'importanza delle strutture a terra di supporto, degli strumenti di cantiere e dell'allenamento all'utilizzo di strumenti di carpenteria sott'acqua. Alessandro Bosco, invece, ha parlato (e fatto vedere, con un filmato) dell'attività di alto fondale, con particolare riferi-

mento al recupero di relitti.

All'incontro hanno partecipato anche la Capitaneria di porto, con un approfondimento della normativa relativa all'attività subacquea, e la direttrice dell'attività formativa dell'Enfap, Gabriella Randino, che ha illustrato i corsi realizzati dall'istituto in questo settore: attualmente sono 16 i partecipanti al corso di sub, mentre stanno per partire ulteriori programmi di aggiornamento per i sommozzatori già in attività.

Francesca Capodanno

**ANEK LINES**  
**Tour della Grecia Classica e Meteore**  
 Partenza da Trieste dal 26.04 al 03.05  
 da Euro 528,00  
 PRENOTAZIONI PRESSO LE MIGLIORI AGENZIE DI VIAGGI  
**ANEK LINES ITALIA SRL**  
 via Rossini, 2 - TRIESTE  
 TEL. 040.3220561 FAX 040.363720  
 @ trieste@anekitalia.com - www.anekitalia.com

**Più autorevole il mezzo più persuasivo il messaggio**  
**am**  
 A. MANZONI & C. S.p.A.  
 Via XXX Ottobre 4  
 Tel. 040.6728311  
**Pubblicità di settore Pubblicità di valore**  
 Questo giornale è insostituibile punto di riferimento per i suoi lettori.  
 Sul Piccolo anche l'informazione pubblicitaria ha più peso

**CONSOLATA SENECTUS**  
 Residenza polifunzionale per anziani autosufficienti e parzialmente  
 ambiente spazioso e trattamento familiare con personale qualificato 24 su 24  
 prezzi accessibili  
 di fronte al giardino pubblico  
**TRIESTE VIA GIULIA, 5**  
**2° PIANO CON ASCENSORE**  
**TEL 040.635744**

**LE ARTI D'IEFFESTO**  
 TRIESTE  
 SCUDERIE DEL CASTELLO DI MIRAMARE  
 8 marzo 2002 - 28 luglio 2002  
 ORARIO D'APERTURA:  
 dalle ore 09.30 alle ore 18.30 (chiusura cassa ore 17.45)  
 chiuso il mercoledì tranne festivi e prefestivi.  
 informazioni e prenotazioni gruppi:  
 tel. +39 040 2247073 - fax +39 040 2247074  
 in collaborazione con:  
 Ministero per i Beni e le Attività Culturali  
 Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia  
 Provincia di Trieste  
 Comune di Trieste  
 Camera di Commercio Industria Artigianato e Agricoltura Trieste

**NUOVE TECNOLOGIE E NUOVI LINGUAGGI PER UN'OFFERTA COMMERCIALE COMPLETAMENTE RINNOVATA**  
 Tra le novità una gamma di prodotti destinati alle famiglie

Alla vigilia di un'importante svolta tecnologica, che segna la definitiva integrazione del sistema informativo della Cassa di Risparmio di Gorizia con quello del Gruppo Cardine, l'azienda bancaria goriziana fa il punto sulle nuove politiche di marketing, con una completa rivisitazione della propria offerta commerciale.

Proprio ieri infatti si è svolta un'importante riunione operativa all'interno dell'azienda, che ha visto la partecipazione dell'intera struttura direttiva. Duplice l'obiettivo: focalizzare le strategie di consolidamento e di crescita per i prossimi anni e presentare le linee-guida sulle quali nascerà la nuova offerta commerciale, tra cui in particolare una gamma di prodotti esplicitamente destinati alle Famiglie.

La Cassa di Risparmio di Gorizia quindi prosegue nel suo cammino di integrazione tecnologica e operativa all'interno di un Grande Gruppo bancario, acquisendo forti vantaggi competitivi. Grazie a questi vantaggi potrà rafforzare il proprio presidio sul tradizionale bacino d'utenza regionale con proposte create per soddisfare nuove esigenze.

Un'integrazione da cui deriveranno ulteriori possibilità operative per la Cassa di Risparmio di Gorizia che anche in futuro potrà operare sul territorio di riferimento, a fianco della comunità locale. Potrà infatti essere sempre più vicina ed aderente alle necessità della Clientela che godrà di inenarrabili opportunità.

**CASSA DI RISPARMIO DI GORIZIA**  
 La forza di un grande Gruppo.  
 vicino a Voi!



## Automarket

**LUCIOLI** Trieste, via Flavia 55 - Tel.: 040 381 010

La più grande esposizione di vetture d'occasione multimarca presente nella provincia di Trieste.

### PROMEMORIA OFFERTE SPECIALI DI QUESTA SETTIMANA

Modello	anno	colore	optionals	chilometri
 ALFA ROMEO 145 1.4 T.S.L.	2000	rosso	abs, doppio airbag Alfa clima, servosterzo	44.000
 FIAT PANDA HOBBY 900	2000	verde		19.000
 FIAT CINQUECENTO SPORTING 1.1	1997	grigio		66.000
 FIAT BRAVO 155 HGT 20V	1999	giallo	abs, airbag guida clima, servosterzo	34.800
 FIAT PUNTO 1.2 EL 5P	2001	grigio	airbag guida clima, servosterzo	25.000
 FIAT ULISSE 2.1 T.DS. EL	1999	blu	abs, doppio airbag, clima, servosterzo	107.000
 RENAULT SCENIC 1.6 16V RXE	2001	grigio	abs, 4 airbag clima, servosterzo	46.000
 DAIHATSU TERIOS 1.3 16V 4WD SX	1998		abs, doppio airbag clima, servosterzo	63.000

Finanziamenti anche totali senza anticipo salvo approvazione bancaria. Offerte valide fino ad esaurimento delle vetture disponibili.

## SERVIZI DINO CONTI PLURIMARCA

Vendita, acquisto e assistenza plurimarca vetture usate. Finanziamenti anche totali.

AUDI A6 AVANT 2.4 V6 QUATTRO TIPTRONIC anno 1999 km 90.000 blu met.	28.000 euro
AUDI A4 AVANT 1.8 T anno 1998 km 90.000 blu met.	15.500 euro
AUDI A4 AVANT 1.9 TDI 115 CV anno 2000 km 36.000 argento met.	22.000 euro
AUDI A4 AVANT 1.9 TDI 110 CV anno 2000 km 61.000 blu met.	19.500 euro
VOLKSWAGEN GOLF 1.9 TDI 115CV EDITION 5P anno 2001 km 22.000 blu met.	18.100 euro
VOLKSWAGEN GOLF 1.9 TDI 110 CV HIGHLINE 5P anno 1999 bui jazz km 42.000	15.500 euro
VOLKSWAGEN PASSAT 2.8 V6 VARIANT 4 MOTION anno 1999 km 61.000 argento met.	17.000 euro
CHEVROLET BLAZER 4.3 LT AUT. anno 2000 km 9.000 nero met.	23.000 euro
CHEVROLET TAHOE 5.3 V8 AUT. anno 2001 km 8.000 grigio met.	41.000 euro
OPEL FRONTERA 2.2 16V DTI SW anno 1999 km 60.000 argento met.	21.500 euro
MERCEDES C 200 KOMPRESSOR SW CLASSIC anno 1998 km 80.000	16.500 euro
VOLVO V70 2.0 TURBO OPTIMA anno 1998 km 43.000 blu met.	16.500 euro

**Servizi Dino Conti - Trieste via Carletti, 1**  
Ufficio vendite e acquisti veicoli usati **040 820 948**  
Internet: www.dinoconti.com E-mail: contidino@tin.it

## filotecnica giuliana S.R.L.

34127 TRIESTE - Via Fabio Severo, 46  
Telefono 040567888 - Fax 040569394

NISSAN MAXIMA 2.0 QX 2000 FULL OPTIONALS	NISSAN PRIMERA 1600 SE 5P 1997 CLIMATIZZATORE	NISSAN TERRANO 2.7 TD SW LUXURY 2000 FULL OPT
<b>€ 11.800,00</b>	<b>€ 6.000,00</b>	<b>€ 22.500,00</b>
FORD MONDEO 1800 SW GHIA 1997 FULL OPTIONALS	FORD FIESTA 1300 CAYMAN BLU 1994 CLIMA AIRBAG	HONDA CRV 2.0 RVSI 1999 FULL OPTIONALS
<b>€ 7.500,00</b>	<b>€ 2.850,00</b>	<b>€ 16.000,00</b>
MAZDA 626 2.0 GLX SW 1999 FULL OPTIONALS	NISSAN SPACE RUNNER 4WD 1995 FULL OPTIONALS	ROVER 111 SL 1995
<b>€ 10.250,00</b>	<b>€ 8.000,00</b>	<b>€ 2.350,00</b>

## CONCINNITAS

ORGANIZZATO LANCIA - MASERATI

MERCEDES CLASSE A 170 CDI ELEGANCE '01	ARGENTO	LANCIA Y 1.1 EL. BLU '00	BIANCO
MERCEDES CLASSE A 160 ELEGANCE '00	BLU MET.	LANCIA Y 1.2 LE '98	BIANCO
MERCEDES C 200 ELEGANCE '94	NERO	SAAB 900 T.5E CABRIO '96	BLU MET.
MERCEDES 320 SE CAT '91	ARGENTO	VW PASSAT VR5 VARIANT SYNCRO H.LINE '98	ARGENTO
LANCIA DEDRA 1.8 LS SW '95	AZZURRO MET.	NISSAN SPACE STAR 1.8 CDI '01	ARGENTO
LANCIA K 2.0 LS '97	BLU MET.	VOLVO V70 2.5 TDI OPTIMA (mod. nuovo) '00	BLU
LANCIA K 2.0 LS '99	BLU MET.	SMART & PULSE '00	BLU / NERA
		RENAULT CLIO 1.2 UP '98	ROSSO
		VW POLO 1.6 COMFORT LINE '96	GRIGIO MET.
		BMW 318 TI COMPACT '95	ROSSO
		LANCIA Y 1.2 LS '01	BLU

CONCINNITAS S.R.L. - 34123 TRIESTE - Via Negrelli, 8 - Vendita Tel. e Fax: 040/307710

# La vetrina dell'usato a

## La Concessionaria

Trieste via Caboto, 24 - Tel. 040 3898 111

DA 8.000.000 A 16.000.000

ROVER 416 Si 1600	CL SS RD	€ 7.800
FORD Fiesta Ghia 1200	AC SS C. LEGA	€ 5.500

DA 16.000.000 A 24.000.000

BMW 320 24v 4 porte 2000	CL ABS SS RD	€ 12.150
FORD Focus Diesel SW 1800	CL ABS SS RD	€ 11.880
OPEL Astra Familiare 1800	CL ABS SS RD	€ 9.990
HONDA CR-V 4 porte 2000	CL ABS SS	€ 14.800

DA 24.000.000 A

MERCEDES C220 Classic Diesel SW 2155	CL ABS SS RD	€ 13.700
MAZDA Premacy Touring TD 2000	CL ABS SS RD	€ 15.390
FORD Mondeo SW 3° Serie 2000	CL ABS SS RD	€ 18.600
AUDI TT Coupé Turboquattro 1800	CL ABS SS RD	€ 23.200



A cura della Manzoni S.p.A.

## AUTOSANDRA

Via del Follatoio, 4 - TRIESTE - Tel. 040 829777

### VEETURE

MARCA	MODELLO	ANNO	OPT.	PREZZO
SAAB	9000 CS AERO TURBO	1995	full opt.	€ 8.300,00
PIAGGIO	PORTER FINESTRATO	1997	tetto apribile	€ 5.200,00
FORD	TRANSIT 2.5 TURBO DIESEL	1998	clima	€ 10.350,00
DAIHATSU	SIRION 1.3 CX (km 0)	2002	full opt	€ 11.500,00

### SCOOTER E MOTO

MARCA	MODELLO	ANNO	KM	PREZZO
GILERA	RUNNER 180 S.P.	2000	5.000	€ 1.800,00
KIMKO	DINK 150	1999	22.000	€ 1.300,00
SYM	SUPER DUKE 150	2000	6.000	€ 1.400,00
YAMAHA	TENERE' 660	1995	16.000	€ 2.840,00

## Usato Renault Stars.

Garantito sotto ogni punto di vista.

MARCA E MODELLO	ACCESSORI	ANNO	GAR.
Fiat Marea SW 1.6 16v	Airbag, S/S, V/E, C/C, Imm.	98	12M € 6.890,00
Fiat Bravo 1.9 Jtd 105	A/C, ABS, V/E, C/C, LEGA	99	12M € 11.680,00
Fiat Palio 75S Weekend	S/S, V/E, C/C, Radio, Imm.	97	12M € 5.120,00
Fiat Punto 55 SX 3p	V/E, C/C, Imm.	96	3M € 4.180,00
Fiat Punto Combi 1.9 TD	S/S, Imm. 6 posti	98	3M € 8.990,00
Ford Mondeo 2.0 16v SW G.	A/C, ABS, 4 Airb., S/S, Radio	98	12M € 8.780,00
Hyundai Coupé 1.6 16v FX	A/C, ABS, 2 Airb., S/S, V/E, LEGA	98	12M € 7.950,00
Iveco Daily 35-8	S/S	96	3M € 7.950,00
Mazda Demio 1.3 16v GLX	Clima, S/S, Airbag, V/E, C/C	00	6M € 8.560,00
Mercedes A 160 Elegance	Full optional	00	12M € 16.630,00
Mitsubishi Space Runner GLX	A/C, S/S, V/E, Radio, C/C, LEGA	94	3M € 5.500,00
Mitsubishi Space Wagon 4x4	A/C, ABS, 4 Airb., S/S, V/E, Radio	00	12M € 15.900,00
Opel Vectra SW 1.6 16v E	A/C, ABS, 4 Airb., S/S, V/E, Radio	00	12M € 11.100,00
Renault Laguna 1.9 Dci SW	Full optional	01	CASA € 21.950,00
Renault Megane SW 1.6 RXT	A/C, ABS, 4 Airb., S/S, C/C, V/E, Im.	99	12M € 8.900,00
Renault Megane Scenic 1.6	Clima, ABS, Airbag	98	12M € 10.980,00
Renault Megane Scenic 2.0	A/C, ABS, 2 Airb., V/E, C/C	98	12M € 10.980,00
Smart Passion	A/C, ABS, LEGA	00	CASA € 8.680,00
Toyota Picnic 2.0 16v 6 posti	A/C, ABS, 2 Airb., S/S, V/E	97	12M € 9.660,00
W Polo 1.0 3 porte air	A/C, 4 Airb., V/E, S/S, C/C, Radio	01	12M € 9.990,00
Seat Ibiza Slalom 1.4 3p	S/S, Airbag, V/E, C/C, Imm.	99	6M € 5.890,00

La qualità dell'usato Stars è sotto gli occhi di tutti. Vale a dire 12 mesi di copertura assicurativa che garantisce assistenza in caso di guasto, furto e auto sostitutiva gratuita, pagamento delle spese di libreria, diritto a proseguimento del viaggio, limiti dei prezzi di mercato. In più, sono anche previsti check-up gratuito dopo un mese o 2000 Km, prova su strada, record assistenza e certificazione 9/22 punti di controllo. Ogni vettura è di grande qualità e perfettamente mantenuta. Ogni cliente è seguito, sicuro e soddisfatto.

Concessionaria Renault

**DAGRI** www.dagri.it  
V. FLAVIA, 118 - Trieste - Tel. 040-825182  
TUTTI I PREZZI COMPRESIVI DI PASSAGGIO DI PROPRIETÀ

## Autosalone Girometta Jeep

SAAB Trieste V. Flavia, 132 - tel. 040 384001  
Pradamano (Udine) Tel. 0432 640120

- SAAB 9-5 SE 2.0 T WAGON, aprile 1999, NERO, quattro airbags + laterali, clima automatico, ABS, interni in pelle, cerchi in lega, sedili elettrici, antifurto, autoradio.
- SAAB 9-5 SE 2.0 T 3pt., gennaio 1999, EMBASSY BLUE, doppio airbags + laterali, clima automatico, ABS, interni in pelle, autoradio.
- SAAB 9-5 GRIFFIN 3.0 V6 BERLINA, novembre 1998, BLU MIDNIGHT MET., doppio airbags + laterali, clima automatico, cambio automatico, ABS, tetto apribile, interni in pelle, cerchi in lega, sedili elettrici, antifurto, autoradio.
- SAAB 9-5 SE 2.0 T 160HP, 1997, SILVER MET., doppio airbags + laterali, clima automatico, ABS, cerchi in lega, sedili elettrici, e riscaldabili, antifurto, autoradio.
- SAAB 9-3 CABRIO 2000T SPORT, marzo 2000, BLU, interno in pelle, antifurto, capote blu.
- ALFA ROMEO 156 1.8 TS 16V, dicembre 1997, ARGENTO MET., airbag lato guida, clima automatico, ABS, cerchi in lega.
- MAZDA MX3 1.8 V6, maggio 1994, ROSSO PASTELLO, ABS, tetto apribile, cerchi in lega, autoradio.
- MAZDA 626 1.8 GLX, Station Wagon, marzo 1998, VERDE SCURO MET., doppio airbags + laterali, clima automatico, ABS, autoradio.
- BMW 318i TOURING, dicembre 1997, BLU MET., doppio airbags, clima automatico, ABS, cerchi in lega, autoradio.
- BMW 318is COUPE, 1993, BIANCO, ABS clima, cerchi in lega, autoradio.
- BMW 320i 4PT, giugno 1999, AZZURRO MET., doppio airbags + laterali, clima automatico, ABS, interni in pelle, cerchi in lega, autoradio, antifurto.
- BMW 328i, ottobre 1999, BLU MET., doppio airbags + laterali, clima automatico, ABS, controllo trazione, cerchi in lega, sedili elettrici, antifurto, autoradio.
- FIAT LAGUNA S.W. 1.8, 1998, BLU MET., full optional.
- LAND ROVER FREE LANDER 1.8i XEi SW, giugno 1999, NERO MET., doppio airbags + laterali, clima, ABS, tetto apribile, cerchi in lega, antifurto, autoradio GPS.
- VETTURA KM ZERO: NISSAN TERRANO II ELEGANCE 2.7, 125 CV / 92KW, AZZURRO MET., doppio airbags, interni in pelle chiara, tetto apribile elettrico, clima, audio system, ABS.
- VOLKSWAGEN GOLF 1.9 TDI 130 CV SPT, HIGHLINE, 2002, NERO, airbags a laterali chiusura centr. telecomando, antifurto, computer di bordo.

**GARANZIA SU TUTTE LE VETTURE**

## LE NOSTRE PROMOZIONI DELLA SETTIMANA

le nostre km 0	il nostro Usato
1. FIAT PANDA YOUNG 1100 CC bianco € 5.371,00	1. HYUNDAI ATHOS 1.0 grigio met 1999 € 5.690,00
2. FIAT BARCHETTA NAXOS f.o. blu met. € 17.300,00	2. DAEWOO MATIZ verde met. 1998 € 5.190,00
3. FIAT SEICENTO S 1100 CC rosso € 6.600,00	3. PEUGEOT RANCH PAN. rosso 1999 € 8.490,00
4. FIAT PUNTO 1.2 ELX 3P f.o. blu met. € 10.329,00	4. RENAULT CLIO GRACELAND clima verde met. 1995 € 3.690,00
5. FIAT MAREA 1.6 ELX SW f.o. blu met. € 14.926,00	5. ALFA ROMEO 145 2.0 Ti f.o. rosso met. 1996 € 5.390,00

**I PREZZI MIGLIORI DELLA VOSTRA CITTÀ**  
VIA CAMPO MARZIO, 18  
TRIESTE  
TEL. 040.3181108

## AUTO CAMPOMARZIO

## Mercedes-Benz ex novo

modello	anno	km	colore	accessori	prezzo vendita euro	modello	anno	km	colore	accessori	prezzo vendita euro
MB A 140	1999	75.000	GRIGIO MET.		15.400,00	MB C 220 CDI ELEG	2000	90.000	ARGENTO	f.o.	26.300,00
MB A 160 AVANT	1998	35.000	ARGENTO	full optional	14.200,00	MB 200 E	1995	220.000	NERO MET.	f.o.	7.350,00
MB A 170 CDI CLAS	2001	17.000	GRIGIO SCURO	f.o. aziendale lva esposta	18.000,00	MB E 200 AVANT	1996	150.000	ARGENTO	f.o.	16.500,00
MB A 170 CDI ELEG	2000	69.000	GRIGIO SCURO	f.o.	17.000,00	MB SL 280	1994	145.000	BORDEAUX	f.o.	24.000,00
MB C 180 CLASS	1998	30.000	ARGENTO	f.o.	14.000,00	MB SL 300 24V	1993	270.000	NERO MET.	f.o.	18.950,00
MB C 180 SW ESPR.	1999	52.000	NERO MET.	f.o.	18.000,00	LANCIA K 2.0 20V	1999	90.000	AZZURRO MET.	f.o.	11.700,00
MB C 220 K	1998	45.000	ARGENTO	f.o.	16.000,00	FIAT PUNTO 75 SX	2000	19.000	BORDEAUX	5 pt.	8.000,00
MB C 200K SW CLAS	2000	15.000	ARGENTO	f.o. - lva esposta- aziendale	21.500,00	AUDI S6 AVANT 4X4	1994	100.000	ARGENTO	f.o.	11.000,00
MB C 200 K CLASS	1998	132.000	ARGENTO	f.o.	15.000,00	ALFA ROMEO 156 1.8	1997	76.000	NERO MET.	f.o.	11.250,00

**TUTTE LE VETTURE SI INTENDONO TAGLIANDATE + GARANZIA EX NOVO 1 ANNO**

## F.lli Nascimben S.p.A.

Sede: MUGGIA - Via Martinelli, 10 (zona ind. Noghère - strada per confine di Rabuiese) - tel. 040.23.22.77  
Filiale: MONFALCONE - via I Maggio, 117 (strada per Aeroporto) - tel. 0481.48.62.78  
www.nascimben-mercedes-benz.it - info@nascimben.it



Scortesia  
al Distretto

Il giorno 25 marzo mi recavo in campo San Giacomo 13/A, all'Ufficio distrettuale di prevenzione, per il rinnovo del libretto sanitario. Appuntamento alle 10. La zona è caotica, è difficile trovare parcheggio, così già alle 9.30 sono alla ricerca di un posto dove lasciare la macchina. Lo trovo e mi avvio verso il distretto, arrivando alle 9.40. Entro, mi viene chiesto nome e ora dell'appuntamento. Riconosco la voce della stessa persona che, qualche giorno prima, al momento di prendere l'appuntamento, mi aveva risposto male al telefono. Dico: «ho appuntamento alle 10».

A questo punto, mi viene detto che sono arrivata troppo presto e che devo andare a fare un giro e tornare in orario. Chiedo se, dal momento che il distretto è fornito di sala d'aspetto, con tanto di sedie e giornali, posso attendere dentro. La giornata è fredda e sono anche reduce dall'influenza. Mi viene risposto che non è giusto, che non potrei stare lì e che se rimango io creo un precedente, così poi lo fanno tutti e non va bene.

Sbalordita da ciò che ho sentito, riferisco alla signora che non intendo muovermi da lì e la aggraccio, sinceramente, non la capisco. Mi risponde che non c'è niente da capire e che si tratta, piuttosto, di coerenza (che io, evidentemente, non possiedo).

In quell'istante entra una persona che ha appuntamento alle 10 e le viene detto di accomodarsi. Ma allora cos'era? Un'antipatia personale nei miei riguardi? Un pentimento tardivo? E se al mio posto ci fosse stata una persona anziana? O una mamma con bambini piccoli? Chi è a contatto con il pubblico deve possedere, oltre a professionalità e competenza, anche diplomazia e una delicatezza particolari, altrimenti deve cambiare mestiere.

Graziella Zerulo

Scalinata  
pericolosa

Caro sindaco, sarei contento se lei oltre alle grandi opere pensasse anche a quelle piccole. I marciapiedi sconnessi della nostra città, per esempio. Qualche giorno fa risalendo la scalinata che da piazza Foraggi porta a via del Destriero, un lastrone di pietra mi si è rotto sotto i piedi, procurandomi una dolorosa infiammazione al tendine della gamba destra. Poco dopo l'accaduto, una signora con borsa della spesa è inciampata nello stesso punto. Per fortuna senza alcuna conseguenza. Ho chiamato i vigili accorsi prontamente. Vigili che non hanno potuto fare altro che sistemare sul luogo una transenna segnaletica.

Ugo Pierri

Benzina  
agevolata

In riferimento all'articolo pubblicato su «Il Piccolo» di giovedì 4 aprile 2002, e intitolato «Cinquanta indagati per la benzina agevolata» si precisa che l'attività di con-

## IL CASO

Il nuovo spazio verde impraticabile per le deiezioni canine, via Orlandini che rivela poco simpatie colonie di ratti

## Pineta servolana e San Giacomo: fauna da degrado

Abito a Servola da tre anni e in seguito a numerosi cambiamenti che ho visto avvenire in questo vivace quartiere, ho deciso di scrivere questa lettera, nella speranza che qualcuno sappia dare una risposta alle mie perplessità e alle mie domande.

1) La pineta di Servola è stata recentemente riordinata. Tralasciando il fatto che essa abbia la sfortuna di trovarsi immediatamente sopra uno scarico fognario a cielo aperto (lascio immaginare quale piacevole odore ne emani), devo ammettere che è diventata un simpatico luogo dove fare quattro passi, specialmente per chi, come me, non ha una macchina, ha una bambina che viaggia solo in carrozzina e si vede purtroppo costretto a fare passeggiate nei luoghi che può raggiungere a piedi. Purtroppo però questa pineta è il luogo preferito da incivili padroni di cani che se ne servono solamente per portarvi i loro amici a quattro zampe a fare i loro bisogni. Visti gli escrementi che la tappezzano, questa pineta è ormai diventata un luogo quanto mai intonato allo scarico fognario sottostante. Perché nessuno fa niente



L'inaugurazione della pineta di Servola, il 28 dicembre scorso: oggi è rovinata dagli escrementi dei cani.

per far cessare una volta per tutte questa vergognosa abitudine? E perché queste persone incivili non pensano al prossimo, magari ai bambini che in quella pineta potrebbero anche passeggiare o giocare?

2) La pineta di Servola è delimitata nella sua parte superiore da uno steccato, per cui se ne può uscire solo in un punto, situato pressap-

poco alla sua metà. In quel punto bisogna anche attraversare la strada, poiché il marciapiede si trova sul lato opposto. Perché non vi è stato creato un passaggio pedonale?

3) Il centro di Servola è diventato ormai un unico divieto di sosta. Come pedone ne sono felice, ma voglio far notare che in questo rione occorre anche creare dei

nuovi parcheggi, altrimenti le persone che vi si recano in macchina non possono più parcheggiare in nessun luogo. È vero che ci si può recare in centro a Servola in autobus o a piedi, ma se una persona cammina con difficoltà, oppure ha un bambino piccolo e in caso di maltempo si sposta difficilmente senza la macchina? O pensiamo pure a un lavoratore che ha i minuti contati e deve fermarsi solo un attimo per acquistare il pane o i generi di prima necessità? Dove dovrebbero parcheggiare?

Sarò molto lieta di ricevere risposta ai quesiti che ho proposto e anche di leggere qualche altra opinione in merito.

Maila Ozbic

Quante sorprese  
escono dalla galleria

Mi sono deciso a scrivere questa segnalazione per levare una voce di lode alla nostra amministrazione, ingiustamente accusata di poca efficienza e attenzione ai bisogni culturali dei cittadini. Vivendo nel quartiere di San Giacomo da circa sei anni, mi sono sempre chiesto che tipo di flora e di fau-

na vivessero al buio della galleria ex ferroviaria che attraversa l'inizio di via Orlandini sempre colma di rifiuti d'ogni genere e tipo. Da circa un semestre questa mia curiosità è stata finalmente soddisfatta visto che, in seguito all'inizio dei lavori della pista ciclabile, i rifiuti, la flora e la fauna sono venuti alla luce permettendo ai cittadini non solo lo studio di questo habitat naturale, ma anche, grazie al grande senso civico di qualcuno, la possibilità di contribuire all'incremento della colonia di ratti e insetti depositando ulteriori immondizie. A questo punto però mi sorgono dei dubbi: avendo il balcone e alcune finestre sopra la colonia e quindi un punto di osservazione privilegiato, e considerato che gli animali volanti che vi abitano cominciano con il caldo a farmi visita a domicilio, non è che il mio appartamento appena comperato sarà considerato di lusso con l'inevitabile aumento dell'Ici? Esistono dei vincoli paesaggistici sui fiori che sistemo sul balcone della mia cucina? Ed eventualmente quali permessi devo chiedere per istituire un osservatorio naturalistico sullo stesso?

Massimiliano Reiter

Illuminazione  
in largo Santos

In riferimento ai consigli avanzati dalla signora Ferrar apparso nella rubrica «Segnalazioni» in data 24 marzo a proposito dei lampi pubblici posti lungo l'aiuola alberata di fronte alla biglietteria del Terminal autocorriere, informiamo che in questi giorni è in atto una riqualificazione degli impianti in zona, consistente nel raddoppio dell'illuminazione del piazzale tramite protettori posti

sulla sommità della facciata della Sala Tripovich; sulla base di indirizzi specifici, è in fase di progettazione l'aumento di illuminamento del Silos, anche se lo studio dovrà essere preventivamente approvato dalla Soprintendenza per i Beni architettonici, dalla quale l'immobile è vincolato. Per quanto riguarda nello specifico largo Santos, non essendo stato realizzato il progetto per il parcheggio dei bus si rimane in attesa della destinazione dell'area per progettare e poi realizzare un impianto di illuminazione adeguato al sito.

Nella parte esterna di piazza della Libertà verranno sostituiti tutti i corpi illuminanti di tipo stradale con quelli di tipo artistico-decorativo in ghisa dotati di lampade a scarica ad alta efficienza.

Fabio de Visintini  
responsabile  
relazioni esterne

Freschezze  
al supermercato

Da un paio di giorni, lungo i muri delle strade cittadine, non si può fare a meno di notare dei manifesti che pubblicizzano due settori di una famosa catena di supermercati.

Intravisti una mattina e soffermatami lo stesso pomeriggio, rimango basita di fronte a tali immagini: una donna nuda avvolta in una rete da pesca che pubblicizza pesce fresco e un'altra ricoperta da due spruzzi d'acqua che pubblicizza verdura, fresca anch'essa.

Mi chiedo se tale pubblicità sia stata fatta per incrementare le vendite o per offendere l'ingenuità e la sensibilità delle persone, siano esse uomini o donne.

Personalmente non credo che gli uomini siano più invogliati a rivolgersi al banco peschiera del supermercato in questione convinti di trovarci una donna nuda; tantomeno le donne, che per comprare pesce e verdura non hanno certo bisogno di simili pubblicità.

A prescindere dal fatto che oggi tutto va avanti a suon di esteriorità, di corpi nudi - peraltro bellissimi e statuari - esibiti in qualsiasi genere di argomento si tratti, ma sinceramente è la prima volta che mi capita di vederli esposti in una pubblicità di simile stupidità: pesci e verdure non hanno niente a che fare con corpi femminili nudi, se non in quanto - ahinoi - merce in vendita al miglior prezzo. Che tristezza.

Rossella Pacor

## VETRINA

a cura della  
A.Manzoni&C. S.p.A.Di.Be.Ma  
Home Drink Service

Bagnoli 560. Grande assortimento vini. Servizio bevande a domicilio celere e puntuale.  
040/8325066 - 8325103.

Per essere presenti  
in questa rubrica  
telefonare allo  
040.6728311

## Julia viaggi

Weimar - Lipsia - Berlino  
Dresda e Norimberga  
21 - 28/4 € 830,00

Chiemsee - Regensburg  
e Passau  
25-28/4 € 358,00

Istanbul da Bologna  
25-28/4 e 28/4-1/5 € 367,00

Praga e Castelli  
1-5 maggio € 489,00

Tour della Romania  
(solo con CARTA D'IDENTITÀ)  
20-29/5 € 980,00

Tour del Portogallo  
in aereo da Trieste  
21-28/5 € 1.020,00

Laghi di Plivice  
01-02/6 € 148,00

Costa Dalmata e Isole Incoronate  
12-16/6 € 393,00

Piazza Tommaseo  
2/b, Trieste  
Tel. 040367637 -  
040367886

Filiale di  
Cervignano d. Friuli:  
Via Aquileia 19/1  
Tel. 0431371064

ITALNOVA  
Donna  
GRANDE PRIMAVERA  
con TAGLIE GRANDI

TRIESTE - piazza Ospedale 7  
Tel. 040/638468

COMPRO ORO  
MONETE - GIOIELLI  
PIETRE PREZIOSE

Central Gold  
Corso Italia 28 - Trieste  
● PRIMO PIANO ●

OFFERTE DI  
Primavera

Lavatrici  
a partire  
da € 205,55  
(L. 395.000)

La qualità  
di sempre

BOSCH  
REX  
CANDY  
IGNIS  
ARISTON  
S. GIORGIO  
WHIRPOOL  
ZOPPAS  
INDESIT

ASSISTENZA  
ASSICURATA

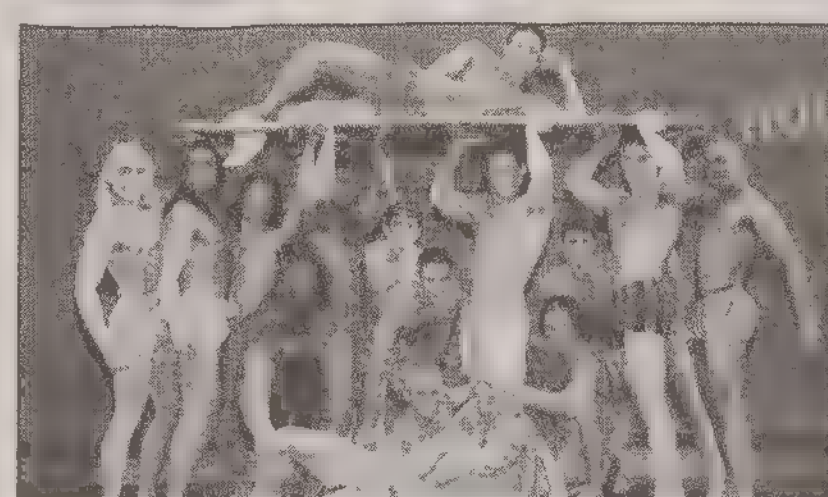
Luisa Colletti

VIA FELICE VENEZIAN, 10/C  
Tel. 040.307480

Uomini  
e donne

Sul Piccolo del 31 marzo, leggo nella pagina dedicata a «Cultura e spettacolo», un brillante articolo di Carmela Fratanotto dedicato al collant e a come questo capo, fino a oggi considerato tipicamente femminile, grazie (si fa per dire) alle ultime sfilate di moda stia diventando sempre più maschile. Ho letto questo simpatico articolo tutto d'un fiato, nel senso che mi è mancato proprio il respiro per cinque minuti buoni. Poi, riavutomi dagli effetti di questa prolungata apnea, ho deciso di prendere carta e penna e di scrivere alcune riflessioni sul tema in oggetto.

L'articolista si chiede come mai nessuno avesse ancora inventato una sorta di sottocollante, indispensabile nei giorni più rigidi e continua con: «... quel gelo che sale oltre i polpacci rivestiti dai calzonni e che sferza la pelle più su, non deve essere piacevole! Ricorda poi come gli uomini siano soliti andare nei centri benessere per la cura della pelle o come non sia



Un'immagine d'archivio dei «California Dream Men».

più strano vedere ragazzi con il rimmel e cerchietti fermacapelli e quindi non ci si debba minimamente scandalizzare se ora questi uomini (?) portano i collanti.

Personalmente, il freddo che sale lungo le gambe nel-

le giornate d'inverno e una delle più belle sensazioni che prova il mio corpo. Amo i brufoli che spuntano saltuariamente sulla mia pelle grassa e non ho nessuna voglia di ovviare a questo trascurabile inconveniente per-

## Auguri Vilma

Tanti auguri a Vilma che oggi festeggia il compleanno da Renato, Roberta, Efrem, Alessandro, Monica e l'adorato Simone, parenti e amici.

## 50 ANNI FA

7 aprile 1952

● Da più parti si continua ancora a richiedere l'eliminazione dei cartelli con la scritta «Out of bound» dalle strade cittadine. Si tratta delle famigerate tabelle poste da sette anni ormai all'esterno di caffè, osterie e sale da ballo e all'imbocco di certe vie interdette ai militari, per motivi di immorale, di sicurezza o per i prezzi troppo alti.

● Ha festeggiato sul posto di lavoro i suoi cinquanta anni di attività Marcello Sessi, il popolare «sior Marcello» di via Tarabochia, a ricordo di quel 5 aprile 1902 in cui entrò sedicenne nel piccolo negozio di mercerie del signor Pegan in via Ginnastica.

● Continua l'afflusso di visitatori alla Galleria «Casanova» di via San Francesco, diretta dal prof. Florit, dove sabato scorso il vescovo mons. Santin ha inaugurato la Mostra d'arte sacra.



## Ucci e Olga, un sì lungo 60 anni

Emilio Rossini, Ucci per gli amici, e Olga Srelz, si sono sposati il 5 aprile 1942. Tanti auguri per i sessant'anni di matrimonio, che hanno celebrato qualche giorno fa, dal nipote Riccardo, che fa loro tanti auguri insieme a tutti i parenti.



## Elda ventenne

Elda a vent'anni, quando era chiamata «la spagnola». Oggi compie 80 anni e per noi è sempre bellissima. Tanti auguri da figli e nipoti.



## Per Ernesto

Auguri di buon compleanno a Ernesto, che oggi festeggia ottant'anni, da Norma, dai parenti e dal gruppo atleti di Barcola.



## Insieme da sessantotto anni

Il 7 aprile 1934 si univano in matrimonio Giustina Apollonio e Mario Miloch nella chiesa di Lazzaretto Vecchio. Questo bel traguardo dei 68 anni di vita insieme è festeggiato con l'affetto di figli, nuore, genero e nipoti.



## ORE DELLA CITTÀ

Visite  
Revolte

Oggi si terrà, con inizio alle 10.30, la visita guidata alla mostra «Klimt, Schiele, Kokoschka» allestita al quinto piano del museo Revoltella di Trieste. La visita guidata alla mostra «Giuseppe Tominz. L'arte delle virtù borghesi» si terrà alle ore 17.30. Le visite guidate, della durata di un'ora circa, sono condotte da personale qualificato. Per prenotare si prega di telefonare alla segreteria del museo: 040 300938, 040 311361. La mostra «Klimt, Schiele, Kokoschka» rimarrà aperta fino al 21 aprile con il seguente orario: dalle 9 alle 19 (martedì chiuso). La mostra «Giuseppe Tominz. L'arte delle virtù borghesi» rimarrà invece aperta fino al 28 aprile con lo stesso orario.

Mostra  
Magna Grecia

Oggi, per la mostra «Le Arti di Efeso. Capolavori in metallo dalla Magna Grecia», alle Scuderie di Miramare ci sarà il servizio a pagamento di visite guidate con partenze alle 10.30 e alle 16.30. Per maggiori informazioni tel. 040 2247 073.

Mattinate  
musicali

Oggi, al Revoltella, alle 11, al via la Rassegna di compositori greci contemporanei. La Nuova orchestra Busoni di Trieste, diretta da Massimo Belli, al violino Lucio Degani, eseguirà musiche di Dinos Constantinos, Dimitri Nicolau, Dimitri Dragatakis e Marco Sofianopolu.

## PUBBLICAZIONI DI MATRIMONIO

Bossi Stefano con Senatori Deborah, Diop El Hadji Massambaye con Benedetti Vesna, Pahor Marko con Drnovsek Mikela, Miclauch Roberto con Lanotte Fabiana, Belardo Salvatore con D'Angelo Silvia, Rausa Sergio con Barbieri Mariantonietta, Bussani Fabio con Gherbaz Marzia, Di Nubila Luca con Babille Chiara, Coral Lorenzo con Lini Francesca, Zuppolato Marino con Maric Davida, Sisti Roberto con Zuzecan Cristina, Cariati Gianfranco con Gandolfo Ilaria, Argentin Massimo con Morello Grazia, Tamburlini Luca con Milos Daniela, Mislei Alessio con Dobrinja Samantha, Marsetti Massimiliano con Sfricola Barbara, Balbi Igor con Angelica Gabriella, Cesco Giuliano con Scarel Paola, Vatta Roberto con Husemann Hannelore, Pockarsky Sergio con Coslovich Deborah.

È festa  
a santa Rita

Oggi sarà celebrata la Festa della misericordia nella parrocchia dei santi Andrea e Rita (via Locchi). Per l'occasione sarà ospite padre Marcello, per 28 anni missionario in Africa, che condurrà le preghiere. L'incontro avrà inizio alle ore 15.30 con la recita della coroncina della misericordia, secondo il testo dettato da Nostro Signore, seguirà l'adorazione con lodi e preghiere di impetrazione per ottenere la salute dell'anima e del corpo, la pace nelle famiglie e tra le nazioni; alle 16 avrà inizio la santa Messa della divina misericordia.

Chiesa  
del Regno di Dio

Oggi nella città di Trieste alle 18 nella sede di via Foscolo 4 si terrà un culto del messaggero dell'Eterno «L'amico ama in ogni circostanza. Consolazioni, speranze, certezze divine».

Incontro  
di preghiera

Palestina e pace. Chiesa di Santa Rita di via Locchi 22 oggi, alle 15.30, nell'atmosfera della festa di Gesù divina Misericordia, incontro di studio-preghiera per la pace in Palestina.

Azzurra  
in assemblea

Domani alle 17 all'aula magna del Burlo l'associazione Azzurra, da anni impegnata sul fronte delle malattie rare, terrà la sua annuale assemblea dei soci. L'evento è aperto a tutte le persone che in questi anni hanno conosciuto e sostenuto l'associazione.



## Un coro di duecento bambini per i coetanei nomadi del Kachchh

Si è esibito nei giorni scorsi all'auditorium di Melara il gruppo corale-strumentale della scuola elementare «Colodi» e della media «Rismondo» di Trieste, diretto dalla professoressa Anna Stopper. Con questo spettacolo, intitolato «Aria, acqua, terra, fuoco», i duecento allievi hanno manifestato il loro impegno di solidarietà verso i bambini nomadi della regione indiana del Kachchh, un impegno iniziato già nel 1999 e portato avanti con diverse iniziative. Fino a oggi, grazie alla collaborazione e al sostegno della mediatrice culturale Jutta Lessing, sono stati raccolti oltre 5000 euro, che serviranno alla ricostruzione di una scuola distrutta dal terremoto del gennaio 2001. Tali iniziative si inseriscono nel Progetto Intercultura che coinvolge l'intero istituto comprensivo «Iqbal Masih».

Le Poste  
in vetrina

Oggi a Trieste il Museo postale telegrafico della Mitteleuropa, piazza Vittorio Veneto 1, sarà aperto dalle ore 9 alle ore 13, con visite guidate a cura delle direzioni di Poste Italiane spa e dei Civici musei di storia e arte, con la collaborazione dell'associazione di volontariato Cittaviva. A seguito della convenzione recentemente stipulata con il Comune di Trieste, il museo infatti uniforma i suoi orari a quelli dei Civici musei di storia e arte, museo multiplo nel quale è incardinato. Il museo sarà quindi aperto dal lunedì alla domenica dalle ore 9 alle ore 13.

Pro  
Senectute

Al Club Rovis di via Ginastica 47 con inizio alle 16.30 concerto classico in due parti: Raffaele Pisano alla chitarra e Andrea Palumbo al flauto con l'accompagnamento al pianoforte di Fabio Barnaba. Il centro ritrovo anziani di via Valdirivo 11 rimane aperto dalle 15.30 alle 18.30.

Commedia  
istriana

Oggi alle 16.30, presso il comprensorio parrocchiale di via don Sturzo (piazza Rosmini) a Trieste, il gruppo del teatro dialettale istriano del Circolo «D. Ragosa», mette in scena «Meo un de seconda man...», che niente, la nuova commedia in due atti in dialetto di Nella Marzari. Nel dopo spettacolo ci sarà un brindisi per festeggiare il ritorno alle scene della scrittrice/attrice Nella Marzari, dopo un forzato periodo di inattività. L'entrata è gratuita.

Amici  
della lirica

Entro martedì 9 aprile si possono prenotare le iscrizioni per: «Lucrezia Borgia» (Teatro Arcimboldi) (fine settembre-primo ottobre) e per Ravenna (15 e 16 giugno): «Maria de Buenos Aires» (musica di Astor Piazzolla) e concerto del pianista Murray Perahia. Orari della segreteria: martedì ore 10-12. Tel. 339/3606726.

Ars  
Trio

Domani alle 11.30, nella sede dell'associazione «Chamber Music» (via Mazzini 12, tel. 040/3480598), sarà presentato alla stampa e agli operatori del Friuli Venezia Giulia il nuovo Cd del complesso vincitore del premio 2001, l'Ars Trio. All'incontro, che si articolerà in una «guida all'ascolto» della recentissima produzione, saranno presenti i musicisti dell'ensemble, oltre a Fedra Florit, direttore artistico dell'associazione e del premio internazionale «Trio di Trieste».

Unione  
degli istriani

Domani nella sala dell'Unione degli istriani in via S. Pellico 2 nella ricorrenza del centenario della costruzione della ferrovia Trieste-Buie-Parenzo, Rino Tagliapietra presenterà alle 16.30 e alle 18 un documentario dal titolo: «Cara Parenzana». Ingresso libero.

Cineforum  
a Contovello

Domani alle 20, alla Trattoria Sociale di Contovello (via di Contovello 151, tel. 040/225168, bus n. 42 e 44 da piazza Oberdan), l'associazione «Gente adriatica - Centro Studi Niccolò Tommaseo» in collaborazione con l'associazione «Arte & Cultura» propone il terzo film del Cineforum regionale coordinato da Edoardo Kanizian. In programma «La memoria dell'offesa» (Risiera di San Sabba 1945-1995) di Renato Sartori, durata 80 minuti. Proiezione riservata a soci e simpatizzanti.

Club  
Reali

Il settore cultura e svago dei Club Reali triestini organizza per i giorni 25 e 26 maggio una gita sul Montello e Monte Grappa con visita ai musei storici della prima guerra mondiale; per informazioni rivolgersi nella sede di via Imbriani 4 dalle 17 alle 19 (telefono 040631012).

Mogli  
dei medici

Domani alle 10 c/o Ordine dei medici, piazza Goldoni 10, si terrà la consueta riunione mensile della società Ammi (Ass. mogli di medici).

Consolato  
croato

Il consolato generale della Repubblica di Croazia (piazza Goldoni 9) promuove giovedì 11 aprile alle 19 la conferenza e dialogo con Ljovica Coralic, autrice del libro «I croati a Venezia attraverso i secoli», con una rassegna delle famiglie marittime trasferitesi a Trieste. La conversazione si terrà in croato con traduzione in lingua italiana.

Lingua  
dei segni

L'Ente nazionale sordomuti (Ens) di Trieste organizza il corso di lingua dei segni, la lingua visivo-gestuale usata dalle persone sorde come mezzo di comunicazione. Il corso, che inizierà il 6 maggio, sarà presentato giovedì 18 aprile alle 18.30 nella sede dell'Ens di via Machiavelli n. 15. In questa occasione, in caso di numero elevato delle richieste di partecipazione, verrà fatta una selezione e verrà stabilito l'elenco dei futuri corsisti. Per ulteriori informazioni si può contattare l'Ens il martedì e giovedì dalle 17.30-19.30. Tel./Dts 040/630371. Fax 040/365664.

Centro  
Heliopolis

Incontro-dibattito «Oriente Occidente: la sfida della globalizzazione». Relatori: Claudio Bonvecchio, docente di filosofia delle scienze sociali, Università di Varese; Giuliana Parotto, docente di filosofia politica all'Università di Trieste; Teresa Tonchia; Paolo Bellini, ricercatore facoltà di scienze politiche, Università di Trieste. Presiede Gianpaolo Dabbeni, presidente regionale dell'Heliopolis. Appuntamento giovedì 11 aprile alle 17.30 nella sala del Circolo ricreativo della Ras via S. Caterina 2.

Lega Nazionale  
sezione di Fiume

La sezione di Fiume della Lega Nazionale organizza un pullman per partecipare al radunetto fiumano che si terrà a Vicenza domenica 28 aprile; per informazioni ed iscrizioni rivolgersi alla segreteria della sezione (via Donata 2/III p.) dalle 9 alle 12.30.

Alpinismo  
giovane

L'11 aprile, nella sede di v. Donata 2, dalle 19 alle 20, avrà inizio il 14° Corso di avviamento alla montagna, rivolto ai ragazzi degli 8 ai 14 anni, suddiviso in 6 lezioni teoriche e 6 uscite pratiche. Per informazioni ed iscrizioni: Società Alpina delle Giulie, v. Donata 2, dal lunedì al venerdì, tra le ore 16.30 e le 19.30.

Treno  
storico

È in programma, per iniziativa dei volontari del Museo ferroviario (Dif Sat), una gita con il treno storico a vapore sul percorso Villa Opicina-Lubiana per giovedì 25 aprile 2002. Il programma della gita prevede il viaggio Villa Opicina-Lubiana con treno storico (con sosta a Postumia), visita al museo ferroviario della Slovenia, pranzo organizzato facoltativo, visita guidata al centro storico di Lubiana, rientro a Villa Opicina in serata. Adesioni sin d'ora e non oltre domenica 14 aprile al museo ferroviario di Campo Marzio (Sat-Dif) via G. Cesare 1, tutti i giorni salvo i lunedì ore 9-13. Tel. 040.3794185.

## PICCOLO ALBO

Chiunque possa fornire indicazioni utili sulla dinamica dell'incidente tra due scooter verificatosi giovedì 28 marzo alle ore 18.45 circa in via Giulia all'altezza del civico 5, bar Pipolo, è pregato di telefonare allo 040 55172 (ore pasti).

Gatta bianca e nera con coda grossa nera scomparsa paragoni via Capodistria. Ci risulta che qualcuno l'ha presa. La padrona è molto ammalata e chiede gentilmente di restituirla. Generosa mancia. Tel. 040 829657, cell. 328 2510 944.

Cercasi testimoni incidente tra due motorini avvenuto venerdì 29 marzo 2002, alle ore 23 circa, in via Battisti, angolo via Xydias. Ringrazio anticipatamente chiunque potesse fornirmi informazioni utili. Tel. 040 350874.

Fondazione Caraiian: premiati  
i talenti nelle arti figurative

Sono stati consegnati i premi del concorso per le arti figurative indetto dalla Fondazione Lilian Caraiian, che intende premiare i giovani studenti e neodiplomati meritevoli.

Il primo premio per la pittura è stato assegnato a Giovanni de Flego di Trieste, il premio per la scultura è andata a Mauro Lapel, sempre di Trieste. Sono stati inoltre assegnati ulteriori cinque premi ex aequo a Marco Bernini di Trieste, Luca Gabrielli e Laura Urban di Muggia, Gerardo Gimon di Grado e Alessandro Vascotto di Gorizia.

La giuria ha ritenuto inoltre meritevoli di una particolare segnalazione: Massimiliano Busan, Paolo Ficar e Roberto Rosolin di Gorizia, Laura Candotti di Tolmezzo e Valentina Cosciani, Rossella Gaio ed Emiliano Prenassi di Trieste.

Le opere dei giovani artisti sono esposte nella sala d'arte del palazzo della Provincia in piazza Vittorio Veneto e potranno essere ammirate nei giorni feriali dalle 10 alle 12 e il giovedì anche dalle 16 alle 19.

Nella foto: la presidente della Fondazione Caraiian, Bianca De Rosa Di Giorgio e il pittore Paolo Marani, presidente della commissione giudicatrice, consegnano a Mauro Lapel il premio per la scultura.



Mauro Lapel, scultore, con Bianca De Rosa e Marani.

Da domani i «Lunedì cateriniani», tre incontri di approfondimento sulla vita degli «ultimi» in città  
Dentro l'emarginazione e le nuove povertà

«Oltre le ferite della vita, per un cammino di speranza» è il tema degli incontri promossi quest'anno dal Circolo culturale Santa Caterina da Siena, nella sala conferenze di via dei Mille 18, in continuità con i confronti dedicati in passato alle deprivazioni subite dagli ultimi dei nostri giorni. La XIV edizione dei lunedì cateriniani è rivolta ad analizzare le cause e le dimensioni delle consolidate forme di emarginazione e delle nuove e composite povertà che trovano riscontro anche a Trieste, ponendosi in ascolto delle tante voci di disperazione che segnano il nostro tempo, per recuperare una prospettiva di senso.

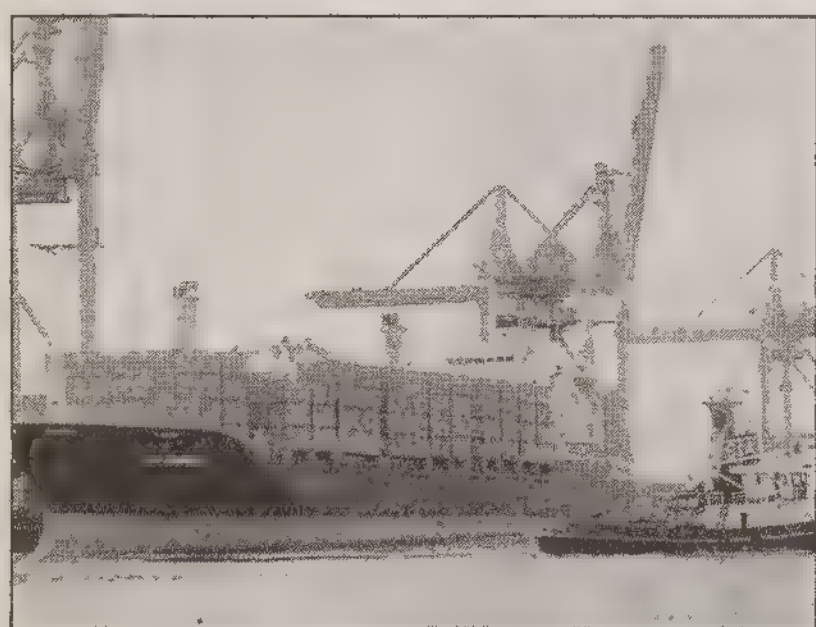
Domani, alle 19, il primo appuntamento dei lunedì cateriniani 2002 si incentrerà su «Emarginazione e nuove povertà a Trieste», con la relazione del professor Corrado Candian, docente di statistica all'Università di Trieste, che analizzerà l'esito delle ricerche dirette negli ultimi anni per conto degli enti locali sulle caratteristiche e le motivazioni del disagio socio-economico della nostra provincia. Il pedagogista Bruno Forte, direttore generale dell'Ufficio scolastico regionale interverrà lunedì 15 sempre alle 19, sul tema «Dialogare con l'incertezza ed elaborare la vita», per esaminare i riflessi culturali di un depauperamento interiore e relazionale, che esprime una domanda di significato particolarmente diffusa nelle nuove generazioni.

Lunedì 22 aprile sarà infine a Trieste la poetessa Alda Merini, che intratterà l'uditore su «L'uomo, un generoso abisso», una sorta di itinerario nel dolore del vivere quotidiano e delle sue inappagate istanze affettive, attraverso il sofferto percorso esistenziale e l'illuminante genialità lirica della scrittrice milanese. L'accesso alle conferenze è libero e la partecipazione al dibattito che concluderà gli incontri è aperta a tutti.



La poetessa Alda Merini, attesa a Trieste il 22 aprile.

## MOVIMENTO NAVI



## TRIESTE - ARRIVI

Data	Ora	Nave	Prov.	Orm.
7/4	8.00	Tu UND ATILIM	Istanbul	31
7/4	8.00	Gr PELAGOS	Novorossiysk	Slot
7/4	17.30	Cy SEA SERENADE	Durazzo	15

## MOVIMENTI

7/4	22.00	PELAGOS	da rada	a Slot 1
-----	-------	---------	---------	----------

## TRIESTE - PARTENZE

7/4	10.00	It LT TRIESTE	Jeddah	VII
7/4	16.00	Ma ARCTICA	ordini	Slot 1
7/4	18.00	Li SINTRA	ordini	Slot 2
7/4	20.00	Tu UND ATILIM	Istanbul	31

## TRIESTE TRASPORTI

Via dei Lavoratori 2 - 34144 Trieste

Numero Verde 800-016675 - Tel. 040.77951 - Fax: 040.7795257

## Linea marittima TRIESTE-MUGGIA-TRIESTE

Orari dal 16 settembre 2001

FERIALE			
Partenze da: TRIESTE	Arrivo a: MUGGIA	Partenze da: MUGGIA	Arrivo a: TRIESTE
6.45	7.15	7.15	7.45
7.50	8.20	8.25	8.55
9.00	9.30	9.35	10.05
10.10	10.40	10.45	11.15
11.20	11.50	11.55	12.25
14.00	14.30	14.35	15.05
15.10	15.40	15.45	16.15
16.20	16.50	16.55	17.25
17.30	18.00	18.05	18.35
19.35	20.05	20.05	20.35

FESTIVO			
Partenze da: TRIESTE	Arrivo a: MUGGIA	Partenze da: MUGGIA	Arrivo a: TRIESTE
10.10	10.40	10.45	11.15
11.20	11.50	11.55	12.25
14.00	14.30	14.35	15.05
15.10	15.40	15.45	16.15
16.20	16.50	16.55	17.25
17.30	18.00	18.05	18.35

ATTIRACCHI: TRIESTE - radice molo Pescheria  
MUGGIA - lato interno diga foranea

## TARIFFE

Corsa singola	€ 2,70	- L. 5.228
Corsa andata e ritorno	€ 5,00	- L. 9.681
Biciclette	€ 0,55	- L. 1.065
Abbonamento nominativo 10 corse	€ 8,55	- L. 16.555
Abbonamento nominativo 50 corse	€ 20,60	- L. 39.887

## FARMACIE

## Aperte oggi

Farmacie aperte dalle 8.30 alle 18: largo Piave 2, via Felluga 46, via Bernini 4, lungomare Venezia 3 - Muggia, via di Prosecco 3 - Opicina.  
Farmacie aperte dalle 13 alle 16: largo Piave 2, tel. 361655; via Felluga 46, tel. 390280; lungomare Venezia 3 - Muggia, tel. 274998; via di Prosecco 3 - Opicina, tel. 422478 - solo per chiamata telefonica con ricetta urgente.  
Farmacie aperte dalle 16 alle 20.30: largo Piave 2, via Felluga 46, via Bernini 4, lungomare Venezia 3 - Muggia, via di Prosecco 3 - Opicina, tel. 422478 - solo per chiamata telefonica con ricetta urgente.  
Farmacia in servizio notturno dalle 20.30 alle 8.30: via Bernini 4, tel. 309114.

Per consegna a domicilio dei medicinali (solo con ricetta urgente) telefonare al 350505 - Televita.

## BENZINA

AGIP: Cattinara; viale Miramare 49; via dell'Istria 52; via I. Svevo 21.  
SHELL: via Revoltella 110/2; largo A. Canal 1/1; via d'Alviano 14; riva Grumula 12; strada dei Friuli 7; Aquilina (Muggia); Aurisina 129 - Duino Aurisina.  
TAMOI: via F. Severo 2/3.  
ESSO: piazzale Valmaura 4; viale Miramare 267/1; piazza Foraggi 7.  
I.P.: via Giulia 58.

Aperti 24 ore su 24  
AGIP DUINO NORD: Aut. Ts/Ve.  
AGIP DUINO SUD: Aut. Ve/Ts.

Servizio notturno  
TAMOI: via F. Severo 2/3.  
AGIP: via A. Valerio 1 (Università); viale Miramare 49; S.S. 202 km 36 Valmaura Sud.

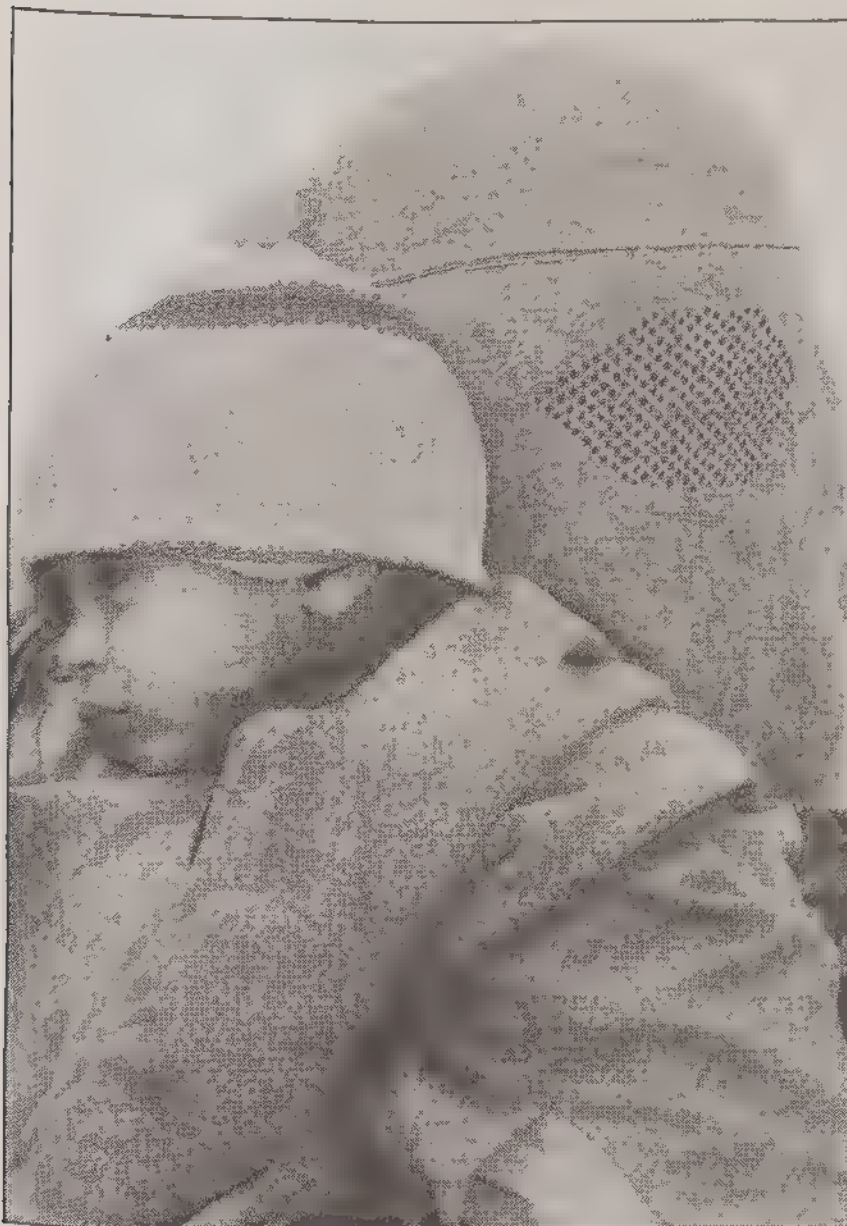
Self service  
ESSO: piazzale Valmaura; Sgonico - S.S. 202.  
AGIP: viale Miramare 49; via dell'Istria 155; via A. Valerio 1 (Università).  
TAMOI: via F. Severo 2/3.

## ELARGIZIONI

- In memoria di Romeo Coloni nel XX anniv. (8/4) dalla mamma € 50, dagli zii Nidia e Remigio € 25 pro Aism.  
- In memoria di Paolo Arbanassi nel IX anniv. (7/4) dalla moglie Maria n. Alberti € 26 pro Astad.  
- In memoria di Marcello Fabbri da Mariella € 20 pro Ass. de Banfield.  
- In memoria di Elisabetta Furlan in Mio dal condominio di via Cologna 47 e amici del panificio e botteghino € 80 pro ospedale infantile Burlo Garofolo.  
- In memoria di Mario Lenaz nel VI anniv. 7/4 dalla moglie € 30 pro Ass. de Banfield.  
- In memoria di Giuseppe Manin dalla zia Maria, cugine Maria e Alessandra e famiglia € 80 pro Airc Associazione italiana per la ricerca sul cancro.  
- In memoria di Ermanno Mora per l'onomastico (7/4) dalla moglie e dalle figlie € 50 pro Agmen.  
- In memoria di Paola per il compleanno (7/4) dai genitori e nonna € 52 pro Agmen.  
- In memoria di Sergio Pelar da Nino, Erminia, Naida, Milena, Anna e Steno,

Maria e Gianni, Flavio e Marcella € 140 pro Frati di Montuza (pane per i poveri).  
- In memoria di Emma ved. Savi nel XXX anniv. (7/4) dalle figlie € 30 pro Frati di Montuza (pane per i poveri).  
- In memoria di Natalina Soligo ved. Gatta per l'anniv. (7/4) dalla figlia Clara Gatta Simonini e nipote Gianna € 25 pro Astad, € 25 pro gatti di Cociani.  
- In memoria di Angelo Antinori da Mariuccia e Fabio Amodeo € 50 pro Comitato Pro 5 fratelli.  
- In memoria di Annamaria Armani in Mauro dal marito € 25 pro Frati Cappuccini di Montuza (pane per i poveri).  
- In memoria di Bruna Besednjak ved. Marion dai condomini Salita di Grotta 1/1 € 65 pro Centro tumori Lovenati.  
- In memoria di Eleonora Bisacchi ved. Sossi da Maria S., Maria C., Rosalba, Lilliana, Iole, Rossella € 30 pro Andos.  
- In memoria del dott. Ennio Brezza da Silvano e Mirella, Mariuccia, Giuliano ed Enza Subani € 100 pro Ass. Amici del cuore.  
- In memoria di Dora Buffilini Rinaldi da Fulvio, Liliana e Giulio Trillo € 30 pro Chiesa S. Bartolomeo Barcola.





Bimbi e donne, vittime della guerra in Afghanistan.

Informazione e conflitti nel programma del Circolo della cultura e delle arti

## La televisione alla guerra

Ne parla l'inviato della Rai Ennio Remondino

Sono cinque gli appuntamenti proposti per aprile dal Circolo della cultura e delle arti di Trieste, dedicati ai temi dell'ecologia, letteratura, scuola pubblica e privata, oltre a uno spettacolo di teatro a leggio e alla presentazione del libro «La televisione va alla guerra» del giornalista Rai Ennio Remondino, che sarà introdotto dal giornalista ed europarlamentare Demetrio Volcic.

Gli appuntamenti inizieranno venerdì 12, con la conferenza «A proposito di ecologia: i consigli di un cattivo maestro». Marcello Cini, professore emerito dell'Università La Sapienza, parlerà dell'attuale rapporto tra le conquiste della scienza e della tecnica, e il loro impiego a beneficio dell'

umanità. La conferenza, in programma alle 17.45 alla sala Baroncini delle Generali, in via Trento 8, sarà introdotta dal professor Giuseppe O. Longo.

Lunedì 15, al teatro Cristallo alle 17.30, per il tradizionale appuntamento con teatro a leggio realizzato in collaborazione con gli Amici della Contrada, Maria Grazia Pios, Paola Bonesi e Nikla Panizon proporranno la lettura scenica del testo «Carra, carissima...» di Fabio Venturin, per la regia di Mario Licalsi.

Mercoledì 17 si terrà invece un incontro su «Pinocchio

esportazione: come gli stranieri vedono il nostro burattino», con la presentazione del libro di Giorgio Cusatelli, edito dalla Fondazione Colodi. Sarà presente l'autore, introdotto dal professor Elvio Guagnini. La presentazione si terrà alle 17, alla Biblioteca statale di largo Papa Giovanni XXIII 6.

Venerdì 19 aprile è previsto invece un tema di drammatica attualità: il ruolo che gioca l'informazione televisiva nei conflitti armati. Se ne parlerà in occasione della presentazione del libro «La televisione va alla guerra» (ed. Sper-

ling & Kupfer - Eri) scritto da Remondino. Saranno presenti l'autore, introdotto da Volcic. Si farà tra l'altro riferimento all'esperienza delle recenti guerre in Afghanistan, Bosnia, Kosovo, e del conflitto armato in Israele e Palestina. Appuntamento al Revoltella, alle 17.30.

A chiudere gli incontri di aprile del Cca, un altro tema di attualità: «Scuola pubblica e scuola privata: il buono scuola». L'iniziativa fa riferimento al libro «Scuola pubblica e privata nel mondo» (ed. Armando) del pedagogista Luigi Binanti. Alla conferenza, martedì 23 alle 17.45 in sala Baroncini, sarà presente l'autore insieme al sovrintendente scolastico regionale, Bruno Forte e al presidente del «Galilei», Gianfranco Hofer.

Ennio Remondino

Ritorna l'annuale «Corso di corsa»

## A correre s'impara: running & stretching alla pineta di Barcola



Appuntamento martedì a Barcola con la settima edizione del «Corso di corsa» di Julia Jones.

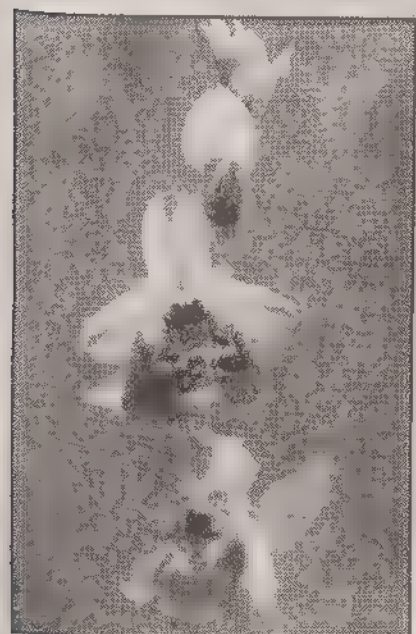
Il «Corso di corsa», riservato alle donne di tutte le età e di tutta Italia, sbarcherà ancora una volta a Trieste martedì 9 aprile, alla pineta di Barcola. L'iniziativa vedrà impegnate le sue protagoniste per otto settimane, durante le quali in modo semplice e gratuito sarà possibile imparare i fondamenti della corsa seguita da esperte istruttrici. L'obiettivo è quello di avvicinare all'attività sportiva e ricreativa le donne di ogni età, soprattutto quelle che non si sono mai avventurate nel mondo del fitness attraverso la corsa.

Dalla prima settimana di aprile saranno 21 i corsi attivati e 16 le città coinvolte in tutta Italia. In poco più di tre anni, più di settemila donne hanno cominciato a praticare la corsa e il fitness partecipando al «Corso di corsa», fin dall'inizio organizzato da Julia Jones, in quest'edizione affiancata da Nike. Julia Jones, americana, si è laureata in letteratura italiana alla San Francisco State University e vive in Italia da vent'anni. Ex modella e presentatrice televisiva, da molti anni lavora nell'ambiente sportivo come promotrice di importanti kermesse. Tre anni fa ha ideato il «Corso di corsa», con l'obiettivo di avvicinare le donne alla pratica dello sport e in particolare ai benefici del running.

Ci si può iscrivere tramite il sito web <http://www.ilcorsodicorsa.com>; e-mail: [info@ilcorsodicorsa.com](mailto:info@ilcorsodicorsa.com); attraverso il telefono o il fax, con numero 059-333972. Il corso, aperto a uomini e donne, è gratuito per il primo livello, costa 100 mila vecchie lire per il secondo. Si svolge nei parchi cittadini e prevede anche camminata, stretching, respirazione, andatura e stile. Non è richiesto alcun certificato medico.

Un corso in quattro lezioni promosso dalla Società alpina delle Giulie

## Viaggio nel mondo delle orchidee



Orchidee spontanee: sarà questo l'argomento di un corso per far conoscere gli incredibili adattamenti e stratagemmi che le orchidee hanno saputo trarre a loro vantaggio nell'evoluzione lungo 12 milioni di anni. Forme, colori, profumi, pelosità dei fiori concorrono ad attirare gli insetti impollinatori, mentre nel sottosuolo il micelio di funghi specifici regola la germinazione e la crescita delle piante. Inoltre ogni parte della pianta presenta particolari specializzazioni e trasformazioni, che ulteriormente si differenziano nelle singole specie, ben 17 mila distribuite su tutta la terra, oltre cinquanta presenti in regione.

Il corso che si terrà alla Società alpina delle Giulie, per la durata di quattro lezioni e un'uscita didattica, prenderà in esame anche le glorie per gli utili confronti su analogie e differenze tra le due famiglie (Liliaceae ed Orchidaceae), indispensabili per capire l'evoluzione delle strutture delle varie parti di queste piante. Il corso si svolgerà martedì 9 e 16 aprile e 7 e 14 maggio, dalle 19.30 alle 21, con escursione sabato 20 aprile, curato da Giorgia Gandolfo Michelini e da Viviana Zago.

Per iscrizioni rivolgersi alla segreteria dell'Alpina in via Donato 2, dalle 16 alle 19.30 (sabato escluso), tel. 040-630464.

### PALIO DEI RIONI



## Le maschere più belle premiate in municipio

Un po' della passata atmosfera carnevalesca in consiglio comunale, dove il sindaco Dipiazza e il presidente della Provincia Scoccimarro hanno premiato i partecipanti al «Palio dei rioni». Ecco i bambini, protagonisti indiscussi della kermesse, che ha fatto scendere in piazza migliaia di persone. E tutti sono già al lavoro per l'edizione 2003.

Tre giorni di convegno all'Università su tutte le sfaccettature dell'universo ludico

## Il gioco, fra tradizione e tecnologia

E' un'attività che facilita l'apprendimento e la comunicazione

Nei giorni 18-21 aprile la facoltà di scienze della formazione organizza il convegno «Giochi: fra comunicazione e nuove tecnologie» sul tema del rapporto esistente fra mass media, ricerca teorica, ricerca applicata e divulgazione di ciò che concerne l'attività di «gioco» in senso ludico, formativo e istruttivo.

Scopo della manifestazione è quello di fornire a specialisti, studenti e al pubblico generico le coordinate relative allo sviluppo del settore sia negli applicativi quotidiani sia negli assunti teorici.

Il gioco infatti rappresenta, come direbbe Goffmann relativamente al modello teatrale di vita, una connotazione delle tipologie di avvenimenti che ci accompagnano in ogni passo del quotidiano. Quando «giociamo»? Vi sono i giochi divisi per fascia d'età, censo, status e ruolo sociale ricoperto. I giochi per bambini, dalla palla al meccano, dalle figurine di Pokémon a quelle di Magic (ma lo usano anche gli adulti), i giochi per ragazzi, dalla PlayStation ai modelli di Warhammer, i giochi per adulti, dal Gratta e



Videogiochi: tre modelle presentano a Tokyo la nuova console «Gamecube» del colosso Nintendo.

Vinci al Bingo, i giochi per tutti dal calcio alle carte (bridge, poker, briscola, ecc.). Alla fine dunque tutti giocano. Ma oltre a quelle attività propriamente definite, ne esistono tante altre che sembrano diverse, ma si riconducono agli stessi principi. I giochi di guerra, condotti dagli

strateghi, i giochi economici, proposti dagli studiosi della materia, i giochi di simulazione per i professionisti, i giochi di ruolo nell'ambito formativo sia aziendale che del settore non-profit.

Lo stereotipo negativo che

accompagna il termine «gioco» va dunque modificato. Si tratta di un'attività sempre presente nell'agire umano, e che ne facilita l'apprendimento e la comunicazione. In un momento in cui, grazie alle nuove tecnologie, si moltiplicano le occasioni di scambio comunicativo a livello planetario, necessitava una riflessione sul concetto di gioco e soprattutto sulle sue benefici che proprietà nella facilitazione dei rapporti sociali e in generale, grazie all'investimento emotivo che accompagna queste attività, alla sua efficacia di strumento cognitivo.

Infine da non dimenticare l'industria culturale e dello spettacolo che attinge sempre di più da questo «terminale» per lanciare prodotti e programmi di lunga durata. Questo convegno vuole fornire strumenti da un lato sofisticati e, dall'altro, accessibili a tutti, per interpretare la vita attraverso una categoria spesso sottovalutata, o addirittura negata: quella del gioco.

Il convegno, ospitato dall'aula magna di via Tigor 22, ospiterà docenti, giornalisti, esperti di giochi elettronici e di ruolo.

### Al liceo Oberdan

Scenari del lavoro: incontro e dibattito per aiutare i giovani a scegliere bene

Martedì prossimo, nell'aula magna del liceo Oberdan di via Paolo Veronese, è in programma la presentazione del libro «2010 Scenario delle professioni», uno sguardo sui possibili scenari professionali e sull'organizzazione del lavoro nel prossimo futuro. L'iniziativa prevede due momenti: uno dedicato agli studenti delle superiori e agli universitari con inizio alle 10, l'altro, per tutta la città, alle 17. Parteciperà alla presentazione del libro l'autore Nicola Cacace, ingegnere economista, già presidente di Nomisma e consigliere d'amministrazione della Bnl, attualmente direttore scientifico dell'Isri e presidente della società d'informatica Onesis.

Seguirà un dibattito su ipotesi e questioni sollevate nel libro tra l'autore e Stefano Decolle, presidente delle Acli, Paolo Petrin, sindacalista della Cisl, Alberto Venucci, dell'Associazione dei giovani imprenditori. A seguire, domande e riflessioni da parte del pubblico intervenuto.

Modererà il dibattito Lorenza Pettarin, dello Sportello Pronto casa lavoro delle Acli.

Conversazione con la docente Livia De Savorgnani Zanmarchi

## «Tirar i crachi», «sburtar radicio»: scoprire gli idiomatismi triestini

Quante volte avremo sentito il nostro nonni brontolare in un momento di cattivo umore «...Co' tirerò i crachi» andrò ancora mi a «sburtar radicio» o magari «a far tera de pipe» («de bucai») vestito «col capoto de Zimolo»... Beh, fatti i debiti scongiuri, queste e tante altre espressioni tipicamente dialettali (le classiche «frasi fatte» che fino a pochi anni fa sentivamo come intercalari in ogni discorso ma oggi sempre meno) sono l'oggetto di una interessantissima conversazione che il circolo «Amici del dialetto triestino» organizza per mercoledì 10 aprile alle 18 nella sala Baroncini delle Assicurazioni Generali (via Trento 8) con ingresso libero. «Idiomatismi nel dialetto triestino» ovvero modi di dire relegati ai margini della lingua ma ben presenti nei dialetti, nei gergali e soprattutto nel parlare familiare e molto numerosi nel nostro vernacolo, particolarmente ricco di spirito e di saggezza popolare, anche se spesso i significati origi-



Amici del dialetto nel '94.

nali di queste espressioni sono andati perduti. A rinfrescarne la memoria con dotte spiegazioni e numerosissimi esempi ci sarà la prof. Livia De Savorgnani Zanmarchi, docente di linguistica romanza presso la facoltà di lettere del nostro

ateneo, collaboratrice in varie riviste di carattere filologico, studiosa delle lingue e dei dialetti dell'area orientale neolatina (istriana, dalmata ecc.) e in particolare del dialetto triestino.

Metonimie, metafore, traslati e tante altre figure retoriche renderebbero oscure queste locuzioni che spesso sono legate a linguaggi settoriali quali quello sportivo, lavorativo, tecnico-scientifico oppure televisivo pubblicitario, scolastico. Eppure molte le usiamo tutti i giorni, le leggiamo sui giornali, le ascoltiamo al cinema, in Tv, in autobus, ci arrivano insomma sulla punta della lingua quasi senza che ce ne accorgiamo. Ma la cosa più divertente è proprio quella di scoprirne il significato, l'etimologia sapendo quanti popoli e linguaggi hanno contribuito a formare un dialetto così cosmopolita come il nostro.

L'importante è che non ci capiti mai di... «andar baul e tornar casson».

Liliana Bamboschek

Ripercorsa, al Circolo della stampa, la magia del teatro di Podrecca

## Marionette leggere come l'aria

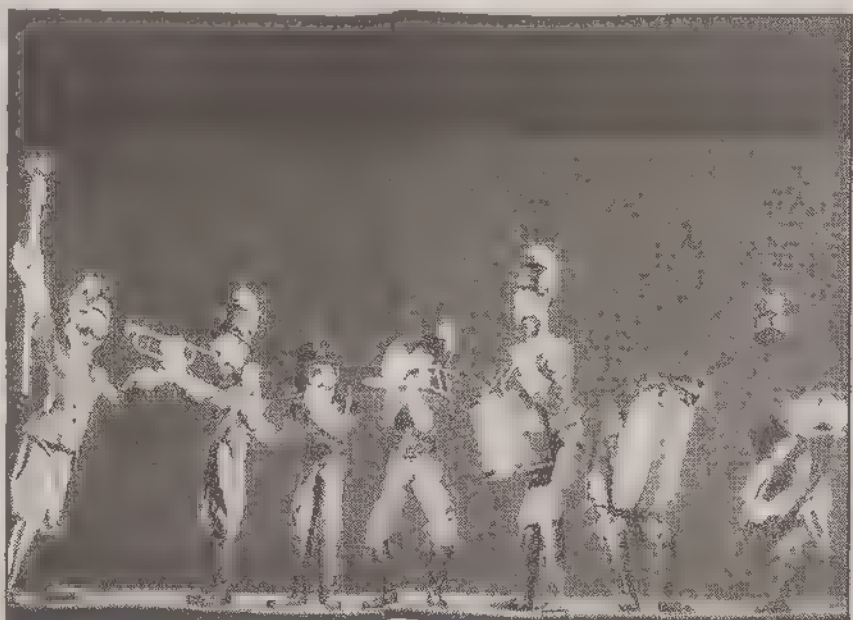
Pubblico numeroso al Circolo della Stampa per la presentazione del «Teatro delle marionette di Podrecca» illustrato col supporto di videofilmati da Marino Ierman e Gianpaolo Andreutti. Nato nel 1914 per intuizione dell'artista Vittorio Podrecca, il teatro ebbe per un decennio sede a Roma ponendosi come una delle maggiori attrattive teatrali e distinguendosi fin dai primordi per il moderno e innovativo allestimento tecnico. Numerosi e importanti compositori e personalità insigni del mondo musicale vi dedicarono opere originali in musica. Podrecca aveva intuito che l'essenza di

un teatro di marionette doveva essere la musica.

Guidate da fili leggeri come l'aria, sospese dalle note musicali, le marionette sono quasi strumenti musicali e la melodia della musica le sostiene. Nel 1922 iniziano le tournée che si protraggono per un decennio (Londra, Spagna, Messico, Egitto, Cuba, Stati Uniti, ecc.) riscuotendo ovunque successo. Nel 1929, la Francia assegna a Podrecca la Legion d'Onore, il primo di tantissimi altri riconoscimenti. Da i suoi viaggi in tutto il mondo, Podrecca attinge stili musicali, tradizione, folklore, e crea una speciale rappresentazione che chiama «Varietà», il più memorabile spettacolo del suo repertorio. «Varietà» si conclude con una parodia di opera e concerti a volte con protagonista la soprano Sinfonista Strangolini, accompagnata al piano dal maestro Piccolowsky, un minuscolo, vecchio signore. Allo scoppio del secondo conflitto mondiale la compagnia lavora per dieci anni in Sud America, quindi rientra in Italia dove si esibisce nelle maggiori città. Podrecca si spinge a Genova nel 1959 lasciando un profondo vuoto artistico e culturale. Quella che appariva una «magica avventura» sembra concludersi.

Ma grazie al Teatro Stabile del Friuli Venezia Giulia che le acquisisce, le marionette di Podrecca ritornano sulla breccia. La favola bella è ricominciata, il repertorio ampliato, le tournée riprese rinnovando ovunque nel mondo i loro strepitosi successi.

Fulvia Costantinides



Un suggestivo spettacolo delle Marionette di Podrecca.

Ma grazie al Teatro Stabile del Friuli Venezia Giulia che le acquisisce, le marionette di Podrecca ritornano sulla breccia. La favola bella è ricominciata, il repertorio ampliato, le tournée riprese rinnovando ovunque nel mondo i loro strepitosi successi.

Incontro di presentazione dedicato agli studenti delle superiori

## E voilà, le Facoltà scientifiche

Le discipline scientifiche (biologia, chimica, geologia, matematica...) e le scoperte che da esse derivano incidono sempre più profondamente nella vita di tutti i giorni e sono fondamentali per lo sviluppo complessivo della nostra società.

Trieste, il cui territorio ha la più alta concentrazione di strutture scientifiche di alto livello in Italia, è il posto ideale per chi vuole studiare materie scientifiche, per la possibilità di entrare in contatto diretto con ricercatori di tutti i settori.

La Facoltà di scienze matematiche fisiche e naturali dell'Università di Trieste, con la collaborazione del Cird (Centro interdisciplinare per la didattica delle scienze), organizza un incontro con gli studenti delle scuole superiori e i loro insegnanti. L'incontro si terrà nelle due giornate del 18 e 19 aprile, all'edificio H3 dell'Università di Trieste sito in via Valerio 12.

In ciascuna delle due giornate l'incontro sarà costituito da una tavola rotonda con la partecipazione

di scienziati operanti nelle istituzioni scientifiche triestine su un tema scientifico d'attualità, una breve relazione monodisciplinare per ciascuno dei corsi di laurea della Facoltà di scienze Mfn, visite guidate presso dipartimenti e laboratori scientifici, dimostrazione al computer, esposizioni di manifesti e documenti informativi sui corsi di laurea della Facoltà di scienze Mfn.

Per informazioni, si può telefonare alla segreteria della facoltà, 040/5583900.



# le Canzoni del Secolo

con

## IL PICCOLO

da sabato 6 aprile  
in edicola il Cd n. 8

Il Cd più il giornale a 6,70 €

La collezione completa è formata  
da 19 Cd in vendita con il tuo giornale

E ogni settimana con il tuo giornale

ELTON JOHN

LOUIS ARMSTRONG

CINDY LAUPER

STEVIE WONDER

VAN MORRISON

FRED ASTAIRE

BOB DYLAN

GENE KELLY

KATE BUSH

JAMES BROWN

TINA TURNER

BOB STEWART

MARVIN GAYE

BOB DYLAN

VASCO ROSSI

DAVID BOWIE

PERCY SLEDGE

OTIS REDDING

JOHN DAVEY

TERENCE TRENT D'ARBY

DORIS DAY

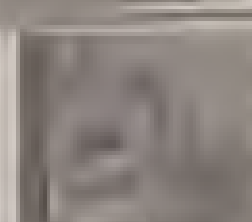
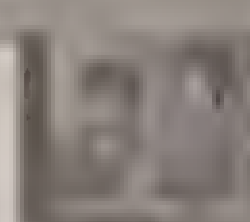
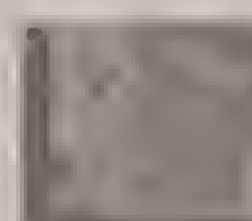
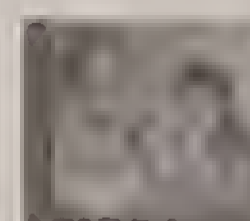
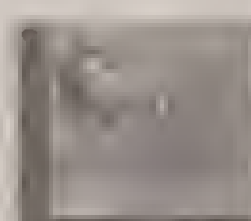
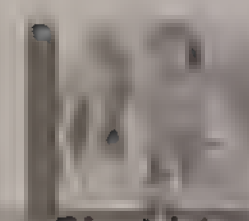
LITTLE RICHARD

THE CHIFFES-PEDDY LEE

ARETHA FRANKLIN

OLIVIA WASHINGTON

SMOKEY ROBINSON





# CULTURA & SPETTACOLI



**Pubblichiamo il capitolo «La lotta per il controllo dell'Intifada», tratto dal volume di Renzo Guolo «Il fondamentalismo islamico», per gentile concessione degli Editori Laterza.**

Sul piano politico la doppia direzione dell'Intifada, da una parte le forze laiche, che hanno ristabilito nel Comando nazionale unificato un rapporto con il centro esterno di Arafat a Tunisi, e dall'altra Hamas, innesca una competizione per il controllo della rivolta. Hamas si oppone a qualsiasi soluzione negoziata e punta a una prova di forza che obblighi Israele al ritiro. L'Olp pensa invece all'Intifada come arma di pressione per costringere Israele a negoziare il ritiro dai territori occupati e per dare forma, sia pure per passi successivi, a uno stato palestinese.

Sul terreno la posta in gioco è il controllo dei «comitati popolari», gli organismi di quartiere e villaggio che, almeno in una prima fase, hanno costituito il volto spontaneo dell'Intifada. I comitati impongono chiusure dei negozi e giornate di sciopero, chiamate «giornate della collera», con grande frequenza. Attività che le forze di sicurezza israeliane non sono in grado di contrastare. Anche perché gli shebab, i «ragazzi armati di pietre», usano la violenza contro coloro che si sottraggono alle indicazioni dei comitati. La chiusura dei negozi e gli scioperi hanno la funzione di dimostrare all'occupante e ai palestinesi che non hanno ancora preso posizione, chi controlla il territorio.

L'Intifada dilaga nel corso dei primi due anni, nonostante Israele abbia inviato sin dal gennaio 1988, migliaia di soldati di leva e di riservisti nei Territori. E nonostante l'avvio della cosiddetta «politica delle botte», così chiamata dopo che l'allora ministro della Difesa Rabin, munisce l'esercito dei «bastoni anisommasa», che verranno usati indiscriminatamente contro i palestinesi. Tsahal userà largamente anche i proiettili di plastica, munizionamento che teoricamente doveva ridurre gli incidenti mortali ma invece li aumenta. Le minori remore nell'usare armi da fuoco e il loro uso a distanze inferiori a quelle previste per non produrre effetti letali, provocano infatti un aumento delle vittime tra i rivoltosi.

Nel primo anno e mezzo di Intifada si registrano incidenti violenti, dai lanci di pietre e molotov alle aggressioni con i coltelli ma le armi da fuoco non sono ancora usate con frequenza, pur essendo presenti nei Territori. La scelta sfrutta il clamore sollevato dalle prime immagini dell'Intifada: le pietre contro uno dei più agguerriti eserciti del mondo, conferiscono alla rivolta popolare un'aura di rara efficacia. Se inizialmente quest'asimmetria bellica è il risultato della spontaneità della rivolta e il frutto della necessità, le pietre abbondano ovunque, in seguito diviene una arma propagandistica, capace di susci-

**SOCIETÀ' Un saggio di Renzo Guolo, pubblicato dagli Editori Laterza, sul «Fondamentalismo islamico»**

## La sfida dei ragazzi armati di pietre

*Una lotta impari contro l'esercito israeliano in una terra senza pace*

Attaccare e sbriciolare le Twin Towers è stata una dimostrazione di forza. Un urlo di guerra nel cuore dell'America. Una sfida impossibile preparata, messa in atto e vinta alla grande. Ma se, in realtà, quel clamoroso attentato fosse stato l'ultimo colpo di coda di un movimento in crisi come quello che raccoglie le diverse anime del fondamentalismo islamico?

È questa ipotesi che avanza **Renzo Guolo**, docente di sociologia e sociologia della religione alla facoltà di Scienze della formazione dell'Università di Trieste, nel suo saggio «**Il fondamentalismo islamico**» (pagg. 225, euro 12), che gli Editori Laterza manderanno in libreria il 12 aprile.

«Gli aerei usati come "spade dell'Islam"», scrive Guolo - dai «martiri» guidati da Muhammad Atta hanno però sepolto sotto le macerie non solo i corpi delle migliaia di vittime perite negli attentati, ma anche

l'illusione che lo jihad globale potesse dilatarsi sino a produrre un'insurrezione generalizzata nei paesi musulmani. Una rivolta capace di ridisegnare i nuovi equilibri geopolitici e georeligiosi mondiali. In questo senso, l'operazione del fronte radicale, unificato in al Qa'ida, è fallita. Ma l'analisi di Guolo parte da lontano. Dal momento in cui l'Islamismo è diventato «un movimento di rivolta contro la "Tradizione lunga" dell'Islam. Tradizione che ha giustificato la relativa separazione tra politica e religione che ha caratterizzato il mondo musulmano sin dall'ascesa della dinastia ommayyade, nel 661».

Il fondamentalismo islamico ha, poi, preso forza passando attraverso la «guerra dei sei giorni» e il ritorno di Khomeini in Iran, la rivolta dei palestinesi e la

guerra dei mujaheddin per scacciare l'Unione Sovietica dall'Afghanistan. Tappe che Guolo ripercorre con puntualità.



Un lanciatore di pietre dell'Intifada palestinese.

tare sdegno per la lotta impari tra Tsahal e gli shebab. Hamas e Jihad islamica, compiranno nello stesso periodo attacchi con armi leggere, attentati e aggressioni all'arma bianca. Al contempo nazionalisti e islamisti daranno la caccia ai collaborazionisti, con lo scopo di rendere inutilizzabile la rete operativa che lo Shin Bet, il servizio segreto interno israeliano, ha costruito durante i vent'anni di occupazione. Già alla fine del 1989 la rete è sman-

tellata: i collaboratori, dopo i linciaggi subiti o gli assassinii di alcuni di loro, rompono i rapporti con gli israeliani.

Nel novembre 1988 il Consiglio Nazionale Palestinese, riunito ad Algeri, sen-

ta di costruire questo stato, «con capitale a Gerusalemme», in Cisgiordania e Gaza, e non nel territorio della Palestina storica, occupata ormai in una sua parte da Israele. La dichia-



Lo studio del Corano è uno dei punti di forza della religione e della tradizione islamica.

razione parla esplicitamente di negoziati e ripudia il terrorismo in ogni sua forma, anche se difende il diritto a lottare per l'indipendenza e contro l'occupazione straniera, legittimando l'Intifada. L'Olp spezza così l'isolamento internazionale in cui versa; su pressione americana Arafat rinuncia poi a ogni tipo di terrorismo, compreso quello individuale, collettivo e di stato. La precisazione gli varrà il decisivo riconoscimento politico americano, scelta che suscita l'ostilità del governo israeliano guidato dal leader del Likud, Shamir. Il governo di Gerusalemme che considera «Giudea e Samaria», i nomi ebraici dei Territori in Ci-

sgiordania, come parte integrante della «Grande Israele», resiste a ogni pressione che mira a farlo negoziare con l'Olp. Elabora così proposte, come il cosiddetto «piano Shamir», che non hanno alcuna possibilità di essere accolte dai palestinesi.

Hamas trae vantaggio politico dalla svolta dell'Olp e cerca di occupare lo spazio politico del diffuso fronte del rifiuto, contrario ad ogni intesa con Israele. Nel 1989 il governo israeliano, allarmato per l'espansione del movimento e l'incremento delle sue azioni militari, inizia la repressione su larga scala di Hamas, che viene dichiarata «organizzazione illegale». Lo sceicco Yas-

sin viene arrestato, insieme a duecento tra quadri e attivisti del gruppo. Dopo l'arresto di Yassin, condannato poi all'ergastolo, il comando operativo di Hamas viene assunto da una dirigenza collettiva, residente, per ragioni di sicurezza, fuori dai Territori. Al vertice vi sarà Musa Abu Marzuk, un ingegnere, che guiderà il gruppo da Amman.

Dopo una fase di stasi durata alcuni mesi, l'Intifada riprende con forza nell'estate del 1990, anno in cui si scaricano su Hamas le contraddizioni della crisi del Golfo. Solo l'abilità politica dimostrata nelle circostanze eviterà all'organizzazione di cadere in una trappola che avrebbe potuto met-

terla fuori gioco per molto tempo. Nel 1990 Hamas ha ricevuto aiuti dal Kuwait per sessanta milioni di dollari, cifra superiore a quella versata all'Olp. Ma l'invasione del paese del Golfo da parte irachena, in una situazione in cui Saddam Hussein, si fa paladino della causa palestinese e promette di restituire Gerusalemme all'Islam, mette in crisi il gruppo. Il cuore è con Saddam, divenuto nemico dell'America protettrice di Israele e delle monarchie del Golfo ma le finanze dipendono strettamente dal rapporto della Fratellanza con il «petroislam», schierato su posizioni opposte. Hamas, anche nei momenti di più acuta crisi, come quelli dell'intervento americano e della colazione araba a favore del Kuwait, cercherà di mantenere un basso profilo, evitando di farsi travolgere dalla situazione. Cosa che non riuscirà altrettanto bene ad Arafat, schieratosi apertamente con Saddam Hussein. Atteggiamento che gli costerà l'ennesimo ostracismo da parte di Israele, messo sotto tiro dagli Scud lanciati contro le sue città dagli iracheni. Israele, su pressione americana, non reagirà militarmente agli attacchi di Bagdad. Anche per non far aggravare la già esplosiva situazione mediorientale; ma chiederà poi l'incasso diplomatico della cambiale dell'inaffidabilità palestinese.

Sempre nel 1990 si gioca una partita politica decisiva tra Olp e Hamas. L'Olp invita Hamas ad entrare nel Consiglio Nazionale Palestinese, il parlamento delle forze della resistenza. La proposta mira a inserire Hamas in una struttura in cui la maggioranza laica può metterla in minoranza, sottoponendola così al suo controllo politico. Per aderire Hamas pone però alcune condizioni: l'avere almeno metà dei seggi del Consiglio; un documento che confermi, come già lo statuto dell'Olp prima della «dichiarazione di Algeri», la cancellazione dello stato di Israele dal suolo della Palestina; la precisazione che il jihad è l'unico mezzo per sconfiggere il nemico sionista. Ponendo queste condizioni impossibili Hamas scopre il gioco dell'Olp. Se il Consiglio Nazionale le accetta, si consegna all'egemonia politica di Hamas; in caso contrario il rifiuto dimostra al popolo palestinese che l'Olp non intende condurre fino in fondo la lotta a Israele. L'Olp non potrà che respingere le condizioni del gruppo islamista. Lo scontro politico che ne deriva alimenterà la lotta per l'egemonia dell'Intifada. L'indebolimento dell'Olp, aggravato dalla guerra del Golfo dei mesi successivi, lascerà il campo libero a Hamas.

Nell'ottobre 1990 gravissimi incidenti avvengono nella Spianata delle Moschee. Estremisti della destra nazional-religiosa ebraica annunciano di voler posare la prima pietra del Terzo Tempio sulle macerie delle moschee, che sorgono sulle rovine del Secondo Tempio, distrutto dai romani nel 70 d.c. Negli scontri muoiono diciannove arabi, i feriti sono centinaia. La strage alimenta la violenza islamista. [...]

Renzo Guolo

## All'Abbazia di Rosazzo e a Palazzo Pitti due mostre con l'obiettivo di «scoprire» il mondo musulmano

**Il moderno che sa di antico nel nome di Allah**

**UDINE** È uno dei più suggestivi luoghi di culto del Friuli e per un mese, da venerdì 12 aprile al 13 maggio, ospiterà un «pezzo» di Islam. L'Abbazia di Rosazzo, infatti, sarà il punto di incontro di due culture, così diverse e a volte drammaticamente in contrasto, grazie all'allestimento di «Architettura per un mondo che cambia», la prima mostra internazionale d'architettura islamica contemporanea che per l'originalità e il messaggio che propone ha ottenuto l'alto patrocinio dell'Unesco e dell'Unione europea. Per l'Italia si tratta di una prima assoluta (successivamente l'esposizione si trasferirà a Venezia, Torino e a Brescia).

Il coraggioso accostamento tra due universi come quello islamico e quello cristiano viene portato all'Abbazia per ribaltare, in un certo senso, l'opinione stereotipata che viene coltivata nel mondo occidentale: così stavol-

ta la tradizione cattolica farà da cornice alla modernità islamica che traspare nelle fotografie delle settantotto opere architettoniche presenti in Friuli. Un appuntamento da non perdere per chi vuole meglio comprendere e approfondire non solo le spinte innovative dell'arte nell'Islam, ma soprattutto il pensiero di una cultura diversa dalla nostra, visto attraverso l'abitare.

Spostandoci per lo stivale, al fiorentino Palazzo Pitti il 23 aprile si inaugura la mostra «Islam - Specchio d'Oriente» che illustra la formazione delle raccolte d'arte islamica di cui lo Stato fiorentino fu promotore, svelando l'interesse della città nei confronti dell'arte islamica durante lo scorrere dei tempi. Tra le pareti di Palazzo Pitti, si potranno ammirare splendide scuri, scudi turchi, pugnali, elmi e archi che armarono le fila dell'esercito «infedele».

Poi affascinanti oggetti d'arte orafa in oro e smalto, avorio, cristallo di rocca, pietre dure e preziose. E ancora, splendide maioliche, brocche, ciotole, bruciapfumi in rame e ottone con gemme, oro e argento, di uso quotidiano trasformati in veri oggetti da parata, chiamiamoli così, grazie alla ricchezza delle decorazioni e alla perizia dell'artigiano che li produceva per, evidentemente, occasioni speciali. Non mancano i tappeti, geometrici o istoriati, miniati o con medaglioni floreali, intessuti in lana ma anche con fili metallici e seta. Per finire, astrolabi, globi terrestri e libri, dal Corano ai Vangeli, ai Libri del Re, tutti miniati ed illustrati, con legature in cuoi preziosi.

Due modi, due opportunità, di scoprire una civiltà antichissima, con i suoi diversi usi e costumi, le sue credenze, i suoi riti religiosi e non, che per essere giudicata deve essere prima almeno conosciuta se non capita.



Una scuola coranica a Bukhara, in Uzbekistan. (Fotografia di Abbas-Magnum-Contrasto)

**SCRITTORI Controcorrente il pamphlet dello scrittore tedesco, pubblicato da Einaudi, «Un disinvoltato mondo di criminali»**

## Handke alla ricerca dell'anima serba. Sotto le bombe della Nato

nelle vicende umane, un versante, o forse una prospettiva, che può essere mentale e ideologica, che si impone, invece, di dare voce ai vinti. **Peter Handke**, invece, da sempre intellettuale scomodo, lascia negli eleganti salotti parigini qualsiasi voglia di parvenza di patinata ideologia per compiere una sorta di viaggio a ritroso nella storia. Decide di visitare la Jugoslavia sotto le bombe della Nato. Per dare voce non a un messaggio politico, ma, piuttosto, per raccontare quella parte di verità che dal 24 marzo 1999 in Jugoslavia non ha più trovato

spazio sulle prime pagine dei giornali. Il risultato è il suo controverso «**Un disinvoltato mondo di criminali**» (Einaudi, pagg. 87, euro 10), che ha suscitato un vespaio alla sua uscita in Germania nel 2000, ma che, oggi, deve trovare una chiave di lettura nuova e diversa, meno impregnata dell'emozionalità che la contingenza temporale aveva imposto all'analisi della prima missiva edizione del libro.

Diversa perché l'opera di Handke, prima di essere un formidabile azzardo contro le strutture mentali imposte dall'impero dei media al mondo, è un'eccezio-

nale opera letteraria. Un pamphlet esile e delicato che guarda il mondo dalla parte di chi le bombe se le vedeva cadere in testa. Prospettiva scomoda, che trova nella capacità affabulatoria dello scrittore carinziano i registri più adeguati per trasmettere al lettore, perlomeno a quel lettore che in Jugosla-

via c'è stato, non solo sensazioni, ma anche colori e odori di una terra difficile, ma indiscutibilmente affascinante. E così ecco che dalle umide spianate pannoniche spuntano incredibili ristoranti che sembrano usciti dalla sceneggiatura di un film di Kusturica, un po' serbi, un po' zingari, indiscutibil-

mente svagati e frizzanti assieme, tutti inesorabilmente vuoti ma dove, nonostante la guerra, i tavoli sono perfettamente apparecchiati come per accogliere un improbabile banchetto nuziale e dove solerti camerieri, che da giorni non servono più un cliente, impongono a se stessi la ricerca della normalità nell'anormalità. Sono questi gli orizzonti serbi che si spalancano agli occhi dell'attento Handke. Orizzonti che parlano di vinti senza indulgere mai in quell'epica della sconfitta che sembra, comunque, trasparire da ogni angolo di questa terra

maledetta. Orizzonti che descrivono i crateri delle bombe tra i campi di lillà della valle dell'Ibar, antico retaggio di un dono fatto alla sua principessa francese da un principe medievale serbo. Poesia e orrore si mescolano dando origine ad affreschi vagamente impressionisti, ma dall'anima profondamente naïf. Come il grattacielo di Belgrado che ospitava la sede del Partito socialista (quello di Milosevic) e che è stato immediatamente bersagliato dalle bombe della Nato. Eppure quell'edificio «è ancora lì». Perché, nonostante i missili

che lo colpirono, la volontà di distruzione «lo lasciò in piedi, sul fiume, come illeso... al massimo con i bottoni della camicia un po' anneriti: scagliato fuori dalla vita in un attimo, si ostina a ergersi diritto sull'acqua...».

E proprio nell'animismo che si cela dietro ogni prospettiva che si può cogliere la magia degli orizzonti serbi. Handke ha fatto un viaggio a ritroso per riscoprire aromi e sapori di una terra che dopo quel 1999 non sarà più la stessa. Qualcuno potrà non condividere la sua critica all'Occidente e ai suoi signori della guerra, nessuno potrà sottrarsi però al fascino di una Serbia primigenia che l'autore «vomita» in faccia proprio a quell'Occidente.

Mauro Manzin

«Guerra giusta»: con questo inquietante ossimoro l'Occidente ha deciso di chiudere il secondo millennio. Con le bombe sganciate sulla Jugoslavia, nel nome di quella «ingerenza umanitaria» (ma uccidere gente innocente fino a che punto è un'ingerenza?) e soprattutto fino a che punto è «umanitaria»? proclamata a gran voce dai Paesi della Nato, si è concluso un capitolo importante della storia d'Europa. Capitolo controverso e cruento, che ha spalancato le porte a nuovi campi di concentramento, che ha riempito le fosse di cadaveri colpevoli solo di parlare una determinata lingua o di professare una certa religione. Un capitolo di intolleranza e, quindi, di ingiustizia.

E se la storia la scrivono i vincitori rimane sempre,



**CINEMA** Il 12 aprile esce «Il più bel giorno della mia vita», il nuovo film di Cristina Comencini

# Storie di donne, tra fragilità e forza

Attorno a Virna Lisi, va in scena un universo femminile «a due facce»

## Requiem per tutti i caduti con l'Orchestra slovena

**TRIESTE** Con il Requiem del compositore ungherese Fryderyk Hidas l'orchestra dell'esercito sloveno si presenta oggi alle 18 al Kulturvi Dom in via Petronio. L'orchestra diretta da Milivoj Surbek renderà omaggio alla memoria delle vittime di tutte le guerre, come si legge nel cartellone del concerto patrocinato dal Consolato generale della repubblica slovena di Trieste e dal Comune di Trieste. Un concerto che coinvolge anche diversi cori e una rosa di solisti tra i quali la mezzosoprano zagabrese Neda Martić (Ulrica nel «Ballo in maschera» all'Opera di Roma), la giovane soprano Zelika Martić, il basso baritono Juan Vasle, il tenore Alexander Brown. Saranno accompagnati dall'ungherese Fryderyk Hidas e dall'orchestra dell'esercito sloveno, da quattro cori da camera sloveni: il De Profundis di Kranj, i Madrigalisti di Ljubljana, il coro dell'Accademia di musica di Lubiana e il Viva di Brezice.

## Raiuno, slitta ancora il debutto della striscia di Johnny Dorelli

**ROMA** Ancora una volta la partenza di «Sette in condotta», la striscia quotidiana condotta da Johnny Dorelli, fissata per domani alle 20.40 su Raiuno, è stata rinviata. La Rai spiega che ciò è dovuto a «motivi legati al palinsesto della rete». L'appuntamento, già slittato lunedì scorso, sembra venga rimandato per gli appuntamenti che la rete ammiraglia della Rai ha nei giorni di mercoledì e giovedì, rispettivamente con i David di Donatello e l'ultima puntata di «Carramba che sorpresa», entrambi fissati nell'orario di «Sette in condotta».



Johnny Dorelli

**ROMA** Fragili, dubbiose, combinate e forti allo stesso tempo: sono le donne a due facce di Cristina Comencini nel nuovo film «Il più bel giorno della mia vita», che uscirà il 12 aprile. Ma è in generale un'umanità che si scopre fragile in tempi di imperativi rampanti a farla da protagonista in un puzzle di figure familiari.

Martedì il film sarà visto dai selezionatori del Festival di Cannes e i produttori Cattleya e Rai Cinema ovviamente sperano che venga apprezzata questa storia sulla famiglia guidata da Virna Lisi, centro matriciale attorno a cui ruotano le vite non troppo lineari e dunque moderne delle figlie Margherita Buy e Sandra Ceccarelli, di Luigi Lo Cascio e degli altri familiari. In una villa di antico splendore alle porte di Roma, Virna Lisi vive ormai sola dedicandosi a giardinaggio e animali, mantenendo però il ritmo del pranzo, domenicale con i figli.

Margherita Buy, la maggiore, è rimasta vedova, non ha trovato un uomo che valga il marito e vive nell'insicurezza e nel terrore di ciò che potrebbe capitare, specie il sabato sera, al figlio adolescente (Francesco Scianna), che invece è un tipo solitario e per niente modaiolo. Sandra Ceccarelli invece si è sposata ragazza con il coetaneo Marco Baliani, che la ama e la desidera. Lei invece, una figlia adolescente (Francesca Perini) e una dolce bimba (Maria Luisa De Crescenzo), che aspetta con ansia la prima comunione, insegue la felicità con l'amante Jean-Hugues Anglade meditando, tra dolore, ripensamento e sensi di colpa, di lasciare il



Il cast del film: seduta al centro Virna Lisi.

marito. Luigi Lo Cascio, il più piccolo, non ha mai trovato il coraggio di confessare alla madre la propria omosessualità: una casual-

tà porta alla luce la verità e il suo compagno Marco Quaglia. «Sono donne che hanno affrontato con forza la vita

## Le foto del figlio di Liz Hurley valgono due milioni di euro

**LONDRA** Potrebbero valere oltre due milioni di euro le prime fotografie di Damian Charles Hurley, nato due giorni fa, figlio della famosa modella Elisabeth Hurley e (forse) del miliardario Steve Bing.

Se la paternità non è accertata, scrive «The Independent», è fuori di dubbio che l'accordo con la rivista sarebbe per la modella un ottimo affare. Il proprietario della rivista «Ok», Richard Desmond, non è nuovo a questo tipo di operazioni e già in passato ha pagato cifre esorbitanti per assicurarsi fotografie in esclusiva.

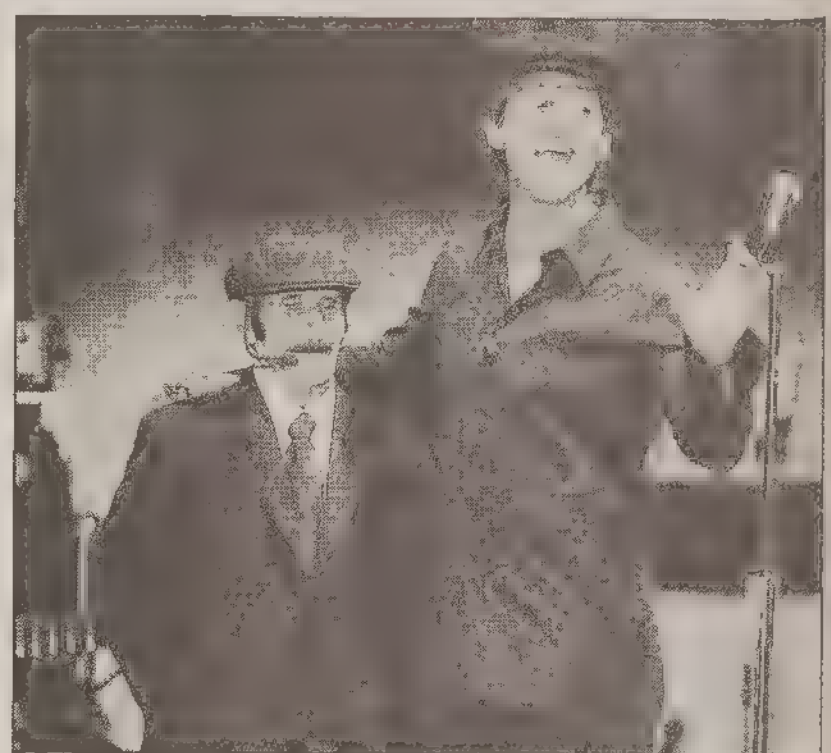


L'attrice Elisabeth Hurley.

ma hanno il peso delle fratture e delle sconfitte accumulate», ha detto Cristina Comencini. «In questo film ho voluto mettere al centro la fragilità delle donne che più spesso rappresentano come forze della natura, ma fondamentalmente sono incapaci di affrontare la solitudine». Certo gli uomini sembrano più tenaci: Lo Cascio lotta per affermare la propria omosessualità in una famiglia in cui la maternità è l'unico valore veramente riconosciuto. «Dell'omosessualità volevo raccontare il desiderio dell'accettazione familiare», prosegue la regista. La storia, spesso vista con gli occhi intelligenti della figlia più piccola di Sandra Ceccarelli, è anche la vicenda della separazione tra la Ceccarelli e Baliani. «Chi resta innamorato nella separazione, è il caso di Baliani», spiega la Comencini - ha una terribile incapacità di liberarsi dei ricordi. Volevo raccontare una separazione senza vittime né carnefici, anche perché chi decide di lasciare lo fa sempre con dolore», Sandra Ceccarelli dice: «È la menzogna che rende felice il mio personaggio. E per inseguire la felicità è disposta a tutto anche se sa che porterà dolore all'altro». Virna Lisi, che come Margherita Buy ha avuto scritto su misura il personaggio, è una donna all'antica che capisce da ciò che capita ai suoi figli come il mondo sia cambiato e come l'educazione avuta l'abbia condizionata per una vita». Margherita Buy, che s'innamora al telefono di Ricky Tognazzi e ha paura di incontrarlo, dà corpo a uno dei suoi consueti personaggi mai completamente risolti e confessa «mi piacerebbe liberarmi un po' almeno sullo schermo».

**TELEVISIONE** Ieri sera il debutto su Raiuno

## Fiorello: pago sempre io...



Fiorello con la sua «spalla», il fido Tommasino.

**ROMA** La scritta «Fiorello» a lettere cubitali campeggia sopra la scalinata simil-Sanremo. «E solo un po' di compensato e qualche lampadina: da una scritta così grande se ci credi sei rovinato» si scherzava lo show man ieri al debutto del suo «Stasera pago io 2». Fiorello ha optato per lo smoking con la cravatta per la prima puntata, «anche perché appena indossò il papillon mi trasformo in un cameriere, con grande rispetto per questo lavoro che anch'io ho fatto». Ne ha fatta di strada. I brutti momenti ci sono sempre però. E per superare la tensione si è circondato di amici. Dal sicilianissimo trio di macchiette, alla bellona Eva Riccobono e agli ospiti italiani che si sono divertiti a duettare con lui.

A chiamarlo sul «patibolo» è stato Claudio Amendola. E via con «Ciao ciao bambina», un omaggio a un grande come Modugno. Poi ha fatto impazzire Morandi con una sfida all'ultima canzone sugli accordi rap di «Perdono» di Tiziano Ferro e «50 Special» dei Lunapop. Con Jovanotti non poteva mancare «Penso positivo» e «Ragazzo fortunato». E se Celine Dion per la prima volta dal vivo ha cantato in una trasmissione televisiva «My heart will go on» sullo sfondo delle immagini del vero Titanic sepolto sotto l'oceano, per le altre puntate ancora non sono previsti nomi altisonanti.

Stamattina l'ardua sentenza: chi ha vinto la guerra dell'Auditel? E forse si parlerà anche di un contratto in esclusiva per il ragazzo dalle uova d'oro. «Io non ho mai avuto un contratto in tutta la mia carriera, mi bastano sei puntate».

**DANZA** Al Nuovo di Udine «La sagra della primavera» di Stravinskij, riletta da Angelin Preljocaj

## Comunicare con un corpo nudo sul palco

Eccezionali le due interpreti, Natache Grimaud e Isabelle Arnaud



Un'immagine della «Sagra della primavera», a Udine.

**UDINE** Un corpo nudo in movimento su un palcoscenico è ancora in grado di stupire e sconvolgere il pubblico d'oggi? Data la frequenza e la banalità delle immagini di sessualità esibite che bombardano il nostro apparato visivo dallo schermo tivù, dalle pagine dei rotocalchi e dai manifesti pubblicitari, la risposta dovrebbe essere negativa.

In realtà, a giudicare dall'attenzione e dall'entusiasmo con cui la platea del Teatro Nuovo di Udine ha seguito le frenetiche movenze della brava danzatrice protagonista de «La sagra della primavera» di Stravinskij, nella stupenda rilettura coreografica di Angelin Preljocaj, si può affermare che un corpo nudo, nella sua fragilità e potenza, riesce ancora a diventare, sotto il segno della grande arte, una sorgente di comunicazione assolutamente ineguagliabile.

La mente e la mano capaci di operare un miracolo così singolare al giorno d'oggi

sono quelle, appunto, del geniale coreografo franco-albanese già entrato nella storia grazie a una creatività infaticabile e del tutto originale. E la grandezza consiste nel saper trarre dai corpi in movimento un'energia ancestrale che sottrae alla danza in atto il peso ingombrante di qualsiasi artificio. Così, nel turbine del rito pagano e sacrificale, la vita si trasforma in movimento senza soluzione di continuità, e il cuore dello spettatore pulsa al ritmo incessante e travolgente del desiderio, sentendolo irrimediabilmente vicino anche quando esso si trasforma in violenza, in meccanismo incontrollabile e travolgente.

«La Sagra», che è uno dei capolavori più celebri e reinterpretati della storia del balletto, acquista nella versione di Preljocaj una particolare forza d'impatto sul pubblico contemporaneo proprio perché il taglio esplicitamente «sessuale» di questa coreografia va oltre qualsiasi schema di let-

tura convenzionale, mettendo in scena, piuttosto, gli archetipi senza tempo di ogni esperienza umana.

L'applauditissima coreografia finale è stata preceduta, nel primo tempo, da due creazioni altrettanto suggestive. Nella prima, «Annonciation», il quadro delicato e prezioso della Vergine Maria visitata dall'Angelo, su note intrecciate di Vivaldi e Stéphane Roy. Eccezionali le due interpreti (Natache Grimaud e Isabelle Arnaud), che hanno saputo interpretare con stupefacenti movimenti sin cronici la rivisitazione di un tema complesso, abilmente affrontato da Preljocaj con gusto per il dettaglio e raffinata visionarietà.

Il pubblico udinese ha potuto assistere anche alla prima italiana della nuova coreografia «Centraures», che ha visto in scena Alexandre Nipau e Thomas Michaux in un «pàs de deux» di straordinaria forza espressiva e vibrante sensualità.

Alberto Rochira

**MUSICA** Una nuova etichetta discografica a Trieste

## «Soul Est», ovvero gusto pop ma anche sensibilità «nera»

**TRIESTE** Sensibilità «nera» e gusto pop, in una parola Soul Est. È la nuova etichetta discografica che nasce a Trieste da un'idea di Al Castellana. Ma la macchina si è già messa in moto più di un anno fa. Per questo al Caffè Illy si è potuto godere del nuovo videoclip di Castellana, «Vivi» (realizzato da Pianeta Zero con la collaborazione di Tele+) con al centro della scena il cestista Gianmarco Pozzecco, nell'occasione frizzante seduttore di giovani fan. Soul, funk, groove, reggae, insomma questa soul-factory pare proprio un laboratorio di immagini e suoni, un nuovo punto di riferimento per il circuito della black music.

Intorno ad Al Castellana, già collaboratore di Neffa, Maceo Parker e Sottotono, una squadra che porta i nomi di Nick Ardessi, Janfree, Andrea Rodriguez e Ricky Russo. E le idee sono chiare: Soul Est si propone come un anello di congiunzione tra artista e casa discografica. Assiste il cantante o la band in studio, facendogli tirar fuori il meglio senza snaturarlo. Il tutto a ritmo afroamericano, musica dell'anima insomma, suono pieno e corposo in tutte le sue forme: dall'hip hop al funk, dal reggae al soul o 2-step. Una prova in più che anche fuori dei grandi centri c'è un terreno fertile, con artisti ottimi e volontà di azione.

Ce lo dice Soul Est che ha già prodotto il

single «Farfalla pensante» di Patty Pravo e che tra pochissimi giorni vedrà l'uscita nazionale dell'album «SoulEst 01» (distribuito dalla Self dal 24 aprile). E, a quanto pare, si tratta proprio di un soul superlativo con un equipaggio che è una garanzia. Diciotto single e moltissima anima firmata da Al, Janfree, Ardessi, Nicole e Max, Sab Sista, Fritz da Cat con Basley Click e Nesley Rice, il vero godfather of soul Fabio Ursich, buona parte della band di Neffa (Muscovi, Valdemarin e Toffloni), Sergio Portoluri, Dj Double S, Dada, Melissa Bell, i Trabant, Pasta & Amari, El Nero, i Blues Etcetera, Aliosa Jeric. E in copertina la solare italo-brasiliana Daniela Pobega, immagine perfetta per questo sound meticcio.



Daniela Pobega

«Ciò che inseguiamo - dicono Al e Ricky - è un'idea e un suono. L'idea è che anche fuori dei consueti punti di riferimento c'è una realtà viva e coltivabile con artisti che attendono solo che qualcuno li ascolti. E il suono è quello pieno e coinvolgente del pop nero, dal rhythm and blues in tutte le loro forme, quelle che fanno ballare e stare bene la gente in ogni parte del mondo». Ma tutto è in divenire e la black music è solo un punto di partenza. Aspettando l'uscita del cd, Soul Est presenterà il suo progetto in una notte live tutta da ballare all'Hip Hop il 12 aprile. Mary B. Tolusso

**RASSEGNA** Al via questa mattina all'Auditorium del Museo Revoltella, nell'ambito del «Progetto Proest» che proseguirà nel corso dell'estate

## Mattinate musicali con i migliori autori ellenici contemporanei

**TRIESTE** Un evento di grande portata culturale e artistica partirà oggi alle 11 all'Auditorium del Museo Revoltella con la prima di tre «Mattinate musicali» dedicate ai compositori ellenici contemporanei.

Si tratta di una iniziativa volta a far conoscere al pubblico la produzione più recente dei più importanti musicisti greci che possono costituire un interessante scoperta nell'ambito di un discorso più ampio che investe tutta la produzione musicale dell'ambiente mediterraneo.

Nell'introdurre la produzione ai concerti, che si è

svolta all'Auditorium, il maestro Marco Sofianopulo, organizzatore della rassegna, l'ha inquadrata nell'ambito del «Progetto Proest» che intende proporre al pubblico produzioni artistiche e spettacolari di diverso genere musicale senza pregiudizi di linguaggio ma coordinate dall'obiettivo di esaltare le componenti etniche o confessionali della nostra cultura regionale, derivate sia dalle comunità presenti storicamente sul territorio sia dalle civiltà del vicino Oriente e dei Balcani.

Il progetto, che nasce dall'accordo di quattro realtà associative già da tempo

operanti (le associazioni Promusica Onlus e Giorgeda di Trieste, il Coro Polifonico di Ruda, Udine, e l'Intermusica Onlus di Gorizia) prevede l'organizzazione del Festival della Musica Balkanica sulle Rive di Trieste (1 giugno) e altre originali iniziative che si svolgeranno durante l'estate.

Ha preso poi la parola il



Marco Sofianopulo

prie radici in un rapporto fortemente dinamico, musica profondamente affettiva

e creativa che ci darà un'immagine della Grecia ben lontana dalle normali iconografie turistiche ma vicina alla sua autentica anima popolare.

Questa è la terza rassegna di musica contemporanea greca che si organizza in Italia (dopo le Giornate musicali a Napoli e Palermo) in cui Trieste deve sentirsi meta privilegiata per i profondi vincoli culturali che la legano al mondo greco.

Nel primo concerto in programma oggi figurano musiche di Dinos Costantides (Landscape 1 for strings), la Ballata op. 150 n. 1

dello stesso Dimitri Nicolau, una Suite for double string quartet di Dimitri Dragatakis e la Partita per violino e orchestra d'archi di Marco Sofianopulo.

L'interpretazione è affidata alla nuova ma prestigiosa «Orchestra da Camera F. Busoni», diretta da Massimo Belli con la partecipazione del violinista Lucio Degani che coi «Solisti Veneti» si è esibito nei più importanti teatri e sale da concerto del mondo.

Il secondo e terzo concerto dedicato ai compositori ellenici sono in programma il 21 aprile e il 5 maggio. Liliana Bamboschek

### RISTORANTI E RITROVI

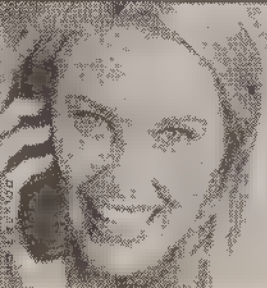
Informazione per clienti di via Conti

Spaccio vini aperto: Strada Fiume 152, Strada Guardiella 3, 040/391025 chiudo lunedì, 9-13/16-19.30.

Per essere presenti in questo spazio telefonate alla



A.MANZONI & C. S.p.A. - 040.6728311



### THE NEW CHAT

SCOPRI SE C'È LA DONNA CHE FA PER TE!

899.100.568

SOLO 0.45 EURO / MIN. + IVA

RISERVATO AI MAGGIORI DI 18 ANNI

80020 80020 80020



# Se la follia è l'indifferenza dei normali

## Al Cristallo intensi momenti corali alternati, però, a cadute di tensione



Ariella Reggio protagonista di «Ballando con Cecilia».

**TRIESTE** Sono frammenti di memoria. Escono dalla polvere a poco a poco, si fanno spazio tra un mare di indifferenza, quella dei «normali», e un lago di crudeltà, quella di un luogo, il manicomio, che, per fortuna, non esiste più. La rivoluzione basagliana ha sancito per legge la chiusura di quel luogo di contenimento, di sofferenze, di ingiustizia, dove le persone diventavano non persone, oggetti da picchiare e da «guarire» a suon di scariche elettriche e bagni gelati. Cecilia era una di quelle persone. Ora la sua storia è diventata pièce teatrale grazie allo scrittore Pino Roveredo che l'ha raccontata nel suo ultimo romanzo «Ballando con Cecilia» e l'ha tra-

sposta in forma drammaturgica, e alla Contrada che l'ha prodotta. Il regista Francesco Macedonio ha diretto il pool attoriale formato da Ariella Reggio (Cecilia), Massimo Somaglino (l'operatore), Riccardo Canali (Berto), Maurizio Zaccagna (Paolino), Paola Bonesi (Marietta) e Carlo Moser (l'uomo della fisarmonica). «Ballando con Cecilia», dopo la «prima» di venerdì, rimarrà al Teatro Cristallo sino a domenica 14.

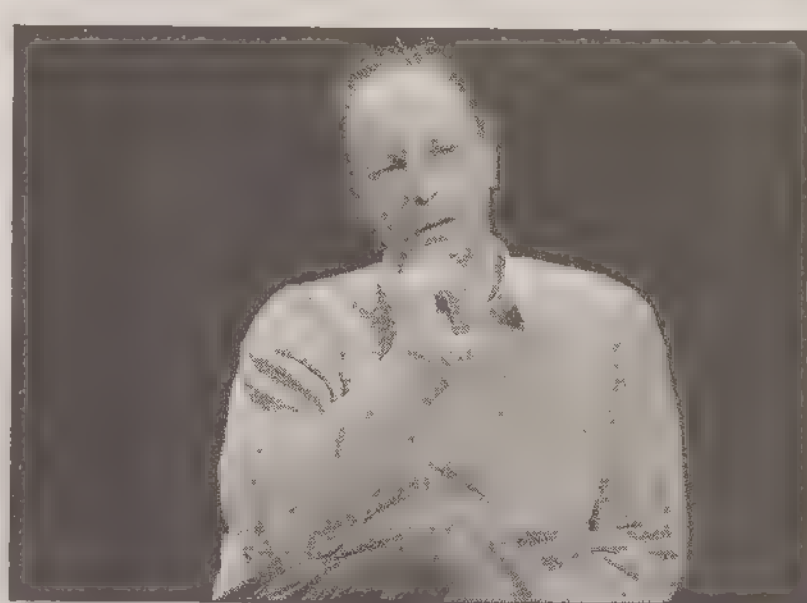
Per lunghi anni la follia è rimasta invisibile, chiusa tra le mura del manicomio, quasi che i triestini avessero paura di un'irrazionale «contagio». E la rappresentazione, non caricaturale, della follia ha ricevuto una rimozione parallela nei luoghi non deputati ad accoglierla. Le reazioni del pubblico abituale della Contrada hanno dunque svolto il ruolo di un vero e proprio esperimento sociologico. All'inizio, infatti, nonostante il contesto scenico suggerisse una situazione drammatica, il pubblico ha preferito porre lo spettacolo nella casella più rassicurante delle commedie che di solito si vedono alla Contrada. E a questo ha contribuito la cifra registica di Macedonio, sempre tesa a non disturbare l'equilibrio tra momenti forti e momenti leggeri. Ma poi, grazie soprattutto alla scrittura esperienziale di Roveredo, alle interpretazioni di Massimo Somaglino e di Maurizio Zaccagna e ad alcuni momenti corali intensi, che però si sono al-

ternati a cadute di tensione e ad eccessivi alleggerimenti, il pubblico si è accorto che non era la solita commedia. E alla fine ha applaudito calorosamente.

Nel frattempo, al vecchio padiglione «L» è subentrata una moderna organizzazione che ha tagliato i ponti con un passato di irregimentazione e di clausura della follia. Ora la follia della follia quotidiana, si è allargata verso il territorio prima riservato ai «normali». Ma l'impressione è che, nonostante la caduta dei muri di cemento, i muri mentali siano ancora ben saldi. E che la follia della ragione non abbia ancora riconosciuto le ragioni della follia.

Stefano Crisafulli

# Il «mea culpa» della diversità



Una scena di «The Fever», in prima nazionale a Udine.

**UDINE** «Io credo che se tu godi i benefici che derivano dall'essere cittadino americano, hai il dovere, se ti è possibile, di viaggiare in qualcuno dei paesi che pagano il prezzo del tuo privilegio». Scritto nel 1990 da Wallace Shawn, «La febbre» è una specie di mea culpa del cittadino medio americano. Un uomo che è sempre vissuto tra le certezze e le comodità dell'occidente si ritrova in una lurida stanza d'albergo in un paese del Sud del mondo. E' solo, lontano dal proprio ambiente, impaurito. Nessuno parla la sua lingua e fuori risuonano i colpi di una «piccola guerra», un conflitto locale che i media occidentali liquideranno con poche righe. Ha la febbre. A causarla non sono le pessime condizioni igieniche, ma la percezione acuta della disuguaglianza sociale, la diversità della propria vita rispetto a quella di chi vive, anzi sopravvive, in quel paese, l'impossibilità di giustificare alla propria coscienza un'ingiustizia non solo economica, ma assoluta. Chiuso nel bagno, con una candela e qualche schifoso insetto, l'uomo ha tutto il tempo di pensare, di tormentarsi sulla propria colpevolezza e la propria innocenza, di vomitare.

Recitato a New York dallo stesso autore, replicato per molte stagioni in Italia da Giuseppe Cederna, «La febbre» è il testo che Giuseppe Bevilacqua ha scelto per tornare nello spazio del Teatro San Giorgio a Udine, con un nuovo monologo, diretto dal regista Massimiliano Farau, assecondato dalla musica di Silvio Donati e dalla scena di Mara Udina.

Ma in tempi come i nostri di alta complessità sociale, di rapporti non schematici tra il Nord e il Sud del mondo, risulta insopportabilmente ingenua la riflessione di questo santo peccatore che si chiede se deve, e se può, rinunciare ai propri privilegi. E insopportabilmente lunghi sono i 90 minuti nei quali, in piedi o seduto, Bevilacqua ci comunica il grafico del suo tormento. Pure Wallace Shawn lo intuiva: «uno dei problemi legati a recitare «La febbre» è che tu vuoi che la gente ti ascolti e capisca quello che dici. Ma quello che dici, in realtà è qualcosa che il 99% del tuo pubblico non vuole stare a sentire».

G.N.Z.

## APPUNTAMENTI

### Udine: Omaggio al balletto

### Gorizia, musica jazz in duo

**TRIESTE** Oggi alle 11, all'Auditorium del Museo Revoltella, concerto della Nuova Orchestra Busoni con Emanuele Baldini al violino.

Oggi alle 16.30, al Teatro Cristallo, va in scena «Ballando con Cecilia», con Ariella Reggio.

Oggi alle 16.30, al Teatro Bellco, la «Compagnia de l'Armonia» presenta «Il re ne comanda una».

Oggi alle 17.30, al Teatro Preseren di Bagnoli, la compagnia teatrale «I Zecanome» presenta il giallo scritto e diretto da Gianfranco Gabrielli «Lo squartatore di Roiano».

Domani alle 20.30, al Rossetti, per la Società dei Concerti, suonerà il violoncellista Henri Demarquette (in sostituzione dell'Ars Trio).

**UDINE** Oggi alle 11, nel Salone del Parlamento del Castello, concerto d'arpa di Patrizia Tassini.

Oggi alle 17.30, al Teatro Nuovo, s'inaugura «Omaggio al balletto».

Oggi alle 11, alla Sala Ajace, concerto di Konstantin Bogino, musiche di Rachmaninov, Skrjabin e Chopin.

Oggi alle 20.45, al Teatro delle Mostre, seconda serata del Palio teatrale studentesco.

**GORIZIA** Oggi alle 17.30, all'Auditorium, concerto jazz del pianista Glauco Venier e del clarinetista Gabriele Mirabassi.

**MONFALCONE** Oggi, alle 18, 20 e 22, al Teatro Comunale, verrà proiettato il film «A torto o a ragione» di Istvan Szabo.

**SLOVENIA** Oggi alle 20.30, al Teatro Tartini di Pirano, concerto dell'Orchestra da Camera della Filarmonica di Lubiana.

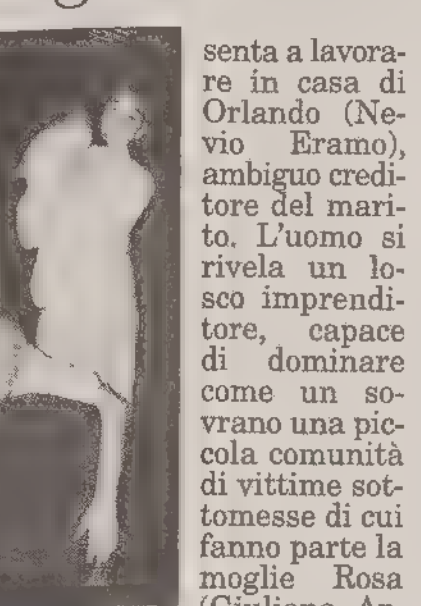
## La stagione dialettale dell'Armonia si congeda con «Il re ne comanda una», omaggio a Stelio Mattioni

## La vita di una donna, prigioniera fisica e mentale

**TRIESTE** La stagione dialettale dell'Armonia si congeda offrendo un omaggio allo scrittore che per alcuni anni è stato il presidente del sodalizio teatrale triestino. Giuliano Zannier ha conferito infatti forma drammaturgica e spettacolare a «Il re ne comanda una», romanzo che Stelio Mattioni pubblicò nel 1969 per i tipi Adelphi e che gli valse il premio «Selezione Campiello». Non deve esser stata certo impresa facile restituire sulla scena lo spirito inquietante, tragico ma anche grottesco che anima la storia di una donna fragile alla ricerca timida di un po' di libertà. E altresì non tradire quella scrittura asciutta che registra con precisione meticolosa una serie di fatti e delineare lo iato doloroso tra la protagonista e le regole della realtà, scandite da una condizione femminile sempre uguale a sé stessa. Eppure il risultato si è rivela-

to alquanto positivo, enigmatico e irrisolto nella frammentarietà dei momenti che si susseguono in un interno claustrofobico. Interno che assume a prigione fisica e mentale, circondata da un giardino selvaggio, che Giuliana Artico ha ben disegnato entro lo scheletro ferreo di una gabbia.

In una Trieste anonima, il destino di Tina (Lucia Guzzo) si srotola lentamente. Delusa da un ménage coniugale fatto di stenti e umiliazioni, decide di seguire la sua strada e, assieme a sua figlia Pupetta (Irene Puzzo), si pre-



«Il re ne comanda una»

senta a lavorare in casa di Orlando (Nevio Eramo), ambiguo creditore del marito. L'uomo si rivela un loquace imprenditore, capace di dominare come un sovrano una piccola comunità di vittime sottoposte di cui fanno parte la moglie Rosa (Giuliana Artico), i figli Divina (Cristina Primavera) e Attilio (Marco Tracogna), la «favorita» Miranda (Guia Puccini), il folle zio Max (Angelo Delluniversità). Tutti ostentano nei confronti del padrone-prevaricatore atteggiamenti critici seppur fatalisti, contagiati da

una subdola corruzione morale cui non si sottrae neanche la madre di Tina (Ina Rosati), algida apparizione e coup de théâtre del finale. Seguitano ad assecondare meccanismi esistenziali di consuetudine passività cui solo il «raisonneur» Pittsburg (Bruno Cappelletti), cameriere tuffatore, sembra a volte trovare una lucida giustificazione.

La regia interpreta con rigore le atmosfere ossessive della narrazione, sospesa tra straniamento e obiettività, indagine psicologica e azione, trovando una tensione rappresentativa più efficace, una concentrazione drammatica più intrigante soprattutto nel primo atto. E il gruppo di attori, che attinge trasversalmente alle varie compagnie dell'Armonia, convince il pubblico provandosi con le corde più serie e riflessive e mettendo in primo piano la contraddittorietà delle situazioni.

Elena Pousché

**NEI MIGLIORI FILMS**

**AMBASCIATORI**

**NEI MIGLIORI CINEMA**

**Fellini** cinema d'essai

**GIOTTO** CINEMA MULTISALA

**NAZIONALE SUPER**

**NEI MIGLIORI FILMS**

**NEI MIGLIORI CINEMA**

**IL FILM PIU' BELLO DELL'ANNO**

**VINCITORE OSCAR 2002**

**MIGLIOR FILM STRANIERO**

**NO MAN'S LAND**

**UNICO TESTIMONE**

**Halle Berry**

**OSCAR 2002**

**BILLY BOB THORNTON**

**HEATH LEDGER**

**ALL'OMBRA DELLA VITA**

**STEVEN SPIELBERG**

**ET**

**SEAN PENN**

**IL CHIAMO DI SAM**

**UN GRANDE FILM DI FANTASCIENZA**

**IL TRATTO DEL ROMANZO DI H.G. WELLS**

**MONSTERS & CO.**

**IL NUOVO CAPOLAVORO DEL REGISTA MACEDONIO**

**LA VITA DI UNA DONNA**

**PRIMA DELLA PIOGGIA**

**VINCITORE DI 4 OSCAR**

**IL SIGNORE DEGLI ANELLI**

**IL SIGNORE DEGLI ANELLI**

**UNA COMMEDIA DIVERTENTISSIMA CON UN CAST STELLARE**

**IL TENENBAUM**

**PARCHEGGIO AL PARK-SI DI FORO ULPIANO (FERIALI 18-01 FESTIVI 15-01) LA SOSTA PER 4 ORE TI COSTA SOLO € 1,50 • ALLA CASSA DEL NAZIONALE CI SONO LE T-SHIRT DEI FILM E LE PENNE PARKER**

## SCEGLI IL CINEMA

**Dove c'è fantasia per la tua fantasia.**

## TEATRI E CINEMA

**TRIESTE**

**TEATRO LIRICO «GIUSEPPE VERDI»**

Riva III Novembre 3, tel. 040/672298. Stagione lirica e di balletto 2001/2002. «Manon» di Jules Massenet. Ottava rappresentazione.

**Rossetti**

**Oggi alle ore 16.30**

**ultima recita**

Politeama Rossetti - Turno D

«La grande prosa» - spettacolo 13

Teatro Stabile di Catania presenta

**Gli anni perduti**

di Vitaliano Brancati

regia Walter Pagliaro

con Edoardo Sirovò

Durata 2 ore e 30 minuti circa

È in corso la prevendita per Ninotchka (9-14 aprile), Barboni (Sala Bartoli, 10-14 aprile), il concerto di Roberto Vecchioni (22 aprile), The Shaolin Monks of China (23-24 aprile), La gabbia (Sala Bartoli, 24-28 aprile, in sostituzione di Molly cara) e Cooking (6-8 maggio). Informazioni e prenotazioni presso Biglietteria Politeama Rossetti, Utat Point di Galleria Protti, Numero Verde 800.554040, www.rossetti.it

ne oggi ore 16 (G/G). Vendita dei biglietti presso la biglietteria del Teatro Verdi, orario di apertura 15-17; a Udine presso Acad, via Faedis 30, tel. 0432-470918. Ticket online: www.teatroverdi-trieste.com.

**TEATRO LIRICO «GIUSEPPE VERDI»**

Stagione lirica e di balletto 2001/2002. «Andrea Chenier» di Umberto Giordano. Prima rappresentazione martedì 23 aprile ore 20.30 (A/C), repliche: mercoledì 24 aprile ore 20.30 (B/A), sabato 27 aprile ore 17 (S/S), domenica 28 aprile ore 16 (E/G), martedì 30 aprile ore 20.30 (E/G), giovedì 2 maggio ore 20.30 (F/B), venerdì 3 maggio ore 20.30 (F/B), domenica 5 maggio ore 16 (D/D). Vendita biglietti a partire da martedì 9 aprile presso la biglietteria del Teatro Verdi orario di apertura 9-12, 16-19, a Udine presso Acad via Faedis, 30 tel. 0432/470918. Ticket online: www.teatroverdi-trieste.com.

**SOCIETÀ DEI CONCERTI**. Via Beccaria 4, tel. 040/362408. **TEATRO POLITEAMA ROSSETTI**. Ore 20.30 Domani, al posto del previsto concerto dell'Ars Trio, suonerà il violoncellista Henri Demarquette. In programma musiche di J. S. Bach (Suite BWV 1009), Britten (Suite n. 3 Op. 87) e Kodàli (Sonata Op. 8). Per informazioni telefonare allo 040/362408 dalle 9 alle 12.

**TEATRO CRISTALLO / LA CONTRADA**. Via Ghirlandaio 12, tel. 040/948471. Ore 16.30 «Ballando con Cecilia» di P. Roveredo. Regia di F. Macedonio. Con Ariella Reggio. Alto unico 1h 20'. Parcheggio gratuito. 040/390613, contrada@contrada.it, www.contrada.it.

**L'ARMONIA - TEATRO «SILVIO PELLICO»** di via Ananias, tel. 040/393478. Ore 20.30 «La Compagnia de l'Armonia» presenta lo spettacolo «Il re ne comanda una» dell'omonimo romanzo di Stelio Mattioni, adattamento teatrale e regia di Giuliano Zannier. Prevendita biglietti all'Utat di Galleria Protti e alla cassa del teatro un'ora prima dello spettacolo.

**TEATRO DEI SALESIANI**. Via dell'Istria 53. Ore 17.30 La Barucca presenta la commedia brillante di Noel Coward «Spirito allegro», regia di Claudio Givovichi. Prevendita biglietti Utat, Galleria Protti 2, e cassa del teatro un'ora prima dello spettacolo. Ampio posteggio ingresso v. Battara.

**TEATRO «F. PRESEREN»** (Bagnoli - San Dorogio della Valle/TS). L'assessorato alla Cultura della provincia di Trieste con il contributo della Regione autonoma FVG presenta «Fuorisceena», rassegna teatrale organizzata da L'Armonia nell'ambito di «Provinciamo 2002». Ore 17.30 la Compagnia Teatrale I Zecanome presenta il giallo «Lo squartatore di Roiano» commedia in due atti scritta e diretta da Gianfranco Gabrielli. Ingresso gratuito.

Dario Grandinetti, Rosario Flores, Geraldine Chaplin, Cezario Veloso, Pina Bausch, musiche di Alberto Iglesias. «Il mio eroe restituisce la vita» (Almodovar, Repubblica).

**EXCELSIOR**. Via Muratti 2, tel. 040/767300. Ore 17.30, 20, 22.20: «A beautiful mind» di Ron Howard, con Russell Crowe, Jennifer Connelly e Ed Harris. Vincitore di 4 Premi Oscar.

**SALA AZZURRA**. Via Muratti 2, tel. 040/767300. Ore 17.30, 19.50, 22.20: «Gosford Park» di Robert Altman con Kristin Scott Thomas e Kelly MacDonald. Vincitore del Premio Oscar per la migliore sceneggiatura originale.

**F. FELLINI**. CINEMA D'ESSAI. Viale XX Settembre 37, tel. 040/636495. 16.30, 18.20, 20.15, 22.15: «No man's land». Il capolavoro di Dan Tannev. Palma d'oro a Cannes. Vincitore del Golden Globe e dell'Oscar 2002 per il miglior film straniero. Segue il cinegiornale d'epoca «La Settimana Incom» sul ritorno di Trieste all'Italia.

**GIOTTO** 1. Via Giotto 8, tel. 040/637636. 16, 18, 20.05, 22.15: «All'ombra della vita» (Monsters & Ball). Con Halle Berry, Oscar 2002 miglior attrice e Billy Bob Thornton. V. 14.

**GIOTTO 2**. 15.50 e 18: «E.T. (L'extraterrestre)» di Steven Spielberg. Nuova edizione con scene inedite, effetti speciali potenziati, colonna sonora rimasterizzata.

**GIOTTO 3**. 20.15 e 22.20: «Mi chiamo Sam» con Sean Penn (candidato all'Oscar) e Michelle Pfeiffer. Coinvolgente, bellissimo, un film che applaude tutti. Ult. giorni.

**NAZIONALE 1**. Viale XX Settembre

30, tel. 040/635163. 15.30, 17.10, 18.50, 20.30, 22.20: «The time machine» (La macchina del tempo). Con Guy Pearce e Jeremy Irons. Un grande film di fantascienza tratto dal romanzo di H.G. Wells.

**NAZIONALE 2**. 15.20, 17, 18.40: dalla Disney: «Monsters & Co.».

**NAZIONALE 3**. 20.15 e 22.20: «Training day» con Denzel Washington, Oscar 2002 miglior attore.

**NAZIONALE 4**. 15.30, 17.40, 19.50, 22: «Dust» di Milcho Manchevski (Prima della pioggia), con Joseph Fiennes e David Wenham.

**NAZIONALE 5**. 14.45 e 18.40: «Il signore degli anelli». Vincitore di 4 Oscar. In finale sono state aggiunte alcune scene del secondo episodio: «Le due torri».

**NAZIONALE 6**. Solo alle 22: «Rollerball» con Jean Reno. Un gioco velocissimo ed estremo, duro e adrenalinico.

**SUPER**. Via Paduina 4, tel. 040/367417. 16.15, 18.10, 20.10, 22.15: «Il Tenenbaum». Una commedia divertentissima con un cast stellare: Gene Hackman, Gwyneth Paltrow, Ben Stiller, Danny Glover, Bill Murray, Anjelica Huston.

## CERVIGNANO

**TEATRO P.P. PASOLINI**. «A beautiful mind». 16.30, 19, 21.30.

## MONFALCONE

**TEATRO COMUNALE**. Stagione concertistica 2001/2002. Domani ore 20.45 Orchestra di Padova e del Veneto, Leonidas Kavakos, direttore e solista. In programma musiche di Mozart, Beethoven, Schubert. Biglietti alla cassa del Teatro (domani ore 17-19), Utat Trieste, Acus Udine.

**TEATRO COMUNALE**. Stagione cinematografica 2001/2002. Ore 16, 18, 20, 22: «A torto o a ragione» di Istvan Szabo. Con Harvey Keitel.

**MULTIPLEX KINEMAX MONFALCONE (GO)**. Info: 0481-712020, www.kinemax.it.

**KINEMAX 1**. «Unico testimone»: 16, 18, 20.10, 22.10.

**KINEMAX 2**. «La macchina del tempo - The time machine»: 16, 18, 20, 22.

**KINEMAX 3**. «Monsters & Co.»: 15.30, 17.10. «Mi chiamo Sam»: 19.50, 22.15.

**KINEMAX 4**. «Monsters & Ball - All'ombra della vita»: 15.30, 17.45, 20, 22.15. V.m. 14.

**KINEMAX 5**. «Parla con lei»: 15.20, 17.45, 20, 22.10.

## GRADO

**CINEMA CRISTALLO**. Domenica ore 16.30 e 21: «Il signore degli anelli», 4 premi Oscar.

## UDINE

**TEATRO SAN GIORGIO**. Stasera ore 21: «The Fever», un progetto artistico di Alberto e Giuseppe Bevilacqua e Mara Udina, con Giuseppe Bevilacqua, produzione CSS Teatro Stabile di innovazione del FVG. E' aperta la prevendita per «Pasolini, Pasolini» di e con Paolo Mazzarelli, produzione CSS, al Teatro San Giorgio l'11, 12, 13 aprile, ore 21. Biglietteria di Contatto: Teatro San Giorgio, dal lunedì al sabato, ore 16-19, tel. 0432/510510-511861, biglietteria@cssudine.it, www.cssudine.it.

**TEATRO NUOVO GIOVANNI DA UDINE**. 11 aprile, ore 20.45 (abb. 16, abb. 18). «Israel Chamber Orchestra». Tamás Vaszary direttore, Tamás Vaszary e Carlo Gualto pianisti, musiche di Prokofiev, Mozart, Beethoven. Dal 12 al 16 aprile 2002, ore 20.45 «The Shalim monks». Dalla Cina il mistero e la magia dei monaci Shaolin. 18 aprile 2002, ore 20.45 Patti Smith. Biglietteria, tel. 0432/248418. Biglietteria online: www.teatroudine.it.

**CINECITY - MULTIPLEX 12 SALE - PRADAMANO (UD)**. Strada Statale 56 Udine-Gorizia 2000 metri dall'uscita autostradale Udine Sud. Posti numerati. Ingresso a orari fissi. Parcheggio gratuito 1500 posti auto. Informazioni al n. 0432-49500 r.a., www.cinacity.it. Film in programmazione: «Lidris quadrato di tre (radice quadrata di tre)»: 15.10, 17.30, 19.50, 22.10. «Unico testimone»: 15, 16.55, 18.50, 20.45, 22.40. «All'ombra della vita» -

Monsters & Ball»: 15.15, 17.30, 20.05, 22.25. «Enigma»: 15.10, 17.25, 19.45, 22.10. «Il Tenenbaum»: 15.20, 17.30, 19.50, 22.15. «Monsters & Co.»: 15, 16.45, 18.35, vincitore di un Premio Oscar. «E.T. (L'extraterrestre)»: 15.20, 20, di Steven Spielberg. «Rollerball»: 17.40, 22.20, di John McTiernan. Con Jean Reno. «Parla con lei»: 15.15, 17.35, 20.05, 22.20, di Pedro Almodovar. «The time machine - La macchina del tempo»: 15.10, 17, 18.50, 20.45, 22.35, con Guy Pearce, Jeremy Irons. «Amnesia»: 15.20, 20, di Gabriele Salvatores. Con Diego Abatantuono. «Gosford park»: 20.15, 22.35, di Robert Altman. Vincitore di un Oscar. «A beautiful mind»: 15, 17.30, 20, 22.30, con Russell Crowe. Vincitore di 4 premi Oscar. «Killing me softly»: 17.40, 22.20, «Mi chiamo Sam»: 15, 17.30, 19.55, 22.25, con Sean Penn, Michelle Pfeiffer

## GORIZIA

**CORSO**. Sala Rossa. 15.30, 17.45, 20, 22.15: «Killing me softly» con Joseph Fiennes e Heather Graham. Sala Blu. 15.30, 17.45: «E.T. (L'extraterrestre)». Regia di Steven Spielberg. 20, 22.15: «Training day», con Denzel Washington, premio Oscar miglior attore protagonista. Sala Gialla. 15, 16.45, 18.30, 20.15, 22.15: «The time machine».

**VITTORIA**. Sala 1. 16, 18, 20, 22: «Unico testimone».

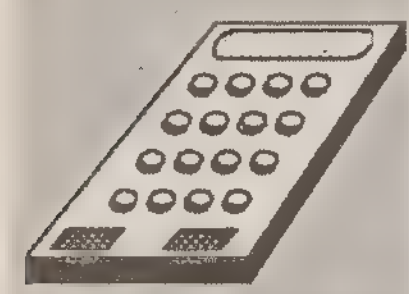
**Sala 2**. 15.15, 17.30, 19.50, 22.10: «Dust».

**Sala 3**. 15.30, 17: «Monsters & Co.».

**Sala 22**. 10: «Parla con lei».



## TELECOMANDO



# «Women», intensa trilogia di forti amori omosessuali

di Giorgio Placereani

La proposta televisiva migliore della settimana è paradossalmente andata in onda alle 23.30, mercoledì su RaiDue: «Women», film tv a episodi (una specialità della casa produttrice Hbo) in prima visione. Col tenue legame di una stessa casa, abitata da persone diverse in periodi differenti, sono tre storie che parlano di amore omosessuale fra donne, dirette nell'ordine da Jane Anderson, Martha Coolidge e Anne Heche. Fra parentesi: un pezzo divertente di balordaggine tutta italiana è che al posto del titolo originale inglese (per la cronaca, «If These Walls Could Talk 2») l'edizione italiana reca com'è giusto un titolo proprio - ma inglese pure quello, inventato.

L'ottica del film tv è francamente e giustamente rivendicativa, ma non militante nel senso che i titoli di testa fanno temere. Il migliore degli episodi è il primo, ambientato nel 1961. Due donne anziane vivono insieme ma quando una muore l'altra perde anche la casa in cui vivevano e che contiene i ricordi della loro vita.

Intelligentemente scritto, diretto con autentica sensibilità, nondimeno l'episodio si regge fondamentalmente su una stupida interpretazione di Vanessa Redgrave. L'acida descrizione dell'orrida famiglia «regolare» anni '50 che eredita la casa apparirebbe quasi caricaturale (pur non essendo certamente immaginaria) se non vi si contrapponesse la recitazione quieta, tutta giocata sull'espressività del viso, di una Redgrave che raramente avevamo vista così intensa. In effetti per quest'episodio ha vinto un Emmy, che è



Vanessa Redgrave

l'Oscar americano della tv. Il secondo episodio ha luogo nel 1972 ed è stimolante vederlo come un rovescio del precedente: qui la protagonista appartiene a un gruppo di studentesse lesbiche, quindi in teoria dovrebbe essere libera, ma quando si innamora di una donna che si veste e si comporta come un uomo (per cui non corrisponde all'ideologia degli anni '70), le due amanti devono fare i conti con il rifiuto del gruppo. È una lezione interessante sull'esclusione all'interno dei gruppi che affermano di battersi contro l'esclusione. Al di là dei contenuti, anche questo segmento si segnala per l'interpretazione delle protagoniste: Michelle Williams e Cloe Sevigny; in particolare la seconda crea una figura memorabile con una recitazione volutamente

be essere libera, ma quando si innamora di una donna che si veste e si comporta come un uomo (per cui non corrisponde all'ideologia degli anni '70), le due amanti devono fare i conti con il rifiuto del gruppo. È una lezione interessante sull'esclusione all'interno dei gruppi che affermano di battersi contro l'esclusione. Al di là dei contenuti, anche questo segmento si segnala per l'interpretazione delle protagoniste: Michelle Williams e Cloe Sevigny; in particolare la seconda crea una figura memorabile con una recitazione volutamente

tutta giocata sulla trascrizione di icone maschili della nostalgia, tra Humphrey Bogart e John Garfield. Purtroppo il terzo episodio, che si svolge nel 2000 e racconta di una coppia di donne (Ellen De Generes e

Sharon Stone) che vogliono un figlio mediante l'inseminazione artificiale, abbassa il livello complessivo; Anne Heche come sceneggiatrice/registra non si rivela più significativa di quanto è come attrice. L'episodio, che a titolo conclusivo cala sul tavolo l'asso divistico Sharon Stone, visibilmente servirebbe a chiudere la trilogia in tono più leggero, ma risulta una prova di «comedy» incerta e traballante, più pomposa che divertente invero, con scene a volte francamente imbarazzanti. Nemmeno la forte presenza della Stone riesce a cavarne qualcosa.

Non pensiamo sia solo per una realistica scena di sesso fra donne nel secondo episodio che un notevole lavoro come «Women» è stato trasmesso sotto la mezzanotte. Né per l'argomento, cosa che implicherebbe una bella coda di paglia. No, sospettiamo che in prima serata già l'inizio bello e triste con Vanessa Redgrave avrebbe fatto scappare gli spettatori come lepri. Ovvero, ormai la tv si sceglie gli spettatori (e non viceversa), al peggio.

## OGGI IN TV



I film

«Chi ucciderà Charley Varrick?» di Don Siegel (Retequattro, ore 16), con Walter Matthau, Felicia Farr, Don Joe Baker (Usa, '74). Un uomo compie una rapina in banca che frutta una somma cospicua, ma perde la moglie e gli amici. Nella banca era custodito denaro «sporco».

«Due nel mirino» di John Badham (Retequattro, ore 21), con Mel Gibson (nella foto), Goldie Hawn, David Carradine (Usa, '90). Rick ritrova dopo anni l'ex fidanzata Marianne. Con lei dovrà sfuggire a pericolosi killer intenzionati a ucciderlo per i suoi trascorsi presso l'Fbi.

«Kamasutra» di Mira Nair (Retequattro, ore 23.15), con Indira Varma (G.B./India/Giappone/Germania, '96). Una serva, cacciata dal palazzo dopo essere stata sedotta dal raja, strappa il principe alla moglie utilizzando le tecniche del Kamasutra.

«Una storia vera» di David Lynch (Raitre, ore 1.25 in «Fuori orario») con Everett McGill, Richard Farnsworth (G.B./Francia/Usa, '99). Un anziano viene a sapere che il fratello ha avuto un infarto. Decide quindi di raggiungerlo in Minnesota usando un piccolo trattore.

«I Picari» di Mario Monicelli (Raiuno, ore 2.15) con Giancarlo Giannini, Enrico Montesano (Italia/Spagna, '87). Spagna, 1600. Due vagabondi vivono di espedienti imbattendosi in personaggi di ogni tipo.

## «Due nel mirino» con Mel Gibson su Retequattro

### Fidanzati e braccati da pericolosi killer

## Gli altri programmi

Raiuno, ore 13.45

Franco e Briatore a «Quelli che il calcio»

Pippo Franco, Flavio Briatore, Daniela Santanchè, Gianluca Grignani, Sabrina Salerno, Selen, Luca Madonia, Matteo Rivolta sono gli ospiti di Simona Ventura, con Gene Gnocchi e Maurizio Crozza.

Raiuno, ore 14

Celine Dion a «Dom&amp;Nika in»

Tantissimi ospiti oggi a «Dom&Nika in». Patty Pravo, Enrico Ruggeri, Matia Bazar e Gabriel Garko si avvicenderanno nello studio 5 della Dear. E ci sarà anche Celine Dion. La star internazionale, oltre a regalare al grande pubblico due esibizioni, sarà intervistata da Carlo Conti.

Canale 5, ore 13.35

Base, Crespi e Yu Yu a «Buona domenica»

Ospiti di Maurizio Costanzo, Claudio Lippi, Luca Laurenti e Laura Freddi saranno Giulio Base, Lorenzo Crespi, Pino Insegno, la hostess cantante Yu Yu, le veline di «Striscia», Elisabetta Canalis e Maddalena Corvaglia.

## I PROGRAMMI DI OGGI

## RAIUNO

6.00 Euronews  
6.30 CUORE - TERZA PARTE. Film tv (drammatico). Di Luigi Comencini. Con Johnny Dorelli, Giuliana De Sio.  
7.30 L'ALBERO AZZURRO: VAMPIRO DAL NERO MANTELLO  
8.00 MA CHE DOMENICA! Con Annalisa Mandolini e Ettore Bassi.  
10.00 LINEA VERDE ORIZZONTI. Con Gian Stefano Spotti.  
10.30 A SUA IMMAGINE. Con Lorenza Bianchetti.  
10.55 SANTA MESSA DAL SANTUARIO DI LORETO  
12.00 RECITA DELL'ANGELUS  
12.20 LINEA VERDE IN DIRETTA DALLA NATURA. Con Fabrizio del Noce.  
13.30 TELEGIORNALE  
14.00 DOM&NIKA IN. Con Carlo Conti, Mara Venier e Antonella Clerici. Da Weber.  
16.55 CHE TEMPO FA (ALL'INTERNO)  
17.00 TG1 (ALL'INTERNO)  
18.10 RAI SPORT 90. MINUTO (ALL'INTERNO)  
20.00 TELEGIORNALE  
20.35 RAI SPORT NOTIZIE  
20.45 COMMESSE 2. Telefilm. "Compleanno di Romeo"  
22.40 TG1  
22.45 TV7  
23.45 QUARK ATLANTE - IMMAGINI DAL PIANETA. Doc.  
0.35 TG1 NOTTE  
0.45 STAMPA OGGI - CHE TEMPO FA  
1.05 SPECIALE SOTTOVOCE: COSÌ È LA VITA. Con Gigi Marzullo.  
2.10 RAINOTTE  
2.15 I PICARI. Film (commedia '87). Di Mario Monicelli. Con Giancarlo Giannini, Enrico Montesano.  
4.15 DEAD MAN'S GUN - LA PI-STOLA DEL MORTO. Telefilm. "Il custode di mio fratello"  
5.00 DON FUMINO. Telefilm. "Elogio funebre"  
5.35 TG1 NOTTE (R)  
5.50 DENTRO L'ATTUALITÀ

## RAIDUE

6.05 ENCICLOPEDIA DELLA SATIRA  
6.35 L'AVVOCATO RISPONDE. Con Nino Marazzita.  
6.40 ANIMA  
7.00 TG2 MATTINA  
7.05 MATTINA IN FAMIGLIA. Con Tiberio Timperi e Roberta Capua.  
8.00 TG2 MATTINA (09.00 - 10.00)  
9.30 TG2 MATTINA L.I.S.  
10.05 DISNEY CLUB  
11.30 MEZZOGIORNO IN FAMIGLIA. Con Tiberio Timperi e Roberta Capua.  
13.00 TG2 GIORNO  
13.25 TG2 MOTORI  
13.40 METEO 2  
13.45 QUELLI CHE ASPETTANO... Con Simona Ventura.  
14.55 QUELLI CHE IL CALCIO... Con Simona Ventura.  
17.10 RAI SPORT STADIO SPRINT  
18.00 TG2 DOSSIER. Con Daniele Renzoni.  
18.50 METEO 2  
18.55 TG2 EAT PARADE. Con Bruno Gambacorta.  
19.10 ZORRO. Telefilm. "Morte e tasse"  
19.35 SENTINEL. Telefilm. "Ebola"  
20.30 TG2 - 20.30  
20.55 IL CLOWN. Telefilm. "Strage all'arena" - "Pericolo per Claudia"  
22.30 RAI SPORT LA DOMENICA SPORTIVA  
23.55 TG2 NOTTE  
0.10 SORGENTE DI VITA  
0.40 METEO 2  
0.45 BUDDY FARO. Telefilm. "Portatemi Cody Swift"  
1.25 RAINOTTE  
1.27 PASSIONI  
2.30 BRAVAGENTE  
3.00 L'ANIMA DELLA LIRICA  
3.30 SCANZONATISSIMA  
3.40 NET.T.U.N.O. - NETWORK PER L'UNIVERSITÀ  
3.45 SOCIOLOGIA - Lez. 2. Doc.  
4.25 ORGANIZZAZIONE AZIENDALE - LEZIONE 38. Doc.  
5.10 TOPOGRAFIA ANTICA - LEZIONE 40. Documenti.  
5.55 DALLA CRONACA

## RAITRE

6.00 FUORI ORARIO  
8.25 NON MI MUOVO!. Film (commedia '43). Di Giorgio Simonelli. Con Eduardo De Filippo, Titina De Filippo.  
9.35 LE SIGNORINE DELLO 04. Film (commedia '55). Con Gianni Franciolini. Con Antonella Lualdi, Franca Valeri, Giovanna Ralli.  
11.15 TG3 EUROPA  
12.00 TELECAMERE  
12.40 TELECOMANDO: ENRICO MONTANA. Con Gianfranco Monti e Alberto Lorenzini.  
13.25 TG3 BELLITALIA  
13.50 APPUNTAMENTO AL CINEMA  
14.00 TG3 - METEO REGIONALI  
14.30 ALLE FALDE DEL CLIMAGIARDINO. Documenti.  
15.30 RAI SPORT  
15.35 CICLISMO: GIRO DELLE FIANDRE  
17.00 RUGBY: ITALIA - INGHILTERRA  
18.55 TG3 METEO 3  
19.00 TG3 - METEO REGIONALI  
20.00 VELISTI PER CASO. Documenti.  
20.30 BLOK  
20.50 ELISIR. Con Michele Mirabella.  
22.45 TG3  
23.05 REPORT: NELLA NUOVA FATTORIA. Con Milena Gabanelli.  
23.55 TG3  
0.05 TELECAMERE  
1.15 TG3 METEO  
1.20 APPUNTAMENTO AL CINEMA  
1.25 FUORI ORARIO. COSE (MAI) VISTE  
20.25 L'ANGOLINO  
20.30 TG3  
20.55 CONTATTI

## CANALE5

6.00 TGS PRIMA PAGINA  
7.55 NEWS TRAFFICO  
8.00 TGS MATTINA  
8.45 LE FRONTIERE DELLO SPIRITO. Con Monsignor Ravasi e Maria Cecilia Sangiorgi.  
9.30 L'ATELIER DI VERONICA. Telefilm. "C'è un uomo nel mio letto"  
10.00 IL GRANDE BULLE. Film (commedia '96). Di Steve Miner. Con Tom Arnold, Rick Moranis.  
12.00 PAPA' NOE! Telefilm. "L'uragano"  
13.00 TGS  
13.35 BUONA DOMENICA - PRIMA PARTE. Con M. Costanzo, C. Lippi e L. Laurenti, L. Freddi.  
18.15 CASA VIANELLO. Telefilm. "La reliquia"  
18.45 BUONA DOMENICA - SECONDA PARTE. Con M. Costanzo, C. Lippi e L. Laurenti, L. Freddi.  
20.00 TGS  
20.30 STRANAGORE. Con Alberto Castagna.  
23.15 TERRA!  
0.15 NONSOLOMODA E' CONTEMPORANEAMENTE. Con Vanessa Incontrada.  
0.45 PARLAMENTO IN. Con Piero Vigorelli.  
1.15 TGS NOTTE  
1.50 IL GRANDE REGISTA. Film (commedia '89). Di C. Guest. Con K. Bacon, J.T. Walsh.  
3.30 STAR TREK. Telefilm. "5.00 INNAMORATI PAZZI. Telefilm. "Sensi di colpa"  
5.30 TGS (R)

## ITALIA1

7.00 GRAND PRIX - GRAN PREMIO DEL GIAPPONE  
8.30 BIM BUM BAM E CARTONI ANIMATI  
11.00 GRAND PRIX MOTOCICLISTI - G.P. DEL GIAPPONE 125CC  
12.15 STUDIO APERTO  
12.30 GRAND PRIX MOTOCICLISTI - G.P. DEL GIAPPONE 250CC  
13.25 GUIDA AL CAMPIONATO. Con Alberto Brandi.  
13.50 LE ULTIME DAI CAMPI  
14.00 GRAND PRIX MOTOCICLISTI - G.P. DEL GIAPPONE MOTOGP  
15.30 BUFFY. Telefilm. "Poteri metafisici"  
17.30 SQUADRA EMERGENZA. Telefilm. "Morire per amore"  
18.30 STUDIO APERTO  
19.00 HAPPY DAYS. Telefilm. "Short pubblicitario" "Salto negli anni venti"  
20.00 BENNY HILL SHOW  
20.30 MAI DIRE DOMENICA. Con la Gialappa Band.  
21.30 LE IENE SHOW. Con Alessia Marcuzzi e Luca e Paolo.  
22.35 ANTERIMA CONTROCAMP  
22.55 CONTROCAMP. Con Sandro Piccinini.  
0.40 CONTROCAMP SERIE B  
0.50 STUDIO SPORT  
1.15 FUORI CAMPO  
1.40 BUFFY (R). Telefilm.  
2.25 QUELLI DELLA SPECIALE. Telefilm.  
3.35 DON TONINO. Telefilm.  
4.55 NON E' LA RAI  
6.00 MEGASALVSHOW  
6.10 ARRIVA CRISTINA. Telefilm.

## RETE4

6.00 RIRIDIAMO  
6.15 MURDER CALL. Telefilm. "Ricordi drammatici" "Critica avvelenata"  
8.10 TG4 RASSEGNA STAMPA (R)  
8.30 DOMENICA IN CONCERTO  
9.30 ANTERIMA - LA DOMENICA DEL VILLAGGIO. Con Davide Mengacci e Mara Carfagna.  
10.00 SANTA MESSA  
10.45 LA DOMENICA DEL VILLAGGIO. Con Davide Mengacci e Mara Carfagna.  
11.30 TG4 (ALL'INTERNO)  
12.30 MELAVRDE. Con Edoardo Raspelli e Gabriella Carlucci.  
13.00 TG4  
14.00 USHUAIA. Documenti.  
15.00 MIAMI VICE. Telefilm. "Rocket"  
16.00 CHI UCCIDERÀ CHARLEY VARRICK? Film (drammatico '73). Di Don Siegel. Con Walter Matthau, Joe Don Baker.  
18.40 COLOMBO. Telefilm. "Concerto con delitto"  
18.55 TG4 (ALL'INTERNO)  
21.00 DUE NEL MIRINO. Film (avventura '90). Di John Badham. Con David Carradine, Goldie Hawn, Mel Gibson.  
23.15 KAMASUTRA. Film (erotico '96). Di Mira Nair. Con Naaveen Andrews, Sarita Choudhary.  
1.10 TG4 RASSEGNA STAMPA  
1.35 DOMENICA IN CONCERTO (R)  
2.20 GLI AMORI FINISCONO ALL'ALBA. Film (drammatico '53). Di Henri Calef. Con Louis Seigner, Nicole Courcel.  
4.05 ASFALTO CHE SCOTTA. Film (poliziesco '60). Di Claude Sautet. Con Lino Ventura, Jean-Paul Belmondo.  
5.40 TG4 RASSEGNA STAMPA (R)

## LA 7

6.30 METEO - OROSCOPO - TRAFFICO  
7.00 PARADISE. Telefilm.  
8.00 LA7 DEL MATTINO - RASSEGNA STAMPA  
8.25 FRASIER. Telefilm.  
8.55 WEEKEND CARTOON NETWORK  
9.50 ALFRED HITCHCOCK. Telefilm.  
10.50 WEEKEND IN ITALIA. Documenti.  
11.30 L'OLTE IL GIARDINO. Con Oliver Gerard.  
12.00 TG LA7  
12.30 MIA ECONOMIA - L'ECONOMIA FACILE PER TUTTI. Con Sarah Varetto.  
13.10 LA7 MOTORI  
13.45 SUPERBIKE - 1A GARA  
14.45 SUPERBIKE SUPERSPORT  
15.35 BOOKER. Telefilm.  
16.40 BISCARDI... UN MINUTO PRIMA. Con Aldo Biscardi.  
17.40 SUPERBIKE - 2A GARA  
18.50 WEEKEND CARTOON NETWORK  
19.45 TG LA7  
20.20 SPORT 7  
20.40 STARGATE. Con Roberto Giacobbo.  
22.40 CREA  
23.35 TG LA7  
23.55 OBIETTIVO - INDISCRETO. Film (drammatico '92). Di Massimo Mazzucco. Con Luca Barbareschi, Geoffrey Carey, Sam Jenkins.  
1.40 FOX NEWS

Eventuali variazioni degli orari o dei programmi dipendono esclusivamente dalle singole emittenti, che non sempre le comunicano in tempo utile per consentirci di effettuare le correzioni.



IL PICCOLO  
IL GIORNALE  
DELLA  
TUA CITTÀ

## RETEQUATTRO

6.00 SENORITA ANDREA. Tin.  
6.40 MANDO IN ITALY  
7.05 BUONGIORNO  
7.10 IL NOTIZIARIO DI CONFINI  
7.55 BUONGIORNO  
8.00 WANDIN VALLEY. Tf.  
9.50 CONCERTO PIANISTA EUGENIE GANEV  
11.10 VACANZA. ISTRUZIONI PER L'USO  
11.30 LE PERLE DELL'ISTRIA  
12.00 RECITA DELL'ANGELUS  
12.20 PINK PANTHER  
12.35 STARNEWS - IL TELEGIORNALE DEI RAGAZZI  
12.45 ADMKRONOS  
13.00 THE BEVERLY HILLSBILIES. Telefilm.  
13.55 ZIBALDO GOLOSO  
14.30 XX TROFEO CITTA' DI PALMANOVA EDIZIONE 2002  
16.20 VACANZE... ISTRUZIONI PER L'USO  
16.30 STREET LEGAL. Telefilm.  
18.05 AMICO GATTO. Doc.  
18.30 CARTELLINO ROSSO  
19.15 SCONCERTANTE  
19.30 IL NOTIZIARIO DELLA DOMENICA  
19.40 DOMENICA QUATTRO 2001 - 2002  
20.30 QUI STUDIO A VOI STADIO  
23.15 IL NOTIZIARIO DELLA DOMENICA  
23.25 SENZA CONFINI TRIESTE - PALLAVOLO PIACENZA  
1.30 IL DISPREZZO. Telen.

## TELEFRIULI

6.30 TELEGIORNALE F.V.G.  
6.50 TG PORDENONE  
7.00 SPORT IN - SERA  
7.15 LA FIDANZATA DI TUTTI. Film. Di Bruce Humpherson. Con Betty Grable, Joe E. Brown.  
10.00 ALEFF  
13.00 SETTIMANA FRIULI  
13.15 PORDENONE MAGAZINE  
13.30 QUI STUDIO A VOI STADIO  
19.00 PORDENONE MAGAZINE  
19.15 SETTIMANA FRIULI  
19.30 SULLA LINEA DEL FUOCO  
20.15 SPECIALE PESO NO PROBLEM  
20.30 SPORT IN  
22.00 QUI STUDIO A VOI STADIO  
23.40 SETTIMANA FRIULI  
23.55 PORDENONE MAGAZINE

## CAPODISTRIA

13.45 PROGRAMMI DELLA GIORNATA  
14.00 TV TRANSFRONTIERA  
14.20 "Q" - L'ATTUALITÀ GIOVANE  
15.00 ECO  
15.30 MOTOCICLISMO: GRAN PREMIO DEL GIAPPONE  
17.00 ITINERARI. Documenti.  
18.00 PROGRAMMA IN LINGUA SLOVENA  
19.00 TUTTOGGI - I EDIZIONE  
19.25 LA REGINA DEI 1000 ANNI  
20.00 L'UNIVERSO E'...  
20.30 ISTRIA E... DINTORNI. Doc.  
21.00 SFINGE: I SEGRETI DELLA STORIA. Documenti.  
21.55 TUTTOGGI - II EDIZIONE  
22.10 TG SPORTIVO DELLA DOMENICA  
22.25 ATENAION - LA FORZA DELLA RAGIONE. Doc.  
23.05 MUSICA CLASSICA  
0.05 TV TRANSFRONTALIERA

## RETE A

6.00 PUSH UP  
7.00 INBOX  
10.00 PUSH UP  
11.00 SUNSHINE  
12.00 TGA 7 GIORNI  
12.05 ENERGIZIA  
13.00 VIVA HITS  
14.25 TGA 7 GIORNI  
14.30 NUOVO DA VIVA - WEEKEND  
15.30 SPECIALE SIMPLE MINDS  
16.30 VIVA CHIPS  
18.35 TGA 7 GIORNI  
18.40 INBOX  
20.30 VIVA HITS  
21.35 100% ROCK  
23.00 VIVA HITS  
24.00 NIGHT SHIFT

## ANTENNA 3 TS

6.30 SOLE 24 ORE FINANZA  
8.00 SHOPPING  
14.00 ANTENNA 13 - COLLEGAMENTI DAI CAMPI DI GIOCO  
18.00 FOX KIDS  
19.00 PUNTO FRANCO  
19.15 AMICI ANIMALI  
19.30 UNA RISPOSTA A...  
20.00 ANTENNA 13 - COLLEGAMENTI DAI CAMPI DI GIOCO  
23.00 ANTENNA 3 TRIESTE SPORT  
23.55 IL CINEMA SEXY DI ANTENNA 3. Film.

## TELEPORDENONE

7.00 TELEGIORNALE  
8.00 SETTIMANA DAL FRIUL  
8.30 CARTONI ANIMATI  
9.00 VENDITA DI TAPPETI IN DIRETTA  
13.30 CIAO NORDEST  
17.45 CARTONI ANIMATI  
19.05 TPN FRIULI SPORT  
21.05 SPECIALE DIABOLIK FEST  
21.30 SILENZIO... LA PAROLA AI CITTADINI  
22.05 TPN FRIULI SPORT  
0.05 FILMATO EROTICO. Film.  
1.00 SPECIALE SPORT  
3.00 SPETTACOLO DI ARTE VARIATA

## TMC2

6.00 MTV WAKE UP!  
9.45 PURE MORNING  
11.30 HIT LIST ITALIA+  
13.30 SAY WHAT?  
14.30 A NIGHT WITH GEORGE MICHAEL  
16.00 MUSIC NON STOP  
17.20 FLASH  
17.30 VIDEOGRAPHY PET SHOP BOYS  
18.30 THE MTV R&B CHART  
19.30 DISMISSED  
20.00 DARIA  
20.30 TOP SELECTION  
22.30 CELEBRITY DEATH MATCH  
23.00 TOP 100 OF ALL TIMES  
2.00 MTV NIGHT ZONE

## DIFFUSIONE EUR.

6.30 TGS GIORNALE  
6.50 OKAY MOTORI  
7.30 CARTOON CLASSICS  
8.00 TELEVENEDITA  
12.00 LISCIO IN TV  
13.00 CODICE MISTERO. Telefilm.  
13.30 CRONACHE TREVIGIANE  
14.00 NOVASTADIO  
18.00 ATLANTIDE  
18.15 TELEVENEDITA  
20.15 NOVASTADIO  
23.30 CODICE MISTERO. Telefilm.  
24.00 FILM. Film.

## ITALIA 7

7.00 NEWS LINE  
7.45 COMING SOON TELEVISION  
8.00 DOMENICA INSIEME  
13.45 NEWS LINE SETTE  
14.00 DIRETTA STADIO... ED E' SUBITO GOALI. Con Giorgio Micheletti.  
18.00 MANUEL  
18.30 L'ARCA DEL NORDEST  
19.00 COMING SOON TELEVISION  
19.15 NEWS LINE SETTE  
19.30 DIRETTA STADIO... ED E' SUBITO GOALI. Con Giorgio Micheletti.  
23.00 DOVE VAI SE IL VIZIETTO NON CE L'HAI? Film. Di Marino Girolami. Con Renzo Montagnani, Alvaro Vitali.  
0.45 NEWS LINE SETTE  
1.00 COMING SOON TELEVISION  
1.15 TELEFILM. Telefilm.  
2.00 PROGRAMMAZIONE NOTTURNA

## RETE AZZURRA

7.30 POLIZIOTTO A QUATTRO ZAMPE. Telefilm.  
8.00 RANNA  
9.10 IL CONTE MAX. Film.  
11.00 GIORNATA SERENA  
12.30 SAMBA D'AMORE. Tin.  
13.10 IL LOTTO E' SERVITO  
14.10 DOLLARI MALEDETTI.

## TELECHIARA

7.00 OLTRE LA RETE  
7.15 I PREDATORI DEL TEMPO - CHIP E CHARLY  
8.00 ANGOLO DEGLI AFFARI  
11.33 OCTAVIA DIES  
12.00 ANGELUS  
12.15 VERDE A NORDEST  
13.15 ANGOLO DEGLI AFFARI  
15.00 SUMAN 7  
15.30 ROSARIO  
16.00 CHIESA NEL TRIVENETO  
16.30 OLTRE LA RETE  
17.00 VIAGGIO NELLA CAVENNA DELL'INCUBO. Film.  
18.30 AGENDA ALTOPIANO  
19.00 I PREDATORI DEL TEMPO - CHIP E CHARLY  
19.45 VANGELO  
20.00 OCTAVIA DIES  
20.30 SETTE GIORNI  
21.00 VERDE A NORDEST  
22.00 SETTIMA  
23.30 MADE IN ITALY  
0.05 ITINERARI ITALIANI. Documenti.  
0.15 ANGOLO DEGLI AFFARI

## RADIO

## Radiouno 91.5 e 87.7 MHz/819 AM

6.00: GR1 (07.00-08.00); 6.03: Bella Italia; 6.08: Italia, Istruzioni per l'uso; 6.10: T3 Est Ovest; 7.10: Tam Tam Lavoro Magazine; 7.30: Canto Evangelico; 8.34: Agricoltura, Ambiente, Alimentazione; 9.00: GR1 (10.00); 9.03: Viva Verdi; 9.16: Con parole mie; 9.30: Santa Messa; 11.08: Diversi da chi?; 11.15: OggiGemma; 11.55: Angelus; 12.40: GR Regione; 13.00: GR1 (15.55); 13.36: Consigli per gli acquisti; 14.00: Speciale motomondiale G.P. del Giappone; 14.08: Domenica Sport; 14.50: Tutto il calcio minuto per minuto; 17.00: GR1 (R. 19.00); 18.00: Pallavolo; 20.05: Ascolta, se sera; 20.25: Calcio: Lazio - Lecce; 21.20: GR1 (23.00); 23.33: Speciale Babarum: Radiocorrido; 23.50: OggiGemma - La Bibbia; 24.00: Il Giornale della Mezzanotte; 0.15: La notte dei misteri; 2.00: GR1 (R. 03.00 04.00 05.00); 2.02: Bella Italia; 5.30: Il Giornale del Mattino; 5.45: Bolmare; 5.50: Permessi di soggiorno; 5.55: Diario Minimo.

## Radiodue 93.6 e 92.4 MHz/935 AM

6.00: Incipit; 6.01: Il Cammello di Radiodue; 6.30: GR2 (R. 07.00 08.30); 7.54: GR Sport; 8.00: Onderado; 9.00: Sei forte papà; 9.33: Penelope Walt; 10.30: GR2 (12.30-13.30-15.50); 10.37: Vassili; 12.30: Fezz Files; 12.47: GR Sport; 13.00: Houdini. Da vicino siamo tutti normali; 13.38: Donna Domenica; 14.45: Catersport; 17.00: Strada facendo; 17.30: GR2 (19.30 20.30 21.30); 19.50: GR Sport; 20.00: Tg Sport; 20.55: Commesse; 21.00: To be happy; 22.30: Fans Club; 24.00: Luoghi; 0.30: Due di notte; 3.00: Incipit (R); 3.01: Solo Musica; 5.00: Il Cammello di Radiodue.

## Radiotre 95.8 e 96.5 MHz/1602 AM

6.00: Mattinotre; 6.45: GR3 (08.45-10.45); 7.15: I Mostri; 7.30: Prima Pagina; 9.00: Mattinotre; 9.15: Radiotre Mondo Slash; 9.45: Mattinotre Remix; 11.00: Musica delle province zingaresche; 12.15: Uomo Re e piovra; 13.00: Di tanti palpiti; 13.45: GR3 (16.45-18.45); 14.00: Grangelot; una storia infinita; 16.30: Teatro del Magico Musicale Fiorino; 19.02: La storia; 19.10: Radiotre; 19.15: Cinema alla radio; 20.45: Radiotre Suite; 21.00: Il Cartellone; Stagione lirica 2001/2002; 23.25: Agguati; 24.00: Esercizi di memoria; 2.00: Notte Classica

Notturno italiano  
24.30: Rai il giornale della mezzanotte; 0.30: Notturno italiano; 1.00: Notiziario in italiano (2 - 3 - 4 - 5); 1.03: Notiziario in inglese (2,03 - 3,03 - 4,03 - 5,03); 1.06: Notiziario in francese (2,06 - 3,06 - 4,06); 1.09: Notiziario in tedesco (2,09 - 3,09 - 4,09 - 5,09); 5.30: Rai il giornale del mattino

## Radio Regionale

8.40: Tg3 Giornale radio del Fvg; 8.50: Vita nei campi; 9.10: Santa messa; 9.30: Racconti della chiesa parrocchiale del Fvg; 9.45: Tg3 Giornale radio del Fvg; 10.30: Tg3 Giornale radio del Fvg  
Programmi per gli italiani in Istria  
14.30: Racconti della domenica; 14.50: Spazio musica; 15.30: Notiziario; 15.40: Il pensiero religioso  
Programmi in lingua slovena  
(103,9 e 96,5 MHz/981 kHz)  
8: Segnale orario - Gr; 8.20: Calendarietto; 8.30: Settimanale degli agricoltori; 9: S. messa della chiesa parrocchiale del Fvg; Ermacora e Fortunato di Roiano; 9.45: Rassegna della stampa slovena; 10: Teatro dei ragazzi: Kristjan e il marinaio, racconto sceneggiato di Bruno Petot. Regia di Ljupka Lombar; 10.30: Musica in allegria; 11.20: Musica religiosa; 11.40: La chiesa e il nostro tempo; 12: Magazine del littoral; 12.45: Soft music; 13: Segnale orario; Gr; 13.20: Musica a richiesta; 14: Notiziario e cronaca regionale; 14.10: Buonumore alla radio; 14.40: Pop-pourri; 15: Domenica pomeriggio. Le altà locali; 16: Musica e sport; 17: Notte; 17.30: Dalla nostra mano festaz on; 18: Musica leggera; 19: Segnale orario; 19.30: Programmamodmani

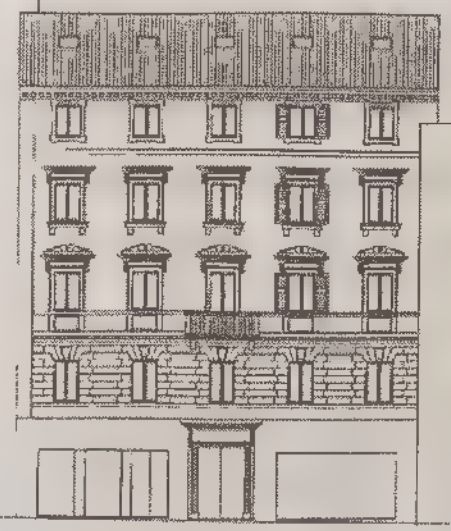
## Radio Punto Zero

Ogni giorno:  
Alle 8, 10, 12, 14, 16, 18, 20: notiziario di variabilità autostradale  
con le Autovie Venete; alle 7, 8, 10, 11, 12, 13, 15, 16, 17, 18, 19: news; 6.45, 9.05, 12.35: Oroscopo; 9.15: Rassegna stampa televisiva; 8.45, 10.45: Meteoamar e



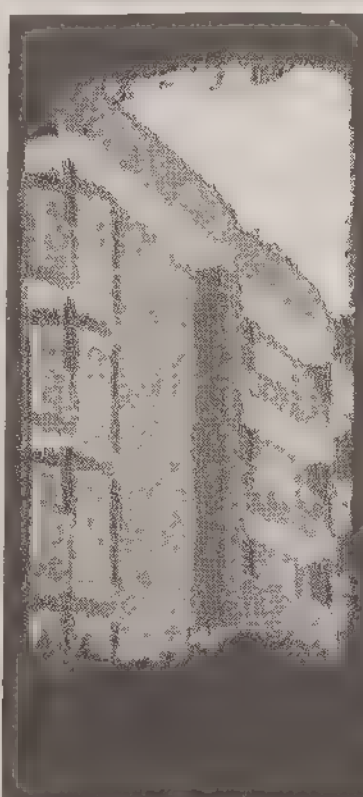
## CENTRO CITTA'

Vendita diretta in stabile d'epoca completamente ristrutturato, con ascensore e riscaldamento autonomo. Ultime disponibilità di appartamenti e uffici.



## ADIACENZA PIAZZA GOLDONI

In palazzo centrale completamente ristrutturato, con ascensore e riscaldamento autonomo, affittasi primingressi, appartamenti e uffici di grande metratura e appartamenti con mansarda.

e inoltre .... in zona periferica  
RESIDENCE AI TIGLI

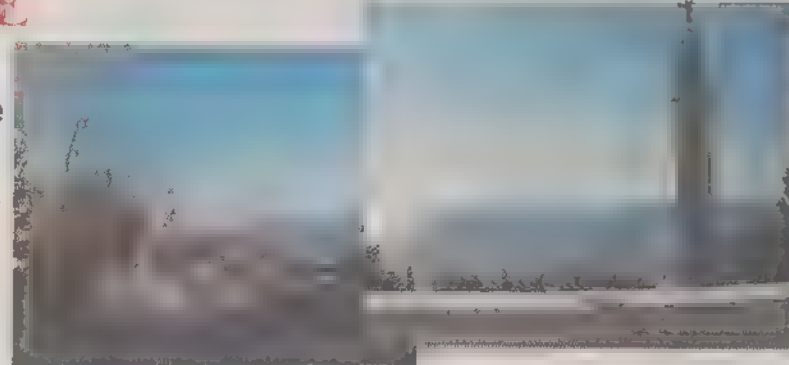
informazioni e prenotazioni presso l'impresa costruttrice

Sede legale e amministrativa  
VIA MARCONI 6  
34133 TRIESTE

tel. 040-638151  
fax 040-3475356

## VENDITA VILLE

Impresa vende direttamente splendide ville di grande metratura in zone esclusive. Totale vista mare, prezzo impegnativo.



Sta nascendo, vicino ad Altura, una palazzina immersa nel verde, composta da appartamenti di varie metrature, con finiture di qualità. Completa di ascensore, riscaldamento autonomo, box auto e cantine, ampi terrazzi e confortevoli mansarde. Inoltre giardino condominiale con zona giochi e posti auto esterni.

C.M. Concedini Immobiliare S.p.A.

## Avvisi Economici

## MINIMO 15 PAROLE

Gli avvisi si ricevono presso le sedi della A.MANZONI&C. S.p.A.  
TRIESTE: sportello via XXX Ottobre 4, tel. 040/6728328, fax 040/6728327. Orario 8.30-12.30, 15-18.30, tutti i giorni feriali. Sabato: 8.30-12.30. UDINE: via dei Rizzani 9, tel. 0432/246611, fax 0432/246630. GORIZIA: corso Italia 54, tel. 0481/537291, fax 0481/531354. MONFALCONE: largo Anconetta 5, tel. 0481/798829, fax 0481/798828. PORDENONE: via Molinari, 14, tel. 0434/20432, fax 0434/20750.

La A.MANZONI&C. S.p.A. non è soggetta a vincoli riguardanti la data di pubblicazione.

In caso di mancata distribuzione del giornale per motivi di forza maggiore gli avvisi accettati per giorno festivo verranno anticipati o posticipati a seconda delle disponibilità tecniche.

La pubblicazione dell'avviso è subordinata all'insindacabile giudizio della direzione del giornale. Non verranno comunque ammessi annunci redatti in forma collettiva, nell'interesse di più persone o enti, composti con parole artificiosamente legate o comunque di senso vago; richieste di danaro o valori e di francobolli per la risposta.

I testi da pubblicare verranno accettati se redatti con calligrafia leggibile, meglio se dattiloscritti. La collocazione dell'avviso verrà effettuata nella rubrica ad esso pertinente.

Le rubriche previste sono: 1 immobili vendita; 2 immobili acquisto; 3 immobili affitto; 4 lavoro offerta; 5 lavoro richiesta; 6 automezzi; 7 attività professionali; 8 vacanze e tempo libero; 9 finanziamenti; 10 comunicazioni personali; 11 matrimoniali; 12 attività cessioni/acquisizioni; 13 mercatino; 14 varie.

Si avvisa che le inserzioni di offerte di lavoro, in qualsiasi pagina del giornale pubblicate, si intendono destinate ai lavoratori di entrambi i sessi (a norma dell'art. 1 della legge 9-12-1977 n. 903).

Le tariffe per le rubriche s'intendono per parola. I prezzi sono gravati del 20% di tassa per l'iva. Pagamento anticipato.

L'accettazione delle inserzioni per il giorno successivo termina alle ore 12. Gli errori e le omissioni nella stampa degli avvisi daranno diritto a nuova gratuita pubblicazione solo nel caso che risulti nulla l'efficacia dell'inserzione.

Non si risponde comunque dei danni derivanti da errori di stampa od omissioni. I reclami concernenti errori di stampa devono essere fatti entro 24 ore dalla pubblicazione.

Non saranno presi in consi-

derazione reclami di qualsiasi natura se non accompagnati dalla ricevuta dell'importo pagato.

**1 IMMOBILI**  
VENDITA  
Feriale 1,25 - Festivo 1,88

AD Aurisina per euro 88.000 terreno edificabile mq 620 con concessione edilizia e progetto approvato per la costruzione di una villetta residenziale unifamiliare vendesi. Tel. 335/1202654. (A3636)

ALGHERO Fertilia vendesi grezzo in bifamiliare, a circa un km dal mare, con un ettaro di terreno piantumato più vari servizi. Telefonare al 348/1508651. (Fil81)

AMMIRABILE appartamento da 180 mq in splendida villa zona S. Vito con terrazzo, vista mare, ascensore e posti auto privato vende a serio professionista. Tel. 337/549460. (A3746)

CASABELLA ROIANO consegna 2002: ampio salone, matrimoniale con servizio, due ampie stanze in zona notte con servizio, bellissima terrazza, box auto. 040/309166. (A3989)

CASABELLA ROIANO consegna 2002: soggiorno con ampia terrazza, cucina, una/due camere, poggiolo, doppi servizi, box auto. 040/309166. (A3989)

CASABELLA ROIANO consegna 2002: ultimo attico su due piani, ampio ingresso, living con terrazzo, cucina abitabile, bagno/wc, stupendo studio verandato, scala interna, stanza ragazzi, matrimoniale con servizio, box auto. 040/309166. (A3989)

DA privato a privato vendesi appartamento rinnovato ampia metratura zona S. Giacomo anche uso ufficio. 040/396120. (A3946)

DOMUS Commerciale soleggiato appartamento in ottime condizioni: soggiorno, matrimoniale, due stanze, cucina, bagno, terrazzino abitabile. Posto auto e cantina. Tel. 040/366811. (A00)

DOMUS Donadoni luminoso appartamento in bel palazzo recente, ascensore, riscaldamento: cucina abitabile, saloncino, due camere, doppi servizi, ripostiglio, box. Tel. 040/366811. (A00)

DOMUS Revoltella ultimo piano panoramico come primingress: soggiorno, due stanze, cucinino, ripostiglio, bagno, veranda. Tranquillo e soleggiato. Tel. 040/366811. (A00)

DOMUS Rive ultimo piano primingress su due livelli: quattro stanze, salone, angolo cottura, quattro bagni. Palazzo d'epoca ristrutturato. Ottime rifiniture. Tel. 040/366811. (A00)

DOMUS Romagna alta, casetta immersa nel verde e con vista panoramica sulla città. Disposta su due livelli con possibilità di ottenere una mansarda abitabile. Completamente da ristrutturare. Tel. 040/366811. (A00)

DOMUS Scorcio alloggio bi-piano con giardino in prestigiosa palazzina panoramica: salone doppio, quattro stanze, cucina, tripli servizi, terrazzi, taverna, box. Informazioni previo appuntamento. Tel. 040/366811. (A00)

DOMUS Scorcio attico bi-piano in ottime condizioni: salone doppio, cucina, due stanze, tre bagni, terrazzo e mansarda abitabile. Doppia autorimessa. Termoautonomo. Informazioni e foto in ufficio. Tel. 040/366811.

DOMUS Sistiana appartamento con giardino: due stanze, soggiorno, cucina, bagno, ripostiglio, terrazzo e posti auto di proprietà. Tranquillo e nel verde. Tel. 040/366811. (A00)

GABETTI Op.Imm 040/763325 San Vito splendida villa inizi 1900 con ampio giardino piantumato in parte edificabile. Trattative riservate presso i nostri uffici.

GABETTI Op.Imm 040/763325 via Battisti ufficio ristrutturato 90 mq. Ingresso, quattro stanze, servizi, ampia soffitta. Piano alto con ascensore, molto tranquillo e luminoso. € 129.000,00. (C00)

GABETTI Op.Imm. 040/763325 San Giacomo primo ingresso. Terzo e ultimo piano con ascensore. Ingresso, soggiorno con angolo cottura, due stanze, ripostiglio, bagno e balcone. Termoautonomo. € 88.315,00. (C00)

GRADISCA in prossimità del centro, casa accostata con due unità immobiliari bicamere sovrapposte con piccolo scoperto di proprietà. Prezzo interessante. Bm Services. Tel. 0481/93700. (B00)

IMMOBILIARE Borsa 040/368003 adiacenze Fiera casetta da rimodernare su unico livello: soggiorno, camera, cucina, bagno, box auto - cortile di proprietà.

IMMOBILIARE Borsa 040/368003 centralissimo buone condizioni panoramiche: saloncino, due stanze, cucina, servizi separati, terrazzo abitabile. (A00)

IMMOBILIARE Borsa 040/368003 inizio Foscato ufficio palazzo recente: grande sala riunioni, tre stanze, doppi servizi, ripostigli, grande terrazzo. Prezzo interessante. (A00)

Continua in 28.a pagina

## IMMOBILIARE CANAL GRANDE

Vende appartamento via dell'Istria 5° piano con ascensore luminoso in ottime condizioni due stanze cucina bagno terrazzo. Telefonare 040 662277

fino al 16 Aprile

**Sconti fino al 50%**



**DIXAN**  
forza blu 27 misurini  
kg 3,28 (€ al kg 1,82)  
**6,01**  
€ **11.637**



**DEL MONTE**  
succo di frutta albicocca/  
frutti di bosco/pera/  
pesca/tropicale  
ml 200x3 (€ al lt 1,13)  
**0,68**  
€ **1.317**

**ROBERTO**  
crocchini  
gr 250 (€ al kg 2,78)  
**0,70**  
€ **1.355**



...e tanti altri prodotti scontatissimi!

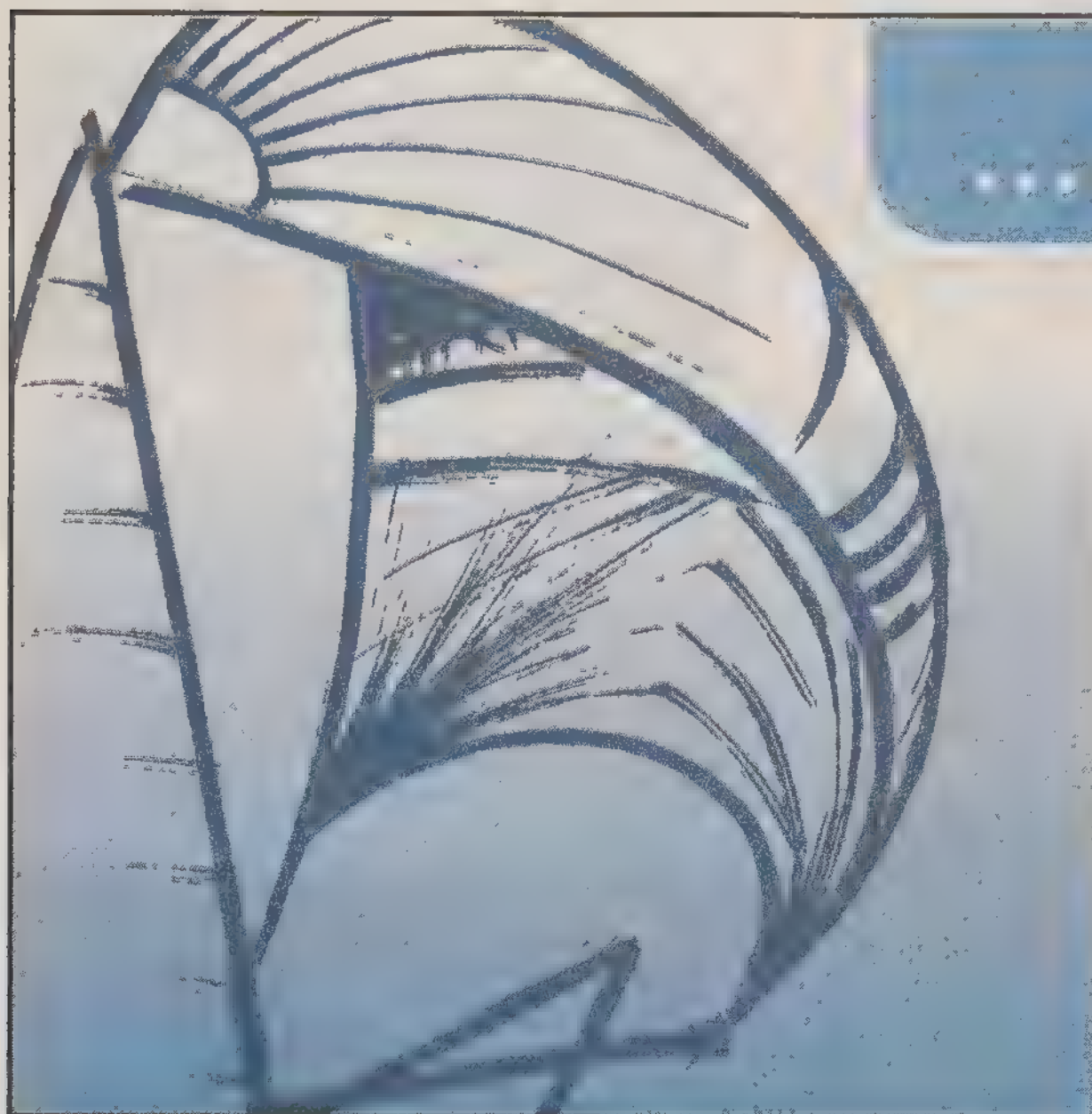
**Maxi**  
SUPERMERCATI

**SuperM**  
SUPERMERCATI

**I NOSTRI SUPERMERCATI MAXI:** BELLUNO - MOSSA (GO) - S. ANDREA (GO) BAGNOLI D. SOPRA (PD) - PIOMBINO DESE (PD) - VO' EUGANEO (PD) - BRUGNERA (PN) PORCIA (PN) - PRATA (PN) - TAMAI (PN) - ARCADE (TV) - CAMPOCROCE (TV) - CHIARANO (TV) - CODOGNÈ (TV) - CONSCIO DI CASALE SUL SILE (TV) - MANSUÈ (TV) - PIEVE DI SOLIGO (TV) - PONTE DELLA PRIULA (TV) - GERVIGNANO DEL FRIULI (UD) - FIUMICELLO (UD) - OSPEDALETTO DI GEMONA DEL FRIULI (UD) - CA' VIO (VE) - LIETOLI DI CAMPOLONGOMAGGIORE (VE) - LUGGNANA DI PORTOGRUARO (VE) - MARTELAGO (VE) - OLMO DI MARTELAGO (VE) - PORTO S. MARGHERITA (VE) - SOTTOMARINA DI CHIOGGIA (VE) - TORRE DI MOSTO (VE) - POJANA MAGGIORE (VI) - S. ZENO DI CASSOLA (VI).

**I NOSTRI SUPERMERCATI SUPER M:** BRUGINE (PD) - GALLIERA VENETA (PD) QUINTO DI TREVISO (TV) - SAN DORLIGO DELLA VALLE (TS) (nuova apertura) CAORLE (VE) - FAVARO VENETO (VE) - FOSSO (VE) - GARDIGIANO (VE) - M.S. LE DI PIAVE (VE) - ORIAGO (VE) - SCALTENIGO (VE) - SPINEA (VE)





# ...ALZA LA VELA GIUSTA!

## scegli Spinnaker, la gestione attiva

CRTrieste e Pioneer Investments, protagonista internazionale nel panorama del risparmio gestito, Vi presentano **SPINNAKER** la gestione patrimoniale di nuova concezione che aumenta l'opportunità di crescita del capitale e ne assicura il valore\* nel tempo anche in presenza di mercati burrascosi.



**PIONEER**  
Investments®  
Costruiamo futuro



**CRTRIESTE**  
BANCA SPA

Gruppo UniCredito Italiano

Continuaz. dalla 27.a pagina

**IMMOBILIARE** Borsa  
040/368003 inizio Strada Costiera vista mare ultimo piano con mansarda perfette condizioni interne: salone con caminetto, tre stanze, cucina, due bagni, lavanderia, terrazzi abitabili, grande box auto. (A00)

**IMMOBILIARE** Borsa  
040/368003 Roiano casetta da ristrutturare soleggiata vista mare con progetto per ampliamento - circa 600 metri quadrati di giardino - escluso accesso veicolare. (A00)

**IMMOBILIARE** Borsa  
040/368003 San Giusto ultimo piano mansardato ristrutturato: cucina con angolo salotto con caminetto, camera, servizi separati. (A00)

**IMMOBILIARE** Borsa  
040/368003 Strada per Basovizza in casa quadrifamiliare, disponibili alloggi in fase di completa ristrutturazione anche con giardinetti privati. Tipologie disponibili: salone, una, due, tre stanze, cucina o angolo cottura, doppi servizi, box auto. (A00)

**IMMOBILIARE** Borsa  
040/368003 via Battisti in palazzo signorile alloggio di 200 metri quadrati adatto anche uso ufficio. Euro 180.700. (A00)

**IMMOBILIARE** Borsa  
040/368003 via Galilei adatto investimento alloggio attualmente locato composto da due matrimoniali, cucina, servizi separati - ottime condizioni. Euro 54.200. (C00)

**IMMOBILIARE** Borsa  
040/368003 Via Ghirlandaio piano alto soleggiato: due stanze, cucina, bagno, terrazzo. Euro 77.400.

**MONFALCONE** ABACUS  
0481/777436 appartamento ingresso indipendente bicamera salone, cucina, doppi servizi, ripostiglio, cantina, giardino, postomacchina. (A00)

**MONFALCONE** ABACUS  
0481/777436 Pieris bellissimo appartamento bicamera giardino, porticato, terrazza, cantina, garage. (A00)

**MONFALCONE** ABACUS  
0481/777436 Pieris ultimi appartamenti 1-2 camere con mutuo agevolato concesso. (A00)

**MONFALCONE** ABACUS  
0481/777436 Ronchi centro appartamento su due livelli tricamera in bel contesto residenziale. (B00)

**MONFALCONE** ABACUS  
0481/777436 Ronchi zona posta appartamento mq 95 in palazzina quadrifamiliare adatto anche a studio. (B00)

**MONFALCONE** ALFA  
0481/798807 zona Duomo: ampi uffici il piano, automezzo, biservizi, cantina, posti auto. (C00)

**MONFALCONE** ALFA  
0481/798807 centrale appartamento bicamera piano alto, ottima vista, cucina, soggiorno, soffitta, cantina. (A00)

**MONFALCONE** ALFA  
0481/798807 occasione Ronchi! Appartamento tutto ristrutturato, bicamera, soggiorno, cucina... solo euro 61.975,00! (C00)

**MUGGIA** centro storico vendesi in stabile in corso di ristrutturazione appartamenti varie tipologie con giardino e cortile più locale d'affari con magazzino. Futura immobiliare tel. 040/9234077.

**MUGGIA** privato prestigiosa villa 400 mq + 7000 mq di giardino pianeggiante splendida vista mare e collina, tutto a nuovo, 4 stanze, una suite, 4 bagni, taverna con focolare, lavanderia, centrale termica, ampio garage, parcheggio, cancello con ingresso telecomandato, piscina, prezzo impegnativo. Si esamina eventuale permuta. Tel. 328/0438884. (A3968)

**PRIVATO** vende appartamento mq 80, centrale servitissimo, zona tranquilla, matrimoniale, cameretta, saloncino, cucina abitabile con poggolo, bagno, ripostiglio, cantina, ascensore. Cell. 340/2363833 ore pranzo. (A00)

**PRIVATO** vende Università ristrutturato 95 mq, 2 matrimoniali, soggiorno, bagno, cucina, cantina, ascensore. € 129.000,00 trattabili, tel. 338/6860917.

**RITTMAYER** adiacenze rifinitissima climatizzata mansarda salone caminetto cucina tre camere doppi servizi terrazzini. Informazioni riservate. Vip 040/631754. (A00)

**RUPINGRANDE** in costruzione bifamiliare splendida posizione: salone, cucina, 3 camere, bagni, taverna, giardino, box. Geocasa Immobiliare 347/9404959. (A00)

**SISTIANA** centro terreno edificabile di mq 1530, no intermediari. Tel. 338/8885302.

**SISTIANA** centro villa di 300 mq con giardino per complessivi 860 mq no intermediari. Tel. 338/8885302.

**VALBRUNA** Lussari arredato, soggiorno, cottura, camera, bagno, poggolo, cantina, garage. € 70.000. Tel. 040/421549 ore serali.

**VILLA** Contovello, pronta consegna, ottime finiture, mq commerciali 190, taverna, mansarda, giardino. Vende impresa 040/351442. (A00)

**VILLAGGIO** Pescatore ultimo piano soggiorno cucina camera tre camerette doppi servizi terrazze cantina. Euro 186.000. Vip 040/634112. (A00)

**2 IMMOBILI**  
ACQUISTO

Feriale 1,25 - Festivo 1,88

**A.A.A. CERCHIAMO** soggiorno, 2 stanze, cucina, bagno, massimo L. 250.000.000. € 129.114,22. Definizione immediata. Studio Benedetti 040/3476251. (A00)

**CORTINA** d'Ampezzo cercasi in acquisto da privato appartamento minimo 100 mq. Tel. 040/634215. (A00)

**IMPRESA** cerca stabili interi anche occupati o terreni edificabili in città tel. 040/660094 ore 9-13 / 17-19. (A00)

Continua in 32.a pagina

OPPORTUNITÀ COMMERCIALI

## PIÙ GENTE LO SA, PIÙ GENTE VERRÀ.



Per le vostre offerte speciali, l'inaugurazione di una nuova attività, i saldi, le promozioni, gli sconti, gli inviti, vi mettiamo a disposizione questa rubrica e i nostri lettori. Occupate questo spazio prima che lo facciano i vostri concorrenti.



**A. MANZONI & C. Spa**

TRIESTE - Via XXX Ottobre 4

Tel. 040.6728311- 366565

Fax 040.366046

**FieraUdine**

**19 - 21 aprile 2002**

Orario continuato: 10.00 - 22.00

23ª edizione nazionale  
**HobbySport**



DA VEDERE

Nei Padiglioni:

- ▶ 20.000 mq di superficie espositiva
- ▶ 180 espositori dall'Italia e dall'estero
- ▶ Turismo, Vacanze

▶ "Viaggiare su quattro ruote"

▶ Natura, Caccia, Pesca nel salone ARTEMIDE

- ▶ Sport
- ▶ Fitness e Benessere
- ▶ Abbigliamento e attrezzature sportive
- ▶ Ruote & Motori
- ▶ Collezionismo
- ▶ Fotografia
- ▶ Giardinaggio
- ▶ Giochi
- ▶ Passioni
- ▶ Spettacolo
- ▶ Musica
- ▶ Divertimento

Al Centro Congressi - venerdì 19 aprile:

- ▶ Convegno Sport e Impresa - ore 14.30
- ▶ Universiadi 2003 - Campioni e Testimonial - ore 17.15

INFO

Per informazioni e prevendite incontro BOXE e spettacolo CABARET: Fiera di Udine: tel. 0432.4951 • e-mail: info@fieraudine.it Collegamento: Bus linea circolare 9 centro storico - quartiere fieristico

DA FARE

- ▶ Lezioni, stage e dimostrazioni nel 6°

- ▶ Tornei di Basket: sul campo anche la squadra Snaidero Basket serie A1
- ▶ Acquagym e prove di Sub per il pubblico, con i ragazzi della FAI Sport
- ▶ Voli in elicottero
- ▶ Marcia podistica
- ▶ Motoraduno
- ▶ Gara di pesca

GRANDI EVENTI DA NON PERDERE

Al padiglione 6:

- ▶ BOXE: GUNI vs. VIDOZ 19 aprile dalle ore 20.00 con gli incontri preliminari

- ▶ CABARET: FICHI D'INDIA 20 aprile ore 20.30

- ▶ MUSICA LIVE: DIK DIK

21 aprile ore 18.00 (compreso nel biglietto ingresso alla fiera)



## GIRO DELLE FIANDRE

Lance Armstrong non si dà alcuna possibilità, ma i tifosi hanno deciso di mettere l'americano vincitore degli ultimi tre Tour de France tra i favoriti del Giro delle Fiandre, seconda prova di Coppa del Mondo che oggi si correrà sui 264 chilometri da Bruges a Meerbeke. Ma il favorito numero uno resta il belga Peter Van Petegem.

11.00 Italia 1: Grand Prix Motociclismo - G.P. del Giappone 125CC  
12.30 Italia 1: Grand Prix Motociclismo - G.P. del Giappone 250CC  
13.45 Raidue: Quelli che aspettano...

## OGGI IN TV

13.50 Italia 1: Le ultime dai campi  
14.00 Italia 1: Grand Prix Motociclismo - G.P. del Giappone MotoGP  
15.30 Capodistria: Motociclismo: G.P. del Giappone

15.35 Raitre: Ciclismo: Giro delle Fiandre  
17.00 Raitre: Rugby: Italia-Inghilterra  
17.10 Raidue: Rai Sport Studio Sprint  
18.10 Raiuno: Rai Sport 90. Minuto (all'interno)

19.40 Telequattro: Domenica quattro 2001 - 2002  
22.30 Raidue: La Domenica Sportiva  
22.55 Italia 1: Controcampo  
23.25 Telequattro: Senza confini Trieste-Pallavolo Piacenza

## «SEI NAZIONI»

La Francia ha vinto il torneo delle Sei Nazioni 2002 battendo l'Irlanda per 44-5 in una partita della quinta ed ultima giornata. Con questo successo i francesi realizzano anche il Grande Slam, avendo vinto tutte e cinque le partite. Il posticipo Italia-Inghilterra odierno al Flaminio avrà quindi valore soprattutto per gli azzurri, che vorrebbero evitare il «cucchiaio di legno».

**AUTOFFICINA**  
**Escort**  
VIA S. FRANCESCO, 58 - TRIESTE - Tel. 040/637722

## SPORT

## AUTOFFICINA

**ENZO**

OPICINA - TRIESTE  
via di Basovizza, 60 - Tel. fax 040 214618

**CALCIO VOLATA SCUDETTO** Le due inseguatrici sperano che i bergamaschi riescano a bloccare l'Inter al «Meazza»

# Roma e Juve nelle mani dell'Atalanta

Cuper manda di nuovo Ronaldo in panchina. I giallorossi a Venezia

## L'ANTICIPO

**Scarchilli illude Camolese**  
**Nella ripresa pari di Cruz**

**Torino****Bologna**

MARCATORI: pt 19' Scarchilli; st 5' Cruz.  
TORINO (3-5-2): Bucci, Garzya, Galante, Fattori, Del Toro, P. Castellini, Vergassola, Scarchilli, De Ascentis (st 20' Canet), Franco (st 30' Maspero), Lucarelli (st 20' Quagliarella). All. Camolese.  
BOLOGNA (3-5-2): Pagliuca, Falcone (st 39' Zaccardo), Fresi, M. Castellini, Nervo, Brighi, Olive, Tarantini, Pecchia (st 25' Briosci), Cruz, Signori. All. Guidolin.  
ARBITRO: Tombolini.  
NOTE: angoli 9-4 per il Bologna; spettatori 20 mila.

TORINO Toro e Bologna continuano la loro marcia verso l'Europa, ma lo fanno andando piano piano. Il pareggio del Delle Alpi lascia i granata all'ottavo posto, sempre in zona Interzona, mentre i rossoblu (ieri in maglia gialla) difendono il quarto posto che vale la Champions League, ma oggi potrebbero essere raggiunti o superati da Chievo o Milan.

Pochissime le emozioni in un match molto tattico: Scarchilli su punizione ha portato in vantaggio il Torino, nella ripresa gli ospiti hanno raggiunto l'1-1 con Cruz (decimo centro stagionale), la squadra di Guidolin ha esercitato una pressione costante ma spesso sterile. E nel finale, per mutare un vecchio detto, meglio due feriti che un morto, più nessuno ha cercato di far male all'avversario.

La partenza è tutta del Bologna, che sfonda sovente sulla destra con Nervo, anche se di pale importanti a Cruz e Signori ne arrivano così contagocce. Trascorre infatti un quarto d'ora prima di vedere un portiere impegnato, sul contropiede condotto da Pecchia l'uscita di Luca Bucci è decisiva per dire di no al tentativo di Cruz. Sul corner susseguente Signori mette in difficoltà il numero uno granata con una traiettoria a rientrare. Il Torino tira per la prima volta al 20' ed è subito gol: la punizione di Scarchilli è carovita di effetto ma non certo imprevedibile, Pagliuca si fa sorprende e regala il vantaggio alla squadra di Camolese.

## IPPICA

**Corsa solitaria**  
**Varenne stravince**  
**anche a Goteborg**  
**senza però fare**  
**il record mondiale**



Uno strepitoso Varenne.

GOTEBORG Varenne anche in Svezia domina la corsa, come al solito. E stravince l'Olympiatravet con il record della pista in 1'12"4, ma il campione italiano oggi aveva l'obiettivo di cancellare il primato sui 2000 metri che appartiene a General du Pommeau con l'1'11"3. Andato in testa quasi subito, Varenne ha fatto praticamente corsa solitaria e nonostante un ultimo giro velocissimo è rimasto a sette decimi dal primato.

Il «Capitano» ha preceduto Egon Lavac e Baron Pepper. Per lui l'innescito da Enzo Jannacci e l'applauso dei 20.000 spettatori nel giro d'onore. Il prossimo appuntamento per Varenne è fissato al 5 maggio, con il Gran Premio Lotteria di Agnano.

**Parla il numero uno**  
**L'arbitro Collina:**  
**«Meglio gli errori**  
**che l'utilizzo**  
**delle tecnologie»**

ROMA «Il massimo per un arbitro? Quando i giocatori accettano i tuoi errori: parole di Pierluigi Collina, il numero uno, quello che rappresenta gli arbitri italiani ai Mondiali e candidato a dirigere la finale nella deprecata ipotesi che gli azzurri non ne fossero protagonisti.

Collina si racconta, e tra l'altro spiega di non credere nell'arbitraggio tecnologico. Sul fatto che i giocatori accettino gli errori arbitrali, l'arbitro viareggino osserva: «Direi che è quello che accade oggi nel nostro campionato, dove il rapporto tra arbitri e giocatori è secondo me molto buono, c'è stima reciproca. I calciatori italiani sono corretti. Mediamente».

Collina racconta gli inizi della sua carriera arbitrale: «Fu un mio compagno di liceo a convincermi a fare il corso - ricorda -. Poi lui fu scartato perché portava gli occhiali. Io ormai ero lì...».

Sulle troppe polemiche che ogni giorno sommergono il calcio italiano e il mondo arbitrale, Collina va controcorrente: «Il problema non è per noi che arbitriamo al massimo livello, che abbiamo soddisfazioni, titoli e interviste. Il problema è per quei ragazzi che alla domenica mattina vanno sui campi di periferia».

ROMA Quintultima tappa della volata-scuDETTO: Roma e Juve tifano Atalanta, oggi di scena al «Meazza». Se riuscisse a bloccare i nerazzurri le inseguatrici tornerebbero a sperare. La Roma non dovrebbe avere problemi in casa del retrocesso Venezia, mentre sarà più duro il compito della Juve a Perugia. Ma Lippi ha invitato i suoi a non mollare.

INTER Affronta l'Atalanta pensando solo ai tre punti, per correre dritto verso lo scudetto. Hector Cuper ammette che la pressione sta salendo, ma non ha nessun timore a parlare di scudetto, «una parola che nessuno deve aver paura a pronunciare». Non ci sarà la temuta emergenza in difesa, dato che Marco Materazzi e Javier Zanetti saranno regolarmente in campo e Dario Simic andrà a fare il terzino sinistro, a causa della squalifica di Gresko. Seedorf e Dalmat andranno a sistemarsi sulle fasce di centrocampo, mentre in attacco, in coppia con Vieri, ci sarà Recoba. Ronaldo sarà in panchina: «L'ho visto abbastanza bene - ha spiegato Hector Cuper - e piano piano avrà sempre più minuti nelle gambe».

ROMA Si complica per la Roma la trasferta di Venezia. All'assenza annunciata di Totti si è aggiunta propria ieri mattina quella di Samuel; inoltre, ci sono le riserve sulle condizioni di Montella e Panucci (che Capello scioglierà all'ultimo momento), anche se i due appaiono in progresso. Oltre al campionato da non mollare, c'è il contratto appena firmato di Capello a tenere banco, oltre al mercato di cui Sensi e tecnico hanno parlato e soprattutto la situazione particolare di Montella il cui accordo fino al 2006 con la Roma è stato depositato ieri, un giorno dopo la firma di Capello. Il tecnico non ha perso l'occasione per punzecchiare l'aeroplanino, ribadendo quali sono i rispettivi ruoli e ricordando che un

## SERIE A: IL PROGRAMMA

IERI

Torino-Bologna 1-1

OGGI ORE 15

Brescia-Verona (Treossi)  
Chievo-Milan (De Santis)  
Inter-Atalanta (Paparesta)  
Parma-Udinese (Trentalange)  
Perugia-Juventus (Gabriele)  
Venezia-Fiorentina (Preschern)  
Venezia-Roma (Collina)

ORE 20.30

Lazio-Lecce (Farina)

## CLASSIFICA

Inter.....62 Atalanta.....37  
Roma.....59 Verona.....35  
Juventus.....56 Parma.....34  
Bologna.....49 Udinese.....34  
Milan.....47 Piacenza.....33  
Chievo.....46 Brescia.....33  
Lazio.....41 Lecce.....27  
Torino.....40 Fiorentina.....22  
Perugia.....37 Venezia\*.....16

\*Arbitraggiamente retrocessa in serie B

momento), anche se i due appaiono in progresso. Oltre al campionato da non mollare, c'è il contratto appena firmato di Capello a tenere banco, oltre al mercato di cui Sensi e tecnico hanno parlato e soprattutto la situazione particolare

di Montella il cui accordo fino al 2006 con la Roma è stato depositato ieri, un giorno dopo la firma di Capello. Il tecnico non ha perso l'occasione per punzecchiare l'aeroplanino, ribadendo quali sono i rispettivi ruoli e ricordando che un

allenatore non può garantire più spazio a un singolo giocatore, ma deve mettere tutti sullo stesso piano. «Non esiste un caso Montella. Io lo continuo a gestire come ho sempre fatto e come faccio per tutti, con massima serenità. Lui fa parte della rosa e io scelgo con imparzialità, questo è il mestiere dell'allenatore, e Vincenzo fa il giocatore. C'è sempre la partita con il Venezia a cui pensare. C'è solo il rischio psicologico; i veneti sono già in B e si può entrare in campo convinti di aver già vinto. Mentre loro, proprio perché non si giocano niente, saranno tranquilli e quindi pericolosi».

JUVE Fuori c'è la «tempesta perfetta» come Lippi

È un vero spareggio-salvezza: Ventura punta di nuovo su Sosa

## La paura domina Parma-Udinese

se e fresco capocannoniere a Udine - era l'estate del 2000 - un flop a Parma, prima di tornare grande a Dortmund.

Stufo di inseguire uno scudetto impossibile, Tanzi ha lasciato partire Buffon, Thuram, Conceicao, Fuser, la delusione Amoroso. Il Parma non poteva che uscire indebolito, ma le conferme di uomini come Cannavaro e Di Vaio, oltre ad acquisti importan-

ti come Frey e Nakata, sembravano garanzia di una comoda zona Uefa. Tutto sbagliato, perché la stagione è iniziata male con Olivieri e proseguita peggio con Passarella. Si era raddrizzata col tandem Carmignani-Sacchi, ma da metà febbraio a questa parte a Parma è di nuovo Quaresima: tre punti in cinque partite e quartultimo posto a un solo punto.

«Quei tre punti, però, li

hanno presi alla Juve»: a ricordarlo è Gian Piero Ventura e il senso delle sue parole è sin troppo chiaro, l'allenatore dell'Udinese non crede a un avversario in crisi. «Quello è stato davvero un grande Parma, e sono passate appena due settimane».

I complimenti sono di rito, ma che il Parma parta favorito è fuori di dubbio. Specie contro un'Udinese rinfrancata sì dalla vittor-

ria sul Brescia, ma a ranghi sempre più ridotti: alla lunga lista di assenti si è aggiunto pure Kroldrup, fermato da una gastroenterite. Al suo posto rientrerà Scarlato, fuori per squalifica domenica scorsa, unica variante rispetto alla squadra che ha battuto il Brescia. Confermato Sosa al centro dell'attacco, e dopo la doppietta di sette giorni fa non poteva essere diversamente. Un bis dell'argentina oggi, nella domenica della sua centesima presenza in serie A, potrebbe significare salvezza, ma anche uno 0-0, per l'Udinese, sarebbe oro colato.

Riccardo De Toma

## SERIE C1

Domani il derby con il Treviso: quest'anno nei posticipi notturni gli alabardati hanno vinto con Alzano e Cesena

## Triestina, primo obiettivo un pubblico da record

La società conta su una massiccia affluenza di tifosi. E oggi c'è Livorno-Spezia

TRIESTE La Triestina gioca su due tavoli per il derby di domani sera (inizio 20.30): sul primo mira al record stagionale di presenze sugli spalti (il tetto massimo di 5000 è stato raggiunto con la Lucchese), sull'altro punta tutte le sue fiches sul 3 dispari rosso come i punti che metterà in tasca la squadra che farà sua la partita. Due tavoli, quindi, strettamente legati l'un l'altro. La società alabardata ha scelto il posticipo sia perché finora ha sempre garantito una discreta affluenza (le notturne esercitano sempre un fascino particolare) sia perché le «dirette» davanti alle telecamere di RaiSat quest'anno non hanno mai tradito l'undici di Rossi. I due precedenti posticipi hanno fruttato sei punti: 1-0

## GIRONE A

Partite e arbitri (ore 16)  
Albinoleffe-Alzano Rodomonti  
Livorno-Spezia Bergonzi  
Carrarese-Lumezzane Fiori  
Lucchese-Monza Santucci  
Lecce-Varese Romeo  
Padova-Cesena Ciampi  
Reggiana-Arezzo Girardi  
Spal-Pisa Giordano

DOMANI  
Triestina-Treviso De Marco  
(Ore 20.30 Crai Sat)

con l'Alzano (stupendo gol di Gennari) e 1-0 con il Cesena (gol di Venturini). «E' un derby in cui ci giochiamo il terzo posto e siamo anche reduci da un brillante 0-3 in trasferta: mi aspetto, quindi, almeno sei mila persone allo stadio», è la speranza del presidente Berti. Da Treviso, invece, non saranno più di 200-300 i tifosi al seguito della loro squadra. Gli ultimi, deludenti risultati hanno raffreddato gli entusiasmi. Neanche un esperto navigatore come Orrico finora è riuscito a correggere la rotta dei biancocelesti.

Per la Triestina l'atmosfera

ra è diametralmente opposta: l'ambiente è su di giri e ha di fronte l'opportunità di prenotare un posto nei play-off. E' da dieci anni che non era così in alto, quando colse il quarto posto (ma non c'era ancora gli spareggi-promozione) alla guida di Perotti e poi di Vittorio Rizzo. Ma all'epoca quel piazzamento fu mal digerito perché il traguardo era quello della serie B. Peggio ancora la stagione successiva, che fece da preludio al fallimento. La Triestina a Perugia conquistò la Coppa d'Italia ma arrivò appena decima in campionato.

Tornando al presente, il derby di domani rischia di essere in qualche misura condizionato dai risultati che scaturiranno sugli altri campi. Lucchese-Monza, Carrarese-Lumezzane, Lecce-Varese e

in parte Padova-Cesena (i romagnoli sono allo sbando, il presidente Lugaresi e il dieste De Falco hanno annunciato che a giugno se ne andranno) sono gli incontri da tenere d'occhio. Se le altre concorrenti per i play-off dovessero perdere punti, il Treviso potrebbe essere accontentarsi del pareggio. Gli alabardati seguiranno con grande interesse anche il big-match Livorno-Spezia per una questione di interesse: la squadra di Mandorlini sarà la loro

prossima avversaria. Ma Rossi oggi sarà a Ferrara per Spal-Pisa.

La squadra ha pienamente convinto Rossi nel lavoro di rifinitura. Si è infortunato a un ginocchio Dei Rossi ma difficilmente avrebbe trovato posto in panchina. L'unico cruccio di Rossi, a questo punto, è chi mandare in tribuna. Anche per domani saranno validi gli ingressi agevolati a un euro per donne e ragazzi fino ai 17 anni.

Maurizio Cattaruzza



Marco Borriello e il presidente Berti a Mestre: bei tempi...

## L'ex Borriello: «Al Rocco ci giochiamo tutta la stagione»

TRIESTE A volte ritornano, sono gli ex alabardati. Questa volta per Marco Borriello, dimenticato attaccante della promozione, il contesto è meno favorevole. La doppia sfida vinta dal Treviso in Coppa Italia e la gara di andata, contrassegnata dai pali, è ormai solo un ricordo. Per la formazione guidata da Orrico, dopo l'esonero di Viscidi, lontani sono i tempi dell'im-

battibile difesa e il primato in classifica. «Una volta non prendevamo gol - spiega Borriello - e in attacco, anche con poche occasioni, riuscivamo a buttarla dentro. Non è più così e lunedì al Rocco ci giochiamo tutto, da questa partita capiremo la nostra vera forza». Vista la squalifica di Lorenzini, dovrebbe toccare proprio all'ex di turno guidare l'attacco, appena recuperato da una malattia in-

fettiva. «Adesso sto bene - chiarisce - ma la formazione non è data a sapere. Orrico? È severo al punto giusto, ma anche molto simpatico perché con lui si scherza, mentre in molti lo descrivevano in maniera peggiore. Durante la settimana proviamo la difesa a quattro o tre, in attacco le tre o due punte, insomma il modulo più adatto è deciso in fase di rifinitura». Un Treviso indecifrabile,

stando a Borriello. «All'inizio avrei escluso dalla lotta Lumezzane e Varese, ma non raccontiamo bugie sulla Triestina. Altro che salvezza, volevano fin dal principio i play-off», sostiene Borriello che poi, pensando alla maglia alabardata, ricorda il passato con malinconia. «Sarò sempre grato alla città e a quel gruppo fantastico», racconta - La Triestina mi ha lanciato nel mondo del pro-

fessionisti e ancora adesso, oltre al ricordo, mantengo un buon rapporto con tutti. Il pubblico triestino è tutta un'altra cosa rispetto a quello di Treviso, una città molto esigente che ci contestava anche da primi in classifica». L'ultima battuta è per Amilcare Berti: «Ho letto

che la società stava per essere venduta a dei bulgari... no ungheresi, poi è tornato il presidente. Sono molto affezionato a Berti, mi trattava come un figlio. È un sanguigno, ci vogliono delle persone così nel mondo del calcio».

Pietro Comelli



MOTOMONDIALE Stamane all'alba (diretta tv) il Gran premio del Giappone

# Rossi, pole all'ultimo giro

250: cinque Aprilia davanti. 125: Poggiali parte settimo

SUZUKA A colazione con Rossi e i suoi fratelli serpenti. Il Giappone impone ai fan del motomondiale in tv un'alzataccia domenicale, ma la prima uscita stagionale, sulla pista di Suzuka, vale il sacrificio. Altroché. Anche perché dalle prime qualifiche si è intuito che Mondiale sarà Rossi in fuga nonostante acciacchi e qualche insicurezza, Capirossi a difendere l'onore della 500, Biaggi a distrarsi con una Yamaha da rivedere e correggere. Ieri la corsa alla pole sembra aver fatto da prologo alla stagione.

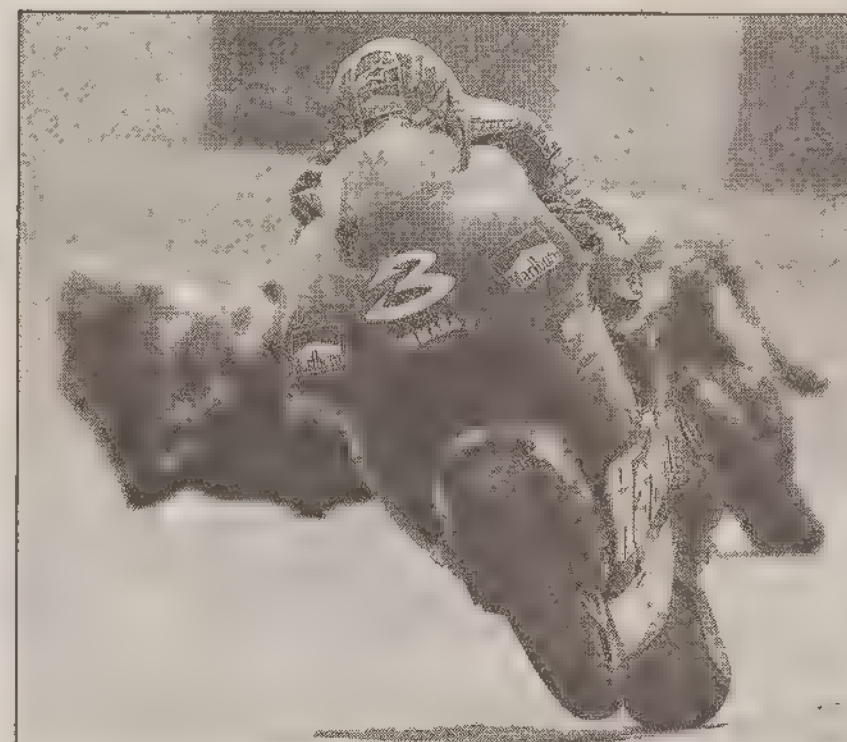
C'è Capirossi che ripete «ci sono anch'io e questo conta»; Biaggi che si lamenta ma non troppo e fa battute tipo «Vale si è messo in scia, mi dovrà almeno pagare

una pizza»; e Rossi che domina con il cinismo dei campioni. Sul tracciato nipponico all'ultimo giro utile, con la bandiera a scacchi che sventola, l'iridato pesarese ha svolto, in qualifica, il suo ruolo di dominatore «cancelando» per una manciata di millesimi il miglior crono di Loris. Come? Con l'aiuto del pilota romano che l'ha «trainato» (Vale in scia per «succhiare» qualche millesimo utile). Risultato: a Suzuka, prima tappa del mondiale della rivoluzione, quello delle 500 che hanno dato spazio anche alle quattro tempi da 990 cmc, la pole numero uno dell'era MotoGP è sua, di Vale.

Tanto per dire a tutti chi è il più forte, il pilota da battere, la moto da superare.

Più che il risultato che va bene per le statistiche è un successo dello spirito. Rossi ha preso la scia giusta dopo una serie di cadute pericolose, un gomito dolorante, certezze barcollanti. E invece con la sua Honda Rcv211v quattro tempi fulminea è andato oltre tutto e tutti: «È stata la qualifica più tirata e divertente della mia vita. Ed è bello partire in vantaggio sugli altri». L'importante per Rossi è che non piova nonostante il meteo dica che scenderà un'acquazzone (diretta della MotoGP alle 7 del mattino) che rovinerà lo spettacolo. Nonostante la beffa finale Loris con la sua Honda «normale» resta comunque il migliore in 500 visto che tra le prime cinque moto quattro sono di

nuova generazione. A dimostrazione che la vecchia moto a due tempi non è certo da rottamare. Terzo il collaudatore della Honda, l'ito, seguito dall'accoppiata Yamaha Checa-Biaggi. Un risultato quest'ultimo che ha sorpreso dopo il deludente avvio di stagione della casa dei tre diapason. Max è stato anche in testa al gruppo, per poi finire quinto ma la sua prima uscita non è certo da buttare via. Tanto da far dire a Rossi: «Qualcuno nei test si è nascosto. Ora che si fa sul serio il gap si è ridotto». In casa Yamaha decisive alcune piccole modifiche: si è accorciato il forcellone posteriore e si è data una diversa inclinazione della sospensione anteriore. Biaggi ne ha be-



Max Biaggi, in prova, davanti a Loris Capirossi e «Vale» Rossi.

neficiato in agilità e stabilità nelle curve veloci. Ancora molto da lavorare invece in casa Aprilia: Lacomini parte dal diciannovesimo posto. Ma la casa di Noale si è rifatta nelle altre due classi.

Nella 250 l'Aprilia è partita (all'alba delle 5.30) con cinque moto nei primi cinque cronometri con la pole di Ponsi Nieto davanti al francese De Puniet e Mandrini Nella notte in 125 occhi (gonfi di

sonno) puntati sulla Gilerla del campione del mondo di San Marino, Manuel Poggiali, caduto nelle qualifiche e obbligato a partire dal settimo posto pole. Tra un caffè e una briciole si aprirà anche se per il sedicenne spagnolo Pedrosa (Honda), la prima pole (davanti alle tre Aprilia di Pablo Nieto, Cecchinello e Borsoli) sarà l'inizio di una carriera fulminante.

Ettore Frigo

## DOMENICA SPORT

## CALCIO

D (16): Iesolo-Pozzuolo, a. Salati (Tn); Montecchio-Tamai, a. Panzeri (Lc); Pordenone-Portogruaro, a. Di Cintio (Bg); Sevegliano-Rovereto, a. Andolfatto (Vi); Sanvitese-Italia San Marco, a. Sandri (Ve). Eccellenza (16): Juniors-Gradese, a. Greco; Mossa-Sangioorgina, a. Grazioli; Pro Romans-Union '91, a. Principi; Rignano-Monfalcone, a. Principi; Sacilese-San Luigi, a. Tel; Tolmezzo-Spal Cordovado, a. Zonno. Promozione B (16): Cividalese-Costalunga, a. De Meo; Isonzo-Vesna, a. Bognione; Ronchi-Aquileia, a. Toffi; Futura-San Canzian, a. Bagnariol Al.; Capriva-Zarja-Gaja, a. Lemma. Prima C (16): Primorje-Mariano, a. Parussini (Prosecco); Staranzano-Latte Carso, a. Pavano; Torviscosa-Luciano, a. Gardelli; Domio-Santamaria, a. Collini (Barut); Latisana-Vermeglio, a. Cagol. Seconda D (16): Audax-Chiarbola, a. Vazzoler; Opicina-Medea, a. Moroso (Rocco-Opicina); Primorje-Sant'Andrea/San Vito, a. Gemma (Trebiciano); Pro Farra-Piedimonte, a. Culurciello; Sagrado-Mladost, a. Lucitti; Suvadnje-Moraro, a. Copetti; Villesse-San Lorenzo, a. Birs; Kras-Fogliano, a. Bortolussi (Rupingrande). Terza E (16): Cussignacco-Mont. Don Bosco, Folgorio-Aiello, Assosangioorgina-Pieris B, Torre-Villa, Strassoldo-Ontagnanese, Porpetto-United Cussignacco. Terza F (16): Campanelle-Anthares (Campanelle), Roman-Beghiano, Union-Breg (via Feluga), Zarja-Gaja B-Grado (Padriciano), Fossalon-Isonzo, Azzurra-Poggio. C femminile (16): Tergeste-Padris (via Locchi), Tre Stelle-Pro Cervignano, Gemona-Real Imponzo (19.30), San Marco-Royal Eagles (Villaggio del Pescatore), Mont. Don Bosco-San Gottardo (16 Villaggio del Fanciullo). Allievi nazionali: Triestina-Lumezzane (11, ex Olympia ss, 202), Udinese-Mestre (10.30), Allievi regionali (10.30): Sacilese-San Giovanni, San Luigi-Palmanova (via Feluga), Ronchi-Sangioorgina, Domio-Rivignano (Barut), Union '91-San Sergio. Allievi provinciali: Sant'Andrea/San Vito-Chiarbola (16 via Locchi), Ponziana-Breg (8.30 Ferman), Cgs Esperia (10.30 Prosecco), Domio B-Costalunga (8.30 Barut), Muggia-Mont. Don Bosco (8.30 Zaccaria), Giovannissimi regionali (10.30) - Girone A: Pro Romans-Tre Stelle, San Giovanni-Rivignano (villaggio del Fanciullo), Muggia-Cometazzura (Zaccaria), Sanvitese-Ronchi, Sangioorgina-San Luigi. Girone B: San Sergio-Fiume Veneto (via Petracco), Tolmezzo-Domio, Audax-Italia San Marco, Maniago, Ponziana, Giovannissimi sperimentali (10.30): Cgs-Muggia (Rupingrande), San Sergio-San Luigi (9.15 via Petracco), Ponziana-San Giovanni (Ferman), Domio-Pro Romans (san Dorligo), Italia San Marco-Monfalcone. Giovannissimi provinciali: Chiarbola-Cgs (8.45 via Feluga), Esperia-Mont. Don Bosco (8.45 viale Sanzio), Opicina-Montuza (10 Rocco - Opicina), Roianese-Sant'Andrea (10.30 Villaggio del Fanciullo).

## BASKET

A: Biella-Trieste (18.15), Udine-Avellino (18.15). C2: Cbn-Ottica Goriziana (11). Promozione: Skyscrapers-Acli (11.15). C femminile: Pn Team '90-Libertas (17.45 PalaCalvolca). C femminile: Pn Team '90-Libertas (17.45), Interclub-Ardita (11.30 Pazzo), Eraclea-Oma (18.30), Pari Go-Santos (11.30).

## PALLAVOLO

A2: Senza Confini-Piacenza (17.30 PalaTrieste). B2 femminile: Natisolona-Latus Pn (18). C: Altura-Ferro Aluminio (11.10 Milano). Semifinali regionali under 17. Maschile (Rupingrande): dalle 9.30, Sloga-Rojalese e Futura Cordenons-Adriavolley Monfalcone; dalle 16, Rojalese-Adriavolley e Sloga-Futura Cordenons. Femminile (Sgonico): dalle 9.30, Kontovel Il Pozzo Pradamano, San Lorenzo Pordenone-Pro Romans; dalle 16, Il Pozzo-Pro Romans, Kontovel San Lorenzo.

## PALLANUOTO

Allievi: Triestina-Plebiscito (14 Bianchi), Mestrina-Edera (14.30). Esordienti: Mestrina-Edera (15.30).

## NUOTO

Terza eliminatória del circuito propaganda alla piscina Bianchi con inizio alle 17.

## VELA

Grado, a cura della Sc Ausonia, raduno zonale della classe 470.

## TENNIS

## Coppa Davis: azzurri travolti, ora rischiano la C

REGGIO CALABRIA L'Italia del tennis surclassata dalla Finlandia. È questo il responso dello spareggio di Coppa Davis, dopo le tre sconfitte in altrettanti match che gli azzurri hanno patito a opera dei modesti, ma concreti, giocatori scandinavi. Le speranze italiane erano riposte nel doppio, ma Navarra e Galimberti sono stati liquidati in tre set da Kiiski e Nieminen, con i punteggi di 6-3, 7-6 e 6-3. Solo nella seconda partita, i doppiisti italiani hanno avuto una fiammata d'orgoglio, senza comunque riuscire a cambiare il corso della gara, anche a causa dei problemi muscolari che hanno colpito Galimberti.

In precedenza, nei due singolari, Sanguinetti era stato battuto in cinque set da Tiilikainen, al termine della partita che era stata sospesa venerdì per il maltempo; mentre Galimberti era stato sconfitto in tre set da uno straordinario Nieminen. Dopo i risultati di ieri i due singolari in programma oggi non hanno più alcun valore. Si giocheranno al meglio delle tre partite e potranno servire solo per rendere meno pesante l'esito dello spareggio, che per Barazzutti, è davvero imbarazzante.

ROMA Dalla storica vittoria in Coppa Davis del 1976 in Cile al rischio concreto di finire in serie C. La crisi del tennis italiano sembra non aver toccato ancora il fondo. A Reggio Calabria il tennis azzurro ha raggiunto il punto più basso della sua storia.

L'Italia ha perso il match che le avrebbe consentito di puntare allo spareggio per tornare nel Gruppo mondiale, e si trova ora nella situazione di dover affrontare a settembre il match-spareggio (con il Portogallo, in casa) per non retrocedere in serie C.

Ancora una volta è stata la Finlandia a trovarsi sulla strada degli azzurri in un match particolarmente delicato per il cammino in Coppa Davis. Due volte gli azzurri l'hanno battuta, evitando per miracolo la retrocessione in serie B nel settembre del '99 (3-2 per gli azzurri che erano in svantaggio 1-2) e aggiungendosi nella seconda circostanza al primo match giocato dopo la retrocessione in serie B nell'aprile dello scorso anno (3-2). Un successo questo che portava gli azzurri allo spareggio, poi

perso, con la Croazia per risalire nel Gruppo mondiale.

Al terzo faccia a faccia con i finnici è andata, male all'Italia, che ora rischia di sprofondare in serie C.

L'Italia è uscita per la prima volta dal Gruppo mondiale nel luglio del 2000 dopo aver perso lo spareggio di Mestre con il Belgio. In precedenza, in 20 partecipazioni al Gruppo mondiale, gli azzurri erano ricorsi allo spareggio-salvezza sette volte, salvandosi sempre prima di cadere nell'ottava.

Appare lontanissimo il 1976, quando l'Italia di Panatta, Barazzutti, Bertolucci e Zugarelli si aggiudicò la Coppa Davis battendo a Santiago il Cile 4-1.

In seguito, l'Italia si è fatta spesso onore nella competizione, raggiungendo la finale altre sei volte: 1960 a Sydney (vittoria Australia per 4-1), 1961 a Melbourne (Australia 5-0), 1977 a Sydney (Australia 3-1), 1979 a San Francisco (Usa 5-0), 1990 a Praga (Cecoslovacchia 4-1), 1998 a Milano (Svezia 4-1). Ora, invece, lo spettro della serie C.

## CALCIO DILETTANTI

SERIE D Nei «ramarri» debutta Compagnon Il Pozzuolo cerca la salvezza con la complicità del Pordenone Sanvitese-Italia: derby godibile

TRIESTE Forza Pozzuolo. La squadra di Gruppello dopo le tante chiacchiere (gruppo, coesione, temperamento cose che in ogni caso c'erano già con qualche risultato di più) deve dimostrare con i fatti di meritare la permanenza in Serie D. Ha fallito tanti, troppi appuntamenti con squadre alla sua portata. Oggi è una giornata favorevole con un sacco di partite che potrebbe favorire. Gioca in trasferta d'accordo ma contro lo Jesolo che in casa è un disastro avendo vinto una volta sola, sei pareggi e sette sconfitte. Dovrebbe vincere, ci si aspetta anche un regalo dal Pordenone di Fedele che contro il Portosummaga potrebbe far debuttare il nuovo acquisto Luca Compagnon, il trentenne difensore di Povoletto ex Udinese in A e B e Cremonese, l'anno scorso a Prato in C2. Acquisto ovviamente in prospettiva del salto di categoria ma che sembra servire fin da ora. Altro regalo al Pozzuolo dovrebbe arrivare dal Belponte che dovrebbe fermare il Cologna Veneta. L'attenzione degli sportivi

però è catalizzata dallo scontro Sanvitese-Italia San Marco. I gradiscani vanno a far visita al loro passato recente e cioè a quell'Agostino Morretto, che li ha portati in Serie D, li ha salvati con buoni risultati per diversi anni, buttando le basi per questo grande campionato prima di sparire misteriosamente per poi sbucare a San Vito dove ha già rimesso in sesto una squadra che sembrava demotivata dopo i vari podi ottenuti con Piccoli prima e Flaborea poi. L'Italia che Zoratti ha ben condotto, non facendo rimpiangere Moretto ha più potenziale ed organico infatti, pur priva di Luxi e Visentin infortunati seriamente, ha panchina che avanza ma Moretto se conosce una squadra non perde. Per le altre due nostre ci sono impegni opposti. Per il Sevegliano di Moras arriva il Rovereto e sulla carta i trentini dovrebbero acquisire il «diritto» di tornare in Eccellenza matematicamente, mentre per il Tamai l'impegno è decisamente più ostico visto che rende visita al Montecchio senza lo squallido Cesca.

Oscar Radovich

ECCellenza Mentre la Manzanese piega il Palmanova

## Un rigore fallito e tanto caos in un derby isontino senza sale

CORMONESE Sellan, Trevisan, Iodice, Passaro, Guida, Faidutti (35' st Bortolus), Rigonati, Bresolin, Zanella (16' st Blesano), Lancero, Monaco (35' st Giannotti). All. Peresoni. PRO GORIZIA: Contente, Specogna, Della Zotta (18' st Mian), Casadio, De Grassi, Zienna (15' st Macor), Godeas, Cipraccia, Pividori (33' st Schiozz), Drioli, Caserta. All. D'Odorico. ARBITRO: Bertoli di Latisana. NOTE: ammoniti Trevisan, Rigonat, Bresolin, Specogna, Macor.

CORMONS Brutto derby isontino, dove più che il calcio giocato ha regnato la confusione, specie nella ripresa. È dire che a scuotere la partita ci ha provato l'arbitro (pessima la sua direzione di gara) già al 9' inventando un rigore per i goriziani. Drioli s'incauna nella difesa cormonese e, pressato da Passaro, calca alto davanti a Sellan: per l'arbitro il difensore cormonese ha commesso fallo. Ma a rimediare, in favore della squadra di casa, ci pensa lo stesso Drioli che calca il pallone sulla parte alta della traversa. I cormonesi reagiscono con le conclusioni di Bresolin (11') e Zanella (21'), entrambe parate da Contente. Al 29' l'arbitro non vede un vistoso fallo di mano di Pividori. Al 34' Faidutti subisce un evidente fallo nell'area goriziana ma l'arbitro, prima lascia correre poi ferma il gioco decretando un calcio a due. Finisce praticamente qui la partita perché nella ripresa prende il sopravvento la confusione.

Claudio Femia

Manzanese 1  
Palmanova 0  
MARCATORE: st 25' Favero. MANZANESE: Tami, Giacomini, Mauro, Don, Favero, Toffolo, Covazzi, Gazzino, Salvador, Del Fabbro, Salgher. All. Tomizza. PALMANOVA: Bortoluz, Tricca, Gomboso, Chirardo (Selazzer), Terpin, Visentin, Biadoglia, Pagnucco, Caprin, Dorigo, Montina. All. Cupini. ARBITRO: Canese di Pordenone.

MANZANO All'11' i «seggolai» vanno alla conclusione con Don il cui tiro è raccolto in area da Salgher ma manca il gol di poco. Al 15' con Montina sfiora il gol con un tiro a fil di palo. Salgher si fa vivo con un improvvisa conclusione parata. Poi gran lotta a centrocampo. A tempo scaduto va via Salgher e con una botta da fuori impegna in corner il portiere. Nella ripresa le difese hanno la meglio sugli attacchi però al 25' arriva il vantaggio della Manzanese: sale Favero e gira in gol un assist di Del Fabbro. Reagisce subito il Palmanova con troppo nervosismo e senza lucidità ma costruisce un'azione da gol con Dorigo che trova in area Pagnucco il cui colpo di testa trova pronto Tami. Ancora Pagnucco protagonista al 31' su cross ma il colpo di testa è preda di Tami. L'ultima conclusione è di Del Fabbro che con una botta su punizione impegna Bortoluz.

os. rad.

PROMOZIONE I «veltri» frustrano le aspirazioni di rimonta dei lupetti

## Il Ponziana castiga il San Sergio Il San Giovanni azzanna Muggia

Ponziana 3  
San Sergio 2  
Muggia 0  
Pro Cervignano 1  
MARCATORI: pt 28' Mervich, 43' Prisco (r); st 11' Godas, 24' Prisco (r), 43' Diop. PONZIANA: Gherbaz, Buba, la, Steffe (st 32' Liculii), Dnaggio, Bazzara, Prisco, Pribaz, Sorini, Fantina, Frontali, Di Vita (st 14' Diop). All. Bernabei. SAN SERGIO: Carmeli, De Boschi, Lo Vullo, Tognon (pt 27' Godas), Aubel (st 14' Bortstner), Bensi, Monte, Mendella, Di Donato, Bussani, Mervich (st 39' Longo). All. Loti. ARBITRO: Bagnariol di Pordenone. NOTE: 300 spettatori; espulsi Godas e Di Donato (proteste), ammoniti Bensi, Godas, Pribaz e Fantina.

TRIESTE Sgambetto del Ponziana alle speranze del San Sergio: un derby infuocato, che condanna i lupetti a rimanere dietro al Vesna e proietta i veltri nei play-off. Inizia alla grande la squadra ospite, lasciando al Ponziana qualche sterile contropiede, ma la prima frazione si chiude in parità. La squadra di Lotti capitalizza la superiorità solo con il gran gol di Mervich, imbeccato da Monte, cui risponde nel finale Prisco, sul rigore decretato per una presunta trattenuta in area. Tutto da rifare per il San Sergio, costretto a rinunciare a Tognon per infortunio. La manovra di centrocampo ne risente e nella ripresa i locali non si lasciano schiacciare, andando però sotto: Bussani calibra un cross toccato da Godas, Gherbaz e Steffe si scontrano e la palla finisce in rete. Sembra il gol del go, invece un impreciso Di Donato non chiude la partita e il Ponziana pareggia ancora su rigore, dopo aver colpito un palo con Fantina. Bortstner ferma una scomposta azione di Diop, secondo l'arbitro falloso e dal dischetto Prisco non perdona. Le proteste costano caro ai lupetti che nel finale dimenticano Diop, pronto a servire il 3-2.

Pietro Comelli

MARCATORI: pt 5' Nasser, st 34' Nasser, 42' Ardizzone, 43' Zetto. MUGGIA: Daris (pt 9' Fratik), Apollonio, Dorliguzzo (32' st Degrassi), Palmisciano (15' st Botta), Busetti, fadi, Valcovich, Slauchich, De Santi, Zunina, Pettarosso. All. Potasso. SAN GIOVANNI: Messina, Zetto, Bagatini, Radovini, Ardizzone, Coterle, Udina (1' st Bossi), Meola (39' st Postiglione), Nasser, Buzza, c, Giorgi (28' st Pernorio). All. Ventura. ARBITRO: Dose di Cervignano. NOTE: spettatori 150 circa, espulso Slauchich.

TRIESTE San Giovanni lucido e concreto con Muggia che può anche appellarsi alla sfortuna ma che denuncia falle colossali in difesa. Si riassume anche così il derby di ieri che rilancia prepotentemente i rossoneri in chiave play-off con una punizione forse troppo severa ai danni dei rivieraschi. Ma il merito del San Giovanni è stato soprattutto quello di aver capitalizzato tutte le opportunità create o trovate. Poi un superlativo Messina fa il resto. L'annebbiamento del Muggia è stato sintomatico in occasione della prima rete. Giorgi è fuggito via scodellando al centro una sfera che Nasser ha addomesticato in qualche maniera spedendo di sinistro le spalle di un Daris immobile. Lo stesso Daris qualche minuto più tardi è costretto ad uscire per infortunio e il giovane sostituto Fratik non è in giornata. Nella ripresa, nonostante gli svariati assalti del Muggia, è il San Giovanni a colpire ancora. Fratik non trattiene quello che doveva essere un cross di Zetto e Nasser ne approfitta. Quest'ultimo conquista una massima punizione poi concretata da Ardizzone. A coronamento dell'abbuffata rossonera giunge perfino una rete di Zetto, con un tiro da lontano.

Francesco Cardella

MARCATORI: pt 31' Faion, 46' Toffoletti, st 16' Cecotti. PRO CERVIGNANO: Gallussi, Pasian, Bisan, Donada L. (Inzerato), Vezil, Cecotti, Pellizzari, Florit, Turchetti (Virgolin), Barbana, Segato (Chiappetti). All. Del Piccolo. CENTROSEDIA: Tomasini, Grazzolo, Sfiligoi (Visentin), Giuliano, Donada P., Fedel, Favero, Faion, Paviz (Picon), Dindo, Toffoletti (Passon). All. Zucco. ARBITRO: Tondolo di Maniago. NOTE: espulso Passon.

CERVIGNANO Due errori difensivi costano due gol alla Pro Cervignano nei primi 45', e la sconfitta, allungando la striscia a dodici partite senza vittorie (sette pareggi). In attacco un gol abbastanza casuale, quasi in inizio di ripresa fa coltivare speranza di rimonte ma, al di là di una traversa direttamente sul calcio d'angolo colpita dal solito Bisan e qualche insidia su calcio piazzato, sempre di Bisan, di tiri in porta nemmeno l'ombra. Da parte sua anche il Centrosedia al di là dei due tirigol non impensierisce affatto l'estremo difensore cervignanese. Ospiti in vantaggio al 31'; da una rimessa laterale palla lanciata in area, sfilata un difensore e Faion, a due passi da Gallussi, la mette dentro. 46' da Tomasini a Faion che prolunga per Toffoletti il quale evita Passon e mette in rete in diagonale. Al 58' su rinvio della difesa ospite palla a Segato che dalla distanza tira, sulla traiettoria si trova Cecotti che mette dentro per l'1-2 conclusivo.

Alberto Landi

## PRIMA CATEGORIA

Castionese 1  
Medeuzza 2  
MARCATORI: pt 44' Cantarutti, st 12' e 37' Sartori. CASTIONESE: Stocco, Zaina (19' st D'Ambrosio), Tomada, Spaccaterra Renato, Canevarolo, Candotto, Randi, Pagani (27' st Billia), Cantarutti G. (21' st Di Bias), Rizzi, Spaccaterra Paolo. All. Gregoris. MEDUZZA: Dose, Bergamasco, Berton (6' st Manfrin), Clagnan (32' pt Sartori), Torossi, Todone, Tomasini, Zamò, Pellizzari (20' st Bosco), Bernardis, Cecotti. All. Ceschia. ARBITRO: Cleva di Trieste.

CASTIONS DI STRADA La Castionese ha giocato forse la peggiore partita casalinga della stagione, e ha dimostrato di non gradire gli anticipi collezionando la quinta sconfitta su sei gare giocate al sabato. Ne ha approfittato il Medeuzza, che nell'andata e proprio in un anticipo aveva lasciato l'intera posta proprio alla Castionese. La partita ha visto un primo tempo abbastanza scialbo, con i locali che non riuscivano a prevalere in modo concreto e una ripresa caratterizzata da una maggiore prevalenza tecnica tattica degli ospiti che li ha portati a ribaltare il risultato e poi a contenere la sfuriata finale dei locali.

Juventina 2  
Ruda 2  
MARCATORI: pt 7' Lepre (rig.), st 9' Gozey, 11' Donda, 36' Stacul. JUVENTINA: Peteani, Marassi Marco, Gallo, Stacul, Bianco F., Saveri A. (st 4' Devetak C.), Gozey, Visentin, Braida, Bastiani, Saveri N. (st 27' Devetak M.). RUDA: Politti, Tosoratti, Olivo, Lepre, Gon, Ulian, Iacumini (st 22' Boz), Donda, Sergio (st 18' Portelli), Rigonat, Cecchin (st 39' Picco). Arbitro: Braiucia di Trieste. ARBITRO: Braiucia di Trieste.

GORIZIA Un pareggio a rincorrere per l'undici biancorosso, raggiunto grazie a una ripresa più pressante e convinta. Attacco Donda e Rigonat al 7', fallo di mano di Flavio Bianco in area e rigore; la trasformazione è di Lepre. Cecchin sparge pericolo al 13'. Al 45' Lepre fallisce un secondo penalty calciando malamente la palla oltre la traversa. Pareggio al 9' della ripresa, Cristian Devetak passa a Gallo, Gozey attende per appoggiare in rete. Ruda nuovamente in vantaggio all'11' per merito di Donda che spiazza Peteani. Triangolazione tra Boz, Rigonat e Donda al 13' e Peteani devia. Pareggio conclusivo di Stacul al 29', su corner di Braida corretto da Visentin.

Vittorio Piccotti

Fincantieri 2  
Zaule 1  
MARCATORI: pt 28' Saina, st 7' Palombieri, 27' Mauri. FINCANTIERI: Pischedda, Cechich (st 30' Grilloli), Cergoli, Struckely, Dal Canto, Fausto Novati, Mauri, Pellachiar (st 45' Buonocunto), Paolo Novati, Veneziano (st 18' Minussi), All. Petraz. ZAULE: Ellero, Issich (st 33' Giglio), Razem, Arbore, Colino, Cociani, Valentini, Stefani, Saina, Godas, Micor. All. Musolino. ARBITRO: Klavcic di Gorizia.

MONFALCONE Meritata vittoria per la Fincantieri che con due legnate da fuori si regala i tre punti tranquillità, mentre lo Zaule deve ancora soffrire. Ritmi soffici, in avvio triestini pericolosi con Valentini. Al 29' lo 0-1: azione confusa in area, Stefani vince un rimpallo, calcia a rete, Pischedda devia sulla traversa, sfera a Saina, «tap-in» senza problemi. Nella ripresa i bisacchi spingono e passano a riscuotere. Al 7' dopo un azione d'angolo, Pellachiar ci prova, la difesa respinge, palla a Palombieri che da appena fuori area con un destro preciso firma l'1-1. Al 27' decide Mauri con un gran gol da venti metri.

Enrico Colussi



BASKET SERIE A Obiettivo difficile i biancorossi: affrontano un quintetto che deve vendicare il ko a Faenza

# A Biella, Trieste chiusa in difesa

I piemontesi, senza capitano Soragna, hanno ingaggiato King, ala Usa

SNAIDERO

## C'è Avellino, s'è vuotata l'infermeria arancione

UDINE Torna il sereno, in casa Snaidero, in prossimità di un match, quello di stasera al «Carnera» con Avellino, che può dire una parola definitiva nel discorso-salvezza degli arancioni. La disfatta di giovedì a Bologna con la Kinder aveva anche indirizzato in infermeria Woolridge e Li Vecchi, il primo con un ginocchio gonfio, il secondo con un risentimento inguinale. Due nuovi acciacchi che, affiancati a Alibegovic e Mian, avevano fatto tremare l'allenatore Frates alla vigilia della gara con la De Vizia dell'ex «Carbonara» Mc Ghee. Tutti e quattro saranno invece sul parquet oggi pomeriggio, con la speranza di festeggiare al meglio anche la quattrecentesima partita in serie A di Davide Cantarello, il più positivo, insieme a Stern, contro le «V» nere di Ettore Messina.

«Bologna è dimenticata. - assicura l'allenatore della Snaidero -. Ora dobbiamo preoccuparci d'incamerare due punti vitali contro una De Vizia che gioca molto bene. È una formazione, quella campana, che dispone di Grant e Carlisle (la cui presenza è comunque messa in forse da certe pendenze burocratiche sul tesseramento) dalle buone percentuali realizzative, di giocatori complementari come il play Johnson e il ben noto centro Mc Ghee e di uno Stevenson da tenere d'occhio. I miei sono avvertiti».

Alla Snaidero - aggiunge Frates - sono necessarie altre due vittorie per garantirsi la permanenza nella massima serie anche nella prossima stagione ma una sola potrebbe bastare se abbinata a eventuali risultati sfavorevoli dei fanalini Adecco e Fillattice.

Edi Fabris

TRIESTE La Coop Nordest si è risvegliata acciaccata dopo la convincente vittoria contro la Müller Verona. Mc Mazique si trascina da un po' di giorni una fastidiosa influenza, Herb Jones deve fare i conti con il mal di schiena. Nonostante i piccoli acciacchi il morale in casa triestina è alto e si respira un clima di cauto ottimismo in vista della sfida che questa sera vedrà Trieste di fronte alla Lauretana Biella. Un'avversaria che scenderà in campo con il dente avvelenato dopo la figuraccia rimediata contro la Fillattice Imola sul campo di Faenza. Una squadra che, complice l'infortunio che ha tolto dai giochi il capitano Matteo Soragna, è corsa ai ripari ingaggiando

l'ala Mike King, 201 del 1974 provenienti dai Gery Steelheads della Cba dopo aver avuto esperienze europee e aver incominciato la stagione nel Near-Est Athens.

«Siamo consapevoli di affrontare un'avversaria difficile - racconta Furio Steffe presentando la partita -, una buona squadra che ha appena rimediato una pesante sconfitta e vorrà cancellarla per ripartire alla ricerca dei punti importanti in chiave play-off. Noi, dal canto nostro, siamo in ripresa: in queste settimane abbiamo cercato di ricreare il clima di fiducia che, alla fine del girone di andata, ci aveva portato a ridosso del quarto posto. Mi sembra che il lavoro stia pagan-

do, perché nelle ultime gare si è vista un'amalgama migliore nel gioco di squadra».

L'obiettivo di Trieste sul campo piemontese dovrà essere quello di limitare la corsa della Lauretana cercando di portare il più possibile la palla vicino a canestro. «Biella - continua Steffe - è una squadra che ha vissuto due fasi distinte in questa stagione. Una prima parte di campionato nella quale ha giocato un basket molto divertente e libero, un girone di ritorno nel quale la maggior pressione e l'obbligo di fare risultato ha molto limitato la sua fantasia in attacco. Una formazione che vive sull'estro del play Dixon e che, nelle ultime settima-

IERI SERA

BASKET

Serie B2: Casalpusterlengo-Panauto Gorizia 80-70; Cividale-Bergamo 80-68.

Serie C1: Staranzano-Pordenone 102-73; Marostica-Palmanova 87-82; Caorle-Soteco 79-94; Jadran-Roncade 62-79.

Serie C2: Bor-Fontanafredda 85-67; Gemona-Muggia 61-90; Monfalcone-Portogruaro 64-70; Don Bosco-Cordenons 96-88; Ronchi-Codroipese 108-90.

Serie A2 femminile: Sgt-Ravenna 61-59; Siena-Muggia 78-54.

Serie B femminile: Marghera-Scame Monfalcone 64-35.

PALLAVOLO

Serie B2: Ok Val Insa Gorizia-Buia 3-0.

Serie C: Rigutti-Soritecna 1-3; Mima Eurospin-Tubac 1-3.

Serie B2 femminile: Volano-Siderimpes Gorizia 1-3.

Serie C femminile: Fincantieri-Bor 3-1; Arcoel-Sloga 3-1.

HOCKEY SU PISTA

Serie A2: Smart Hit Gorizia-Montecchio 4-3

ne, con l'innesto in quintetto di Cookie Belcher, sta rendendo molto grazie al gioco in velocità. Dovremo bloccare sul nascere il loro contropiede concentrando sul loro gioco perimetrale e tentare di mantenere, nei limiti del possibile, il punteggio basso. Il nostro obiettivo primario, comunque, dovrà essere di limitare il numero delle palle perse».

Programma della giornata

nata: Muller Verona-Kinder Bologna, Benetton Treviso-Scavolini Pesaro; Skipper Bologna-Euro Roseto; Snaidero Udine-De Vizia Avellino; Fillattice Imola-Metis Varese; Lauretana Biella-Coop Nordest; Fabriano-Reggio Calabria; Adecco Milano-Mabo Livorno. Ieri sera: Wurtz Roma-Monte Paschi Siena 92-86. Riposa Oregon Cantù.

Lorenzo Gatto

PALLAVOLO SERIE A2

# Senza Confini si gioca la salvezza con la prima

## Il tecnico azzurro Bonitta sulla schiacciata veloce

TRIESTE Alle 11, nella scuola regionale del Coni a Sgonico, Marco Bonitta, allenatore della nazionale femminile seniores di pallavolo, parlerà sulla «fast» (schiacciata veloce), insegnamento, progressione, didattica e utilizzo».

Restando alla pallavolo, oggi a Rupingrande e a Sgonico, si svolgeranno le semifinali regionali dei campionati Under 17 maschili e femminili.

TRIESTE Punti, punti e ancora punti. Nessun calcolo, nessuna speranza recondita. Senza Confini di coach Kim Ho Chul deve mettere da parte malasorte e cerotti per tentare l'impresa. Oggi, con la prima battuta in programma alle 17.30 al PalaTrieste, Lo Re e compagni dovranno tentare una vera e propria missione impossibile per avere ragione della neo-promossa in A1 Copra Piacenza, leader indiscussa di questo campionato.

Contro i piacentini allenati da Berruto, coach Kim

sarà costretto a inventare un settesto che possa offrire le migliori garanzie per acciuffare qualche punticino da mettere in sacoccia. Punti vitali in queste due ultime giornate di campionato che vedono i giuliani lottare con le unghie e con i denti per la conquista della salvezza.

Nell'ultima partita casalinga dunque, Senza Confini deve andare a segno contro una squadra che, seppur di caratura superiore, dopo aver raggiunto l'obiettivo programmato a inizio stagione, potrebbe inconsa-

pevolmente allentare l'intensità al termine di un campionato guidato alla grande. Non sarà certamente una giornata di regali ma i diversi stati d'animo con i quali le due formazioni affronteranno la gara si spera possano fare la differenza per i padroni di casa.

Assodato il forfait di Andy Witt, coach Kim dovrà studiare un nuovo assetto per Senza Confini. Le opzioni a disposizione purtroppo non sono moltissime, così in zona quattro potrebbe essere dirottato uno tra Busato e Manià. Quest'ultimo,

già impiegato in sostituzione di Lo Re, visto l'ottimo rendimento palesato potrebbe essere favorito lasciando così la maglia di libero al compagno Busato.

Coach Kim come da suo costume, ha sempre riservato sorprese: non ci sarebbe da stupirsi se ci fosse in zona quattro Paolo Cola alle prese con ricezione e attacco.

Un momento delicatissimo dunque in casa giuliana, una situazione particolarmente difficile per la quale la società ha pensato di correre ai ripari chia-

mando dal campionato tedesco, lo schiacciatore ventisettenne Olli Aakula, nazionale finlandese. Da scartare l'eventualità di un impegno odierno causa transfer e adempimenti burocratici vari. Olli potrebbe scendere in campo con i giuliani domenica prossima. Senza Confini si gioca molto del suo campionato nella gara odierna, il risultato finale infatti, se positivo, potrebbe dare il via ai festeggiamenti con il pubblico che si preannuncia numerosissimo.

Daniele Morsut

PALLAMANO

SERIE A1 Nella penultima di ritorno cade Bologna e il «sette» di Sibila, in vista dei play-off, guadagna un posto in classifica

# La Coop Essepìu aggancia la seconda posizione

Sofferta vittoria col Rubiera dell'ex Guerrazzi. Infortunio al ginocchio per capitano Mestriner

GINNASTICA ARTISTICA

## La Macri grande protagonista

TRIESTE È stata la triestina Federica Macri la grande protagonista del torneo regionale open di ginnastica artistica femminile, una gara che ha coinvolto nella palestra dell'Artistica '81 quasi 90 atlete, in rappresentanza della squadra di casa, della Moderna Sacile, dell'As Udinese, della Libertas Sacile e della Ginnastica Gemonese. Novanta ginnaste che si sono misurate su tre programmi di gara diversi, a seconda dell'età e della capacità. La Macri ha meritato 37,80 punti nel programma C1 del 2002, categoria «medie», affermandosi con largo margine. Splendidi i suoi punteggi parziali: 9,85 al volteggio, 9,65 alla trave, 9,30 al corpo libero e 9 alle parallele. Nessuna è riuscita ad avvicinarla. Buona anche la prova di un'altra triestina, Sara Pettiroso, con un totale di 30,95 punti e un ottimo 8,55 alle parallele.

Classifiche. C1 2002. Elementari: 1) Michelazzi (Artistica) 29,425, 2) Benolli (idem) 28,775, 3) Placereani (Gemonese) 27,825. Medie: 1) Macri (Artistica) 37,80, 2) Carlomagno (Gemonese) 25,85, 3) De Sefano (Sacile) 25,725. C1 2001. Medie: 1) Pettiroso (Artistica) 30,95, 2) Grottoia (idem) 29,50, 3) Ciriello (idem) 28,75. Programma A. Elementari 1: 1) Moreale (Udinese) 18,55, 2) Contri (Artistica) 18,30, 3) Galussi (Udinese) 17,45. Elementari 2: 1) Bressaglia (Sacile) 23,50, 2) Grando (idem) 21,10, 3) Piccioni (Artistica) 20,45. Medie: 1) Rossi (Sacile) 27,25, 2) Braghini (idem) 22,05, 3) Ciriello (Artistica) 21,75. Superiori 1: 1) Albertini (Artistica) 25,70, 2) Biscontin (Sacile) 24,85, 3) Albanese (Artistica) 24,80. Superiori 2: 1) Danelon (Artistica) 27,30, 2) Allegretto (idem) 26,25, 3) Dolcetti (idem) 21,85. an. pug.

## Coop Essepìu 24 Nms Rubiera 23

COOP ESSEPIÙ: Mestriner, Srbrnic, Anusic 2, Ionescu, Pop 4, Vilaniskis 2, Martinelli 5, Fusina 5, Pastorelli 1, Tarafino 5, Lo Duca, Visintin. ALL: Sibila. NMS RUBIERA: Krasavac, F. Serafini, Ruozzi 5, Maione, Siracusa, Pensa 2, Guerrazzi 2, Milikovic 4, Bronzo 1, Rossi 3, D. Serafini 2, Dutkavski 4. ALL: Ivanisevic. ARBITRI: Bassi e Scisci di Conversano.

NOTE: primo tempo 13-14, esclusioni temporanee: Trieste 8' (4' Tarafino, 2' Pop e Vilaniskis), Rubiera 14' (Bronzo e D. Serafini 4', Krasavac e Ruozzi 2').

TRIESTE Clima da play-off a Chiarbola per l'ultima gara casalinga della Coop nella stagione regolare. Trieste fatica contro un Rubiera grintoso e determinato, la spunta nel finale e, complice la sconfitta di Bologna sul campo del Bressanone, si assicura almeno il secondo posto in classifica. Gli ultimi 60', con la Coop impegnata a Bologna, e Prato



L'ex Guerrazzi blocca Tarafino. (Foto Lasorte)

sul campo di Mazara, assegeranno la prima piazza che garantisce il diritto a disputare la bella in casa nella finale play-off. Sul parquet di Chiarbola, la formazione triestina ha trovato un'avversaria rinviata dalla cura Ivanise-

vic. Un Rubiera duro in difesa che ha saputo bloccare la forza d'urto dei tiratori avversari. Con Vilaniskis e Pop un po' in ombra, la Coop è vissuta sulle prodezze delle sue ali. Martinelli nel primo tempo e Fusina nella ripresa hanno fornito alla-

loro squadra il carburante necessario per spingere la macchina biancorossa. Bene anche Tarafino, prezioso sia in regia che in fase conclusiva.

L'unico neo di una gara positiva l'infortunio al ginocchio che ha costretto capitano Mestriner a uscire dal campo in barella. Segnali di ripresa nel dopo partita, si attende il responso degli eventuali esami.

Risultati: Savini Città Sant'Angelo-Pasta Primeluci Mazara 22-32, Alpi Prato-Torggler Merano 38-21, Autolelli Ascoli-Junior Fasano 24-18, Gammade Modena-Cus Ancona 35-31, Forst Bressanone-Bologna 27-14, Papillon Conversano-Pan d'Este Rovigo 27-30.

Classifica: Alpi Prato 65, Coop Essepìu Trieste 63, Bologna 58, Papillon Conversano 47, Nms Rubiera 39, Torggler Merano 38, Gammade Modena e Pan d'Este Rovigo 34, Forst Bressanone 33, Autolelli Ascoli 31, Pasta Primeluci Mazara 28, Cus Ancona 24, Junior Fasano 16, Città Sant'Angelo 4.

felix

IPPICA

# Premio Sette Colli a Montebello: Bollina Blak e Bierhoff Holz all'inseguimento di Biko Lb

FAVORITI

Premio Ginico: China Calda, Coquine de France, Claudette Bi.

Premio Palatino: Chrono, Cher Bi, Conte Cagliostro.

Premio Sette Colli: Biko Lb, Bollina Blak, Bierhoff Holz.

Premio Esquilino: Verna de Gleris, Arrow As, Zuni-sco.

Premio Quirinale: Blisterix, Bredo Lb, Bellast.

Premio Campidoglio: Vendicatore Db, Unto del Nord, Zasmir Ans.

Premio Aventino: Architetector Gims, Ulmontgal, Astrea Cal.

Premio Viminale: Shogun Bi, Under Zen, Unfargrida.

TRIESTE Due soggetti interessanti colpiscono la fantasia di chi osserva il campo del centrale odierno a Montebello. Nel Premio Sette Colli, balzano d'acchito all'occhio i nomi di Biko Lb e di Bollina Blak che, di fatto, dello striminzito clou dovrebbero risultare i protagonisti in assoluto. È pur vero che un Bierhoff Holz, salito notevolmente di tono ultimamente, non si può proprio ignorare (per Bekenbawer e Betulla Cr le prospettive non sono invece incoraggianti), però che non si debba prescindere da Biko Lb e Bollina Blak ci sembra impressione incontrovertibile. Poi, vedendo che Bollina Blak al maschio

di Romanelli dovrà rendere 20 metri (la corsa si disputa sul doppio chilometro), ecco come il favorito risulti chiaramente Biko Lb.

Preambolo abbastanza chiaro, che prefigura una corsa in avanti da parte del figlio di Lemon Dra, impegno che, senza malaugurati intoppi, dovrebbe andare a buon fine. Bollina Blak, in veste di inseguitrice, dovrà mettercela tutta per non rendere agevole l'assunto a Biko Lb. Il campo di partenti snello agevolerà la rincorsa della giumentata di Totaro che però dovrà fare attenzione anche a quel Bierhoff Holz che l'ultima volta ha sorpreso tutti vincendo in 1.19,5, dopo corsa di testa, sulla media distanza.

Quindi clou stringato come numero di partenti, ma con un terzetto in grado di far evitare sbadigli in tribuna. Pertanto Biko Lb, Bollina Blak e Bierhoff Holz nell'ordine...

Miglio per sole femmine di tre anni in apertura (ore 16.05), con China Calda che, dopo il lusinghiero esordio, potrebbe andare a ber-

TRIS

Vincita consistente nella Tris di ieri (7-2-5 la terna fortunata) disputatasi a Aversa: ai 363 fortunati vanno 2466,27 euro.

saggio in un campo abbastanza omogeneo. Ancora tre anni, ma sul doppio chilometro e con Conte Cagliostro chiamato a inseguire un manipolo di apprezzabili coetanei fra i quali Crono, dopo l'ultima sfortunata esibizione, possiede le carte in regola per riprendere la serie vittoriosa. Battaglia grossa in campo di anziani dove, sul miglio, Arrow As, piaciuta l'ultima volta, dovrà guardarsi da Verna de Gleris, ma anche da Zuni-sco, Aravis del Ronco e Simon di Sgrei.

Due corse «gentlemen» a seguire. Nella prima, dovrebbero risultare Blisterix, Bredo Lb e Bellast i più interessati a fare centro;

## Sci: altri due ori della Segulin

TRIESTE La stagione di sci alpino va in archivio con due titoli prestigiosi conquistati dalla triestina Alessia Segulin. La portacolori dello Sci Cai Monte Lussari, ha vinto sulle nevi valdostane di Courmayeur i campionati italiani allieve sia di slalom sia di gigante, migliorando così l'oro in slalom e il bronzo in gigante guadagnati lo scorso anno. Fuori dal podio nel SuperG, la Segulin aveva un po' preoccupato i suoi allenatori a causa di uno stato influenzale che l'aveva debilitata ma nello slalom Alessia ha tirato fuori il meglio di sé in una seconda manche che le ha permesso di recuperare il distacco di 16/100 che aveva dalla prima, rifilando nella classifica definitiva 24/100 di distacco all'altoteina Seraina Fazzler e 99/100 alla rappresentante delle Alpi Centrali, Klilo Carling, conquistando il primo tricolore sulle nevi di Courmayeur. Un titolo italiano doppiato ieri in uno slalom gigante dove la Segulin ha lasciato intendere di non avere avversarie della sua levatura a livello giovanile, nella Penisola! Ma a fare da damigella d'onore alla Segulin sono state le due triestine dello Sci club 70, Calypso Cesca e Pamela Nardin, a dimostrazione di una crescita generalizzata dello sci alpino nel capoluogo giuliano. Calypso Cesca nello slalom speciale è entrata nella Top Ten tricolore, chiudendo una splendida prova che l'ha vista concludere ottava assoluta. La Cesca, dopo le due manche, ha fermato il cronometro ad 1'36"50, a soli 2"90 dalla Segulin. Un ottimo viatico per la giovane Calypso, che anche nella prossima stagione potrà destreggiarsi nella categoria Allieve. Tutto sommato ancora più prestigioso il comportamento dell'altra portacolori dello Sci Club 70, Pamela Nardin, che è tornata dalle nevi di Courmayeur con un sedicesimo posto nello slalom a 3"80 dalla concittadina Segulin. A Chiesa Valmalenco, dove erano in programma i tricolori Aspiranti, il triestino dello Sci Cai Trieste, Andrea Ferin, si è piazzato all'undicesimo posto nello slalom gigante, ma secondo assoluto tra i nati nel 1986. Dopo una prima discesa così così, Ferin ha espresso il meglio di sé nella seconda prova, chiusa con il sesto posto di manche, che gli ha permesso di risalire la china.

## A 88 anni Straulino vince ancora

NAPOLI Per la quinta volta consecutiva, arrivato alla veneranda età di 88 anni, l'ammiraglio Tino Straulino, al timone di «Sagittario», ha vinto la regata Over 60 che si è svolta ieri nel golfo di Napoli e si è aggiudicato per il secondo anno il trofeo challenger «Giovanni Acton», mentre alla Marina militare, sodalizio di appartenenza, viene assegnata la coppa «Emeric Acton». Il campione olimpico, che è nato a Lussinpiccolo, ha dominato la prova sin dalle prime battute con un equipaggio la cui età media era di 74,4 anni. Dopo aver scelto, nel primo bordo, una linea esterna che gli ha concesso di girare al primo posto sulla boa della poppa, è stato superato nel lasco solo da «Blue Wave», barca nettamente più giovane e competitiva. Ma nel secondo bordo entrambe le imbarcazioni (che non utilizzavano il gps) allargavano troppo la boa che immetteva nella poppa consentendo il sorpasso a Widia, sino a quel momento terza. Un ottimo rush finale consentiva a Straulino di ridurre il distacco dai rivali poi contestati dalla barca giurica che non aveva riscontrato al timone un Over 60 come da regolamento. Vittoria quindi a Straulino che ipotizza così il challenger in palio per il prossimo anno.

Mario Germani



Prestigioso gruppo metalmeccanico leader mondiale nel suo settore ricerca, per il potenziamento della propria struttura, una:

**ADDETTO/A UFFICIO COMMERCIALE**  
(rif. UC)

Il candidato/a è un diplomato/laureato, possiede elevata competenza nella redazione di offerte e contratti di vendita maturata soprattutto con clienti esteri. Dovrà gestire i rapporti con i responsabili area e gli agenti nei contatti con i clienti. Inglese e tedesco fluenti sono un requisito essenziale, assieme alla conoscenza dei più diffusi strumenti di office automation. E' gradita esperienza nell'organizzazione di fiere ed eventi promozionali.

Completano il profilo professionale spiccate doti di relazione, motivazione, capacità di sintesi e concentrazione sugli obiettivi e sulle priorità.

L'inquadramento e la retribuzione sono correlate alle effettive potenzialità e capacità professionali.

Sede di lavoro: Provincia di Gorizia.

I candidati, solo se in possesso dei requisiti, sono pregati di inviare con urgenza un dettagliato curriculum con autorizzazione al trattamento dei dati personali (L. 675/96) a:

fact - Galleria Europa 3 - 35137 Padova

Gruppo industriale certificato con sede a Bassano del Grappa (VI), operante nel settore metalmeccanico, ricerca:

**GIOVANE ADDETTA UFFICIO COMMERCIALE**

cui affidare il contatto con i clienti italiani ed esteri. Si richiede: conoscenza ed uso sistemi informatici quali Windows ed Office; esperienza nel settore vendite, preferibilmente maturata nel settore metallurgico (alluminio, acciaio e affini); conoscenza, oltre della lingua italiana, di croato/inglese e/o croato/tedesco; disponibilità al trasferimento per training iniziale presso sede di Bassano del Grappa;

**VENDITORE - TECNICO COMMERCIALE**

cui affidare il contatto con i clienti italiani ed esteri. Si richiede: esperienza nel settore vendite, preferibilmente maturata nel settore metallurgico (alluminio, acciaio e affini); conoscenza, oltre della lingua italiana, di croato/tedesco e/o croato/inglese; laurea in ingegneria; disponibilità a viaggiare sul territorio italiano ed estero.

Il trattamento economico sarà commisurato alle effettive capacità del candidato.

Inviare dettagliato curriculum vitae entro il 10/06/02 a:

MAIL BOXES ETC Casella nr. 184

P.le cadorna, 20 - 36061 Bassano del Grappa (VI)

**DIAMO GRANDI SPAZI A CHI VUOLE CRESCERE CON NOI**

Con 33 ipermercati in Lombardia, Piemonte ed Emilia Romagna e oltre 5.000 dipendenti, Bennet rappresenta un punto di riferimento nel mondo della grande distribuzione.

A chi lavora con noi diamo grandi spazi: una ragione in più per condividere il nostro successo.

**BENNET CERCA GIOVANI**

aventi età compresa tra i 19 e i 28 anni, con cultura medio-superiore, al fine di avviarli alla carriera di:

**DIRETTORE PUNTO VENDITA**

E' previsto un tirocinio pratico di alcuni mesi sul campo, e un'approfondita formazione supportata lo sviluppo professionale nel ruolo. E' un'attività ad altissimo coinvolgimento, che richiede spiccato dinamismo ed alta motivazione ai rapporti interpersonali ed alla gestione delle risorse umane

Gli interessati di ambo i sessi possono inviare dettagliato c.v. a: Bennet S.p.A., Selezione del Personale, via E. Ratti 2, 22070 Montano Lucino (CO) o inviare e-mail a: personale@bennet.com



## RICERCHE DI PERSONALE

**Per settore Comunicazione e Pubblicità**

E' IN ALLESTIMENTO UN NUOVO UFFICIO MARKETING. CERCHIAMO PERSONE CON CARATTERISTICHE IDONEE. Siamo interessati alle seguenti figure professionali:

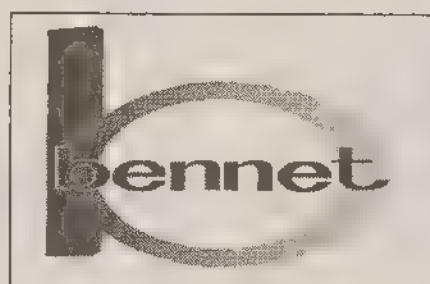
**UN DIRETTORE COMMERCIALE**

[max 45 anni/ambosessi] CON ESPERIENZA IN GESTIONE ED INCREMENTO DEL PORTAFOLIO CLIENTI E DELLE RISORSE UMANE. TRE **VENDITORI** [max 35 anni/ambosessi]

CON ESPERIENZA E FORTEMENTE MOTIVATI.

REMUNERAZIONE ADEGUATA ALLO STANDARD CON INCENTIVI MIRATI AL SOGGETTO

NTWK  
Inviare c.v. a: ntwk / 34122 Trieste, piazza San Giovanni 3 / e-mail: networkcoffe@tin.it



## Per la prossima apertura dell'ipermercato di RONCHI DEI LEGIONARI cerca CAPI REPARTO E SPECIALISTI PER I SETTORI:

- ABBIGLIAMENTO - INTIMO
- ELETTRODOMESTICI - HI-FI
- INFORMATICA - TELEFONIA
- BRICOLAGE
- CASALINGHI
- GIOCATTOLE
- CARTOLERIA

Pregasi indicare su busta e lettera Rif. NF2

- MACELLERIA
- SALUMERIA
- GASTRONOMIA
- PASTICCERIA
- PANETTERIA
- PESCHERIA
- FRUTTA - VERDURA

Pregasi indicare su busta e lettera Rif. AL2

e inoltre

COMMESSE/I (Rif. CM)

CASSIERE/I (Rif. CS)

PERSONALE per PULIZIE (Rif. PL)

ADDETTI RIFORMAMENTO (Rif. RF)

Inviare dettagliato curriculum citando il riferimento di interesse a:

BENNET S.p.A., Selezione del Personale via Enzo Ratti 2, - 22070 Montano Lucino (CO) oppure inviare e-mail completa di curriculum a personale@bennet.com

## 300 GIOVANI STANNO PER AVERE UN FUTURO NELLE TLC. Come Net Consultant Elitel.

CHI SIAMO

Elitel, il nuovo grande Network di Telecomunicazioni che nasce dal successo delle più dinamiche Compagnie Telefoniche Regionali: Adriacom, Linkup, Lombardiacom, Peppercorn, Serenacom, Tibercom.

CHI CERCHIAMO

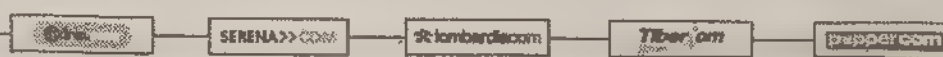
Ragazzi e ragazze di tutta Italia che vogliano investire nel loro futuro. Di età fra i 22 e i 25 anni, con diploma. Capaci di utilizzare Microsoft Office. Che parlino inglese.

COSA OFFRIAMO

- Un programma di formazione di 18 mesi in partnership con Elea, leader nella formazione professionale, con possibilità di essere certificati come specialisti di Telefonia&Internet.
- Un ambiente di lavoro stimolante: come Net Consultant porteranno le Soluzioni di Telecomunicazioni Elitel ai Professionisti e agli Imprenditori italiani.
- Un trattamento economico in linea con il raggiungimento degli obiettivi.

COME ENTRARE IN CONTATTO CON NOI

Basta compilare il form che si trova sul sito Elitel all'indirizzo [www.elitel.biz/lavoro](http://www.elitel.biz/lavoro).



Continuaz. dalla 28.a pagina

### 3 IMMOBILI

AFFITTO  
Feriale 1,25 - Festivo 1,88

**A.A.A. CERCHIAMO** Barcola salone, 2 stanze, cucina, 1-2 bagni. Persone referenziate. Massimo € 1.250,00 mensili. Studio Benedetti 040/3476251.

**AFFITTASI** a Trieste appartamento esclusivamente a uso ufficio mq 150 circa IV piano con ascensore in palazzo prestigioso vicinanza tribunale completamente arredato pronta entrata. Trattative riservate. Scrivere a Casella postale n. 356 34074 Monfalcone. (A3977)

**AFFITTO** vista mare piazza Carlo Alberto trilocale più cucina 2 servizi. Tel. 328/9068082, ore pasti. (A3983)

**ARREDATI** 040/368003 Altra panoamico: saloncino, matrimoniale, cucina, terrazzini, canone euro 362 mensili. Largo Canal saloncino, matrimoniale, cucina, bagno, canone euro 517 mensili. Immobiliare Borsa 040/368003. (A00)

**ARREDATO** signorile prima entrata adiacenze corso Italia - soggiorno, matrimoniale, cucina, bagno, riscaldamento autonomo, box auto, canone euro 878 mensili. Immobiliare Borsa, 040/368003. **LOCALI** via Rossetti locale 50 metri quadrati canone euro 516 mensili - via Gatteri adatto deposito/rappresentanza, canone euro 670 mensili - Via Gatteri locale circa 120 metri quadrati, canone euro 1.033 mensili. Immobiliare Borsa, 040/368003. **MONFALCONE** ABACUS 0481/777436 Staranzano affittasi minialloggio arredato ingresso indipendente. (B00)

**PRIVATO** affitta S. Vito appartamento perfette condizioni 90 mq 826,00 euro più 130,00 spese condominiali. 040/660828 040/303277.

**UFFICI** di piccola metratura centralissimi indipendenti con servizio e riscaldamento affittarsi da euro 212. Immobiliare Borsa, 040/368003. (A00)

**VUOTI** Settefontane soggiorno, cucinotto, matrimoniale, bagno, canone euro 290 mensili. Greta/Berlam salone, matrimoniale, cucina, bagno, poggolo, canone euro 413 mensili. Ospedale Maggiore signorile soggiorno, due stanze, cucina doppi servizi, canone euro 671 mensili. Immobiliare Borsa 040/368003. (A00) **VUOTO** adiacenze Cumano ultimo piano composto da tinello con angolo cottura, due stanze, bagno, poggolo. Canone euro 310 mensili. Immobiliare Borsa. 040/368003. (A00)

### 4 LAVORO

OFFERTA  
Feriale 1,20 - Festivo 1,80

Si precisa che tutte le inserzioni relative a offerte di impiego-lavoro devono intendersi riferite a personale sia maschile che femminile (art. 1, legge 9/12/77 n. 903). Gli inserzionisti sono impegnati ad osservare la legge

**A.A. CASA** di riposo cerca personale. Presentarsi lunedì 8 ore 10 «La Meridiana», via di Conconello 29, Opicina. **A. PER** volantaggio cercasi giovani seri, disponibilità tutto il giorno, paga interessante, residenti Monfalcone e limitrofi, Gorizia e limitrofi. Tel. 0481/533209 - Sis Pubblicità, ore ufficio. (B00) **A. Gorizia** cercasi commessa/o conoscenza sloveno. Telefono 3494204186. (B00) **ADPM** cerca personale serio per distribuzione pubblicità non servono mezzi propri 650 € mensili no vendita presentarsi via Gravis 1/1 da lunedì a venerdì ore 18-19 no informazioni telefoniche.

**AGENZIA** immobiliare rappresentante marchio nazionale, ricerca per potenziamento struttura commerciale giovani collaboratori in qualità di funzionari/e. Dinamici, max trentenni, militesenti, possibilmente con qualificata esperienza precedente di vendita di beni o servizi. E' richiesta laurea o diploma. Sono previste condizioni di sicuro interesse legate ai risultati raggiunti. Inviare curriculum a: Gabetti Op. Imm., via San Lazzaro n. 18/A, Trieste o telefonare al n. 040/763325. (C00)

**AGENZIA** investigativa ricerca personale maschile / femminile per servizio di antitaccheggio negli esercizi commerciali. Richiedesi serietà e affidabilità. Inviare curriculum a Fermo Posta centrale Trieste Pat TS2034773D. **APPRENDISTA** commessa/o IV livello cerca negozio calzature conoscenza inglese o sloveno - croato. Tel. 348/3042169. (A3539)

**ASSUMESI** apprendista o commessa/o per settore alimentare (panificio). Presentarsi lun. h 14 via dell'Istria 21. (A3955) **AUTOCARROZZERIA** cerca verniciatore preparatore volenteroso tel. 040/228264, cell. 335/441800. (D00)

**AZIENDA** commerciale in provincia di Gorizia cerca 1 impiegato/a da inserire nel proprio ufficio bollettazione/fatturazione nonché amministrazione con orario unico dal lunedì al sabato. Solo se interessati telefonare dalle 15 alle 18 330722376. (B00) **AZIENDA** impiantistica industriale con sede a Trieste che produce, installa impianti di allarme ed antincendio cerca neodiplomati e diplomati in elettronica/elettrotecnica/telecomunicazioni da adibire al comparto assistenza tecnica. I requisiti ideali dei candidati sono: età 24 anni non compiuti, passione per l'elettronica, predisposizione per i contatti con il pubblico, dinamismo, patente B, militesente pronta assunzione. Area di lavoro Friuli Venezia Giulia-Trieste. Consegnare curriculum presso Telesorveglianza via Carpi n. 1 Trieste. I requisiti ideali dei candidati sono: età 24 anni non compiuti, esperienza anche per brevi periodi, nel settore degli impianti civili, patente B, militesente diploma di specializzazione tecnica, pronta assunzione area lavoro Friuli Venezia Giulia-Trieste. Consegnare curriculum presso Telesorveglianza via Carpi n. 1 Trieste.

**AZIENDA** veneta selezione ambosessi full o part time per copertura varie posizioni su tutto Fvg. Dinamismo, dialettica, determinazione, presenza. Rimborso spese, formazione gratuita, supporto organizzativo. Retribuzione superiore alla media. Tel. 0432/231061.

**BAR** cerca banconiere/a o apprendista. Tel. 040/947887. **BIRRELLA** cerca cameriera/e, banconiera/e bella presenza. Presentarsi dalle 11 alle 12, via Giulia 57. (A3778) **CERCASI** contabile con esperienza per azienda commerciale legnami. Necessaria conoscenza serbocroato. Tel. ore ufficio 040/383973. (A3749) **CERCASI** cuoca/o o aiuto cuoca/o a Gradisca d'Isonzo. Tel. 0481/99178. (B00)

**AGENZIA IMMOBILIARE SCAVONE** VENDE IN GRADO

Centro - VISTA MARE: due camere matrimoniali, soggiorno - pranzo, due bagni, garage.

Centro: camera, soggiorno - pranzo, bagno, terrazza, garage.

Centro storico: due camere matrimoniali, soggiorno - pranzo, bagno, garage.

Fiumicello: terreno edificabile di 1140 mq.

AFFITZIANZE ESTIVE E POSTI BARCA Grado - Lgo S. Grisegono, 15 - Tel. 0431.800990

Continua in 35.a pagina

**IL PICCOLO**

Continuata in 35.a pagina

AGENZIA IMMOBILIARE

SCAVONE

VENDE IN GRADO

Centro - VISTA MARE: due camere matrimoniali, soggiorno - pranzo, due bagni, garage.

Centro: camera, soggiorno - pranzo, bagno, terrazza, garage.

Centro storico: due camere matrimoniali, soggiorno - pranzo, bagno, garage.

Fiumicello: terreno edificabile di 1140 mq.

AFFITZIANZE ESTIVE E POSTI BARCA

Grado - Lgo S. Grisegono, 15 - Tel. 0431.800990

Continua in 35.a pagina

Continuata in 35.a pagina

Continuata in 35.a pagina

Continuata in 35.a pagina

Continuata in 35.a pagina

Continuata in 35.a pagina

Continuata in 35.a pagina

Continuata in 35.a pagina

Continuata in 35.a pagina

Continuata in 35.a pagina

Continuata in 35.a pagina

Continuata in 35.a pagina

Continuata in 35.a pagina

Continuata in 35.a pagina

Continuata in 35.a pagina

Continuata in 35.a pagina

Continuata in 35.a pagina

Continuata in 35.a pagina

Continuata in 35.a pagina

Continuata in 35.a pagina

Continuata in 35.a pagina

Continuata in 35.a pagina

Continuata in 35.a pagina

Continuata in 35.a pagina

Continuata in 35.a pagina

Continuata in 35.a pagina

Continuata in 35.a pagina

Continuata in 35.a pagina

Continuata in 35.a pagina

Continuata in 35.a pagina

Continuata in 35.a pagina

Continuata in 35.a pagina



STIME  
GRATUITESTIME  
GRATUITE

LARGO BARRIERA VECCHIA 16 - TRIESTE TEL. 040/636128 r.a.  
**www.cuzzot.com**

## APPARTAMENTI

**OSPEDALE MAGGIORE**, epoca, luminoso piano alto: atrio, soggiorno, cucina ab., matrimoniale, bagno, servizio. Termoautonomo. € 46.000,00

**PASCOLI**, epoca, stupendamente ristrutturato con gusto e materiali di qualità: atrio, salone, cucina ab., due camere, due bagni completi, due ripostigli. Serramenti a taglio termico, termoautonomo. € 110.000,00

**PONTICELLO** bassa, 25ennale, ottimo rifinitissimo a nuovo, luminoso in complesso residenziale: atrio, soggiorno, cucina ab., matrimoniale, bagno, rip., due ampi terrazzini. Grande posto auto coperto di proprietà esclusiva. € 82.000,00

**CACCIATORE** totale vista mare, in piccolo complesso residenziale recente stupendo appartamento in condizioni ottime: atrio, soggiorno, cucinotto, salottino, lavanderia, disimpegno, matrimoniale, bagno, terrazzo, ampio box auto e posto auto proprio. Serramenti in alluminio. € 139.000,00

**DONADONI** adiacenze, stabile 40ennale, ottime condizioni, luminoso: atrio, soggiorno, cucina ab., due matrimoniali, doppi servizi, rip., poggolo, terrazzo di 35 mq. Serramenti in alluminio. € 99.000,00

**LARGO MIONI** adiacenze, epoca, stabile ristrutturato, luminoso piano alto, vista aperta: atrio, tinello, cucinotto, camera, bagno, ripostiglio, poggolo, cantina. € 40.000,00

**L.GO BARRIERA** adiacenze, 50ennale: atrio, soggiorno, cucina ab., camera, cameretta, bagno, cantina. € 52.936,83

**ANDRONA D'ESTE** (rozzol), scorcio mare, in palazzina del 77 recentemente rinnovata splendido appartamento rifinitissimo: atrio, saloncino, cucina ab., due camere, bagno, due ripostigli, terrazzo lato saloncino e giardino pensile lato opposto, ampio box auto, due posti auto scoperti. Serramenti alluminio, porta blindata, termoautonomo. € 195.220,71

**PIAZZA OSPEDALE**, 35ennale, stabile lussuoso con quattro ascensori, ufficio adatto ad ambulatorio medico, studio legale, studio tecnico ecc... piano alto luminosissimo: atrio, salone con reception, tre stanze, guardaroba, ex cucina, bagno, poggolo, soffitta. Serramenti in alluminio di ottima fattura e recenti. € 92.962,24

**VIA ROMAGNA**, lussuosissimo appartamento sito in piccolo complesso residenziale di tre palazzine poste su un parco di circa 6.000 mq. Posizione e rifiniture incantevoli. L'appartamento è stato rifinito e disegnato da un noto architetto. Costruzione del 1975: due ingressi, grande atrio, salone da 70 mq, cucina abitabilissima, disimpegni, due matrimoniali, una con spogliatoio, altre due stanze, due bagni, ripostiglio, un terrazzo, due poggoli, due posti auto nel garage con ascensore diretto, altro posto auto scoperto. Visite previo appuntamento ns. uffici. € 454.482,07

**VIA MURAT**, vista aperta, palazzo lussuoso d'epoca con tetto e facciate rifatti. Appartamento rifinito lussuosamente: atrio, soggiorno, cucina ab., camera, cameretta, doppi servizi, armadi a muro, poggolo. € 113.620,52

**UNIVERSITÀ**, epoca, signorile, luminosissimo: atrio, salone, cucina ab., camera, cameretta, bagno, cantina. € 85.215,39

**CARPISON**, epoca, signorile, ottimo, luminosissimo: atrio, salone, cucina ab., camera, cameretta, bagno nuovo, servizio. Serramenti in alluminio, termoautonomo. € 95.028,07

**COMMERCIALE** adiacenze, splendida vista mare, in palazzina anni 70 tipo signorile. Ottimo. Rifinitissimo atrio, salone, cucina ab., due matrimoniali, cameretta, spogliatoio, rip., due bagni, due terrazzi, cantina, posto auto nel garage. Caldaia e strada privata nuove. € 235.000,00

**TONELLO**, 35ennale, stabile rifatto a nuovo, vista mare, ultimo piano con ascensore: atrio, salone, cucina ab., tre camere, bagno, ripostiglio con finestra, tre poggoli, cantina. Termoautonomo. € 140.476,28

**VIALE MIRAMARE**, piano alto esposto a sud. Vista mare. Stabile rinnovato. Appartamento rifatto a nuovo con materiali di prima scelta. Camere esposte sul verde. Atrio, salone, cucina ab., due camere, due bagni uno con vasca idromassaggio, rip., due cantine. Termoautonomo, serramenti in alluminio. € 113.620,52

**SAN FRANCESCO-GALLERIA**, in 40ennale stabile signorile pregiatissimo piano alto luminosissimo e totalmente al riparo del traffico: atrio, salone, cucina ab., disimpegno, camera, cameretta, bagno, rip. € 110.005,32

**GATTERI ALTA**, epoca, palazzo ben tenuto, impianto gas nuovo: atrio, soggiorno, cucina ab., matrimoniale, bagno, rip., cantina. € 54.744,43

**SERVOLA**, stupenda vista mare in particolare palazzina d'epoca ristrutturata a nuovo: atrio, soggiorno, cucina ab., matrimoniale,

bagno, rip. Appartamento rinnovato, serramenti in alluminio, termoautonomo. € 80.050,82

**VIA BATTISTI**, epoca, appartamento di circa 185 mq da rinnovare: atrio, due saloni, cucina abitabilissima, due grandi camere, camera, bagno. Termoautonomo. € 113.620,52

## VILLE CASE E TERRENI

**DAMIANO CHIESA - SAN GIOVANNI ALTA**, stupenda casa rifatta totalmente a nuovo. Ottime rifiniture, luminosissima, vista aperta P.T.: atrio, ampio salone, cucina abitabilissima, bagno con idromassaggio, ripostiglio. P. 1°: due matrimoniali, studio. La casa è circondata da un ampio giardino curatissimo. € 258.000,00

**STRADA COSTIERA**, lato mare posizione e vista incantevole, stupenda villa anni 60 rifatta a nuovo nell'83: salone, cucina ab., tre camere, cameretta, tre bagni, vari disimpegni, ampia taverna con caminetto, cantina, lavanderia, centrale termica. Due ampi terrazzi, balcone e soffitta. Barbecue in un terrazzo. La villa è dotata di spiaggia privata, piscina. Impianto di illuminazione su tutto il giardino, allarme ad infrarossi, serramenti in alluminio. € 645.571,12 Informazioni previo appuntamento ns. ufficio.

## AFFITTI

**VIA REVOLTELLA**, modeste condizioni: atrio, cucina abitabile, matrimoniale, servizio. € 210,00. Contratto per residenti.

**S. GIACOMO**, epoca, modeste condizioni: atrio, cucina abitabile, matrimoniale, bagno. € 260,00 contratto per residenti.

**VIA FRANCA**, vista mare: atrio, soggiorno, cucina ab., matrimoniale, bagno, servizio, poggolo. Termoautonomo. Affittasi arredato uso transitorio un anno più uno rinnovabile. € 500,00 più accessori. **V.LE IPPODROMO** (fiera), luminoso: atrio, salone, cucina ab., due camere, doppi servizi, rip., due terrazzini. L'appartamento è arredato. Affittasi a residenti contratto anni quattro più quattro. € 570,00 mensili.

**OSPEDALE MAGGIORE** adiacenze affittasi locale d'affari di circa 100 mq con sette vetrine e bussola d'entrata. Ottime condizioni. Rinnovatissimo termoautonomo adattissimo qualsiasi attività. € 1.032,91 trattabili.

**VIA GATTERI**, affittasi piccolo locale con due vetrine. € 206,58 mensili.

**VIA PICCARDI** piccolo locale d'affari con foro già adibito a bar ora vuoto. Affittasi € 258,23 mensili.

**VIA RISORTA**, affittasi piccolo locale uso magazzino o laboratorio. € 309,87 mensili.

## BOX

**FABIO SEVERO - altezza FORO ULPIANO** ampio box auto al chiuso adatto ad ampia autovettura. € 25.822,84

## LOCALI D'AFFARI

**INIZIO VIA UDINE**, locale d'affari in ottime condizioni composto da un unico vano con una vetrina più la porta d'entrata. Circa 65 mq vendesi. € 90.000,00

**D'AZEGLIO**, locali d'affari di circa 100 mq con sette vetrine e bussola d'entrata. Ottime condizioni. Rinnovatissimo, termoautonomo adattissimo a qualsiasi attività. € 139.443,36

## RICHIESTE ACQUISTO

**BAIAMONTI-SERVOLA**, cercasi soggiorno, una-due camere, cucina, bagno. Definizione immediata. Pagamento contanti.

**ROZZOL-FIERA-SETTEFONTANE**, cercasi soggiorno, due camere, cucina, bagno. Definizione immediata. Pagamento contanti.

**CERCHIAMO IN ZONA GRETTA** appartamento con vista mare sui 100-120 mq più terrazzo e posto auto. Definizione immediata. Pagamento contanti.

**CERCHIAMO URGENTEMENTE** zona ROIANO - Viale MIRAMARE soggiorno, una-due camere, cucina, bagno. Definizione immediata. Pagamento contanti.

**CERCHIAMO URGENTEMENTE** zona S. LUIGI soggiorno, una-due camere, cucina, bagno, poggolo. Definizione immediata. Pagamento contanti.

**CERCHIAMO URGENTEMENTE** appartamento zona UNIVERSITÀ nuova e UNIVERSITÀ vecchia. Definizione immediata. Pagamento contanti.

**SAN VITO - CARLO ALBERTO - RIVE** cercasi appartamento d'ampia metratura, luminoso, piano alto, ascensore. Definizione immediata. Pagamento contanti.

**CERCHIAMO URGENTEMENTE** casetta con giardino zona S. LUIGI o SAN GIOVANNI. Definizione immediata. Pagamento contanti.

**CERCHIAMO ad OPICINA** soggiorno, una-due camere, cucina, bagno, poggolo, posto auto. Definizione immediata. Pagamento contanti.

**CERCHIAMO** appartamenti centrali qualsiasi metratura per selezionati clienti. Anche se da rimodernare. Definizione immediata. Pagamento contanti.

**VUOLE VENDERE LA CASA O L'APPARTAMENTO  
 REALIZZANDO IL MASSIMO  
 CON RISERVATEZZA E TRANQUILLITÀ?**  
 Telefoni a

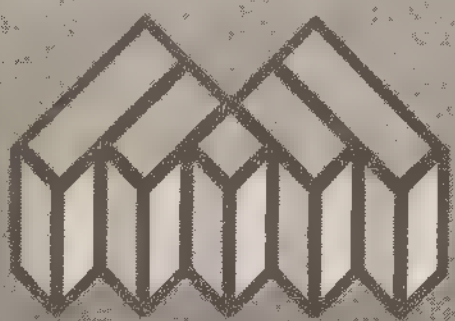
CUZZOT



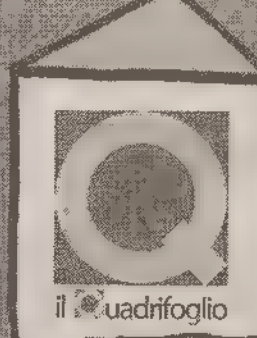
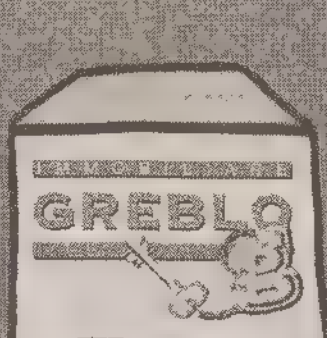
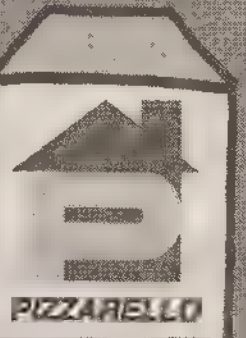
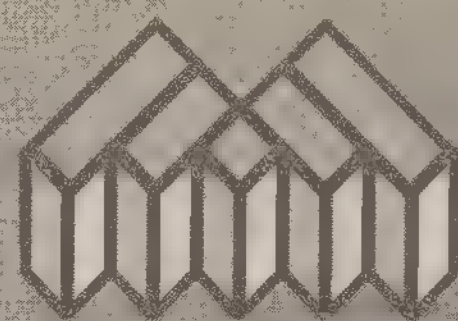
040.636128

**VENDERÀ SUBITO IN CONTANTI  
 COL MASSIMO REALIZZO**





# CONSORZIO MEDIATORI TRIESTE



**La sicurezza di scegliere una grande organizzazione, la forza di lavorare con i singoli professionisti.**

## ZONA GIARDINO PIÙ UNA STANZA

**MANSARDA (GIARDINO PUBBLICO)** bel condominio d'epoca con ascensore! Stimolantissima abitazione! Cucina, soggiorno + accattivante sopralco, matrimoniale, bagno, ripostiglio. 70 mq abitabili! € 92.960,00. Geom. MARCOLIN 040/366901

**RAFFINERIA** appartamento 4°, piano senza ascensore con cucina, soggiorno, stanza, bagno, ripostiglio e ingresso. GREBLO 040/362486

**VIA DONADONI**, stabile moderno, piano alto con ascensore, atrio, cucina abitabile, soggiorno, stanza, bagno, wc, 2 poggioli, ripostiglio, riscaldamento autonomo. Geom. GERZEL 040/310990

**ROIANO CENTRO** semirecente, 62 mq, 1 p., anche uso studio: ampio ingresso, grande matrimoniale, cucinino, tinello, bagno, ripostiglio, balcone € 72.300 (140.000.000). Possibilità arredato. PIZZARELLO 040/766676

## ZONA GIARDINO PIÙ UNA STANZA

**INTROVABILE MANSARDA CENTRALISSIMA** (con box auto in affitto) e splendida TERRAZZA abitabile! - Ristrutturazione radicale alloggio, consegna tra 6 mesi. Cucina abitabile, salone, 2 camere, 2 bagni, 130 mq sicuramente per intenditori. Ottimo condominio con ascensore. Geom. MARCOLIN 040/366901

**MANSARDA** centro storico! Bel palazzo d'epoca a 2 passi piazza Ortis. Zona cottura + soggiorno 2 camere, bagno, 2 ripostigli. Accattivanti scorci città vecchia! € 95.600,00. Geom. MARCOLIN 040/366901

**CENTRALE** bellissimo alloggio di ampio respiro! Cucina abitabile, soggiorno, 2 camere, bagno, poggolo verandato. Bel condominio d'epoca ristrutturato! 85 mq particolari e tranquilli! Geom. MARCOLIN 040/366901

**VIA ROSSETTI** in stabile recente tranquillo soleggiato appartamento cucina soggiorno matrimoniale 1 stanza singola bagno poggoli possibilità box auto in zona adiacente. GRATTACIELO 040/635583

**VIA VECCELLO** in stabile d'epoca appartamento molto luminoso cucina abitabile salone due camere bagno poggolo cantina termoa autonomo. € 80.000,00. PROGRESSO IMMOBILIARE 040/639752

**ADIACENZE CANOVA** appartamento piano ammezzato in buono stato composto da soggiorno con angolo cottura 2 camere bagno ripostiglio. PROGRESSO IMMOBILIARE 040/639752

**STRADA DEL FRIULI** in villetta bifamiliare, appartamento panoramico di circa 100 mq composto da salone cucina 2 stanze servizi poggolo terrazzo, più ampia cantina, giardino proprio. QUADRIFOGLIO 040/630174

**ADIACENZE RIVE** casa d'epoca in corso totale ristrutturazione, primi ingressi di cucina soggiorno 1/2 stanze servizi. Visione planimetrie presso nostri uffici. QUADRIFOGLIO 040/630174

**VIA EMO**, piano alto, ascensore, soggiorno cucinino, 2 stanze, servizio, terrazzino. GEOM. GERZEL 040/310990

**LARGO PAPA GIOVANNI** adiacenze splendido rinnovato moderno saloncino 2 stanze cucina bagno balcone riscaldamento centrale ascensore cantina. CIVICA & PARTNERS 040/3363333

**SAN VITO** d'epoca ristrutturato 2 stanze soggiorno servizi riscaldamento. CIVICA & PARTNERS 040/3363333

**OSPEDALE** d'epoca 3 stanze cucina bagno riscaldamento, CIVICA & PARTNERS 040/3363333

**V. CAPODISTRIA** appartamento in stabile recente con ascensore, composto da soggiorno con cucinetta e terrazzo abitabile, 2 stanze, bagno completo con finestra, ripostiglio. CENTROSERVIZI 040/382191

**RISTRUTTURATISSIMO**, perfetto, appartamento via Giuliani, tranquillo, soggiorno, tinello con cucinetta, 2 stanze, bagno con finestra, riscaldamento autonomo, porta blindata, € 95.545 (185.000.000). CENTROSERVIZI 040/382191

## ZONA GIARDINO PIÙ UNA STANZA

**GIARDINO PUBBLICO** alloggio straordinariamente bello e di classe. Cucina con tinello, salone, 3 stanze, bagno con guardaroba, bagnetto di servizio, ripostiglio. Recentemente ristrutturato, particolari su misura regalati. Condominio d'epoca con ascensore. POSTO MACCHINA! Geom. MARCOLIN 040/366901

**SAPPADAI GIOIELLINO ESTIVO** invernale! Alloggio con giardino e box. Stile montano! Geom. MARCOLIN 040/366901

**P.ZZA PERUGINO** appartamento cucina soggiorno tre camere bagno veranda ampia terrazza ingresso indipendente luminosissimo da ristrutturare. PROGRESSO IMMOBILIARE 040/630728

**ZONA CENTRALE** mansarda in condizioni perfette di 150 mq circa, composta da cucina, grande salone, matrimoniale, due singole, bagno, ampia terrazza, ascensore, riscaldamento autonomo. QUADRIFOGLIO 040/630174

**COSTIERA** immobile prestigioso, splendida vista, ampia metratura. Informazioni esclusivamente presso nostri uffici. QUADRIFOGLIO 040/630174

**PICCARDI** recente in condizioni perfette, ampio ingresso, salone, cucina con stanza pranzo, 2 stanze, servizi, poggoli, cantina, impianto aria condizionata e d'alarme, porta blindata. QUADRIFOGLIO 040/630174

**ADIACENZE VIA CAPODISTRIA** luminoso, tranquillo, ingresso cucina soggiorno due stanze stanzetta bagno, poggoli, cantina. QUADRIFOGLIO 040/630174

**VIA LIMITANA**, epoca, 4° piano senza ascensore, atrio, soggiorno, cucina abitabile, 3 stanze, servizi separati, 2 poggoli, ampia cantina; giardino condominiale. GEOM. GERZEL 040/310990

**PIAZZA GOLDONI**, mansarda prim'ingresso, mq 150, ascensore, possibilità scelta ultime finiture. GEOM. GERZEL 040/310990

**VIA MACHIAVELLI** appartamento mq 180, termoa autonomo, adatto anche ambulatorio, ufficio; ascensore. GEOM. GERZEL 040/310990

**ZONA CARLO ALBERTO**: prestigioso, vista mare, salone doppio, 5 stanze, cucina, 2 bagni, servizio, poggoli, cantina, box, perfette condizioni, 300 mq, prezzo importante. PIZZARELLO 040/766676

## VILLE & CASETTE

**VILLE PRIMI INGRESSI**: CARSI-CA 250 mq coperti + 500 mq giardino in bifamiliare ma indipendente. AQUILINIA vero gioiellino 200 mq coperti + terrazzi, portici e giardino. Geom. MARCOLIN 040/366901

**FINALMENTE!! CASETTA!!** (anche BIFAMILIARE in famiglia!!) Ronchetto / Soncini. Composta da 2 piani, 90 mq l'uno + 200 mq giar-

dino e parcheggio. Rarissima perché indipendente e tranquilla. Geom. MARCOLIN 040/366901

**CHALET** 65 mq + mansardina con 1700 mq terreno edificabile! Per chi ama il mare. Panoramicissimo! Geom. MARCOLIN 040/366901

**DUINO** villetta a schiera con giardino su 2 livelli più box e cantina composta da salone cucina abitabile 3 camere 2 bagni ripostiglio poggoli e terrazza. PROGRESSO IMMOBILIARE 040/639752

**DUINO** recente soleggiatissima villetta a schiera di 145 mq su 3 livelli, con ampi poggoli, giardino e posto macchina, in buonissime condizioni. QUADRIFOGLIO 040/630174

**ALTIPIANO** recente villetta affiancata, ottimamente rifinita, composta da salone, cucina 3

## MAGAZZINI E BOX

**BOX DOPPI**: Barriera, Baiamonti; nuovi, automatizzati! POSTEGGI COPERTI via Capodistria. Geom. MARCOLIN 040/366901

**SPLENDIDI** 80 mq adattissimi a CIRCOLO SALA RITROVO anche magazzino. Attrezzato! Affare!! Geom. MARCOLIN 040/366901

**VIA MORERI** prossima realizzazione posti macchina scoperti in area recintata. QUADRIFOGLIO 040/630174

**P.ZA GARIBOLDI** adiacenze vendesi in soluzione unica 4 box, 3 posti auto coperti, 3 posti macchina scoperti e locale / magazzino su strada. Buon investimento. GREBLO 040/362486

**LATTERIA - BAR** centrale, di forte passaggio e forte lavoro, adattissimi famiglie!! Geom. MARCOLIN 040/366901

**DISPONIAMO** di diverse edicole e giornali tabacchi in diverse zone centrali con buoni giri d'affari dimostrabili. Informazioni presso i ns. uffici. PROGRESSO IMMOBILIARE 040/639752

**ZONA** pedonale centralissima cedesi attività! Passo carrai! Vendesi / affittasi! Geom. MARCOLIN 040/366901

**PICCOLI BAR BEN AVVIATI**: varie zone da € 24.000,00 + possibilità muri. PIZZARELLO 040/766676

**RISTORANTE-BUFFET ZONA TERESIANO - PONTEROSSO** 220 mq, recentemente ristrutturato € 200.000,00. PIZZARELLO 338/8465833

vendesi muri!! Geom. MARCOLIN 040/366901

**INTERESSANTISSIMO LOCALE!!** Rarissimi e particolarissimi 200 mq adattabili sia a specifica e raffinata DEGUSTAZIONE o ACCOGLIEN-TE RITROVO, CIRCOLO ecc. anche UFFICIO. Possibilità acquisto BOX 2 macchine collegato. Geom. MARCOLIN 040/366901

**ZONA OSPEDALE** 125 mq adattissimi qualsiasi attività! Passo carrai! Vendesi / affittasi! Geom. MARCOLIN 040/366901

**UFFICIO NUOVO**, 120 mq anche open space! Centrale, comodo con 2 posti macchina. Geom. MARCOLIN 040/366901

**VIALE XX SETTEMBRE** adiacenze Politeama Rossetti in ottimo stabile epoca vendesi locale d'affari da sistemare piano stradale con servizi 4 fori adatto diverse attività. GRATTACIELO 040/635583

**ZONA RIVE** in affitto, locale d'affari al piano stradale di circa 600 mq più magazzino. QUADRIFOGLIO 040/630174

**FABIO SEVERO** locale d'affari di grande metratura, con ampi passi carrai, in vendita. Prezzo impegnativo, informazioni nei nostri uffici. QUADRIFOGLIO 040/630174

**D'ANNUNZIO** adiacenze affittiamo locale con impianti a norma di 200 mq con sopralco, servizio e ampio passo carrai. GREBLO 040/362486

**P. VICO - PACINOTTI** 110 mq adatto anche servizi, sede associativa, vendesi o affittasi. PIZZARELLO 040/766676

**PADUINA - XX SETTEMBRE** ristrutturato completamente 45 mq + 15 mq sopralco - ufficio, pronto ingresso. PIZZARELLO 040/766676

**S. VITO AFFITTASI** locale d'affari 215 mq + sopralco, servizi, possibilità + passi carrai. PIZZARELLO 040/766676

**ADIACENZE OSPEDALE (V. PIETÀ)** 100 mq elegantemente ristrutturato € 129.000 (250.000.000). Possibilità subentro leasing. PIZZARELLO 040/766676

**LOCALE** v. Ginnastica 85 mq più sopralco, servizio, ottime condizioni, € 775,00 a € 980,00 3 o 4 vani; S. Francesco € 900,00 6 vani 3° piano. PIZZARELLO 040/766676

**LOCALE** 30 mq San Giacomo, perfetto, ottimo passaggio, € 413,00 (800.000) affittiamo. CENTROSERVIZI 040/382191

**LAZZARETTO VECCHIO** condominio recentissimo, ascensore, termoa autonomo, ultimo piano con mansarda 156 mq circa, in ottime condizioni, non arredato. QUADRIFOGLIO 040/630174

**GUARDIELLA** appartamento vuoto composto da 2 stanze, cucina abitabile, bagno e ripostiglio. GREBLO 040/362486

**S. GIOVANNI** tranquillissimo, con ascensore appartamento ammobiliato composto da 2 matrimoniali, cucina abitabile, bagno e grande poggolo. GREBLO 040/362486

**UFFICI**: Cassa Risparmio € 620,00 4 vani 2° piano, S. Nicolò da € 775,00 a € 980,00 3 o 4 vani; S. Francesco € 900,00 6 vani 3° piano. PIZZARELLO 040/766676

**UFFICIO**: adiacenze p. Goldoni, recenti, perfetti, 4 vani, doppi servizi, terrazzi € 775,00. PIZZARELLO 040/766676

**COSTIERA**: bellissima villetta panoramica, arredata: salone, 4 stanze, 3 bagni, giardino € 1.550,00. PIZZARELLO 040/766676

**APPARTAMENTI ARREDATI** varie zone, recenti: saloncino, 2 stanze, cucina, 2 bagni € 620,00. PIZZARELLO 040/766676

**TRIBUNALE** uso ufficio 2 vani sala attesa bagno riscaldamento ascensore. CIVICA & PARTNERS 040/3363333

**CASETTA** zona università arredata 2 stanze cucina bagno riscaldamento giardino. CIVICA & PARTNERS 040/3363333

**PERUGINO** matrimoniale salotto cucinino bagno riscaldamento ascensore. CIVICA & PARTNERS 040/3363333

**UNIVERSITÀ** arredato stanza cucina bagno poggolo riscaldamento ascensore per studenti. CIVICA & PARTNERS 040/3363333

**FABIO SEVERO** moderno stanza cucina bagno riscaldamento ascensore. CIVICA & PARTNERS 040/3363333

**APPARTAMENTO** in casetta indipendente appena ristrutturata, vuoto, soggiorno con cucinetta e terrazzo, 2 stanze, bagno, posto auto scoperto, € 671,00 (1.300.000), zona Revoltella. CENTROSERVIZI 040/382191

**ZONA D'ANNUNZIO** arredato, tranquillissimo, cucina abitabile, matrimoniale, bagno, termoa autonomo, € 338,00 (650.000). CENTROSERVIZI 040/382191

**CENTRALE** appartamento vuoto, perfetto, soggiorno, 2 stanze, cucina, bagno, poggolo, € 465,00 (900.000). CENTROSERVIZI 040/382191

**CENTRALE** appartamento vuoto e tranquillo, 3 stanze, cucina abitabile, bagno, termoa autonomo, € 414,00 (800.000). CENTROSERVIZI 040/382191

**MUGGIA** arredato, tranquillissimo, tinello e cucinetta, matrimoniale, bagno, facile parcheggio, € 388,00 (750.000). CENTROSERVIZI 040/382191

**ZONA RIVE** monolocale mansardato, vuoto, carinissimo, grande zona giorno-letto, zona cottura già ben arredata, bagno, riscaldamento autonomo, € 440,00 (850.000). CENTROSERVIZI 040/382191

**ADATTI** capannone di 1400 mq coperti e terreno di circa 2000 mq in zona industriale. Ulteriori informazioni esclusivamente presso i nostri uffici. GREBLO 040/362486

**ZONA INDUSTRIALE** Ovest affittiamo magazzino nuovo di 700 mq alto 3,7 m adatto a magazzino o laboratorio. GREBLO 040/362486

**ADATTI** capannone di 1400 mq coperti e terreno di circa 2000 mq in zona industriale. Ulteriori informazioni esclusivamente presso i nostri uffici. GREBLO 040/362486

**ADATTI** capannone di 1400 mq coperti e terreno di circa 2000 mq in zona industriale. Ulteriori informazioni esclusivamente presso i nostri uffici. GREBLO 040/362486

**ADATTI** capannone di 1400 mq coperti e terreno di circa 2000 mq in zona industriale. Ulteriori informazioni esclusivamente presso i nostri uffici. GREBLO 040/362486

**ADATTI** capannone di 1400 mq coperti e terreno di circa 2000 mq in zona industriale. Ulteriori informazioni esclusivamente presso i nostri uffici. GREBLO 040/362486

**ADATTI** capannone di 1400 mq coperti e terreno di circa 2000 mq in zona industriale. Ulteriori informazioni esclusivamente presso i nostri uffici. GREBLO 040/362486

**ADATTI** capannone di 1400 mq coperti e terreno di circa 2000 mq in zona industriale. Ulteriori informazioni esclusivamente presso i nostri uffici. GREBLO 040/362486

**ADATTI** capannone di 1400 mq coperti e terreno di circa 2000 mq in zona industriale. Ulteriori informazioni esclusivamente presso i nostri uffici. GREBLO 040/362486

**ADATTI** capannone di 1400 mq coperti e terreno di circa 2000 mq in zona industriale. Ulteriori informazioni esclusivamente presso i nostri uffici. GREBLO 040/362486

**ADATTI** capannone di 1400 mq coperti e terreno di circa 2000 mq in zona industriale. Ulteriori informazioni esclusivamente presso i nostri uffici. GREBLO 040/362486

**ADATTI** capannone di 1400 mq coperti e terreno di circa 2000 mq in zona industriale. Ulteriori informazioni esclusivamente presso i nostri uffici. GREBLO 040/362486

**ADATTI** capannone di 1400 mq coperti e terreno di circa 2000 mq in zona industriale. Ulteriori informazioni esclusivamente presso i nostri uffici. GREBLO 040/362486

**ADATTI** capannone di 1400 mq coperti e terreno di circa 2000 mq in zona industriale. Ulteriori informazioni esclusivamente presso i nostri uffici. GREBLO 040/362486

**ADATTI** capannone di 1400 mq coperti e terreno di circa 2000 mq in zona industriale. Ulteriori informazioni esclusivamente presso i nostri uffici. GREBLO 040/362486

**CONSORZIO MEDIATORI TRIESTE** presenta **LA SICUREZZA DI VENDERE ED ESSERE PREMIATI!**

SE VUOI VENDERE IL TUO IMMOBILE E DAI L'INCARICO DI VENDITA AD UNA DELLE AGENZIE DEL CONSORZIO, RICEVERAI SUBITO GRATIS IL NUOVISSIMO TELEFONO NOKIA 3330 WAP.

CON LA COLLABORAZIONE DI

**Spazio Plus**

Il tuo negozio della telefonia cellulare.

Aut Min n°MP/97614/01 del 16/5/2001 Scade il 11/5/2002 Regolamento disponibile negli uffici del Consorzio. Valida solo per la regione Friuli Venezia Giulia

A Trieste  
Largo Pave, 3 (Via Coroneg)

A Gorizia  
V.le de Gasperi, 25

stanze bagno, ampia cantina, giardino e posto macchina, condizioni perfette. QUADRIFOGLIO 040/630174

**MUGGIA** recente panoramica villetta indipendente su due livelli, con saloncino cucina due stanze servizi veranda portico taverna cantina giardino 700 mq. QUADRIFOGLIO 040/630174

**SISTIANA** splendida villa di 300 mq su 3 livelli, con giardino, grande terrazza, porticato, garage, posti macchina esterni. Vista mare spettacolare. GREBLO 040/362486

**OPICINA** Splendida villa con giardino 3 stanze stanzetta cucina 3 bagni vaste terrazze riscaldamento metano cantina ottimo stato. CIVICA & PARTNERS 040/3363333

**BOX**, V.le R. Sanzio, con acqua e luce, affittiamo € 140,00 (270.000), compreso spese. CENTROSERVIZI 040/382191

**ADIACENZE BARRIERA** negozio fiori mq 70, ampia vetrina, ottime condizioni, avviatissimo. PIZZARELLO 040/766676

**BARRIERA GRANDE PASSAGGIO** cedesi attività, 30 mq, perfette condizioni, trattative riservate. PIZZARELLO 040/766676

**BAR, MUGGIA**: posizione strategica di passaggio, interessantissimo. Adattissimo 1/2 persone. Geom. MARCOLIN 040/366901

**BAR / GELATERIA / TRATTORIA / PIZZERIA / ABBIGLIAMENTI**: negozi centralissimi da 50 mq a 130 mq. Geom. MARCOLIN 040/366901

**VETERINARIO**. Ambulatorio, attrezzato e avviato! Muri (60 mq) e parcheggio compresi nel prezzo. Geom. MARCOLIN 040/366901

**LOCALI PRIMI INGRESSI** su zona pedonale quasi centrale!! 90 mq con servizi. Zona popolosa. Adattissimi uffici, servizi, terziario. Conseguenza fine 2002. Geom. MARCOLIN 040/366901

**MUGGIA** vicinanza Duomo! 90 mq adatti qualsiasi attività! Attenzione:

**ProntoLineaCasa**  
040 677 2288

**CHIAMA SUBITO! I NOSTRI ESPERTI TI ASPETTANO.**

Per esempio il mutuo Casa Light ha un tasso variabile estremamente ridotto e la durata del mutuo può arrivare sino a 30 anni.

Scegli Casa Light e la tua rata sarà più leggera di un affitto.

Offerta riservata ai privati, per le conclusioni, vigenti consultare i fogli analisi, ex L. 1/4/92 disponibili presso tutti gli Sportelli - La Banca si riserva la valutazione e l'approvazione per la concessione - Il servizio ProntoLineaCasa è attivo in orario di ufficio nei giorni lavorativi

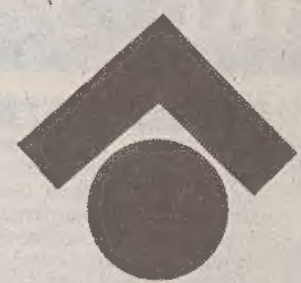
**CR TRIESTE**  
BANCA SPA

Gruppo UniCredito Italiano  
www.cri-trieste.it



**Le agenzie del CMT sono collegate in rete con i loro computer e così possono vendere o trovare più velocemente la tua casa.**





# TECNOCASA®

## FRANCHISING NETWORK



# TECNOCASA®

## FRANCHISING NETWORK

Affiliato S. Giovanni srl  
**Studio S. Giovanni**  
 Via Giulia 102/A  
**Tel. 040.57.08.131**



Euro 67.140 - STR. DI GUARDIELLA App. in stabile recente composto da ingresso, cucina abitabile, due camere, bagno, TERMOAUTONOMO. 040/5708131

Euro 77.468 - STR. PER LONGERA Casa di corte totalmente da ristrutturare disposta su due livelli per complessivi 80 mq c.a. 040/5708131  
 Euro 77.468 - VIA VECCELLO In palazzo d'epoca app. di 90 mq composto da cucina abitabile con dispensa, soggiorno, matrimoniale, singola, bagno completo, wc e cantina. PORTA BLINDATA. ARREDATO. 040/5708131

Euro 84.000 - P.ZA GIOTTI App. mansardato di 70 mq c.a. all'ultimo piano con ascensore composto da corridoio, cucina, soggiorno, camera matrimoniale, bagno completo e soffitta. Impianti a norma. TERMOAUTONOMO. 040/5708131

Euro 118.000 - VIA BRANDESIA - NUOVA ACQUISIZIONE - Casetta accostata di c.a. 70 mq disposta su due livelli così composta: al piano terra ingresso con ripostiglio, soggiorno con cucinino e bagno, al primo piano un'ampia camera matrimoniale. PICCOLA CORTE DI PROPRIETÀ E SOFFITTA. 040/5708131

Euro 153.000 - VIA MOLINO A VENTO - App. pari primo ingresso in stabile nuovo composto da ingresso, soggiorno, due ampie camere, cucina abitabile, doppi servizi completi, ripostiglio, poggolo, cantina e POSTO AUTO DI PROPRIETÀ AL COPERTO. TERMOAUTONOMO. Vista aperta. 040/5708131

Euro 210.000 - S. GIOVANNI ALTA - NUOVA ACQUISIZIONE - Casa accostata su tre livelli in posizione molto tranquilla internamente da rivedere composta da cinque stanze, bagno, cucina abitabile, ripostiglio, cantina, giardino di c.a. 50 mq e due posti auto. 040/5708131

Euro 123.949 - CORSO ITALIA adiacenze - appartamento al primo piano con ascensore di c.a. 120 mq composto da 3 ampie camere, cucina, bagno, wc, ripostiglio, adatto per ufficio o studio medico. Visione planimetrie presso nostro ufficio previo appuntamento telefonico. 040/5708131

Euro 206.582 - CORSO ITALIA adiacenze - Appartamento al primo piano con ascensore di c.a. 200 mq composto da 6 ampie camere, cucina, doppi servizi, due ripostigli, adatto per ufficio o studio medico. Visione planimetrie presso nostro ufficio previo appuntamento telefonico. 040/5708131

### RICHIESTE URGENTI

URGENTEMENTE CERCHIAMO UN APPARTAMENTO DI TRE STANZE E CUCINA NELLA ZONA DI SALITA DI VUARDEL O VIA DAMIANO CHIESA. DISPONIBILITÀ MASSIMA EURO 150.000.

URGENTEMENTE CERCHIAMO UN APPARTAMENTO DI CCA 140 MQ POSSIBILMENTE NELLA ZONA DI S. GIOVANNI ALTA CON DISPONIBILITÀ DI SPESA EURO 250.000. PAGAMENTO PER CONTANTI.

PER NOSTRO CLIENTE CON DISPONIBILITÀ DI SPESA EURO 110.000 CERCHIAMO UN APPARTAMENTO CON SOGGIORNO, TRE CAMERE E CUCINA ABITABILE ANCHE PIANO BASSO.

URGENTEMENTE CERCHIAMO UN APPARTAMENTO DI CCA 50 MQ CON VISTA MARE POSSIBILMENTE ULTIMO PIANO ANCHE SENZA ASCENSORE. DISPONIBILITÀ DI SPESA EURO 120.000.

PER NOSTRO CLIENTE CON DISPONIBILITÀ DI SPESA EURO 130.000 CERCHIAMO UN APPARTAMENTO DI 70/80 MQ IN ZONA CAMPILISI, VIA EMO O VIA TONELLO.

Affiliato Studio Roiano srl  
**Studio Roiano**  
 Via di Roiano 5/c  
**Tel. 040.41.18.08**

### STOCKTOWN

NEL NUOVO CENTRO COMMERCIALE RESIDENZIALE "CITTA DELLA STOCK" disponiamo di appartamenti primi ingressi, di varia metratura con ottime rifiniture. Lavori in fase avanzata, per visionare il capitolato e le planimetrie vi invitiamo presso il nostro ufficio. Tel. 040/411808



€ 30.987(60ml) - SAN GIACOMO - Appartamento, affittato, di 50mq in buone condizioni interne, composto da cucina, stanza, stanzino e bagno completo. Libero nel 2003

€ 53.000 (102ml) - VIA GIACINTI - Alloggio di 65 mq composto da cucina abitabile, matrimoniale, singola, stanzetta, bagno completo, Cantina. TERMOAUTONOMO. Tel. 040/411808

€ 53.000 (102ml) - SAN GIACOMO - Ottimo appartamento al secondo piano, ristrutturato, composto da ingresso, soggiorno, cucina abitabile, matrimoniale, bagno completo ripostiglio. TERMOAUTONOMO. Ottimo anche come investimento. Tel. 040/411801



€ 59.000 (114ml) - VIA DI ROIANO - Al secondo piano di un buon stabile. Appartamento composto da atrio, ampia cucina, 2 matrimoniali, servizi separati. Poggolo. TERMOAUTONOMO. 040/411808

€ 150.000 (290ml) - CITTA' VECCHIA - Signorile appartamento di 160 mq, da poco ristrutturato con eleganti rifiniture, composto da: ingresso, ampio soggiorno, tre matrimoniali, cucina abitabile, dispensa, spazioso bagno completo, poggolo, ideale anche come ufficio. TERMOAUTONOMO, impianti a norma. Ottimo rapporto qualità prezzo. Tel. 040/411808



OPICINA - VIA DEL SABOTINO  
 NUOVA COSTRUZIONE  
 In zona particolarmente pregiata e tranquilla nuova costruzione di VILLETTA su due livelli con taverna. Terrazzo, giardino di 200mq e posto auto di proprietà. Finiture di pregio. Visione planimetrie presso il nostro ufficio. Tel. 040/411808

SCALA SANTA - CASETTA bifamiliare su due livelli più mansarda abitabile, con giardino di proprietà. Ottime condizioni interne. Ristrutturato nel '96. Tel. 040/411808

Affiliato Inter Med srl  
**Studio Settefontane**  
 Via Settefontane 29/A  
**Tel. 040.39.33.29**

Euro 55.800 - GHIRLANDAIO - App.to piano medio composto da ingresso, cucina abitabile, matrimoniale, camerino, doccia, wc, poggolo, soffitta. TERMOAUTONOMO.

Euro 61.975 - D'ANNUNZIO ZONA - App.to piano medio così composto: ingresso, ampia zona giorno, matrimoniale, camera, bagno. Molto bene internamente!

Euro 92.446 - ZORUTTI - App.to al piano basso di 93 mq c.a. composto da: ingresso, tre ampie stanze, cucina abitabile, bagno, rip. PARZIALMENTE RINNOVATO. TERMOAUTONOMO.

Euro 98.127 - DELL'AGRO - App.to ULTIMO PIANO con asc. composto da: ingresso, soggiorno, due camere, cucina abitabile, bagno, rip., due poggoli, cantina. Ottima disposizione interna. LUMINOSO, VISTA APERTA!

Euro 129.114 - ZONA CONTI - RECENTISSIMO appartamento termotecnico in stabile signorile internamente composto da: ingresso che si apre sul soggiorno, cucina con ampia vetrata, due camere da letto, bagno, rip. Ampio TERRAZZO con ottima esposizione. Finiture impeccabili, BOX AUTO di proprietà (Euro 18.076). Possibilità secondo box auto. Tel. 040/393329.

Euro 131.697 - CENTRALE - App.to ampia metratura composto da: ingresso, soggiorno, tre camere, cucina, due bagni, tre ripostigli, cortile; TAVERNA CON CAMINETTO di 25 mq c.a. con accesso diretto dall'appartamento. BUONE CONDIZIONI!

### NUOVA ACQUISIZIONE

Euro 205.000 - FONTANELLA (CHIAMPORRE) - POSIZIONE INCANTEVOLE Due casette bilocali, di cui una al grezzo in 650 mq di giardino, grande terrazza panoramica. VISTA MOZZAFIATO SU TUTTO IL GOLFO!

### LOCALI D'AFFARI

Euro 49.063 - REVOLTELLA BASSA - Locale d'affari fronte strada con tre vetrine di c.a. 70 mq.

Euro 2.582 - CENTRALE - Disponiamo di due negozi fronte strada di c.a. 65 mq più soppalco e magazzino con accesso auto. AFFITTO.

### SPECIALE AFFITTI

Euro 387 - S. VITO - App. in stabile con asc. composto da: ingresso, cucina, camera, cameretta, bagno, wc, rip. ARREDATO. Spese condominiali a parte.

### VALUTAZIONI GRATUITE

NELLE ZONE DI  
 SETTEFONTANE, REVOLTELLA, GHIRLANDAIO

Affiliato MB srl  
**Studio Rozzol**  
 Via Revoltella 87/A  
**Tel. 040.93.80.538**



Euro 154.937 - BERGAMINO - Al penultimo piano di una piccola palazzina di fine anni '60 app.to ristrutturato nel 2001 composto da: corridoio, soggiorno con accesso al BALCONE PANORAMICO su città e mare, cucina a vista con balcone verandato, due camere da letto, bagno finestrato, cantina. POSTO AUTO condominiale in garage - Tel. 040/9380538.

€ 160.000 - MONTEBELLO - In una piccola palazzina del 1975 completamente rinnovata e con asc. grande appartamento di oltre 100 mq con grande atrio, salone doppio (è possibile ricavare la terza camera) e cucina con accesso a una TERRAZZA ABITABILE (3x3), grande matrimoniale, camera doppia, bagno con finestra, rip. VISTA MOLTO PANORAMI. CAI Posto auto in garage a € 12.911. Tel. 040/9380538.



€ 160.000 - EREMO ALTA - Appartamento in casetta così composto internamente: bussola d'ingresso, soggiorno, cucina abitabile, grande matrimoniale con veranda, cameretta, bagno con finestra. All'esterno una GRANDE TERRAZZA DI 60 MQ, che sovrasta un BOX di proprietà di 16 mq. Ottime condizioni interne e TERMOAUTONOMO! Tel. 040/9380538.

### PREZZO RIBASSATO!!!

€ 160.000 - SAN LUIGI - App. in ottime condizioni interne al terzo e ULTIMO PIANO di un piccolo stabile del '69 con parcheggio privato, composto da: corridoio, soggiorno e camera entrambi con balcone dal quale si vede TUTTA LA CITTA', cucina abitabile con veranda, matrimoniale, bagno, cantina molto grande, ripostiglio al piano terra. Tel. 040/9380538.

€ 185.924 - PERIFERIA - Particolare app. di 150 mq c.a. in piccolo stabile recente piastrellato, 1° livello: atrio, soggiorno, cucina, due camere, bagno, TERRAZZA (m. 2,8 X 5,5); 2° liv.: camera, bagno, grande mansarda, rip. e TERRAZZA a vasca (m. 3,8 X 5). POSTO AUTO di proprietà. Tel. 040/9380538.

RICERCHIAMO NELLA ZONA DI REVOLTELLA - S. PASQUALE APPARTAMENTI CON SOGGIORNO E TRE CAMERE PER SODDISFARE LE RICHIESTE DI MOLTI CLIENTI DELLA NOSTRA ZONA CON DISPONIBILITÀ FINO A 400 MILIONI CHIAMATECI PER UNA VALUTAZIONE. È GRATUITA

### ATTIVITÀ E LOCALI COMMERCIALI

€ 18.075 - GARIBOLDI - Piccolo locale d'affari a livello strada dotato di vetrine in zona di fortissimo passaggio pedonale composto da un vano con soppalco e wc. LIBERO. Tel. 040/9380538  
 € 23.000 - S. PASQUALE - Licenza di vendita al dettaglio di generi alimentari con attrezzatura, macchinari e ottimo avviamento. Subentro nel contratto di locazione a € 200/mese. LIBERO SUBITO! Tel. 040/9380538.

Continuaz. dalla 32.a pagina

CERCASI prestaservizi referenziali capace stiro, cucina, preferibilmente nazionalità italiana. Richiedesi max serietà orario 8-17. Tel. 040/771789. (A4001)  
 CERCASI ragioniere/e max 23enne. Inviare curriculum C.P. 150 Gorizia C.le. (B00)  
 CERCASI serramentista con esperienza pratico montaggio/assembleaggio. Tel. 040/368146. (A3995)  
 CERCASI uomo/donna max 30 per lavoro in edicola con esperienza massima serietà di bella presenza. Telefonare 347.2422951 Alessandro.

CERCO banconiera/e anche senza esperienza zona Monfalcone telefonare dalle 12 alle 15 allo 0481/45011 338/968545. (C00)  
 GRUPPO pop rock cerca bassista con strumentazione propria, età compresa tra 18 e 25 anni, preparato e motivato. Cell. 347/4512972. (A3636)  
 IMPORTANTE gruppo immobiliare selezione diplomati su Trieste Monfalcone. Trattamento contrattuale fisso + provvigioni. Inviare curriculum: Immobiliare S. Vito via Combi 7/E Trieste. (A00)

IMPRESA edile cerca apprendista muratore. Telefonare allo 040/382827 ore ufficio.  
 MANPOWER Gorizia ricerca: 20 operai/ su 3 turni per azienda tessile; 6 magazzinieri uso muletto; impiegato/ buoni inglese e tedesco per ufficio vendite; dipendente/ a geometra conoscenza Cad; 7 operai addetti macchinari. Tel. 0481/538823.  
 MANPOWER Monfalcone ricerca perito meccanico, esperienza produzione e gestione commesse per importante azienda Ronchi dei Legionari, scopo inserimento. Verniciatore per azienda metalmeccanica. Tel. 0481/791686.

MANPOWER Trieste ricerca ambasciati contabile esperto, operaie e addette cucina o mensa triplo turno, un programmatore Java o Delphi o Sql, un giovane ragioniere, una giovane diplomata con breve esperienza ufficio commerciale o acquisti, una cameriera, una banconiera, una sarta tendaggi. Corso Cavovour 3/a 040/368122. (A3978)  
 METIS Spa assume per azienda triestina e isontine: ingegnere meccanico buon inglese, ingegnere chimico ed elettronico, perito nautico conoscenza inglese, disegnatore cad, perito meccanico esperienza progettazione,

operai max 25 buona retribuzione, addetto/a paghe, diplomato in ottica. Via Torbianca 19, tel. 040/3480665 trieste@eurometis.it. (A00)  
 MONFALCONE, azienda informatica ricerca personale per attività di vendita e di telemarketing. Richiedesi: iniziativa, abilità nei contatti telefonici, capacità relazionale, conoscenza uso pc. Riferimento Martina, tel. 0481/476204. (B00)  
 NEGOZIO autoricambi cerca commesso/a con esperienza nel settore. Scrivere a fermo posta Trieste agenzia 7. C.I. AD 4775151. (A3800)

PART-TIME società selezione addetti alla promozione telefonica richiediamo buona dialettica. Telefonare 040/3481053. (A3954)  
 PRESTIGIOSO gruppo internazionale (Sipcd. Rothshild) specializzato in soluzioni d'investimento personalizzate, seleziona ambasciati area Fvg. Offre: remunerazione fissa + commissioni + share option. Formazione e uffici a carico dell'azienda. Inviare curriculum: Zerostandard - Risorse umane - via Madonna del Mare 3, 34100 Trieste. Zerostandard@email.it. (A3990)  
 PROMOTER, esperienza settore servizi, a cui affidare la promozione di abbonamenti a periodici internazionali e banche dati on-line, azienda multinazionale leader nell'information service rivolto a società e organismi di ricerca, ci incarica di selezionare per area Nord Est. Richiedesi conoscenza lingua inglese. Scrivere dettagliando curriculum vitae: Acta Consulting via Fanti, 12 - 10129 Torino - fax 011/561.71.16. (Fil23)  
 BOUTIQUE centrale cerca apprendista commesso/a max 23 anni. Gradito diploma tecnico commerciale. Chiamare martedì allo 040/631224. (A3915)  
 CERCASI apprendista parrucchiere/e presentarsi martedì alle 18 in via Rossetti 7 angolo via Giotto. (A3964)  
 CERCASI apprendista pizzaiolo. Tel. 040/630409.  
 CERCASI chef di cucina e camerieri/ ristorante Le Terrazze Hotel Riviera. Telefonare allo 040/2248000 dalle 9 alle 13. (A3910)  
 CERCASI collaboratore/tore con esperienza sostituzione ferie in casa di riposo eventuale assunzione. Presentarsi ore 10-13 in via Pozzo del Mare 1. (A3942)

RICERCHIAMO personale militante per consegne personalizzate. Richiediamo motorino e conoscenza computer. Tel. 333/9888781 ore ufficio.  
 SALONE parrucchiere Stanzano cerca urgentemente un/a lavorante e un/a apprendista. Tel. 0481/710855 cell. 347/9412434. (C00)  
 SARTA capace lavori di tappezzeria interessata migliorare posizione cerca laboratorio Perizzi via Malaspina 1 Trieste. Tel. 040/827431.  
 SELEZIONIAMO per Ced n. 3 impiegati - Rif. A: 2 impiegati pluriennale esperienza settore contabile, preferibilmente provenienti da studi professionali o da Ced. - Rif. B: ragazzo/a max 23 anni da inserire nel settore dell'elaborazione paghe con conoscenza dei pacchetti Winword, Excel, Posta elettronica, Internet. Inviare c.v. via fax allo 040/660766.

Continua in 36.a pagina

**CasAffari**  
 AGENZIA IMMOBILIARE  
 STRADA PER VIENNA N. 9-OPICINA (TRIESTE)  
**040/213366**  
 ADESIONE ALLA FEDERAZIONE ITALIANA AGENTI IMMOBILIARI PROFESSIONALI

### VISTA PANORAMICA

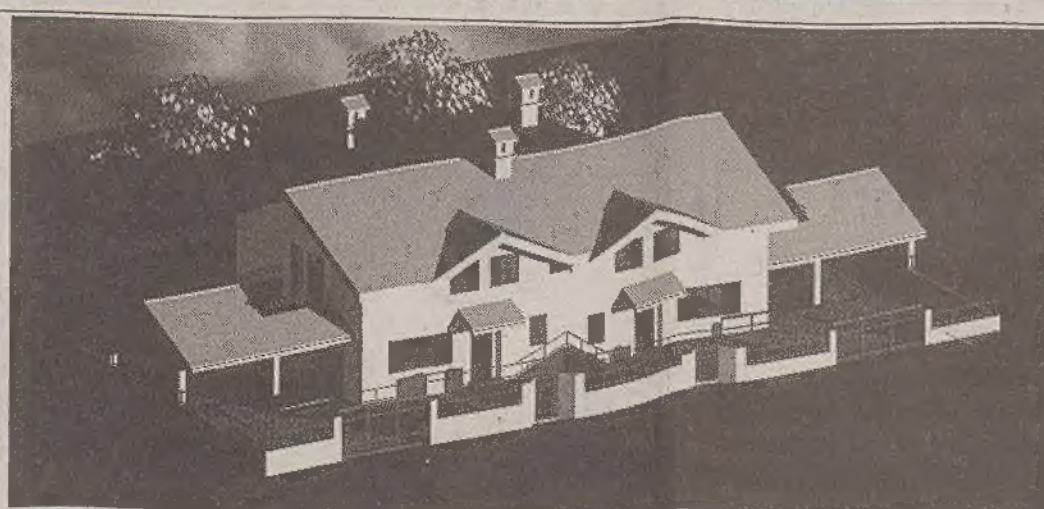


VIA DEGLI OLMI villa singola con vista panoramica di mq.160 circa disposta su 2 livelli, salone con "fogolar", cucina, 3 stanze, doppi servizi, terrazza e giardino.

STRADA DEL FRIULI in nuovissima palazzina appartamento lussuoso rifinito di mq.190 circa disposto su due livelli con ampia terrazza e giardini pensili con vista mare a 360 gradi. L'immobile è stato inoltre predisposto per essere eventualmente utilizzato come 2 unità immobiliari indipendenti.

CATTINARA (adiacenze) villa singola al grezzo di totali mq.140 circa più ampio scantinato, box auto e giardino di proprietà.

VIA COMMERCIALE in recentissima palazzina, prestigioso attico di mq.180 circa con terrazza vista panoramica (vedi foto) salone, cucina, 3 camere, tripli servizi, termotecnico e 3 posti auto in garage.



OPICINA (cantiere) Immerse nel verde prossima realizzazione di 3 ville bifamiliari con 3/4 camere letto, salone, cucina, tripli servizi, possibilità taverna, box auto e giardino esclusivo. Consegna prima metà 2003.

**SE È SUA INTENZIONE VENDERE UN APPARTAMENTO, CASA O VILLA SULL'ALTIPIANO MOLTO PROBABILMENTE ABBIAMO L'ACQUIRENTE CHE FA PER VOI!**

PADRICIANO (cantiere) realizzazione di 2 ville singole immerse nel verde, composte da salone, cucina, 3/4 stanze letto, doppi servizi, taverna e ampio giardino di mq.900 circa ciascuno. Consegna fine 2002.



RUPINGRANDE Villa singola disposta su 3 livelli di complessivi mq.300, in perfette condizioni con terreno alberato di mq.5000 e terrazza di mq.50 con vista panoramica.



OPICINA particolare villa singola di mq.270 abitabili, da rimodernare, disposta su 2 livelli fuori terra, con giardino alberato. Possibilità agevolazione 36% sulla ristrutturazione. Prezzo impegnativo.

Quest'anno per fare pubblicità su Il Piccolo ricordatevi di chiamare

**m**

A.MANZONI & C. S.p.A.

Filiale di Trieste  
 Via XXX Ottobre 4  
 Tel. 040.6728311

Filiale di Pordenone  
 Via Molinari 14  
 Tel. 0434.20432

Filiale di Udine  
 Via dei Rizzani 9 (Corte del Giglio)  
 Tel. 0432.246611



## CHI CERCA CASA TROVA GABETTI!



**Vende - Gorizia**, (nella foto) vicinanza centro, casa accostata disposta su due livelli, perfette condizioni, composta da ingresso, zona pranzo, salotto con caminetto, doppi servizi, tre camere, patio, giardino di proprietà.

**Vende - Monfalcone**, centro, luminoso appartamento, quarto piano servito da ascensore, composto da bagno, soggiorno, cucina, tre camere, doppi servizi, ripostiglio, due terrazze.

**Vende - Monfalcone**, nuovo magazzino ampia metratura con possibilità di frazionamento, disponibilità immediata!

**MONFALCONE**  
Corso del Popolo, 10  
Tel. 0481.44611

**Vende - Monfalcone**, in nuovo e servitissimo contesto direzionale e commerciale, locale commerciale di 115 mq con ottima esposizione e ampie vetrine. Adatto a varie attività!

**Vende - Monfalcone**, ottimo investimento, in palazzina di prossima realizzazione in contesto ottimamente servito, miniappartamenti e monolocali con cantina. Possibilità posto auto coperto o garage.

**Affitta - Monfalcone**, vicinanza centro, ufficio al primo piano, ampio spazio interno. Adatto a varie attività disponibilità immediata!

**gabetti**  
ORIMM

TOMMASINI & SCHERIANI SRL

dm

Società Internazionale, presente in EUROPA con oltre 1.100 punti vendita, ricerca:

## LOCALI COMMERCIALI - NEGOZI

Con metratura dai 200 ai 300 mq.

In posizione di elevato passaggio pedonale (centro storico/quartieri periferici), vie commerciali.

Valutate acquisizioni di attività commerciali esistenti in linea con i nostri parametri di ricerca. Si assicura massima discrezione.

Inviare Vs. proposte a:

**DM ITALIA SRL - Via Pierobon, 40**  
**35010 Limena (PD)**  
Tel. 049.884.9511 - Fax 049.884.8501

## LOCALI COMMERCIALI

di almeno 120 mq. in affitto

### SCHLECKER CATENA EUROPEA

NEGOZI DI PROFUMERIA ICIENE BELLEZZA

**DOVE:** In città e quartieri di almeno 4000 abitanti  
**CHI:** La prima catena di negozi di prodotti di profumeria  
**PER:** Espansione in Italia operante a livello europeo

Se volete offrirvi dei locali commerciali adeguati, vi preghiamo di inviarci la Vostra offerta al seguente indirizzo:

**SCHLECKER**  
Via Palladio, 62, 33010 Tavagnacco (UD)  
Tel. 0432-576.629, Fax 0432-576.601

ONLINE:  
www.schlecker.com

## SILVANA

IMMOBILIARE

TRIESTE - Via Gallina n. 4 Il Piano - Tel. 040/630980 - 661766  
Associato FIAP

### VENDE

**CENTRALISSIMO, SIGNORILE, DISPOSTO SU DUE LIVELLI CON INGRESSI INDIPENDENTI**, ingresso, salone con vetrata panoramica sulla città e sulle colline di S. GIUSTO, matroneo, cucina, bagno, Al piano superiore collegato da una bella scala in legno, 2 stanze, bagno, balcone, TERRAZZA A VASCA, riscaldamento, ascensore. Informazioni c/o ns. ufficio.

**ZONA UNIVERSITÀ NUOVA - RECENTE - OTTIMO APPARTAMENTO** composto da salotto, stanza da letto, cucina, bagno, TERRAZZETTA ABITABILE, soffitta, riscaldamento, centralizzato, ascensore. EURO 62.000,00.

**ZONA REVOLTELLA, SPLENDIDA VILLA IN POSIZIONE TRANQUILLA E SOLEGGIATA**, composta da ampio salone con caminetto, 4 stanze da letto, cucina abitabile, due bagni, ampia taverna, lavanderia, garage. GRANDI TERRAZZE. AMPIO GIARDINO A PIAZZA. Informazioni esclusivamente c/o ns. ufficio.

**SCALA MONTICELLO - SPLENDIDA E PARTICOLARE MANSARDI COMPLETAMENTE RISTRUTTURATA E ARREDATA**. Salotto di 70 mq con cucina all'americana, grande bagno, ANGOLO BAR. Ampia zona notte sopralcanta a vista sul salotto, possibilità di stanza, TRATTORIA A VISTA. PIRELLI IN PIAZZA E MATTIONI. Termoisolamento. EURO 129.114,22 - DA VEDERE!

**CENTRALE - ULTIMO PIANO PANORAMICO IN BELLA CASA D'EPOCA**. Appartamento mansardato ASSOLUTAMENTE PRIMOGRADO - OTTIMAMENTE RISTRUTTURATO CON INGRESSO INDIPENDENTE. PARI PRIMOGRADO, grande salotto con angolo cottura, 2 stanze, 2 bagni di cui uno con vasca e doccia rifinito in marmo. GIARDINO MARCHIO. EURO 222.000,00.

**LOCALE D'AFFARI CON UFFICIO - ZONA GARIBOLDI** mq 80 - OTTIME ALTEZZE - PASSO CARRAIO - EURO 64.557,11.

### AFFITIANZE

**BAIAMONTI**, incassa recente, appartamento rinnovato, ampio ingresso, cucina abitabile, 3 stanze, bagno, posto macchina condominiale, ARREDDATO A VUOTO. EURO 464,81.

**VIA MARGHERITA - PRIMOGRADO, BELLISSIMO APPARTAMENTO CON ESCLUSIVA TERRAZZA DI 45 MQ.** Salotto, 3 stanze, cucina, bagno, termoisolamento, ascensore. EURO 1.032,91 - Possibilità posto macchina.

**CENTRALE**, in stabile recente, appartamento rinnovato composto da soggiorno, cucina, 1 stanza, bagno, riscaldamento, ascensore. EURO 387,34.

**VIA SETTEFONTANE**, in casa cinquantennale, piano alto con ascensore, appartamento arredato, ingresso, cucina, camera, bagno, ripostiglio, riscaldamento, LUMINOSISSIMO. EURO 284,00.

**ZONA FARO - PER NON RESIDENTI REFERENZIALI**. Appartamento in vilino con giardino proprio, VISTA MARE. Salotto con angolo cottura, 2 stanze, 2 bagni, garage, termoisolamento. EURO 774,68.

**VIA S. MARCO**, appartamento SOLEGGIATO, ARREDDATO, composto da tinello con cucinino, stanza, stanza, bagno, ripostiglio, balcone, termoisolamento. EURO 330,00.

**FORAGGI**, adiacenze, PER REFERENZIALI, BELLISSIMO APPARTAMENTO COMPLETAMENTE ARREDDATO. Ingresso, salotto con BELLA TERRAZZA, cucina abitabile, matroneo, bagno, ripostiglio, VISTA APERTA, riscaldamento, ascensore. EURO 516,46.

**VIA BATTISTI**, adiacenze, in casa d'epoca, appartamento di complessiva metratura, adatto ambulatorio - ufficio - casa di riposo, riscaldamento autonomo. Informazioni esclusivamente c/o ns. ufficio.

**VIA DEL BOSCO**, affittando magazzino OTTIME ALTEZZE - 30 MQ EURO 206,58, 15 MQ EURO 154,94, 50 MQ EURO 258,23.

**VIA BOCCACCIO**, localino su strada di 20 mq composto da due vani, OTTIME ALTEZZE, affittando. EURO 180,76.

**VIA NORDIO**, locale d'affitto 100 mq, OTTIME ALTEZZE, possibilità SOPPILCO, da ristrutturare. EURO 746,68.

### ATTIVITÀ

**ALBERGO IN ZONA TURISTICA MONTANA - 30 STANZE SALA RISTORANTE - BAR - AMPIO GIARDINO CON PARCHEGGIO - POSSIBILITÀ DI TRASFORMAZIONE IN RESIDENCE - OTTIMO INVESTIMENTO - PREZZO MOLTO CONVENIENTE - INFORMAZIONI C/O IL NS. UFFICIO.**

## CHI CERCA TROVA CHI OFFRE. CHI OFFRE TROVA CHI CERCA.

OGNI GIORNO  
NEGLI ANNUNCI ECONOMICI  
DE

## IL PICCOLO

am

A.MANZONI & C. S.p.A.

TRIESTE - Via XXX Ottobre 4,  
Telefono (040) 6728328  
FAX (040) 6728327

Continuaz. dalla 35.a pagina

**SERTUBI SPA** ricerca un **DIPLOMATO o LAUREATO** in discipline giuridiche/economiche max 32 con padronanza lingue tedesca e inglese e precedente esperienza lavorativa per inserimento ufficio commerciale Trieste. Inviare dettagliato curriculum a Sertubi Spa via Von Bruck 32, 34123 Trieste, fax 040/3173199, e-mail personale@sertubi.com.

**SOCIETÀ** commerciale in Gorizia cerca addetto contabilità e segreteria, buona conoscenza Office, lingua inglese e possibilmente serbo-croato; scrivere a fermoposta Gorizia Centrale C.I. AG6453714 (A00).

**SOCIETÀ** triestina di sviluppo cerca: un programmatore Java con esperienza su database relazionali; un addetto/a all'assistenza e installazione di sistemi gestionali con conoscenza di base dei sistemi operativi Windows più comuni, internet e posta elettronica; è gradita la conoscenza delle problematiche inerenti la gestione condominiale. Per informazioni telefonare allo 040.662095 dalle 8.30 alle 12.20 oppure al 335.1202652. (A00)

**STUDIO** commercialista cerca ragioniera/fe praticato/contabilità ordinaria e redazione bilanci. Inviare curriculum via fax allo 040/636564. (A00)

**SUPERMERCATO** assume apprendisti commessi e macellai. Scrivere al supermercato Despar via Donadoni 22 Trieste. (A3875)

**ULIXE** ricerca persona competente entusiasta chi affiderà gestione punto vendita tele-informatico. Curriculum a info@loio.it. (A3960)

**VILLA Verde** seleziona personale con e senza esperienza da destinare all'assistenza anziani. Tel. allo 040/220813. (A3744)

**VUOI lavorare comodamente da casa?** Guadagno interessante. Tel. 02/30330382. Email studiogottardis@tiscali.it. (A123)

### 5 LAVORO

Richiesta

Feriale 0,70 - Festivo 1,05

**AUTISTA** trentaseienne patente C D Cap D pratico consegne offresi. Tel. 040/307936. (A3971)

**BANCARIO** in pensione ex appartenente arma carabinieri, giovanile accetterebbe incarichi di fiducia e responsabilità. 3299623673. (A3902)

**CANTANTE** lirico e organista offresi per matrimoni indimenticabili. Tel. 340/3468776. Leonardo, 349/1051270 Chiara. (A3932)

**IMPIEGATA** offresi referenziata, distinta, varie mansioni, automunita, disponibile subito. Tel. 040/823755. (A3940)

### 7 ATTIVITÀ PROFESSIONALI

Feriale 1,20 - Festivo 1,80

**SGOMBERIAMO** convenientemente abitazioni, cantine, acquistiamo mobili, soprammobili ante 40 alle massime valutazioni. Tel. 347/3475568, negozio 040/311474. (A4006)

### 9 FINANZIAMENTI

Feriale 2,30 - Festivo 3,45

**A. PROMOSTUDIO** soluzioni finanziarie a tutte le categorie anche protette mutui 100%. Tel. 049/8935158 Uic 2040. (Fil17)

**Prestito Personale.**  
fino a 7.500,00 €  
800-929291  
FORUS

**OCCASIONE** unica per un finanziamento immediato a tutte categorie, piani di rientro personalizzati da € 500 a € 1.000.000. Chiamate senza impegno. 0041/91/9731090. (Fil1)

### 10 COMUNICAZIONI PERSONALI

Feriale 2,50 - Festivo 3,75

**MORA** occhi verdi... 98-66-98 le mie misure... 333/2683250 il mio cellulare. (Fil60)

### 12 ATTIVITÀ

Cessione/acquisizioni

Feriale 1,25 - Festivo 1,88

**A. NEGOZIO** ventennale specializzato in vendita di hardware, software, ottima rendita, possibilità marchio, negozio in affitto di 100 mq. € 103.250,00. Studio Benedetti 040/3476251. (A00)

**CARDUCCI** adiacenze bar buffet superalcolici cibi caldi asporto. Euro 163.000. Informazioni riservate Vip 040/634112. (A3984)

### 13 MERCATINO

Feriale 1,20 - Festivo 1,80

**A. LIBRI** antichi, moderni, intere biblioteche, stampe, cartoline, acquista la libreria «Achille Misan». Massime valutazioni. Tel. 040/638525 orario negozio. (A3936)

**LIBRI** antichi, intere biblioteche buona cultura anche tedeschi annate complete giornali riviste documenti archivi familiari stampe carte geografiche acquista la libreria editrice goriziana pagando il massimo (perizie) tel. 0481/33776. (B00)

## IL MERCATO IMMOBILIARE

associati  
**FLAP**  
FEDERAZIONE ITALIANA  
AGENZIE IMMOBILIARI  
PROFESSIONISTE

TRIESTE - VIA MILANO 15 - TEL. 040/7606141 r.a.

### VENDE

**NUOVA ACQUISIZIONE - SAN GIACOMO** - stabile moderno buone condizioni, appartamento a buona metratura, ingresso, cucina abitabile, salone, matroneo, grande cameretta, bagno con vasca, altro bagno a uso lavanderia, ripostiglio. EURO 113.700,00 (L. 220.153.900).

**CARDUCCI** - adiacenze, stabile d'epoca, secondo piano con ascensore, ingresso, salone, cucina abitabile, tre grandi camere con doppie finestre, bagno con vasca armadi a muro, riscaldamento autonomo. EURO 154.940,00 (Lire 300.005.670) ADATTATO ANCHE STUDIO.

**NUOVA ACQUISIZIONE - PANORAMICO**, splendida vista mare, soleggiato, appartamento di 200 mq su due piani, giardino pensile con terrazza, salone, cucina abitabile, quattro stanze, doppi servizi, ripostiglio, due posti auto in garage. EURO 387.000,00 (Lire 749.336.000).

**CUMANO** adiacenze, perfette condizioni, soleggiato, tranquillo in palazzina recente, ampio soggiorno con terrazzo, cucina all'americana, camera matrimoniale, cameretta, bagno, ripostiglio, posto auto coperto. EURO 134.000,00 (L. 259.460.000).

**BONAFATE** - ampio appartamento con entrata indipendente e giardino di 500 mq, salotto, grande cucina, tri-camere, studio, doppi servizi, garage, termoisolamento. EURO 360.000,00 (L. 697.057.000).

**LOCALE D'AFFARI** - San Giovanni - ampia vetrina, possibilità vari usi, zona di passaggio, adiacente a servizi primari e secondari, da ristrutturare. EURO 49.230,00 (L. 95.000.000).

**IN AFFITTO**  
EURO 365,00 (L. 700.000) - VIA DELL'AGRO - arredato, piano ammezzato, tranquillo, ingresso, cucina abitabile, camera, cameretta, bagno con vasca e servizio separato, soffitta. Riscaldamento autonomo.

EURO 620,00 (L. 1.200.000) - SAN VITO - arredato, in stabile moderno, decimo piano con ascensore, vista mare, ingresso, soggiorno con

Antonella Fratte  
Roberta Pascolo  
Martina Pockaj  
S.n.c.

TRIESTE - VIA MILANO 15 - TEL. 040/7606141 r.a.

### VENDE

**terrazzo**, cucina abitabile, due camere, bagno con vasca, ripostiglio, aria condizionata, posto macchina condominiale. EURO 620,00 (L. 1.200.500) - UNIVERSITÀ NUOVA - Vuoto, quinto piano con ascensore, luminoso, ampio ingresso, armadi a muro, grande salone, cucina abitabile, due stanze, doppi servizi, poggiori, buone rifiniture, aria condizionata, possibilità affitto posto macchina. EURO 670,00 (L. 1.297.300) - CENTRALE CON BOX - Arredato, piano alto con ascensore, vista aperta, in stabile recente, ampio soggiorno con terrazzo, cucina abitabile con poggiori verandato, matroneo, cameretta, doppi servizi, ampio ripostiglio.

EURO 300,00 (L. 580.861) - LOCALE D'AFFARI - BAIAMONTI - vano unico di 20 mq, con piccolo magazzino di 9 mq.

**ATTIVITÀ** cedesi ottimo avviamento drogheria, profumeria, ottima zona di passaggio rionale, negozio con vetrina, retrobottega e sopralcanta. Prezzo da concordare.

### RICHIESTE

**CERCHIAMO URGENTISSIMO PER NOSTRA CLIENTELA, APPARTAMENTI IN AFFITTO VARIO TIPOLOGIE, DA 300 A 500.000 EURO, NESSUNA SPESA PER IL PROPRIETARIO.**

Max 250.000,00 EURO (L. 500.000.000 circa) - VILLETTE anche accoppiate, con giardino ad accesso macchina, soggiorno, cucina abitabile, tre stanze o più, doppi servizi, valiumi qualsiasi zona.

Max 83.000,00 EURO (L. 160.000.000 circa) - TRANQUILLI, soggiorno, cucina o angolo cottura, matroneo, eventualmente cameretta, bagno, solo piccoli lavori, stabile in buone condizioni. Anche senza ascensore.

Max 65.000,00 EURO (L. 125.000.000 circa) - USO INVESTIMENTO, anche ultimo piano senza ascensore o piano ammezzato, ingresso, soggiorno, cucina o cucinotto, camera matrimoniale, cameretta o grande ripostiglio. Preferibilmente arredato.

## COIMM - STUDIO IMMOBILIARE

di STEFANO CORETTI

**APPARTAMENTO** a studenti adiacenze Università Nuova composto da due stanze cucina abitabile bagno con vasca ripostiglio dotato di riscaldamento autonomo a metano. € 620,00 mensili. Disponibile da metà maggio.

### LE RICHIESTE DEI NOSTRI CLIENTI

**SEMPERIFERICO** ricerchiamo per nostro cliente un vilino o cascina indipendente composta da soggiorno due camere cucina abitabile bagno cantina o taverna con possibilità di accesso auto. Anche se da ristrutturare.

**COLLE DI S. VITO** ricerchiamo per nostro cliente appartamento anche in casa d'epoca composto da salotto tre camere doppi servizi cucina abitabile disponibilità 600.000.000 circa. Essenziale vista aperta.

**RIVE BELPOGGIO UNIVERSITÀ VECCHIA B.G. TERESIANO VLE XX SETTEMBRE** (iniziale) ricerchiamo per nostro cliente un appartamento (110-130 mq) in casa d'epoca anche da ristrutturare composto da ampio soggiorno tre camere cucina abitabile bagno e ripostiglio disponibilità € 139.443,36.

**ALTURA ROZZOL CATTINARA** ricerchiamo per nostro cliente un appartamento in stabile recente composto da soggiorno due o tre camere cucina abitabile terrazzo posto macchina o box. Essenziale in zona servita da mezzi pubblici e negozi.

**CENTRALE O ZONA LOCCHI VIA FRANCA** ed adiacenze ricerchiamo per nostro cliente appartamento al piano attico con super attico di ampia metratura. Anche prezzi impegnativi.

**ROIANO** ricerchiamo per nostro cliente un appartamento composto da soggiorno due camere cucina abitabile bagno. Indispensabile cantina e posto macchina.

**RESIDENZIALE** ricerchiamo appartamento posto all'ultimo piano con riscaldamento autonomo composto da salotto tre camere cucina doppi servizi terrazzo posto macchina o box. Definizione immediata anche prezzi impegnativi.

**APPARTAMENTO** in via Molino a Vento (contratto transitorio) completamente arredato disponibile da giugno composto da ampio soggiorno cucina camera bagno e 517,00 mensili.

**APPARTAMENTO** via F. Severo affittasi con contratto a termine appartamento arredato o mansarda da ristrutturare di qualsiasi metratura anche sprovvisti di ascensore. Definizione immediata.

TRIESTE - VIA CRISPI 4 - TEL. e FAX 040371042 - 0403723322

E-MAIL: IMMCOIMM@TIN.IT

## VESTA IMMOBILIARE

via Filzi, 4 - Trieste

tel. 040.636.234

e-mail: vesta@spn.it

www.casaclick.it/vesta

Sotheby's International Realty

ufficio con possibilità di unirlo ad altro appartamento attico di mq 170, ascensore, porta blindata, infissi nuovi.

**PIAZZA CARLO ALBERTO ADIACENZE** vendesi appartamento con scorio mare per amanti tranquillità, salotto doppio, matroneo, doppi servizi, cucina abitabile, ripostiglio, ampia terrazza a loggia, cantina, ascensore, primo piano alto.

**VIA UDINE ADIACENZE ROIANO** vendesi locale primario di mq. 32, dotato di wc e riscaldamento autonomo, zona di passaggio. SERVOLA CENTRO vendesi locale mq 21 uso bar adatto anche per altre attività, dotato di wc. Definizione immediata anche prezzi impegnativi.

**AFFITTASI ZONA INDUSTRIALE-DOMIO** magazzino di 500 mq con 500 mq di pertinenza esterna, altezza 5 metri.

**AFFITTASI ADIACENZE VIA DELL'UNIVERSITÀ** appartamento arredato, soggiorno, cucina, matroneo, bagno, € 413,17 (L. 800.000) mensili, contratto annuale non residenti.

**AFFITTASI STRADA DELLA GUARDIELLA - VIA ANTONI** in bella palazzina soleggiata e nel verde appartamento vuoto composto da cucina abitabile, soggiorno, stanza, stanza, bagno, terrazza, cantina, riscaldamento centrale, facilità parcheggio o 423,17 mensili + spese condominiali.

**AFFITTASI VIA BAIAMONTI ANGOLO VIA RONCHETTO** ultimo piano appartamento arredato, con stanza matrimoniale, ampia cucina, bagno, ripostiglio, terrazza.

**AFFITTASI SEMICENTRALE - VIA GIULIANA, MAGAZZINO**, mq 65, con tre fori, dotato di wc, facilità carico - scarico, € 413,17 (L. 800.000) mensili.

associati  
**FLAP**  
FEDERAZIONE ITALIANA  
AGENZIE IMMOBILIARI  
PROFESSIONISTE

TRIESTE - VIA MILANO 15 - TEL. 040/7606141 r.a.

### VENDE

**ROIANO ALTA - VILLA** completamente ristrutturata con giardino a pastini di oltre 3.000 mq., bellissimo porticato, cucina abitabile, zona pranzo, salotto, soggiorno, quattro stanze da letto, tre bagni, soffitta, ripostigli. Favolosa vista mare. Prezzo impegnativo. S. DORLIGO VILLA INDIPENDENTE recentissima, su tre livelli: cucina, ampio soggiorno, tre stanze da letto, due bagni completi, taverna, soffitta, ripostiglio/dispensa, giardino, portico, barbecue. € 300.000.

**VIA REVOLTELLA** (nell'attesa della via d'Angeli) in stabile dell'1757 appartamento moderno, primo piano: soggiorno, cucinino arredato su misura, matroneo, cameretta, bagno, ripostiglio, cantina, poggiori e cortile di proprietà (nel cortile ci sono due alberi molto o una piccola uliviera). Riscaldamento autonomo nuovo, infissi nuovi. Sola da ridipingere 55.000 €.

**VIA CONCORDIA** (San Giacomo) adatto a single o coppia in stabile d'epoca di buone condizioni con vista aperta sulla città: cucina, soggiorno, matroneo, bagno, 47.000 €.

**NEGOZIO IN VIA CRISPI INIZIO** perfetto, adatto qualsiasi attività, impianti e interni perfetti. 100 mq € 135.000.

**NEGOZIO A ROIANO** (in Piazza Trai Riv/ angolo via Apiani - dietro la Chiesa) locale di 120 mq con vetrine e bagno, adatto a qualsiasi attività, (ristorante, paninoteca, ufficio, magazzino, ecc).

**MAGAZZINO A OPICINA** con accesso carrabile, adatto anche a camion o camper, 110 mq € 80.000.

**POSTO AUTO IN GARAGE** a San Giacomo per piccola utilitaria o due moto, € 8.300.

**BOX AUTO NUOVI IN VIA BONOMEA** dopo il Ristrutturato Bellavista, dotato di acqua e luce autonoma, possibilità di detrazione del 36 % del costo della dichiarazione dei redditi o possibilità di usufruire della TREMONTI big da € 24.773,47.

**BOX AUTO NUOVI**



# Gallery Casa

Le proposte del Gruppo Immobiliare ProgettoCasa - Gallery

Per acquistare o vendere casa consulta anche il nostro sito  
[www.gallery-immobiliare.com](http://www.gallery-immobiliare.com)



040 - 368283  
 P.zza del Ponterosso, 6 - Trieste  
 lun-ven 9-13 / 15-19 sab 10-12.30



040 - 7600250  
 Piazza Tommaseo, 4/a - Trieste  
 lun-ven 9-13 / 15-19 sab 10-12.30

fino a  
80 mila  
Euro

**SAN GIOVANNI** Appartamento in buone condizioni, ingresso, soggiorno con angolo cottura, matrimoniale, bagno con vasca, ripostiglio. € 61.974,83 Cod. 518/P PROGETTOCASA 040/368283

**ZONA BAIAMONTI** Appartamento piano alto, in buone condizioni, composto da soggiorno, cucinotto, due camere, bagno, due balconi di cui uno verandato, cantina, riscaldamento autonomo. € 67.140 Cod. 351/P 040/368283 PROGETTOCASA

**LARGO MIONI** Appartamento composto da ingresso, soggiorno, cucina, matrimoniale, bagno, ripostiglio, balcone, cantina. € 72.303,96 Cod. 462/P 040/368283 PROGETTOCASA

**CENTRALISSIMI PRIMINGRESSI** In palazzo d'epoca ristrutturato, ultime disponibilità monocali rifiniture particolari, balcone, termoautonomo, ascensore. Cod. 446/P PROGETTOCASA 040/368283

da 80 mila  
a 150 mila  
Euro

**ADIACENZE OSPEDALE** Due appartamenti ottime condizioni, adatti uso ufficio, ingresso, due stanze, bagno, termoautonomo. € 92.633,10 Cod. 502/P PROGETTOCASA 040/368283

**VICINANZE GIARDINO PUBBLICO** Appartamento piano alto composto da ingresso, soggiorno, cucina con balcone, camera e cameretta, bagno, ripostiglio, ascensore. Cod. 526/P PROGETTOCASA 040/368283

**LARGO MIONI** Appartamento all'ultimo piano con ascensore, panoramissimo, in buone condizioni, composto da ingresso, soggiorno, cucina, camera, bagno, balcone verandato. Cod. 526/P PROGETTOCASA 040/368283

**COMMERCIALE** Appartamento in palazzina stile Liberty, buone condizioni, composto da ingresso, soggiorno, cucina abitabile, due camere, due ripostigli, bagno, cantina, riscaldamento autonomo, ascensore. € 103.291,38 Cod. 506/P PROGETTOCASA 040/368283

**ZONA IPODROMO** Appartamento piano alto con ascensore, buone condizioni, composto da ingresso, soggiorno, cucina, due camere, doppi servizi, due ripostigli, vista aperta. € 113.620,52 Cod. 180/P PROGETTOCASA 040/368283

**ZONA CAMPI ELISI** Appartamento in buone condizioni, composto da ingresso, salotto, cucina abitabile, due camere da letto, servizi separati, cantina, riscaldamento autonomo. € 118.785,10 Cod. 523/P PROGETTOCASA 040/368283

**SEMICENTRALE** In palazzina finemente ristrutturata appartamento in perfette condizioni, composto da ampio salone, cucina abitabile, matrimoniale con stanza guardaroba, camera singola, bagno, ripostiglio, cantina, termoautonomo, ascensore. € 142.025,65 Cod. 328/P 040/368283



**CANTU'** Ultima disponibilità in nuovo residence appartamento due livelli, taverna, ampio soggiorno, cucina, due stanze, servizi, porticato, terrazza, giardino, box. COD. 277/P 040/368283



PropostaGallery

Volete conoscere il valore del Vostro immobile?  
 Chiedete ai nostri professionisti una valutazione senza impegno.  
 Per informazioni contattateci allo:  
 040/368283

Gallery Trieste Gallery Udine Gallery Monfalcone Gallery Gradisca Gallery Sistiana Gallery Muggia Gallery Grado Gallery Cervignano

glio, balconi/terrazza, caminetto, box. € 335.696,98 Cod. 355/P PROGETTOCASA 040/368283

**SAN VITO** Appartamento prestigioso in villa liberty, 180mq vista mare, primingresso. Salone, cucina, sala da pranzo, tre stanze, doppi servizi, ripostiglio, terrazzo abitabile 15mq, posti auto in garage. Cod. 509/P 040/368283

**ADIACENZE TRIBUNALE** Appartamento di ampia metratura, adatto uso ufficio di rappresentanza/pollaiuolatorio. Composto da doppio ingresso, ampia anticamera, salone, cucina con finello, sette stanze, tripli servizi, quattro balconi, due ripostigli. € 400.000,00 Cod. 522/P 040/368283 PROGETTOCASA

**SERVOLA** appartamento su due livelli in buone condizioni generali con bella esposizione sala da pranzo, cucina, camera, cameretta, bagno e terrazzo, in mansarda ulteriore soggiorno con caminetto, matrimoniale e bagno. Termoautonomo. Cantina, box auto e posto macchina, ampia area condominiale € 177.848. Cod. 417/P GALLERY Tel. 040/7600250

**UNIVERSITA NUOVA** appartamento al sesto piano con vista panoramica sulla città e colle di San Giusto; posto macchina in garage; in perfette condizioni con terrazzo, saloncino, grande cucina, due camere matrimoniali, bagno, balcone. Cod. 133/P GALLERY Tel. 040/7600250

**ROIANO** appartamento ampia metratura luminoso, composto da salone, due camere matrimoniali, cameretta, doppi servizi, ripostigli, cucina, poggolo. € 175.595,35. Cod. 137/P GALLERY Tel. 040/7600250

**VIA FABIO SEVERO ALTA** in palazzo signorile ampio appartamento soggiorno, cucina, due camere, bagno-wc, ripostiglio e due balconi. Cod. 319/P GALLERY Tel. 040/7600250

**ZONA CENTRALISSIMA** appartamento uso ufficio/abitazione, 100mq. Impianti a norma. € 129.115,00. Cod. 399/P GALLERY Tel. 040/7600250

**SERVOLA** tranquillo appartamento di 90mq con terrazzo in casa bifamiliare con cortile; composto da grande cucina, due camere matrimoniali e bagno. Box auto. Possibilità di ricavare il soggiorno con lieve restauro. Cod. 195/P GALLERY Tel. 040/7600250

**ROIANO** appartamento restaurato con affaccio alberato e luminoso; saloncino d'angolo con balcone, cucina abitabile, due camere matrimoniali, cameretta, servizi e soffitta. Cod. 17/P GALLERY Tel. 040/7600250

**ROSSETTI** ultimo piano panoramico in bel palazzo trentennale. Salone in marmo chiaro con uscita al terrazzo di 45mq, quattro comode camere e servizi, ottime rifiniture adatto abitazione di rappresentanza. Cod. 109/P GALLERY Tel. 040/7600250

**VIA COMMERCIALE ALTA** appartamento di ampia metratura su due livelli con vista mare e doppio ingresso, composto da cucina, soggiorno, camera, cameretta, bagno, due poggoli, al livello inferiore due ampi vani, bagno, portico di 30 mq, cantina, due posti auto in garage, termoautonomo, porta blindata, videocitofono. € 340.000,00. Cod. 305/P GALLERY Tel. 040/7600250

**BORGIO TERESIANO** Particolare appartamento in ottime condizioni, composto da ingresso soggiorno, cucina abitabile, due camere, bagno con vasca idromassaggio e box doccia, soffitta, riscaldamento autonomo. Cod. 501/P PROGETTOCASA 040/368283

**ZONA POSTA CENTRALE** secondo piano, soggiorno, cucina abitabile, quattro ampie stanze, bagno, wc, ripostiglio, termoautonomo. Ideale uso ufficio. € 165.266,21 Cod. 252/P PROGETTOCASA 040/368283

**VICINANZE V.LO CASTAGNETO** Attico panoramissimo vista città e mare, ingresso, saloncino, cucina, due camere, bagno, balcone, grande terrazzo di 20mq, due ripostigli. Possibilità posto auto. Cod. 516/P PROGETTOCASA 040/368283

**VIA COMMERCIALE** Attico come primingresso, due livelli, vista golfo: salone, cucina, tre stanze, servizi, ripostiglio.

**OPICINA** Zona tranquilla VILLE a schiera primingressi, ottime rifiniture, tre livelli. Composta da taverna, lavanderia, cantina, piano terra: ingresso, soggiorno/sala da pranzo, cucina abitabile, bagno, ripostiglio, piano mansardato: tre camere, bagno, giardino di proprietà, due posti macchina coperti. A partire da € 299.500,00 Consegna luglio 2002. Informazioni previo appuntamento c/o i ns.uffici. Cod. 530/P PROGETTOCASA 040/368283

**SAN GIOVANNI** Casa accostata con vista nel verde, disposta su due livelli, ingresso, salone, cucina abitabile, bagno, wc, due camere matrimoniali, veranda, taverna con lavanderia e bagno, soffitta, ampio giardino. € 335.700,00 Cod. 529/P PROGETTOCASA 040/368283

**STRADA DEL FRIULI** In posizione soleggiatissima con splendida vista

glio/città, casa indipendente con giardino proprio. Composta da soggiorno, cucina abitabile, tre camere, bagno, taverna finestrata, ampia cantina. Possibilità ampliamento. € 356.355,26 Cod. 353/P PROGETTOCASA 040/368283



**BARCOLA** Casa completamente da ristrutturare, due livelli 500mq, giardino, garage 100mq, terrazzo 80mq con vista mare. Cod. 510/P 040/368283

**OPICINA** villetta a schiera su tre piani, primingresso con finiture a scelta, soggiorno, cucina abitabile, bagno, mansarda con due camere e bagno, taverna e garage, giardino di proprietà. Possibilità permuta. Cod. 594/P GALLERY Tel. 040/7600250

**OPICINA** Nel complesso residenziale di via Monrupino si realizzano quattro ville bifamiliari disposte su tre piani, ciascuna con ingresso pedonale e carrallo indipendente. Il residence, inserito in un contesto verde ancora incontaminato, si distingue per l'elevato standard abitativo. Altre informazioni potranno essere fornite presso i nostri uffici. Cod. 225/P GALLERY Tel. 040/7600250

**ROSSETTI** - Zona residenziale - Bellissimo palazzetto liberty adatto nucleo familiare importante con necessità di numerosi ambienti, ristrutturato con gusto attento nei particolari e nelle rifiniture; consegna immediata. Si compone di 3 piani abitativi + taverna per complessivi 300mq + giardino. Possibilità permuta. Informazioni presso i nostri uffici. Cod. 278/P GALLERY Tel. 040/7600250

**BOX & POSTI AUTO** Via Calvota/Negrelli. In nuovo garage pronta consegna, da € 17.560,00 COD. 44/P PROGETTOCASA 040/368283

**BARCOLA BOX** di prossima realizzazione, varie metrature, porta basculante, dotata di acqua e luce. Cod. 505/P PROGETTOCASA 040/368283

**UFFICI**

**CENTRALISSIMO UFFICIO** in affitto, piano alto con ascensore, perfette condizioni, ampia metratura composta da otto stanze, sala riunioni, doppi servizi, tre balconi. Cod. 538/P PROGETTOCASA 040/368283

**UFFICIO** primingresso 180 mq Zona Industriale (Via Cabotto) in stabile di nuova costruzione, possibilità affitto e/o vendita. COD. 68/P PROGETTOCASA 040/368283

**ZONA CENTRALE** ufficio direzionale ampia metratura con condizionamento e impianti a norma. Cod. 401/P GALLERY Tel. 040/7600250

**ADIACENZE PIAZZA GOLDONI** in stabile ristrutturato, ufficio primingresso su due livelli con doppia entrata composta da 2 vani + bagno, mansarda altri 2 vani, bagno e terrazza a vasca. Porta blindata, videocitofono, termoautonomo. Soddisfa i requisiti legge Tremonti. € 200.000,00. Cod. 69/P GALLERY Tel. 040/7600250

**LOCALI D'AFFARI**

**BAR - BUFFET ROIANO** licenza ristorante e supercolibri, 25 coperti. Muri in affitto con un canone vantaggioso, possibilità giardino. Cod. 12/P PROGETTOCASA 040/368283

**LOCALE D'AFFARI**, zona P.zza Foraggi, con avviamento docimiale. Ampie vetrine fronte strada, composto da ufficio, negozio, magazzino con sopralco, impianti a norma. Vendesi avviamento e attrezzatura con muri in affitto. Cod. 180/P 040/368283 PROGETTOCASA

**ROZZOL** acconciature uomo donna con clientela consolidata, ottime condizioni interne, facilità di parcheggio, locale in locatione, cedesi avviamento e arredi. € 51.650,00. Cod. 5/P GALLERY Tel. 040/7600250

**STRADA DI FUME** altezza Maddalena, locale commerciale fronte strada con passo carrabile e area esterna di proprietà di 130mq, adatto a svariate attività dall'ufficio, al negozio, all'attività artigianale. € 1.500,00 mensili. Cod. 231/P GALLERY Tel. 040/7600250



Muggia  
 040 - 271147  
 Corso Puccini, 2/a  
 lun-ven 9-13 15-19



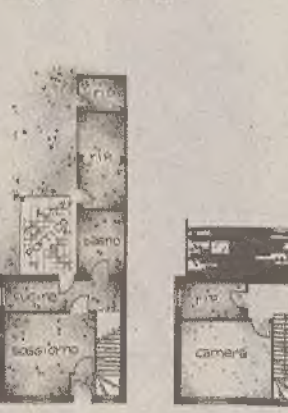
Sistiana  
 040 - 2908343  
 Sistiana 45/f  
 lun-ven 9-12 15.30-18.30  
 sab. 10-12.30



Monfalcone  
 0481 - 790679  
 Corso del Popolo, 56  
 lun-ven 9-12.30  
 15.30-19.30



Cervignano  
 0431 - 35986  
 Via Roma, 91  
 lun-ven 9-12.30 15-19  
 sab. 10-12.30



**AQUILINIA** - Via Flavia di Stramare nuovo Residence composto da 11 appartamenti di varie metrature con taverna e giardino o mansarda e cantina, posti auto scoperti e coperti. Cod. 19/P

**MUGGIA** ottimo appartamento su due livelli con giardino. Soggiorno con cucina all'americana, due camere da letto, bagno, terrazzo verandato, taverna, box auto e posto auto condominiale. Cod. 20/P

**NOGHERE** casa in ottime condizioni su due livelli con giardino. Salone, cucina, tre camere, tripli servizi, ripostiglio e terrazzo. Cod. 12/P

**MUGGIA** via del Serbatoio terreno costruibile di circa 1000 mq con indice di edificabilità 0.8 mc/mq. Cod. 1/T/P

**LOCALITA' FRANCOVEC** Terreno edificabile pianeggiante di circa 1600 mq con indice di edificabilità 0.8mq/mc. Cod. 37/P

**MUGGIA** vicinanza porticciolo due magazzini di circa 15mq e 20mq con luce e acqua in affitto. Cod. 15/P

**PORTO S. ROCCO** Villa singola di ampia metratura con giardino e vista panoramica sul golfo. Ampia zona giorno, cucina, due camere, tripli servizi, terrazzo, taverna, garage. Cod. 18/P

**GALLERY Muggia** centro attività commerciale in vendita o in affitto. Trattative riservate c/o nostri uffici. Cod. 1A/P

**DUINO** appartamento 55mq arredato in zona servita nel centro del paese, composto da soggiorno con angolo cottura, una matrimoniale con poggolo, camera, bagno, due posti macchina, termoautonomo. € 118.785,00 Cod. 62/P 040/2908343

**RUSTICO** in Strada Costiera, NUDA PROPRIETA' con 2000mq di terreno di cui 1400mq edificabili, zona tranquilla e soleggiata con vista mare. € 77.469,00 (160 mil.) Informazioni c/o nostro ufficio previo appuntamento. Cod. 59/P 040/2908343

**S. CROCE** centro casa carsica ristrutturata di 250mq circa su due livelli con rifiniture di lusso, cucina, due saloni con caminetto, quattro stanze, tripli servizi, lastrico solare di 100mq con VISTA MARE, corte interna. Prezzo importante. Informazioni c/o nostro ufficio previo appuntamento. Cod. 4/P 040/2908343

**SISTIANA** Appartamento di 100mq, nel verde in piccola palazzina con entrata indipendente, cucina, salone, tre camere, due servizi, posto auto, 300mq di splendido giardino. € 154.937 Cod. 23/P 040/2908343

**DUINO** Appartamento di 150mq, zona incantevole, primo ingresso con entrata indipendente, cucina, ampio salone, due camere, tre terrazze, doppi servizi, garage e cantina. Ottime rifiniture. € 351.191 Cod. 50/P 040/2908343

**VISOGLIANO VILLE** primo ingresso in costruzione, eleganti, ottimamente rifinite, composte da cucina, salotto, tre camere, doppi servizi, garage o posto macchina. Splendidi giardini di proprietà. Pronta consegna primavera 2003. Prezzi interessanti Cod. 31/32/P 040/2908343

**PREZENICO** casa rustica da ristrutturare, 80 mq circa, con 60 mq di corte/giardino, con la possibilità di box auto all'interno della proprietà in zona tranquilla e soleggiata nel centro del paese. € 77.468 Cod. 64/P 040/2908343

**SISTIANA** Affittasi casa accostata di 100mq circa, cucina, salone, due stanze, bagno, veranda, poggolo e giardino di proprietà. € 620,00 mensili. Cod. 61/P 040/2908343

**AURISINA** Appartamento in villa con splendido parco e con la possibilità di altro terreno costruibile, soggiorno, cucina, due camere, doppi servizi, portico e cantina. Informazioni c/o nostro ufficio previo appuntamento. COD. 39/P 040/2908343

**MONFALCONE** - centralissimo appartamento composto da atrio, cucina, tinello, salotto, 2 camere, bagno, ripostiglio, 2 terrazze, garage. Cod. 73/P 0481/790679

**S. PIER D'ISONZO** - casetta accostata disposta su due livelli con soggiorno, tinello, bagno, camera, posto auto. Da sistemare. Cod. 281/P. 0481/790679

**PIERIS** - zona residenziale villetta schiera di testa su tre livelli, ampio giardino di proprietà. Ottime condizioni. Cod. 287/P 0481/790679

**MONFALCONE** - semicentrale recentissimo appartamento bicamera ampio scoperto di pertinenza, cantina e garage. Ottime condizioni. Cod. 175/P 0481/790679

**MONFALCONE** - appartamento termoautonomo composto da ingresso, ripostiglio, disimpegno, soggiorno, angolo cottura, 3 camere, bagno, terrazza, cantina. Cod. 90/P 0481/790679

**PIERIS** - abitazione bifamiliare da ristrutturare con possibilità ampliamento. Ampio terreno agricolo retrostante. Cod. 188/P. 0481/790679

**MONFALCONE** - casetta con cortiletto antistante composta da ingresso, salotto, soggiorno, angolo cottura, bagnetto, due camere da letto, cantina. Cod. 92/P 0481/790679

**STARANZANO** - recentissima villetta indipendente. Sopralco con travi a vista, ampio terrazzo, taverna e giardino. Cod. 35/P 0481/790679

**MONFALCONE** - villetta schiera tre livelli: soggiorno, cucina, 2 bagni, 3 camere, lavanderia, cantina, box, terrazze, garage, giardino. Cod. 195/P 0481/790679

**RONCHI DEI LEGIONARI** - recentissima villa singola composta da salone, cucina, studio, disimpegni, 3 bagni, 3 camere, ripostigli, 2 poggoli, taverna, cantina, box, giardino. Cod. 300/P 0481/790679

**AIELLO DEL FRIULI**: loc. Ioannes palazzina di soli tre appartamenti in costruzione, ultima disponibilità due camere, soggiorno, cucinino, posto auto e giardino di proprietà. Cod. 350/P 0431/35986

**CAMPOLONGO AL TORRE**: centrale rustico completamente da ristrutturare ca 330 mq, tre livelli di cui uno mansardato, fienile, vani accessori. Ampia corte di proprietà. Euro 111.038,23 Cod. 340/P 0431/35986

**S. GIORGIO DI NOGARO**: casa accostata di ampia metratura soggiorno, sala da pranzo, cucina, bagno tre camere più mansarda. Giardino di proprietà. Ottime condizioni. Euro 100.709,10 Cod. 351/P 0431/35986

**TERZO DI AQUILEIA**: appartamento ampia metratura, in posizione centrale, buone condizioni composto da soggiorno, cucina, tre camere e doppi servizi. Termoautonomo terrazzone di 24 mq. Cod. 361/P 0431/35986

**FIUMICELLO**: casetta ottime condizioni, con l'abitazione disposta su un'unico livello, soggiorno, cucina, due camere, ripostiglio. Ampia cantina abitabile. Giardino di proprietà. Euro 134.278,79 Cod. 360/P 0431/35986

**CERVIGNANO CENTRO**: casetta accostata su due livelli, soggiorno, cucina, bagno, camera matrimoniale e ripostigli. Giardino con portico. Da ultimare le finiture. Euro 85.731,84 Cod. 346/P 0431/35986

**GRADO ZONA GOLF**: immersa nel verde, recente villa a schiera, ampia metratura, soggiorno, cucina, bagno, ripostiglio. Zona notte tre camere, servizio. Giardino di proprietà. Cod. 347/P 0431/35986

**GRADO CENTRALISSIMO**: vicinanza Posta appartamento monocale sito al terzo piano con ascensore, bagno finestrato, termoautonomo, arredato, buone condizioni. Euro 98.126 Cod. 44/P 0431/35986

**GRADO VECCHIA**: centralissimo appartamento primo piano ristrutturato recentemente, termoautonomo composto da soggiorno, cucina a vista, due camere da letto, bagno. Ottime finiture. Cod. 283/P 0431/35986





*I*n un'epoca in cui il piacere di possedere un gioiello unico o uno strumento di alta orologeria è una qualità sempre più rara, esiste ancora chi crede nel valore senza tempo delle cose preziose.

Oggi, la terza generazione di gioiellieri ed orologiai trova spunto nell'antica e sapiente tradizione tramandata da Marzari di padre in figlio. Una nuova generazione, la stessa filosofia per proiettarsi con slancio e creatività verso il gusto del domani.

Dario, Andrea Marzari e i loro collaboratori annunciano a tutti gli amici e clienti la riapertura della gioielleria di Via Roma 3, martedì prossimo.



**MARZARI & Co.**

Via Roma 3, TRIESTE